

Weima WM7B-220E

- ❖ **BEDIENUNGSANLEITUNG**
- ❖ **OWNER'S MANUAL**
- ❖ **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
- ❖ **NÁVOD K OBSLUZE**
- ❖ **NÁVOD NA OBSLUHU**
- ❖ **ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**





BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektro-Raupendumper

Weima WM7B-220E

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Weima – Elektro-Raupendumpers.

Dieses Handbuch behandelt die Bedienung und Wartung des Elektro-Raupendumpers WM7B-220E.

Grünwelt Maschinen GmbH behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen, ohne Verpflichtungen einzugehen.

Alle Auskünfte in dieser Veröffentlichung basieren auf der neuesten Produktinformation, welche zum Zeitpunkt des Drucks verfügbar war.

Diese Veröffentlichung darf nicht ohne schriftliche Genehmigung kopiert oder reproduziert werden.

Die Anleitung ist als bleibender Teil des Elektro-Raupendumpers zusehen.

Die Nichteinhaltung der Betriebsanleitung des Geräts führt zum Verlust der Herstellergarantie.

Die Abbildungen beruhen im Wesentlichen auf dem Typ: Weima WM7B-220E.

Erklärungen, denen folgende Worte voranstehen sind besonders zu beachten:



Zeigt an, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen mit großer Wahrscheinlichkeit Verletzungs- oder Lebensgefahr besteht.

VORSICHT

Zeigt an, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Gefahr von Geräte- oder Sachbeschädigung besteht.

Falls Störungen auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen über den Elektro-Raupendumper haben, wenden Sie sich bitte an einen Grünwelt Maschinen GmbH Mitarbeiter.



Weima-Mini-Raupendumper sind für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb ausgelegt, sofern sie entsprechend den Anweisungen betrieben werden. Vor der Verwendung des Elektro-Raupendumpers die Bedienungsanleitung durchlesen und sich mit dem Gerät vertraut machen. Wenn dies versäumt wird, kann dies Verletzungen und/oder eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben.

Die Abbildung kann je nach Typ unterschiedlich sein.

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden. Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften.

Inhalt

1. Sicherheitsanweisungen	1
2. Bezeichnung der Bauteile	9
3. Montage.....	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	16
5. Vorbereitung	16
6. Motorstart.....	19
7. Nutzung des Geräts	21
8. Motorstopp	25
9. Wartung.....	25
10. Lagerung.....	32
11. Fehlerbehebung	33
12. Technische Daten	34

1. Sicherheitsanweisungen

Dieser Abschnitt gibt einen umfassenden Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte, für einen optimalen Schutz des Bedieners, sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb.

Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise kann zu erheblichen Gefährdungen führen.

Akkumulatoren/Ladegerät



Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus und Ladegeräte.

Akkus und Ladegeräte sind kein Spielzeug und dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Akkus und Ladegeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Öffnen Sie keine Akkus und Ladegeräte. Es besteht Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffneten Komponenten kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Schützen Sie Akkus und Ladegeräte vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr. Ebenso dürfen die Komponenten nicht ins Feuer gelangen oder eingeäschert werden.

Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Bei Benutzung anderer Ladegeräte kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.

Verwenden Sie nur Akkus, die vom Hersteller für die Maschine zugelassen wurden. Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt. Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie nicht benutzte Akkus fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Akkus austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch von Akkus und Ladegerät können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie Akkus einsetzen. Das Einsetzen der Akkus in eine Maschine, die eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

Betriebssicherheit



Machen Sie sich mit der Maschine vertraut. Eine ordnungsgemäße Schulung ist Voraussetzung für ein sicheres Arbeiten mit dieser Maschine. Eine falsche Bedienung oder der Betrieb durch ungeschulte Personen kann eine Gefahr darstellen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung von dieser Maschine sorgfältig durch und machen Sie sich mit der Position und richtigen Verwendung der Bedienelemente vertraut. Unerfahrene Bediener müssen vom Personal, das mit der Maschine vertraut ist, eingewiesen werden. Erst dann dürfen diese die Maschine betreiben.

Neben den Arbeitssicherheitshinweisen in dieser Betriebsanleitung müssen die, für den Einsatzbereich der Maschine gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften, sowie die straßenverkehrsrechtlichen Regeln eingehalten werden.

- **Verantwortung des Betreibers**

Der Betreiber muss dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.

Darüber hinaus muss er das Personal in regelmäßigen Abständen schulen und über die Gefahren im Umgang mit der Maschine informieren. Des Weiteren ist der Betreiber dafür verantwortlich, dass die Maschine stets in technisch einwandfreiem Zustand ist.

- **Verantwortung des Bedieners**

Nur geschulte Personen dürfen die Maschine starten, bedienen und abschalten. Die Bedienperson muss in der korrekten Bedienung der Maschine geschult und mit den notwendigen Sicherheitsvorrichtungen vertraut sein. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.

Erstbenutzer sollten sich vom Verkäufer einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften der motorbetriebenen Maschine, der bestimmungsgemäßen Verwendung und den notwendigen Sicherheitsvorrichtungen vertraut zu machen.



Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche unter 18 Jahren, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- und Medikamenteneinfluss dürfen die Maschine nicht bedienen.

Jugendliche ab 16 Jahren dürfen im Rahmen einer Ausbildung und unter Aufsicht einer geschulten Person die Maschine benutzen.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Beim Umgang mit der Maschine ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstungen (PSA) unbedingt erforderlich, um eine Gefährdung für den Bediener zu minimieren.

- Enganliegende Arbeitskleidung, die die Bewegung nicht behindert. Sie dient vorwiegend zum Schutz vor Erfassen durch bewegliche Teile.
- Schallschuttmittel wie z.B. Gehörschutz, Kapseln, etc. zum Schutz vor Gehörschäden.
- Mundschutz zum Schutz vor Atemwegserkrankungen. Feinstaub oder Partikel können so zurückgehalten werden.
- Schutzbrille mit Seitenschutz, um die Augen vor Staub oder Splitter zu schützen.
- Arbeitshandschuhe aus festem Leder zum Schutz vor scharfe Kanten, Splitter oder übermäßiger Vibration.
- Sicherheitsschuhe oder -stiefel mit Stahlkappen zum Schutz vor unebenen, scharfkantigen Untergründen oder herabfallenden Gegenständen. Das Sicherheitsschuhwerk gewährleistet auch einen sicheren Stand.
- Schutzhelm zum Schutz des Kopfes vor herabfallenden Teilen und pendelnden Lasten. Er kann auch bei beengten Situationen vor Verletzungen bewahren.

Die Maschine nicht für Zwecke benutzen, für die sie nicht bestimmt ist.

Die Wirksamkeit der Bedienelemente darf nicht unzulässig beeinflusst oder aufgehoben werden.

Die Maschine nur dann betreiben, wenn alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche angebracht sind und einwandfrei funktionieren.

- Schutzvorrichtungen und Teile dürfen nicht modifiziert oder außer Kraft gesetzt werden.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanweisung angegeben ist.

Der betriebssichere Zustand der Maschine ist jeweils vor Beginn der Arbeit zu prüfen, insbesondere die Funktion des Drehzahlhebels, Schlüsselschalters, Bremssystems, Muldenverriegelung und Ladezustand der Akkus. Die Maschine nicht betreiben, wenn Schäden oder Mängel erkennbar sind. Schäden und Mängel sind umgehend zu beseitigen.

Das Arbeiten mit der Maschine erfordert hohe Aufmerksamkeit.

- Auf die Umgebungsbedingungen am Arbeitsplatz achten.
 - Hindernisse im Arbeits- und Verkehrsbereich
 - Tragfähigkeit des Bodens

- Notwendige Absicherung der Baustelle, insbesondere zum öffentlichen Verkehrsbereich
 - Möglichkeiten der Hilfe bei Unfällen
- Im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse sorgen.
- Bei schlechter Witterung und auf unebenem Gelände auf sicheren Stand achten.

Nur in guter körperlicher Verfassung arbeiten. Auch Ermüdung führt zur Unachtsamkeit. Besonders hohe Aufmerksamkeit ist zum Ende der Arbeitszeit erforderlich. Alle Arbeiten ruhig und umsichtig durchführen.

Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.

Niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten arbeiten. Ihr Sehvermögen, Ihr Reaktionsvermögen und Ihr Urteilsvermögen können beeinträchtigt werden.

Immer darauf achten, dass die Maschine standfest ist und während der Bedienung nicht kippen, rollen, rutschen oder fallen kann.

Hände, Füße, lose Kleidung und Körperschmuck von beweglichen oder rotierenden Maschinenteilen fernhalten. Lange Haare dürfen nicht offen getragen werden (Haarnetz tragen).



Schwere Verletzungsgefahr durch Einziehen oder Quetschen!

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen. Vibrationen oder wiederholte Arbeitsvorgänge können zu Schäden an Händen oder Armen führen.

Andere Personen, insbesondere Kinder vom Arbeitsbereich fernhalten. Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass sich alle Personen in sicherem Abstand (mind. 5 Meter Sicherheitsabstand) von der Maschine befinden.



Verletzungsgefahr durch sich bewegende Maschine oder weggeschleuderte Materialien.

Die Maschine nicht in feuchter oder nassen Umgebung betreiben oder diese dem Regen aussetzen.

Die Maschine so abstellen, dass sie nicht umkippen, herabfallen oder wegrutschen kann.

Die Maschine so führen, dass Sie sich vor Quetschungen zwischen Maschine und Hindernis schützen.

Die Maschine an Gruben-, Halden- und Böschungsrändern, an Garagenkanten und Absätzen so betreiben, dass kein Absturz oder Umsturzgefahr besteht.

Der Bediener ist für den Schutz vor unbefugtem Betrieb der Maschine verantwortlich.

Versehentliches Starten vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig und sicher vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Maschine verlassen (auch bei kurzen Unterbrechungen), transportieren, lagern, eine Wartung oder einen Service durchführen.

Die Maschine ordnungsgemäß lagern, wenn sie nicht benutzt wird. Lagern Sie die Maschine nach dem Betrieb an einem abgesperrten, sauberen, frostgeschützten und trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich ist.

Sicherheit beim Gebrauch und Pflege der Maschine

Überlasten Sie die Maschine nicht. Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Betreiben Sie die Maschine nie ohne Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen. Nicht angebrachte Schutzvorrichtungen sind eine Gefahrenquelle und können schwere Verletzungen verursachen.

Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.

Lassen Sie das Netzkabel und Anschlussleitungen niemals lose herabhängen. Diese können beschädigt oder zur Stolperfalle werden.

Feuchtigkeit von spannungsführenden Teilen fernhalten. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.

Tauchen Sie die Maschine, das Netzkabel und Anschlüsse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Fremdkörpern.

Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keinen Hochdruckreiniger. Eindringendes Wasser kann die Maschine beschädigen.

Schützen Sie die Maschine vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost und direkter Sonneneinstrahlung.

Beachten Sie die Entsorgungsgesetze und Vorschriften für Akkus, Betriebsstoffe und Betriebsstoffen mit kontaminierten Teilen, um die Umwelt zu schützen. Entsorgen Sie Akkus und Betriebsstoffe als Sondermüll, selbst wenn es sich nur um geringe Mengen handelt.

Die Maschine niemals unbeaufsichtigt laufen lassen. Beim Verlassen der Maschine Motor ausschalten (OFF), Zündschlüssel abziehen und gegen unbefugtes Benutzen sichern.

Service-Sicherheit

Vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten Maschine ausschalten und den Zündschlüssel abziehen. Ein unbeabsichtigtes Starten wird dadurch verhindert.

Achten Sie immer auf den betriebssicheren Zustand der Maschine. Unterliegen Schutzeinrichtungen und Arbeitswerkzeuge einem Verschleiß, so sind diese regelmäßig zu kontrollieren und ggf. auszutauschen.

Muttern und Schrauben regelmäßig auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen.

Die Aufkleber an der Maschine warnen vor Gefahren. Die Maschine immer sauber halten und gegebenenfalls beschädigte Aufkleber ersetzen.

Nach Wartungs- und Reparaturarbeiten immer die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen an der Maschine anbringen und in Schutzstellung bringen. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Diese Maschine entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren Arbeiten müssen von einer Fachwerkstatt übernommen werden.

Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Elektrofachkräften ausführen lassen.

Nur Original-Weima Ersatzteile und Zubehör verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs ist mit einer erhöhten Unfallgefahr zu rechnen. Für hieraus resultierende Schäden entfällt jegliche Haftung.

Besondere Sicherheitshinweise für Elektro-Raupendumper

Die Maschine darf nicht im Freien bei Regen, Schnee oder feuchter Umgebung verwendet werden.

Schützen Sie die Maschine vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.

Setzen Sie die Maschine keinen extremen Temperaturen aus.

Schützen Sie die Maschine vor überhöhter Belastung.

Die Maschine darf nicht ohne Schutzabdeckung betrieben werden.

Transportieren sie niemals Personen, Kinder, Hausoder Nutztieren mit der Maschine.

Transportieren sie niemals gefährliche Gegenstände bzw. Materialien mit der Maschine.

Überladen Sie die Maschine nicht, beachten Sie die max. Traglast

Die Maschine niemals an Gefällen parken. Bei Bedarf die Maschine blockieren, indem Keile oder Steine zwischen Boden und Räder eingefügt werden.

Der Einsatz auf Gerüsten und Arbeitsbühnen ist nicht erlaubt.

Die Maschine darf nicht mit Wasser bzw. einem Hochdruckreiniger gereinigt werden.

Schützen Sie die Maschine vor Beschädigungen und verhindern Sie, dass Kinder die Maschine aktivieren.

Verwenden Sie Akkus mit geschütztem Bedienteil.

Vermeiden Sie Überladung und Tiefentladung der Akkus.

Beschädigen Sie das Fach mit den Akkus nicht.

Verwenden Sie die Maschine nicht mit beschädigten Akkus.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

- **Erfassen, Aufwickeln**

Die Maschine kann Kleidungsstücke, Schnüre, Drähte u.a. Fremdkörper erfassen und einziehen.
→ Lasten nach entsprechenden Fremdkörpern absuchen. Enganliegende Kleidung tragen.

- **Einziehen, Fangen**

Rotierende Teile wie z.B. das Rad kann weite Kleidung einziehen und fangen.
→ Grundsätzlich enganliegende Schutzkleidung tragen. Keine Schals, Tücher und dgl. tragen.

- **Quetschen**

Nachlässiges Führen der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
→ Niemals überladen. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

- **Stöße, Stürze, Vibrationen**

Nachlässiges Führen der Maschine kann eine Zerstörung des Akkus hervorrufen und zu schweren Verletzungen führen.
→ Akku vor mechanischer Belastung schützen.

- **Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)**

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlicher Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

→ Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

- **Menschliches Verhalten, Fehlverhalten**

→ Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

- **Elektrischer Kontakt**

Beim Berühren defekter Akkus kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

→ Akkus regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren.

→ Persönliche Schutzausrüstung (PSA) benutzen.

- **Verbrennungen, Frostbeulen**

Das Berühren defekter Akkus kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.

→ Akkus nicht unmittelbar und dauerhaft hohen Temperaturen aussetzen.

→ Persönliche Schutzausrüstung (PSA) benutzen.

- **Kontakt**

Austritt von ätzender Flüssigkeit bei defekten Akkus

→ Akkus regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren.

→ Persönliche Schutzausrüstung (PSA) benutzen.

- **Ausrutschen, Stolpern oder Fall von Personen**

Auf instabilen Untergründen können Sie durch Stolpern zu Schäden kommen.

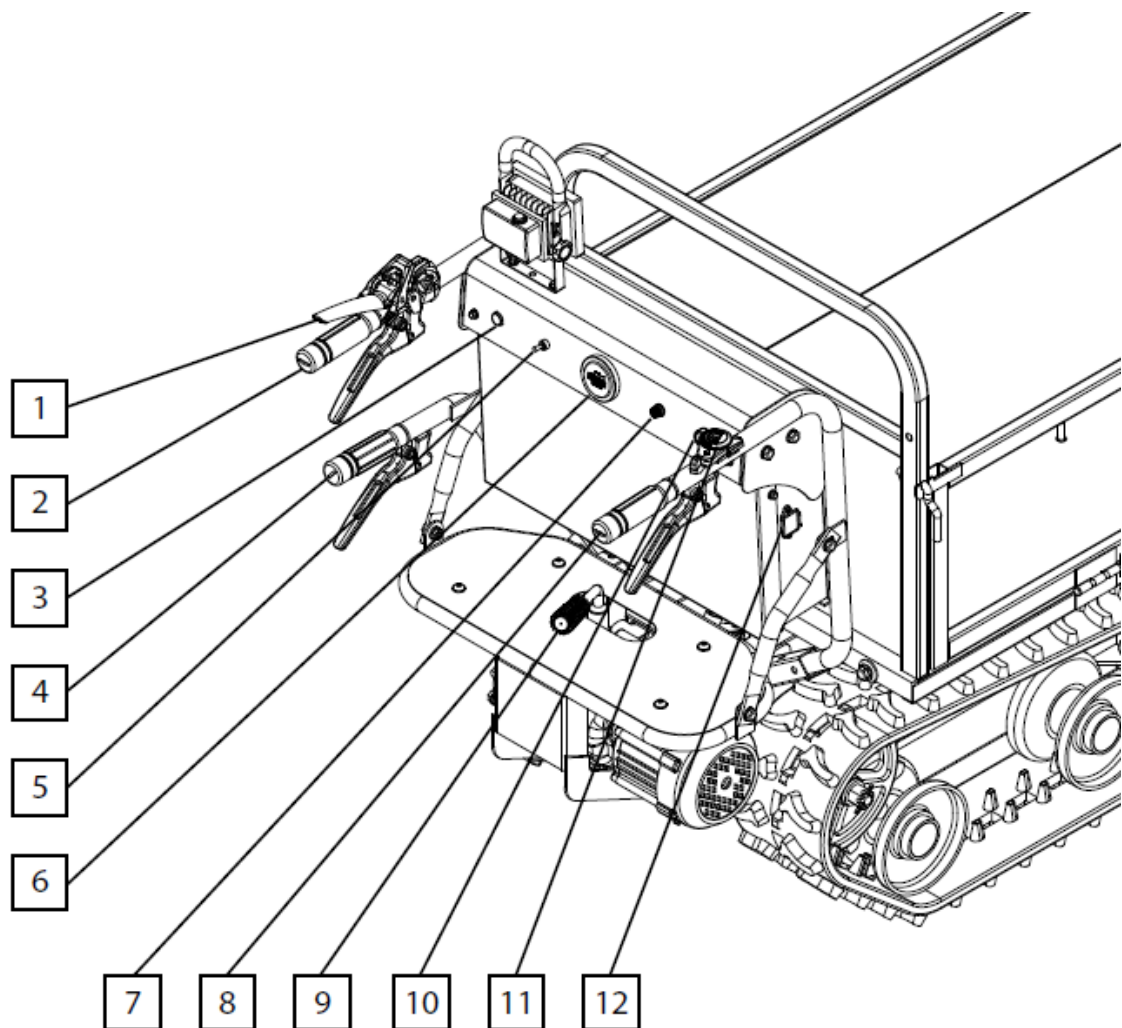
→ Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich. Achten Sie immer auf sicheren Stand und tragen Sie Sicherheitsschuhe.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Wenn Sie Hilfe anfordern, geben Sie folgende Angaben: wo es geschah - was geschah - wie viele Verletzte - welche Verletzungsart - warten auf Rückantwort.

2. Bezeichnung der Bauteile



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Kupplungshebel | 7. 10Ah Sicherung |
| 2. Bediengriff mit Lenkbremse, links | 8. Bediengriff mit Lenkbremse, rechts |
| 3. Hupe | 9. Getriebehebel |
| 4. Kipphebel für Mulde | 10. Zündschloss / Zündschlüssel |
| 5. Fahrtrichtungsschalter | 11. Gashebel |
| 6. Ladezustandsanzeige | 12. Ladebuchse für Akkumulatoren |

Ladezustandsanzeige (6)



Die Ladezustandsanzeige zeigt die Restladung der Akkus an.

Gashebel (11) - Bedienhebel am Lenker rechts



Mit dem Gashebel wird durch drehen die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt.

Fahrtrichtungsschalter (5) - Kipphebel am Bedienpult



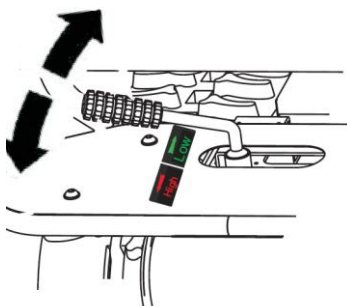
Der Kipphebel regelt die Fahrtrichtung. Durch Kippen des Hebels nach unten (BACKWARD) fährt die Maschine rückwärts. Durch Kippen nach oben (FORWARD) fährt die Maschine vorwärts.

Kipphebel für Mulde (4) - Bedienhebel unter Bediengriff links



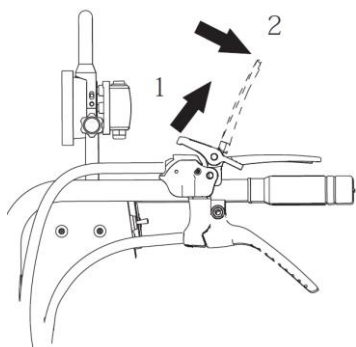
Drücken sie den schwarzen Hebel fest gegen den Griff um die Mulde zu entriegeln. Die Mulde kann jetzt manuell angehoben werden.

Getriebehebel (9)



Mit diesem Hebel kann die Übersetzung und somit die Geschwindigkeit des Mini-Dumpers eingestellt werden. Es gibt zwei Stufen – LOW = niedrige Übersetzungsgeschwindigkeit und HIGH = hohe Übersetzungsgeschwindigkeit. Diese werden durch Drehen des Hebels eingelegt.

Kupplungshebel (1)



Um den Mini-Dumper in Bewegung zu setzen, muss der Kupplungshebel (2) nach unten auf den Haltegriff gedrückt werden. Dazu muss dieser entriegelt werden. Drücken Sie dazu den roten Hebel (1) nach unten um anschließend den entriegelten Kupplungshebel (2) ebenfalls nach unten an den Bedienhebel drücken zu können. Die Maschine setzt sich nun in Bewegung.

Zündschloss, Zündschlüssel (10)



Die Batteriespannung zur Maschine wird ein- bzw. ausgeschaltet.
OFF - Gesamter Stromkreis ist unterbrochen. Der Schlüssel kann entfernt werden.

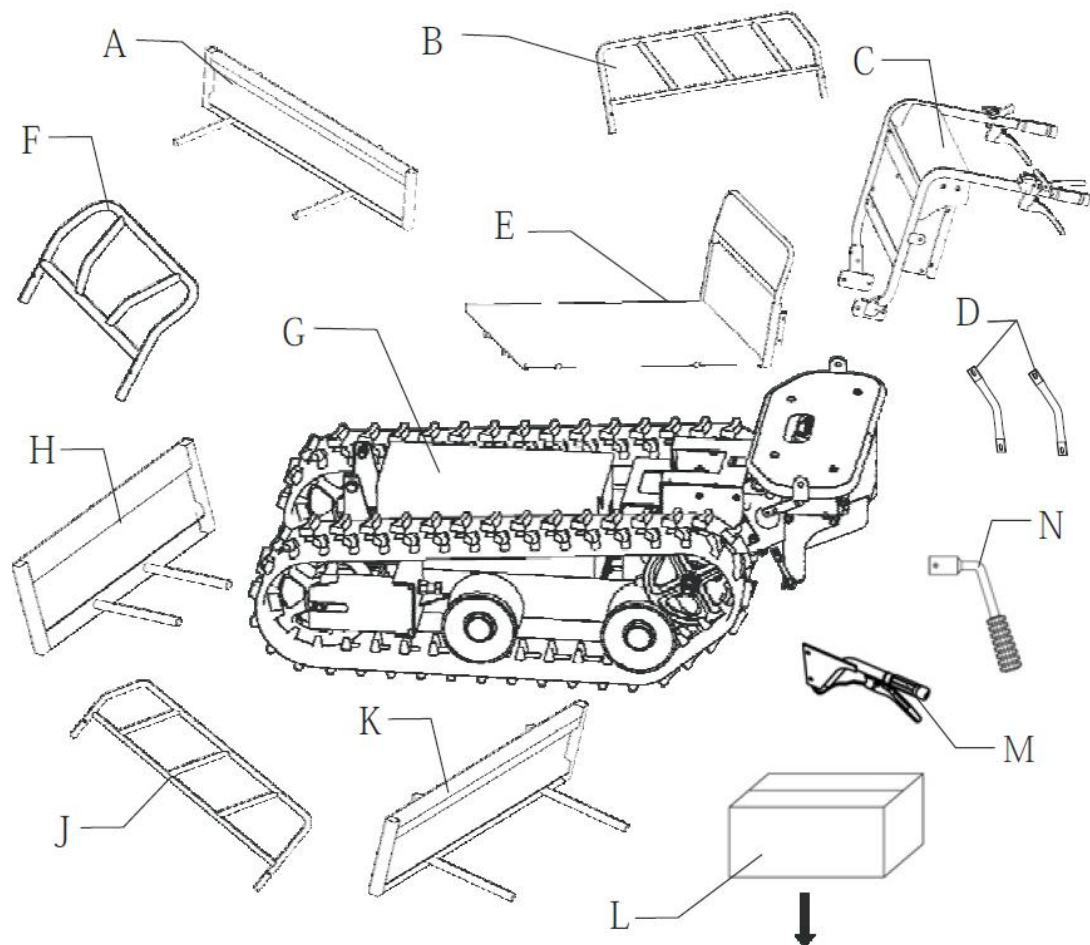
ON - Motor ist betriebsbereit, die Ladezustandsanzeige leuchtet auf. Der Schlüssel kann nicht entfernt werden.

Ladebuchse für Akkumulatoren (12)



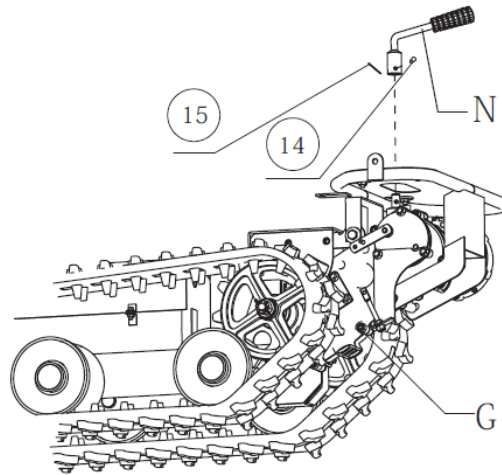
Diese Ladebuchse dient zum Aufladen der Akkumulatoren, die unterhalb der Mulde verbaut sind. Zum Laden klappen Sie die Buchse auf und verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit der Ladebuchse und einer Haushaltssteckdose.

3. Montage

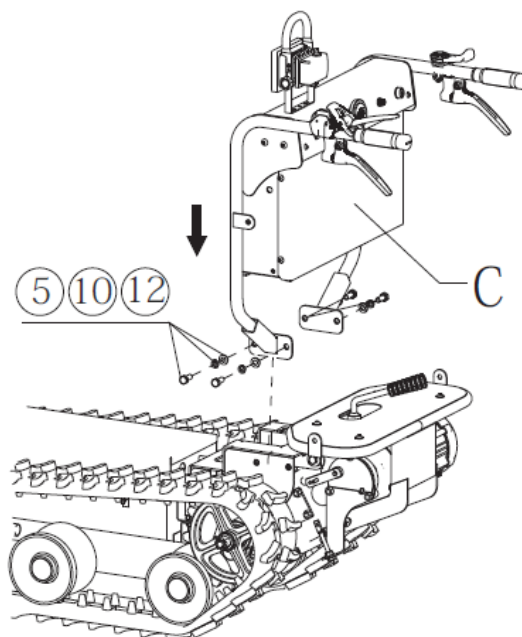


 M6 ① 6	 M8 ⑦ 2	 ⑭ 1
 M10 ② 6	 M12 ⑧ 4	 ⑮ 1
 M81 6 ③ 4	 ϕ 12 ⑨ 2	 8-10 12-14
 M82 5 ④ 2	 ϕ 10 ⑩ 4	 13-15 16-18
 M102 5 ⑤ 2	 ϕ 8 ⑪ 2	
 M124 0 ⑥ 2	 ϕ 10 ⑫ 4	
	 ϕ 8 ⑬ 2	

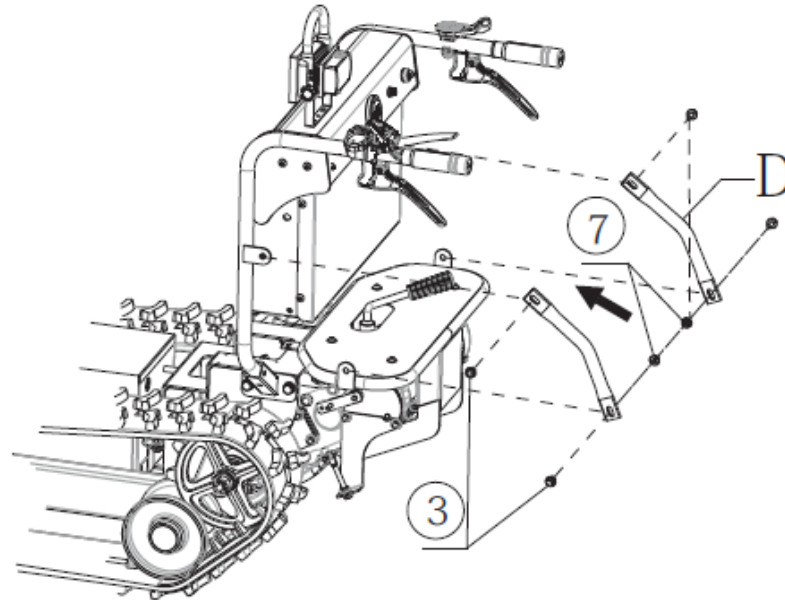
1. Stecken Sie den Hebel für die Getriebeübersetzung (N) auf die Halterung am Getriebe und sichern diesen mit Bolzen (14) und Splint (15).



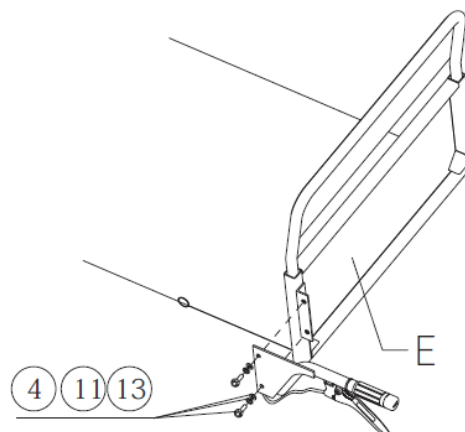
2. Verschrauben Sie nun die Bedieneinheit (C) am Rahmen mit vier Schrauben (5), Beilagscheiben (10) und Sprengring (12).



3. Schrauben Sie nun die Verstrebungen (D) mit jeweils zwei Schrauben (3) und Muttern (7) pro Verstrebung zwischen den Rahmen und der Bedieneinheit (C).

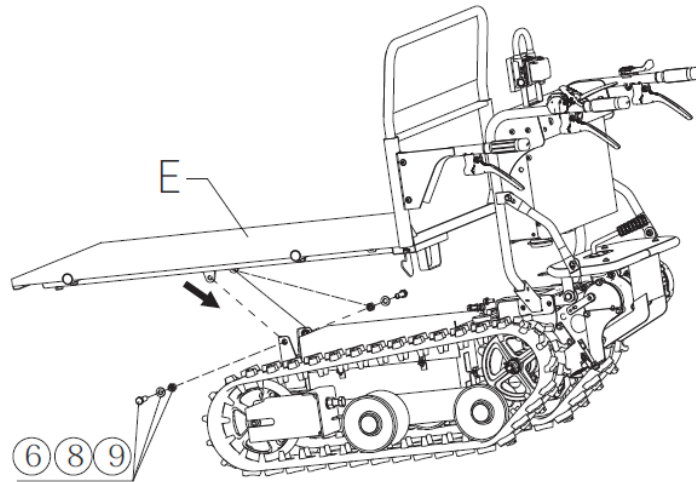


4. Schrauben Sie den Kipphebel mit zwei Schrauben (4), Sprengringen (13) und Beilagscheiben (11).

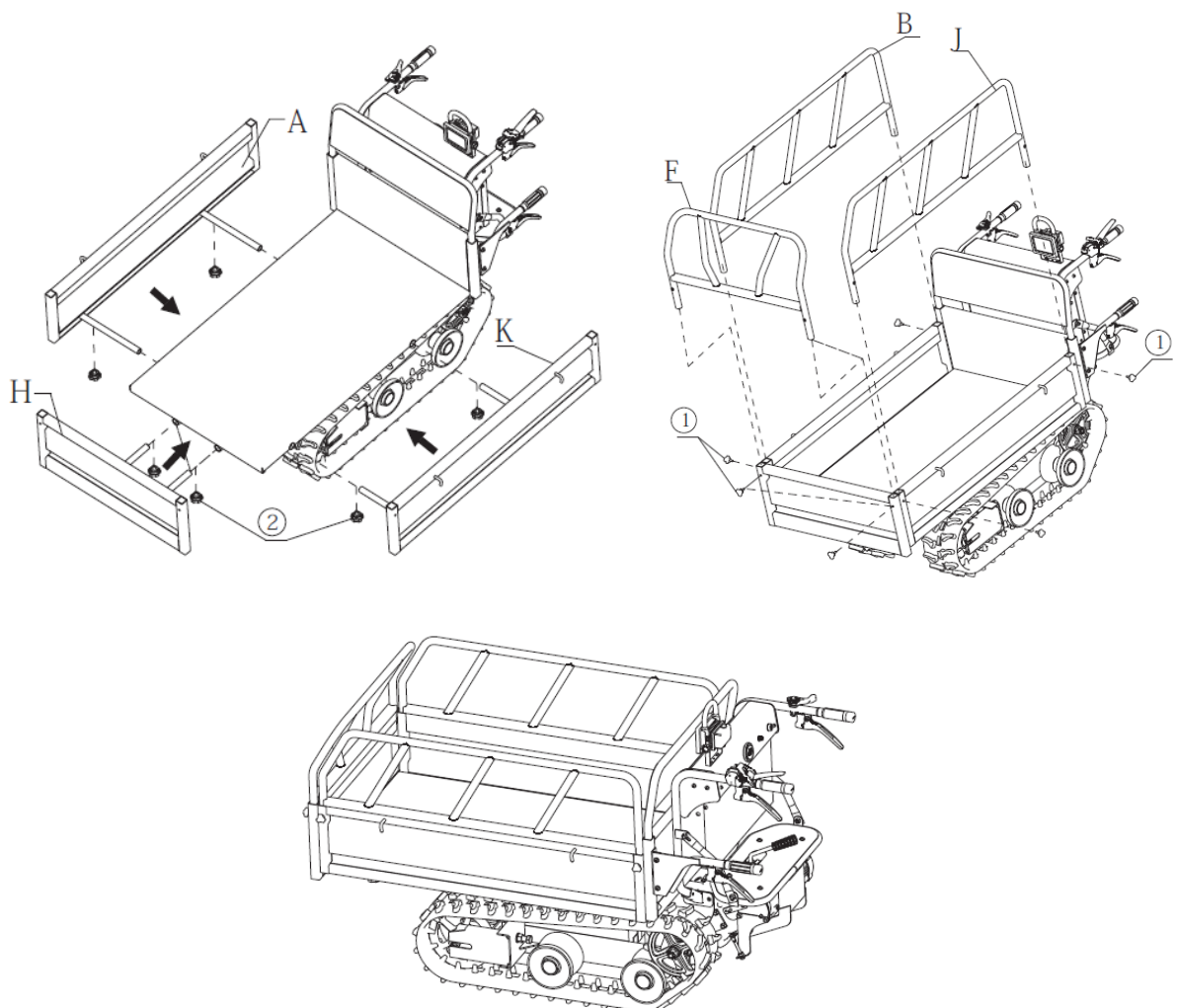


3. Montage

5. Montieren Sie die Kippmulde (E) nun auf das Fahrgestell mit zwei Schrauben (6), Beilagscheiben (9) und Muttern (8).



6. Abschließend montieren Sie die Bordwände mit Schrauben (2) sowie Bolzen (1).



4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist eine elektrisch betriebene Transportkarre mit einem hohen Ladevolumen und starker Antriebskraft bei Steigungen. Standardmäßig ist die Maschine mit zwei Antriebsketten und einer Kippmulde ausgerüstet. Das Entriegeln und Kippen erfolgt manuell.

Die Maschine dient zum Transport von Gütern verschiedener Art und findet Verwendung im Gartenbau, in der Landwirtschaft, im Hoch- und Tiefbau, bei Abbruch- und Umbauarbeiten, auch in geschlossenen Räumen.

Die Maschine wird durch einen Elektromotor mit Getriebe und Differential angetrieben. Seine Drehzahl und somit die Fahrgeschwindigkeit und Fahrtrichtung wird mittels Gashebel bzw. eines Richtungsschalters über die integrierte Steuerung eingestellt. Die notwendige Energie wird durch wieder aufladbare Batterien (Akkus) geliefert. Ein Ladegerät zum Aufladen der Akkus ist in der Maschine integriert.

Die Maschine verfügt über einen LED Strahler. Der Einsatz ist daher auch für schlecht beleuchteten Orte vorgesehen.

Es dürfen nur Lasten bis zu 450 kg bewegt werden. Die erlaubte Schräglage in Fahrtrichtung von 20% darf nicht überschritten werden.

Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung, z.B. zur Personenbeförderung gilt nicht als Bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Das Beachten der Betriebs- und Wartungsanleitung und die Durchführung der Wartungsarbeiten, sowie die Einhaltung der Wartungsintervalle, gehören zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche sowie Personen unter Alkohol-, Drogen und Medikamenteneinfluss dürfen die Maschine nicht bedienen.



Personentransport und Transport von gefährlichen Gegenständen bzw. Materialien ist strengstens verboten!

Der Einsatz auf Gerüsten und Arbeitsbühnen ist nicht erlaubt.

5. Vorbereitung



Elektro-Raupendumper wird ohne Getriebeöl ausgeliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die aufgefüllt bzw. kontrolliert werden!

Tägliche Überprüfung und Wartung des Geräts ist für sicheren und zuverlässigen Betrieb von ausschlaggebender Bedeutung.

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung aufmerksam durch. Achten Sie hierbei auch auf den Füllstand des Getriebes.

Die Maschine lässt sich nach einer kurzen Lernphase intuitiv und leicht steuern. Nehmen Sie sich Zeit, sich mit der Maschine vertraut zu machen und die Steuerung und unterschiedlichen Fahrgeschwindigkeiten kennen zu lernen.

VORSICHT

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, machen Sie eine Probefahrt mit der Maschine, ohne Belastung.

Vermeiden Sie in Fahrspuren oder Senken, gegen Kanten oder Stufen zu fahren. Vorsicht ist geboten in der Nähe von ungesicherten Absätzen, steilen Gefällen oder erhöhten Flächen. Unbeabsichtigte Bewegungen oder eine zu hohe Geschwindigkeit können in solchen Fällen zu Verletzungen und Sachschäden führen.



Die Maschine darf nicht auf Gelände mit stärkerer Steigung gefahren werden, als in der Betriebsanleitung angegeben wird. Es besteht Umsturzgefahr!

Verringern Sie die Geschwindigkeit beim Fahren auf unebenem Gelände.

Die Maschine darf nur auf festem Untergrund eingesetzt werden, nicht im Wasser, Sumpfgebiet, o.ä. und nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Stehen Sie immer mit beiden Beinen fest auf dem Boden und halten Sie beide Hände an den Griffen, um die Maschine jederzeit unter Kontrolle zu behalten und ein sicheres Fahren zu gewährleisten.

Akkumulatoren

Die Akkus der Maschine sind im Neuzustand zu ca. 60 - 70% geladen. Die Akkus müssen noch vor Gebrauch der Maschine geladen werden.

Die Akkus befinden sich unter der Kippmulde und unter dem Schutzblech.

Sollte die Ladezustandsanzeige (6) ROT aufleuchten, laden Sie die Akkus, bevor Sie die Maschine wiederverwenden.

Einsatzort vorbereiten

- Befreien Sie den Einsatzort von allem, was den Arbeitsvorgang behindern könnte.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung am Einsatzort.

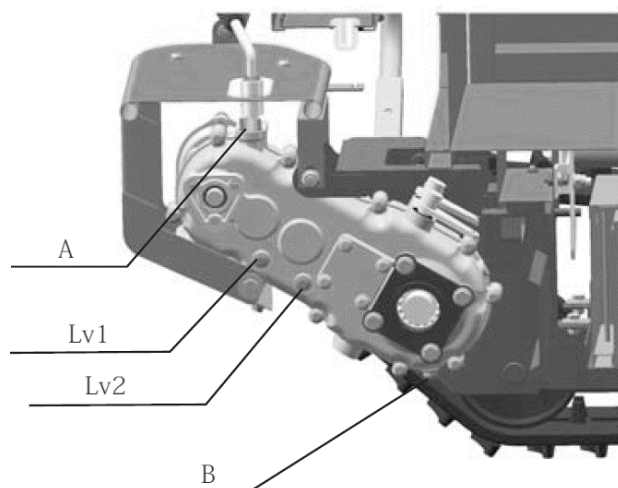
- Vergewissern Sie sich, dass Sie genügend Sicht auf den Arbeitsbereich haben und jederzeit alle erforderlichen Bedienungselemente und Sicherheitseinrichtungen erreichen können.
- Sorgen Sie dafür, dass sich im Arbeitsbereich keine unbefugten Personen aufhalten.



Mit losen, beschädigten oder abgenutzten Bau- und Befestigungsteilen darf die Maschine nicht benutzt werden. Prüfen Sie vor jedem Arbeitseinsatz die Maschine auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel.

Prüfen Sie vor dem Einschalten der Maschine

- Stellung des Gashebels (muss sich in Ruhe-/ Nullstellung befinden)
 - Stellung des Fahrtrichtungsschalters (Hebel muss sich in der jeweiligen Fahrtrichtung befinden)
 - Funktion des Bremssystems
 - Kabel und elektrische Leitungen auf sichtbare Schäden (schadhafte Teile und defekte Isolierungen müssen ausgewechselt werden)
 - Akkugehäuse- und Anschlüsse (müssen trocken sein)
 - Ladezustand der Akkumulatoren
 - Zustand der Kippmulde und deren Verriegelung
 - Zustand der Ketten
 - Bedienerspezifische Handgriffhöhe
 - Stand des Getriebeöls
1. Die Maschine auf einer waagrechten Fläche platzieren und die Kontrollschraube „Lv2“ an der Seite des Getriebeblockes vorsichtig lösen.
 2. Sollte beim Lösen der Kontrollschraube „Lv2“ kein Getriebeöl herauskommen, ziehen Sie die Schrauben fest an, damit kein Öl ausläuft.
 3. Lösen Sie danach die Kontrollschraube „Lv1“ und füllen Sie über den Einfüllstutzen „A“ Getriebeöl ein, bis es aus der Öffnung „Lv1“ zu fließen beginnt.
 4. Wenn der Ölstand ausreichend ist, ziehen Sie die Schrauben fest an, damit kein Öl ausläuft.



Empfohlenes Öl

Verwenden Sie ein SAE 80W-90 oder GL-4 Getriebeöl, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält.

6. Motorstart



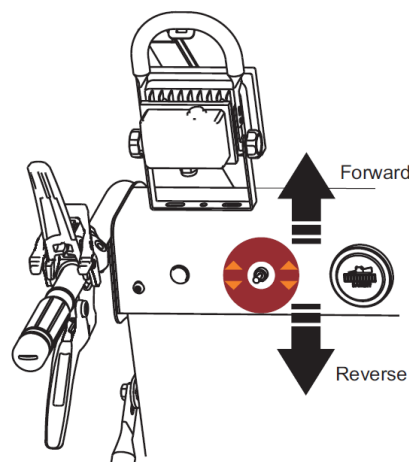
Prüfen Sie jede Mutter und jede Schraube auf absolut festen Sitz, bevor Sie die Maschine benutzen. Während dem Betrieb vibriert die Maschine stark. Nicht fest angezogene Schrauben können sich lösen und verloren gehen und zu gefährlichen Situationen führen!

Wenn Sie die Maschine starten, ist diese auf einem ebenen Untergrund abzustellen.

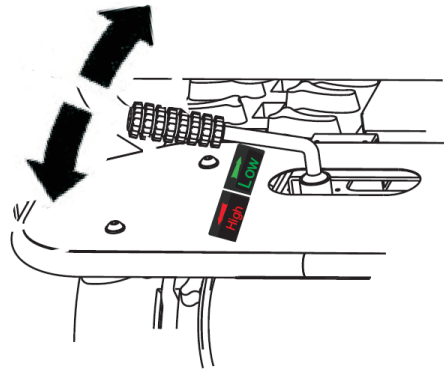
1. Der Zündschlüssel (10) befindet sich in OFF-Stellung.
2. Den Zündschlüssel der Maschine im Uhrzeigersinn auf ON drehen. Die Ladezustandsanzeige (6) leuchtet auf.



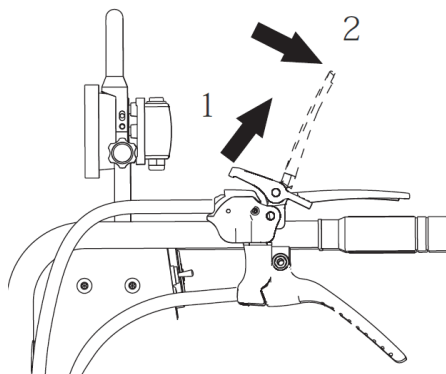
3. Die Fahrrichtung mittels Fahrrichtungsschalter (5) wählen. Nach oben = vorwärts, nach unten = rückwärts.



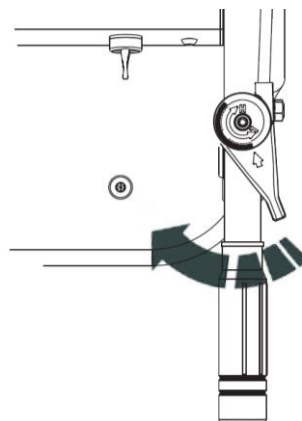
4. Legen sie nun die Übersetzungsgeschwindigkeit mittels des Getriebehebels (9) durch drehen fest. Es gibt zwei Geschwindigkeiten „LOW“ = langsam / „HIGH“ = schnell.



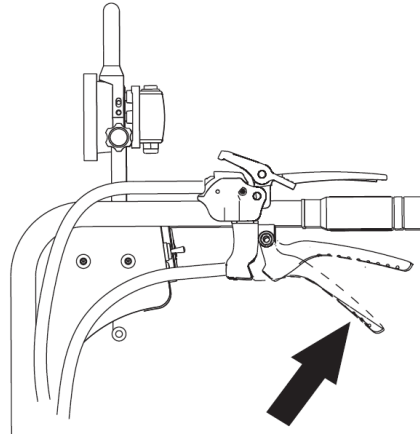
5. Umgreifen Sie nun beide Bediengriffe (2 und 8). Entriegeln sie, durch Drücken des roten Hebels nach unten, den Kupplungshebel (1) und legen Sie diesen mit der linken Hand an den Bedienhebel an. Die Maschine setzt sich in Bewegung.



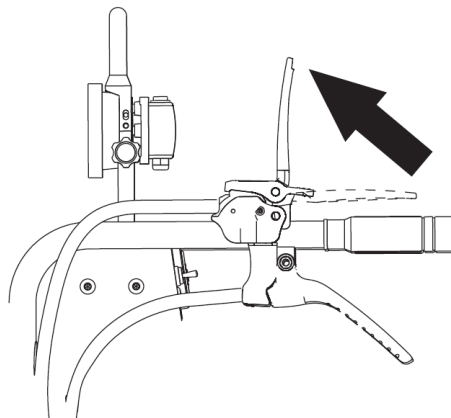
6. Um Fahrt aufzunehmen drehen Sie den Gashebel (11) im Uhrzeigersinn.



7. Lenken können Sie mittels den beiden Lenkbremshebeln an den Bediengriffen (2 und 8) in dem Sie eine Kette mittels dem jeweiligen Lenkbremshebel blockieren.



8. Um zu stoppen, lassen sie einfach den Kupplungshebel (1) in die Ausgangsposition zurückklappen.



Es ist verboten, auf nachgebenden Untergrund zu fahren, wenn die Maschine umkippen könnte. Im Rückwärtsgang ist mit der Mindestgeschwindigkeit zu fahren und aufzupassen, dass man nicht gegen Hindernisse stößt. Falls es dennoch dazu kommen sollte, die Steuerelemente umgehend loslassen. Die Maschine hält automatisch an.

7. Nutzung des Geräts

Bremssystem

Die Maschine ist mit einer mechanischen Trommelbremse ausgestattet, welche die Ketten in der Park- oder Nichtgebrauchsposition sperrt. Ein Wegrollen der Maschine ist somit unmöglich.

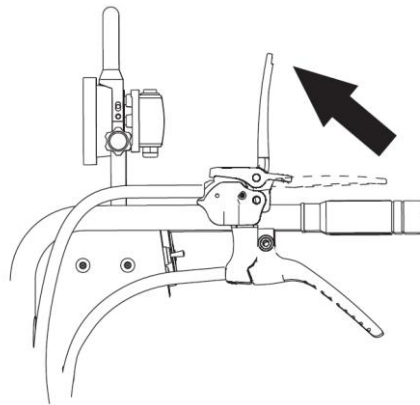
Die Bremse wird automatisch gelöst, sobald der Kupplungshebel betätigt wird.

Zum Stoppen den Kupplungshebel loslassen. Der Hebel geht automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück. Die Maschine bremst ab und bleibt stehen. Die Trommelbremse greift.

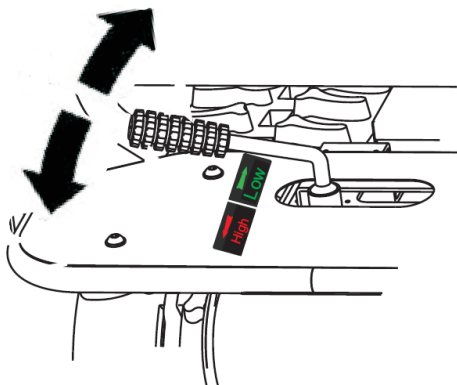
In Gefahrensituationen erfolgt ein sofortiger Stillstand der Maschine durch Loslassen der Steuerelemente.

Gangwechsel während der Arbeit

Verringern Sie zuerst die Motordrehzahl (stoppen Sie den Motor jedoch nicht) und schalten Sie dann die Kupplung aus.



Dann schalten Sie den erforderlichen Gang.



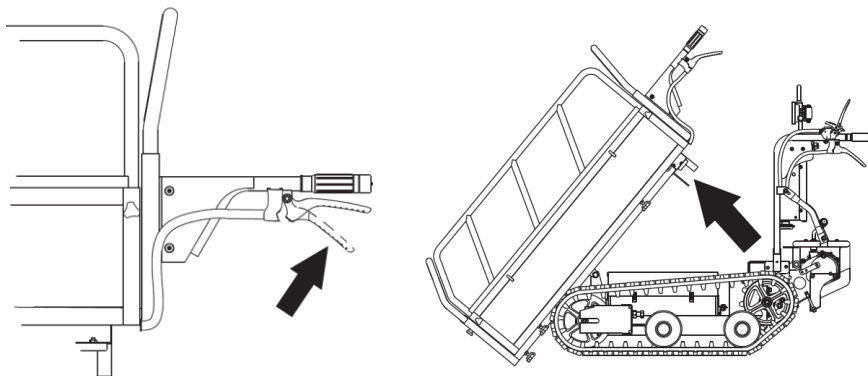
Heben und Senken des Kippbehälters

- **Beladen**

Achten Sie beim Beladen auf einen sicheren Stand der Maschine und eine sichere Verankerung der zu transportierenden Güter. Verteilen Sie die zu transportierenden Güter gleichmäßig in der Mulde. Überladen Sie die Maschine nicht! Die max. Tragkraft beträgt 450kg.

- **Entladen**

Durch Betätigen des Kipphebels für die Mulde (4) unter dem Bediengriff links wird die mechanische Verriegelung des Kippmechanismus gelöst. Das Ausschütten der Güter aus der Mulde erfolgt mechanisch durch anheben des Kipphebelgriffes.



Akkumulatoren aufladen

Vor dem Laden unbedingt den Antrieb abstellen und Schlüssel abziehen! Zum Laden der Akkus muss der Stecker an ein 230V/50Hz Wechselstromnetz angeschlossen werden.



Stromschlaggefahr!

Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung an. Verwenden Sie keinen Adapter.



Brandgefahr!

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Die Akkus und das Ladegerät der Maschine sind aufeinander abgestimmt. Laden Sie deshalb die Akkus niemals mit einem anderen Ladegerät.

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladegerät mit den Akkus und dem Stromnetz verbunden ist. Nach dem Ladevorgang Netzstecker wieder aus der Steckdose ziehen.

VORSICHT

Die Akkus sollten, wenn möglich nach jeder Benutzung und bei Nichtbenutzung alle 2-3 Wochen wieder aufgeladen werden, um ein vollständiges Entladen zu vermeiden. Dies verlängert die Lebensdauer deutlich.

Die Restkapazität der Akkus ist auf der Ladezustandsanzeige ablesbar. Nach jedem Einsatz bzw. sofort nach dem Aufleuchten der Anzeige mit roten LED's sind die Akkus der Maschine zu laden. Bei einem Tiefentladezustand nehmen die Akkus Schaden, so dass sich die Ladezeit immer mehr verlängert und die Lebensdauer abnimmt.



Beim Laden der Akkus entstehen explosive Gasgemische. Achten Sie darauf, dass das Ladegerät und die Akkus während des Ladevorgangs gut belüftet sind. Offenes Feuer oder Rauchen während des Ladevorgangs sind verboten!

VORSICHT

Die verwendeten Akkus sind bis auf das Laden wartungsfrei. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Akkus vollständig leer gefahren werden. Zum Schutz einer Tiefentladung ist die Maschine abzuschalten. Die Akkus sind sofort zu laden, sobald die Anzeige rot aufleuchtet.

Sind die Akkus entladen, kann die Maschine nur noch manuell geschoben werden.

Der Ladezustand wird durch die entsprechenden LEDs in der Ladezustandsanzeige angezeigt:

GRÜN = vollgeladene Akkus

ROT = Akkus haben nur noch geringe Ladung

Fehler beim Laden bedeutet, dass keine Verbindung vom Ladegerät zu den Akkus besteht. Die Ursache kann eine defekte Sicherung oder ein defektes Ladegerät sein.



Kippen Sie die Maschine nicht um, da sonst Flüssigkeit aus den Akkumulatoren austreten kann.

Schließen Sie das Ladegerät der Maschine nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.

Vermeiden Sie die Überladung und Tiefentladung der Akkus. Beschädigen Sie das Schutzfach der Akkus nicht. Benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigten Akkus. Vor allen Arbeiten an der Maschine die Akkus abklemmen. Wenn Sie die Akkus wechseln, Maschine ausschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.

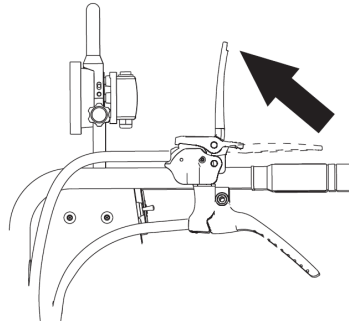


Achten Sie beim Wechseln unbedingt auf die Polarität der Anschlüsse und Farben der Kabel. Ein verpolarisierter Akku kann Kurzschlüsse verursachen und Feuer fangen.

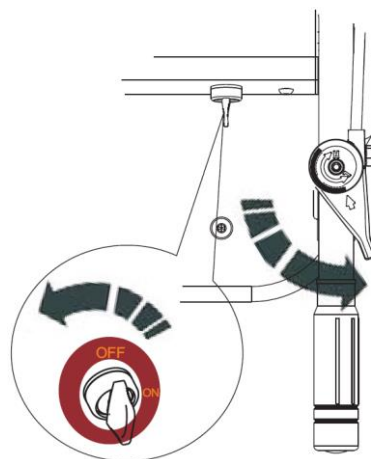
Beim Ausbauen der Akkus zuerst den Minuspol (schwarzes Kabel) trennen und dann den Pluspol (rotes Kabel). Beim Abklemmen der Akkus gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Befestigen Sie das rote Kabel am Pluspol und anschließend das schwarze Kabel am Minuspol.

8. Motorstopp

1. Kupplungshebel in die Ausgangsstellung zurückklappen.



2. Den Schlüssel zum Ausschalten der Maschine gegen den Uhrzeigersinn auf OFF drehen.
3. Den Gashebel zurück in die Ausgangsstellung drehen.



9. Wartung

Voraussetzung für eine andauernd hohe Leistung und lange Lebensdauer sind regelmäßige Inspektion und Einstellung des Elektro-Raupendumpers.

Vor Wartungsarbeiten an der Maschine unbedingt den Antrieb abstellen und Schlüssel abziehen! Die Maschine vom Stromnetz trennen! Dazu den Netzstecker ziehen.



Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden!

Arbeiten Sie nie ohne Schutzvorrichtungen.

VORSICHT

Nur Original-Weima-Teile zur Wartung und Reparatur ggf. auch solche mit gleichwertiger Qualität und Beschaffenheit verwenden. Der Gebrauch von Austauschteilen, welche die Qualitätsnormen nicht einhalten, kann zur Beschädigung des Geräts führen.

1. Einstellen der Kupplung

Mit zunehmender Abnutzung der Kupplung kann sich das Kupplungsspiel ändern und es ist kein ordnungsgemäßer Betrieb mehr möglich. In diesem Fall muss der Kupplungsseilzug eingestellt und der Kupplungshebel auf seine Ausgangsstellung gebracht werden, indem man die Einstellvorrichtung betätigt und die Gegenmutter entsprechend anpasst.

2. Einstellen der Steuerung

Falls sich die Maschine nur schwer lenken lässt, müssen die Lenkhebel mit Hilfe der speziellen Justiervorrichtungen eingestellt werden.

1. Sicherungsmutter lösen und die Justiervorrichtungen aufschrauben, um das Spiel im Seilzug zu beseitigen, das bei erstmaligem Betrieb oder durch normalen Verschleiß entstehen kann.

VORSICHT

Die Justiervorrichtungen nicht zu weit aufschrauben, da sich sonst ein anderes Problem ergeben könnte: Das Gerät bleibt stehen.

2. Am Ende des Einstellvorgangs nicht vergessen, die Sicherungsmutter wieder anzuziehen.

3. Akkumulatoren/Ladegerät

Laden Sie die Akkus vor Inbetriebnahme der Maschine vollständig auf. Wenn die Leistung nachlässt, muss der Akku aufgeladen werden. Das Ladegerät ist in der Maschine integriert.



Berühren Sie nie die stromführenden Kontakte der Akkus und dem Ladegerät.

Ladegerät

Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit original Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund bzw. in brennbarer Umgebung. Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

Akkumulatoren

Überprüfen Sie die Akkus in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Halten Sie die Akkus trocken und sauber. Reinigen Sie sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Der Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.

Laden Sie die Akkus immer auf ebenem Untergrund. Laden Sie die Akkus am besten nur in eingebautem Zustand.

Die Lebensdauer der Akkus kann verlängert werden, wenn sie gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert werden. Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität der Akkus aber auch bei guter Pflege verringern.

Laden Sie die Akkus im Winter oder vor längerer Nichtbenutzung auf. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Ladezustand. Die Akkus sollten einen Akkustand von ca. 40 - 50% haben. Leuchtet die rote LED, dann laden Sie die Akkus sofort auf.

VORSICHT

Bei längerer Nichtbenutzung der Maschine, Akkus alle 2-3 Wochen laden.

Werden die Akkus längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, können sie beschädigt und die Ladekapazität stark verringert werden.

Lagern Sie die Akkus möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und Wasser. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es z.B. empfehlenswert, die Akkus von der Maschine abzunehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.

Für eine lange Lebensdauer der Akkus ist eine Lagerung bei ca. 15 - 20 °C Raumtemperatur vorteilhaft. Lagern Sie die Akkus außerhalb direkter Sonneneinstrahlung

Benutzen Sie geeignete Schutzhandschuhe bei der Entsorgung der defekten Akkus. Entsorgen Sie defekte Akkus umweltgerecht über die autorisierten Sammelstellen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



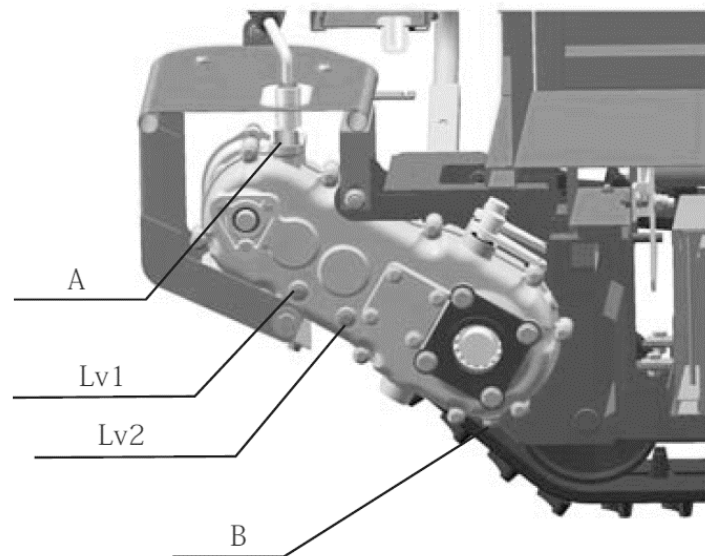
Laden und Lagern Sie die Akkus nicht in feuchter Umgebung oder bei hoher Luftfeuchtigkeit. Setzen Sie die Akkus, das Ladegerät und die Maschine niemals widrigen Umgebungsbedingungen aus (z.B. Nässe, zu hoher Umgebungstemperatur, Zündquellen oder offenem Feuer, Staub, Dämpfen, Lösungsmitteln).

4. Getriebeöl wechseln bzw. kontrollieren



Ölstand vor der ersten Inbetriebnahme und alle 50 Betriebsstunden prüfen. Getriebeöl soll alle 500 Stunden bzw. einmal im Jahr gewechselt werden.

Ölstand kontrollieren



1. Die Maschine auf einer waagrechten Fläche platzieren und die Kontrollschraube „Lv2“ an der Seite des Getriebesblockes vorsichtig lösen.
2. Sollte beim Lösen der Kontrollschraube „Lv2“ kein Getriebeöl herauskommen, ziehen Sie die Schrauben fest an, damit kein Öl ausläuft.
3. Lösen Sie danach die Kontrollschraube „Lv1“ und füllen Sie über den Einfüllstutzen „A“ Getriebeöl ein, bis es aus der Öffnung „Lv1“ zu fließen beginnt.
4. Wenn der Ölstand ausreichend ist, ziehen Sie die Schrauben fest an, damit kein Öl ausläuft.

Getriebeöl wechseln

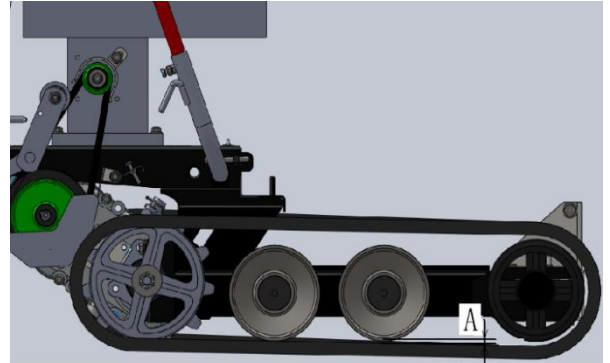
Zuerst muss man die Maschine anheben. Ohne eine Hebebühne ist ein derartiger Wechsel kaum möglich. Ersetzen des Getriebeöls, während das Getriebe noch etwas warm ist, damit das alte Getriebeöl reibungslos gelöst wird.

1. Lösen Sie die Schraube A und Ablassschraube B und lassen Sie das Getriebeöl ab.
2. Setzen Sie die Ablassschraube B ein und ziehen Sie sie fest.

3. Spritzen Sie das empfohlene Getriebeöl ein (ca. 2 Liter). Lösen Sie die Kontrollschrauben und prüfen Sie den Ölstand. Stellen Sie sicher, dass er zwischen Lv1 und Lv2 liegt.

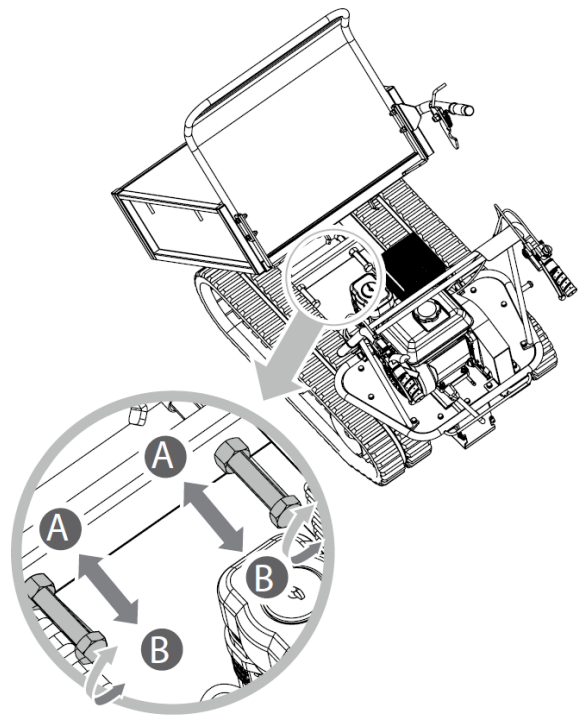
5. Spannen der Raupenketten

Mit zunehmender Nutzungsdauer können die Raupenketten locker werden. Betrieb mit losen Ketten kann dazu führen, dass diese über das Antriebsrad hinwegrutschen und bewirken, dass sie aus seinem Gehäuse springen oder nicht mehr sicher arbeiten und so das Gehäuse beschädigen können.



Um die Spannung der Kette zu prüfen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Maschine auf eine ebene Fläche mit kompakten Untergrund, vorzugsweise Asphalt oder Steinboden, stellen.
2. Maschine anheben und auf Böcke oder Stützen stellen, die das Maschinengewicht tragen können. Die Ketten sollten dabei ungefähr 100 mm Abstand zum Boden haben.
3. Die Mittellinie der Kette zur Horizontalen hin ausmessen. Der Abstand darf nicht größer als 10 bis 20 mm sein.



Anpassung der Spannung der Kette

1. Den Kippgriff betätigen, um den Kippbehälter zu kippen und auf Blöcke oder Stützen zu platzieren, die das Behältergewicht tragen können.
2. Sicherungsmutter A lösen.
3. Schraube B anziehen, bis die richtige Spannung wiederhergestellt ist.
4. Schraube B durch sorgfältiges Anziehen von Sicherungsmutter A sichern.
5. Kippbehälter wieder in die Ausgangslage zurückbringen.



Das Einstellen der Raupenketten wirkt sich auf die Bremsen aus. Bitte spannen Sie die Raupenkette mit großer Vorsicht, da eine überspannte Kette zum Verlust der Bremswirkung führt.

VORSICHT

Falls die Einstellschraube kein weiteres Einstellen mehr zulässt, sollten die Raupenketten ausgetauscht werden.

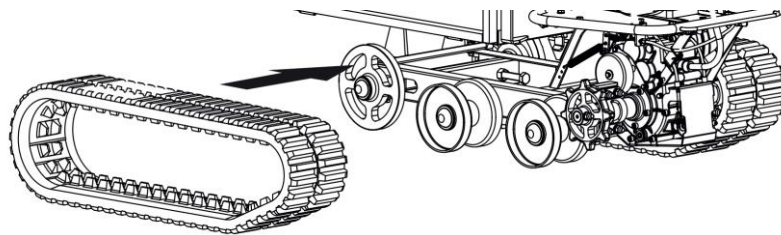
6. Austausch der Raupenketten

Den Zustand der Raupenketten regelmäßig kontrollieren. Falls eine Kette gerissen oder faserig geworden ist, sollte sie bald möglichst ausgetauscht werden.



Beim Abnehmen oder Montieren der Ketten darauf achten, dass Sie Ihre Finger nicht zwischen Kette und Laufrad einklemmen.

1. Demontieren Sie den Kippbehälter.
2. Sicherungsmutter A und Schraube B lösen, um die Ketten hinreichend zu lösen.
3. Ziehen Sie die Raupenketten ab und ersetzen Sie die Ketten wie in der Abbildung dargestellt.



4. Schraube B einstellen, um die richtige Spannung zu erzeugen.
5. Schraube B durch sorgfältiges Anziehen von Sicherungsmutter A sichern.
6. Montieren Sie den Kippbehälter.

7. Motor

Der Motor ist mit Kohlebürsten ausgestattet.

Diese Kohlebürsten sollten regelmäßig – alle 50 Betriebsstunden - auf Abrieb und Verschleiß kontrolliert werden.

- Kohlebürsten nur bei starkem Verschleiß auswechseln. Beim Auswechseln der Bürsten müssen die neuen Bürsten in die gleichen Halterungen eingesetzt werden.
- Kohlebürsten nur Satzweise austauschen.

8. Reinigung

Reinigen Sie die Maschine in regelmäßigen Abständen, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

- Grobe Unreinheiten mithilfe einer Bürste entfernen. Schmutz darf niemals mit einem Hammer entfernt werden. Achten Sie dabei auf die Akkumulatoren, Ladegerät und Motor.
- Keine aggressiven, ätzenden oder brennbaren Reinigungsmittel verwenden.

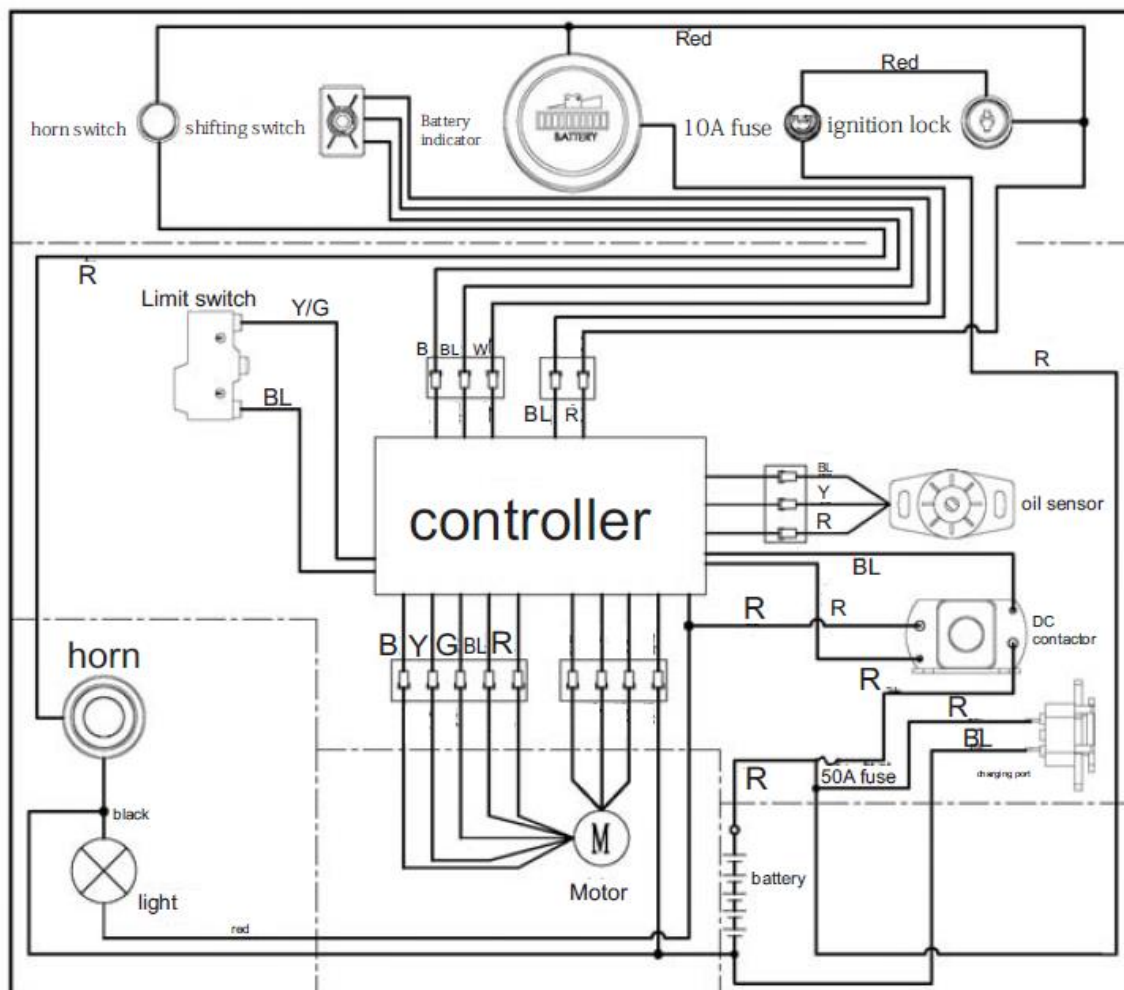


Auf Steuerung, Motor, Akkus und Anschlüsse darf kein direkter Wasserstrahl gerichtet werden. Wasser kann in die Elektronik gelangen und zu erheblichen Schäden führen.

- Vorsicht beim Einsatz von Hochdruckreiniger! Halten Sie ausreichenden Abstand, mind. 50 cm zwischen Reinigungsbürste und Maschine.

Handelsübliches Mehrzwecköl verwenden, um alle beweglichen Teile leicht einzuölen.

9. Elektrische Steuerung



WIRE COLOR

BL= Black	R= Red
B= Blue	W= White
Y= Yellow	G= Green

10.Lagerung

Wenn die Maschine über längere Zeit nicht benutzt wird, sollten folgende Hinweise unbedingt beachtet werden.

Bei Lagerung mehrere Tage bis zu einem Monat

Es ist empfehlenswert, die Akkus nur am Ladegerät zu belassen, wenn die Maschine in absehbarer Zeit (mehrere Tage) wiedereingesetzt werden soll.

Überprüfen Sie die Akkus regelmäßig und laden Sie sie gegebenenfalls auf, um eine vollständige Entladung zu vermeiden.

Lagerzeiten über 30 Tage

Die Akkus bei längerem Nichtgebrauch keinesfalls am Ladegerät angeschlossen lassen.

Maschine und Motor abdecken und an einem sauberen, trockenen Ort lagern.

Bei Stilllegung (z.B. im Winter) die Akkus möglichst im geladenen Zustand (55 - 75%) in einem trockenen Raum aufbewahren.

Jeden Monat nachladen. Überprüfen Sie vor dem Laden die Kabel auf Verschmutzung und lose Kontakte.

Bei Wiederinbetriebnahme der Maschine die Akkus vollständig aufladen.



Nichtbeachtung kann zur Tiefentladung der Akkus führen. Bei tiefentladenen Akkus kann keine Gewährleistung übernommen werden.

VORSICHT

Selbstentladung - Bedingt durch vorwiegend chemische Vorgänge in gasdichten Zellen entladen sich die Akkus, in Abhängigkeit von der Zeit des Ladezustandes und den Umgebungsbedingungen (Temperatur, Luftfeuchtigkeit), von selbst.

Dies ergibt eine entsprechend kürzere Fahrstrecke mit Elektroantrieb.

11.Fehlerbehebung

Ursache	Lösung
Maschine fährt nicht oder bringt zu wenig Leistung	
• Schlüsselschalter nicht eingeschaltet. • Sicherung defekt. • Der Fahrrichtungsschalter ist nicht in Position.	• Einschalten. • Sicherungen prüfen. • Fahrrichtungsschalter in die gewünschte Position kippen.
Keine Anzeige am Ladezustandsanzeige	
• Akkus leer. • Lose elektrische Verbindungen oder defekte Verkabelung. • Schlüsselschalter nicht eingeschaltet.	• Akkus laden. • Kabel auf festen Sitz überprüfen, ggf. festziehen, beschädigte Kabel gegen neue tauschen. • Einschalten.
Maschine bremst nicht	
• Überladen.	• Ladung reduzieren.
Keine LED Anzeige	
• Keine Netzspannung, Netzstecker steckt nicht.	• Spannungsversorgung herstellen, Netzstecker stecken.

12. Technische Daten

Modell	WM7B-220E
Nettogewicht, kg	220
Nenntraglast, kg	220
Max. Traglast, kg	450
Abmessungen (L × H × B), mm	1745 × 770 × 930
Kippeinrichtung	Mechanisch
Max. Steigfähigkeit (ohne Ladung)	20°
Typ des Motors	Bürstenloser Gleichstrommotor
Nom. Motorleistung, kW	0.8
Max. Motorleistung, kW	2.4
Nennspannung, V	60
Drehzahl, U / min	3200
Getriebeölkapazität, l	2
Getriebeöl	SAE 80W-90 / GL-4
Gangschaltung	2-Vorwärts, 2-Rückwärts
Batteriekapazität, Ah	20
Ladetyp	Externer Ladeanschluss (220 V/500 W)



OWNER'S MANUAL

Electric mini-dumper

Weima WM7B-220E

Thank you for purchasing a Weima electric mini-dumper.

This manual covers the operation and maintenance for the electric mini-dumper WM7B-220E.

The information, which contains this publication, is based on the latest product information at the time of printing approval.

Grünwelt Maschinen GmbH retains the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligations.

Any part of this publication can't be reproduced without the written permission.

The owner's manual is regarded to be a permanent part of the electric mini-dumper and must be given to the client, when the mini-dumper is sold.

Non-compliance with the owner's manual leads to the loss of the warranty.

The illustrations in this manual are based on the type: Weima WM7B-220E.

Pay particular attention to explanations preceded by the following words:



Indicates, that neglection to the instructions can lead to the injury or death.

CAUTION

Indicates, that neglection to the instructions can lead to the equipment or property damage.

If faults occur, or if you have any questions about the electric mini-dumper, please contact a Grünwelt Maschinen GmbH employee.



Weima electric mini-dumpers are designed for safe and reliable operation, when they are operated according to the instructions. Before using the electric mini-dumper, read the owner's manual and familiarize yourself with the device. If this is neglected, as the result it may cause injury and / or damage to the device.

The illustrations may vary depending on the type.

Disposal

For environmental reasons, this product, batteries, engine oil, etc. should not be simply thrown away. It must be recycled according to the local laws and regulations.

Contents

1. Important safety information	1
2. Components.....	9
3. Assembly.....	12
4. Intended use	16
5. Before operation.....	16
6. Starting the engine.....	18
7. Operation.....	21
8. Stopping the engine.....	25
9. Maintenance	25
10. Storage.....	32
11. Troubleshooting	33
12. Technical information	34

1. Important safety information

This section provides a comprehensive overview of all important safety aspects for optimal protection of the operator and for safe and trouble-free operation.

Failure to follow the instructions and safety instructions listed in these instructions can lead to significant risks.

Batteries/charger



Careful handling and use of batteries and chargers.

Batteries and chargers are not toys and must not be left in the hands of children. Keep batteries and chargers out of the reach of children.

Do not open batteries and chargers. There is a risk of a short circuit. No warranty can be given for opened components.

Protect batteries and chargers from heat (e.g. from constant exposure to sunlight), fire and immersion in water or other liquids. There is a risk of explosion. The components must also not be put into fire or cremated.

Only charge batteries with chargers recommended by the manufacturer. When using other chargers, a risk of fire cannot be ruled out.

Only use batteries that have been approved for the machine by the manufacturer. This is the only way to protect the battery from dangerous overload. The use of other batteries can result in injury and the risk of fire.

Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause contact bridging. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.

If used incorrectly, liquid can leak from the batteries. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

If the batteries and charger are damaged or used improperly, fumes can escape. Provide fresh air and consult a doctor if you have any symptoms. The fumes can irritate the respiratory tract.

Make sure the machine is turned off before installing batteries. Inserting the batteries into a machine that is turned on could result in accidents.

Operational safety



Familiarize yourself with the machine. Proper training is a prerequisite for working safely with this machine. Incorrect operation or operation by untrained people can pose a danger. Read the operating instructions for this machine carefully and become familiar with the location and correct use of the controls. Inexperienced operators must be trained by personnel familiar with the machine. Only then are they allowed to operate the machine.

In addition to the occupational safety instructions in these operating instructions, the safety, accident prevention and environmental protection regulations applicable to the area of use of the machine, as well as the road traffic regulations, must be adhered to.

- **Responsibility of the operator**

The operator must make the operating instructions accessible to the operator and ensure that the operator has read and understood them. The operating instructions must be handed over.

In addition, he must train the staff at regular intervals and inform them about the dangers when using the machine. Furthermore, the operator is responsible for ensuring that the machine is always in technically perfect condition.

- **Operator Responsibility**

Only trained people are allowed to start, operate and switch off the machine. The operator must be trained in the correct operation of the machine and familiar with the necessary safety devices. Insufficiently informed operators can endanger themselves and others through improper use.

First-time users should seek instruction from the seller to familiarize themselves with the characteristics of the motor-driven machine, its intended use and the necessary safety devices.



People who are not familiar with the operating instructions, children, young people under the age of 18, and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to operate the machine.

Young people aged 16 and over are allowed to use the machine as part of training and under the supervision of a trained person.

Personal protective equipment (PPE)

When handling the machine, it is essential to wear personal protective equipment (PPE) to minimize risk to the operator.

1. Important safety information

- Tight-fitting work clothing that does not restrict movement. It is primarily used to protect against being caught by moving parts.
- Soundproofing materials such as hearing protection, capsules, etc. to protect against hearing damage.
- Face mask to protect against respiratory diseases. Fine dust or particles can be retained in this way.
- Safety goggles with side shields to protect eyes from dust or splinters.
- Work gloves made of sturdy leather to protect against sharp edges, splinters or excessive vibration.
- Safety shoes or boots with steel toes to protect against uneven, sharp-edged surfaces or falling objects. Safety footwear also ensures secure footing.
- Safety helmet to protect the head from falling parts and swinging loads. It can also protect you from injuries in tight situations.

Do not use the machine for purposes for which it is not intended.

The effectiveness of the controls must not be unduly influenced or canceled.

Only operate the machine if all guards and guards are in place and functioning properly.

- Guards and parts must not be modified or disabled.
- Damaged protective devices and parts must be repaired or replaced as intended by a recognized specialist workshop, unless otherwise stated in the operating instructions.

The operationally safe condition of the machine must be checked before starting work, in particular the function of the speed lever, key switch, brake system, trough lock and charge status of the batteries. Do not operate the machine if damage or defects are visible. Damage and defects must be remedied immediately.

Working with the machine requires a lot of attention.

- Pay attention to the environmental conditions at the workplace.
 - Obstacles in work and traffic areas
 - Bearing capacity of the soil
 - Necessary security of the construction site, especially in relation to public transport
 - Options for help in the event of an accident
- Ensure sufficient lighting conditions in the working area and surrounding area of the machine.
- Make sure you have secure footing in bad weather and on uneven terrain.

Only work when you are in good physical condition. Fatigue also leads to inattention. Particular attention is required at the end of working hours. Carry out all work calmly and carefully.

1. Important safety information

The operator is responsible to third parties.

Never work under the influence of alcohol, drugs or medication. Your eyesight, your ability to react and your judgment may be affected.

Always ensure that the machine is stable and cannot tip, roll, slide or fall during operation.

Keep hands, feet, loose clothing and body jewelry away from moving or rotating machine parts. Long hair must not be worn open (wear a hair net).



Danger of serious injury due to being pulled in or crushed!

Take breaks from work in a timely manner. Vibration or repetitive work can cause damage to hands or arms.

Keep other people, especially children, away from the work area. Before starting up, ensure that everyone is at a safe distance (at least 5 meters safety distance) from the machine.



Risk of injury from moving machine or thrown materials.

Do not operate the machine in damp or wet environments or expose it to rain.

Park the machine so that it cannot tip over, fall or slip.

Guide the machine in such a way that you protect yourself from being crushed between the machine and the obstacle.

Operate the machine on the edges of pits, dumps and embankments, on garage edges and ledges in such a way that there is no risk of falling or tipping over.

The operator is responsible for protecting against unauthorized operation of the machine.

Avoid accidental starting. Make sure that the machine is completely and safely disconnected from the power supply before leaving the machine (even for short interruptions), transporting, storing, carrying out maintenance or service.

Store the machine properly when not in use. After operation, store the machine in a locked, clean, frost-protected and dry place that is inaccessible to children.

1. Important safety information

Safety when using and caring for the machine

Do not overload the machine. Work within the specified performance range.

Never operate the machine without protection and safety devices. Incorrect safety devices are a source of danger and can cause serious injuries.

Keep hands and feet away from rotating parts.

Never let the power cord and connecting cables hang loosely. These can be damaged or become a tripping hazard.

Keep moisture away from live parts. This can lead to a short circuit.

Do not immerse the machine, power cord and connectors in water or other liquids. Keep the handles dry, clean and free of foreign objects.

Do not use a high-pressure cleaner to clean the machine. Water penetrating can damage the machine.

Protect the machine from weather influences such as rain, frost and direct sunlight.

Observe the disposal laws and regulations for batteries, operating fluids and operating fluids with contaminated parts to protect the environment. Dispose of batteries and operating materials as hazardous waste, even if they are only in small quantities.

Never leave the machine running unattended. When leaving the machine, switch off the engine (OFF), remove the ignition key and secure it against unauthorized use.

Service security

Before carrying out maintenance, cleaning and repair work, switch off the machine and remove the ignition key. This prevents unintentional starting.

Always ensure that the machine is in safe operational condition. If protective devices and work tools are subject to wear, they must be checked regularly and replaced if necessary.

Check nuts and bolts regularly for tightness and tighten if necessary.

The stickers on the machine warn of dangers. Always keep the machine clean and replace damaged stickers if necessary.

After maintenance and repair work, always attach the protective and safety devices to the machine and place them in a protective position. Use only approved parts. This machine complies with relevant safety regulations. Maintenance and repair work may only be carried out as described in these operating instructions. All further work must be carried out by a specialist workshop.

Only have work on the electrical system carried out by qualified electricians.

Only use original Weima spare parts and accessories. The use of other spare parts and other accessories increases the risk of accidents. There is no liability for any resulting damage.

Special safety instructions for electric tracked dumpers

The machine must not be used outdoors in rain, snow or humid conditions.

Protect the machine from water and other liquids.

Do not expose the machine to extreme temperatures.

Protect the machine from excessive load.

The machine must not be operated without a protective cover.

Never transport people, children, pets or farm animals with the machine.

Never transport dangerous objects or materials with the machine.

Do not overload the machine; pay attention to the maximum load capacity

Never park the machine on a slope. If necessary, block the machine by inserting wedges or stones between the ground and the wheels.

Use on scaffolding and work platforms is not permitted.

The machine must not be cleaned with water or a high-pressure cleaner.

Protect the machine from damage and prevent children from activating the machine.

Use batteries with a protected control panel.

Avoid overcharging and deep discharging of the batteries.

Do not damage the compartment with the batteries.

1. Important safety information

Do not use the machine with damaged batteries.

Residual risks and protective measures

- **Grasp, wind up**

The machine can capture and pull in items of clothing, cords, wires and other foreign objects.
→ Check loads for foreign bodies. Wear tight-fitting clothing.

- **Retract, catch**

Rotating parts such as the wheel can pull in and catch loose clothing.
→ Always wear tight-fitting protective clothing. Do not wear scarves, shawls, etc.

- **To squeeze**

Careless operation of the machine can result in serious injuries.
→ Never overload. Make sure you have a secure footing.

- **Shocks, falls, vibrations**

Careless operation of the machine can destroy the battery and lead to serious injuries.
→ Protect the battery from mechanical stress.

- **Negligent use of personal protective equipment (PPE)**

Negligent use or omission of personal protective equipment can result in serious injury.
→ Wear prescribed protective equipment.

- **Human behavior, misconduct**

→ Always be fully concentrated in all work.

- **Electric contact**

Touching defective batteries can result in an electric shock.
→ Check batteries regularly for damage.
→ Use personal protective equipment (PPE).

1. Important safety information

- **Burns, chilblains**

Touching defective batteries can cause skin irritation, burns and chemical burns.

→ Do not expose batteries directly and permanently to high temperatures.

→ Use personal protective equipment (PPE).

- **Contact**

Leakage of corrosive liquid from defective batteries

→ Check batteries regularly for damage.

→ Use personal protective equipment (PPE).

- **Person slipping, tripping or falling**

Tripping on unstable surfaces can cause damage.

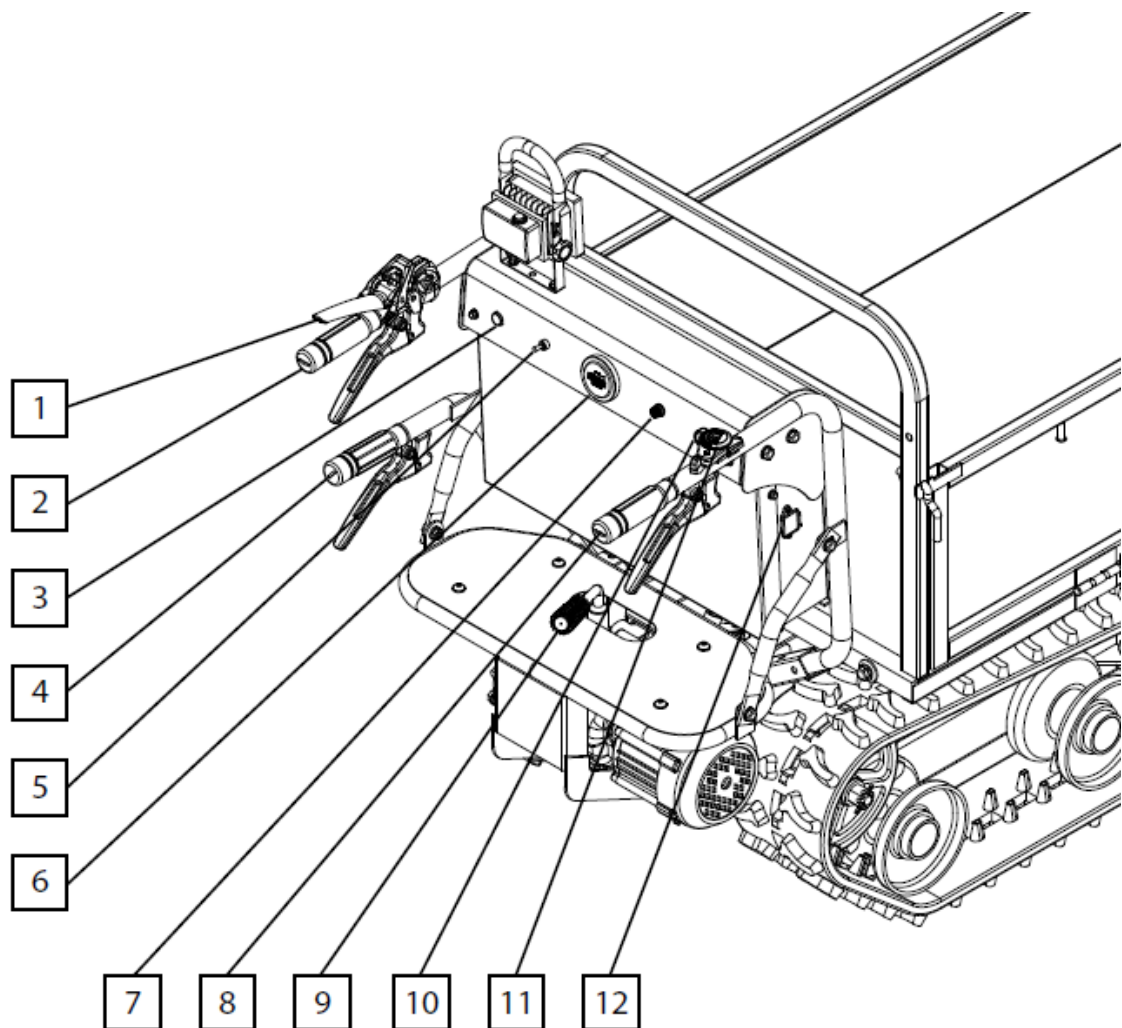
→ Pay attention to obstacles in the work area. Always ensure safe footing and wear safety shoes.

Behavior in case of emergency

If an accident occurs, initiate the appropriate first aid measures and request qualified medical help as quickly as possible.

When requesting help, provide the following information: where it happened - what happened - how many people were injured - what type of injury - waiting for a response.

2. Components



- | | |
|---|---|
| 1. Clutch lever | 7. 10Ah fuse |
| 2. Operating handle with steering brake, left | 8. Operating handle with steering brake right |
| 3. Horn | 9. Gear lever |
| 4. Rocker arms for depression | 10. Ignition lock / ignition key |
| 5. Travel direction switch | 11. Throttle |
| 6. Charging indicator | 12. Charge socket for accumulators |

Battery indicator (6)



The state of charge indicator shows the remaining charge in the battery.

Throttle (11) - control lever on the handlebars on the right



With the throttle becomes by rotate the driving speed stepless regulated.

Travel direction switch (5) - rocker arm at the control panel



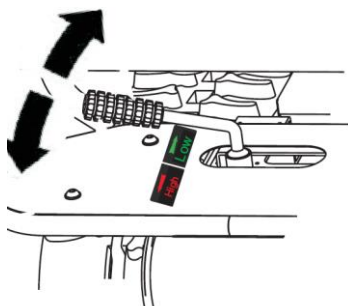
The rocker arm controls the direction of travel. By tilting the lever downward (Backward), the machine runs backward. By tilting upward (Forward), the machine moves forward.

Rocker arm recess (4) - the operating lever under the left control handle



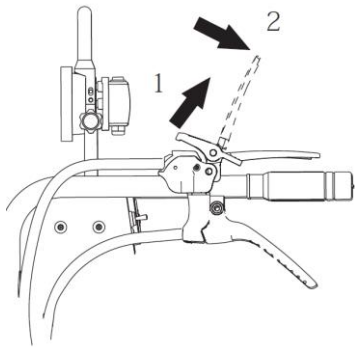
Press to unlock the black lever firmly against the grip on the wheel well. The tray can now be raised manually.

Transmission lever (9)



With this lever the translation and thus the speed of the mini-dumper can be adjusted. There are two levels: LOW = low and HIGH = high transmission speed. These are loaded by rotating the lever.

Coupling lever (1)



To set the Mini-dumper in motion, the clutch lever (2) down to be pressed on the handle. For this purpose it must be unlocked. To do this, press the red lever to be able to (1) downwards to connect the unlocked clutch lever (2) also to the bottom of the operating lever press. The machine now starts to move.

Ignition lock, the ignition key (10)



The battery voltage to the machine on and off.

OFF - Entire circuit is broken. The key can be removed.

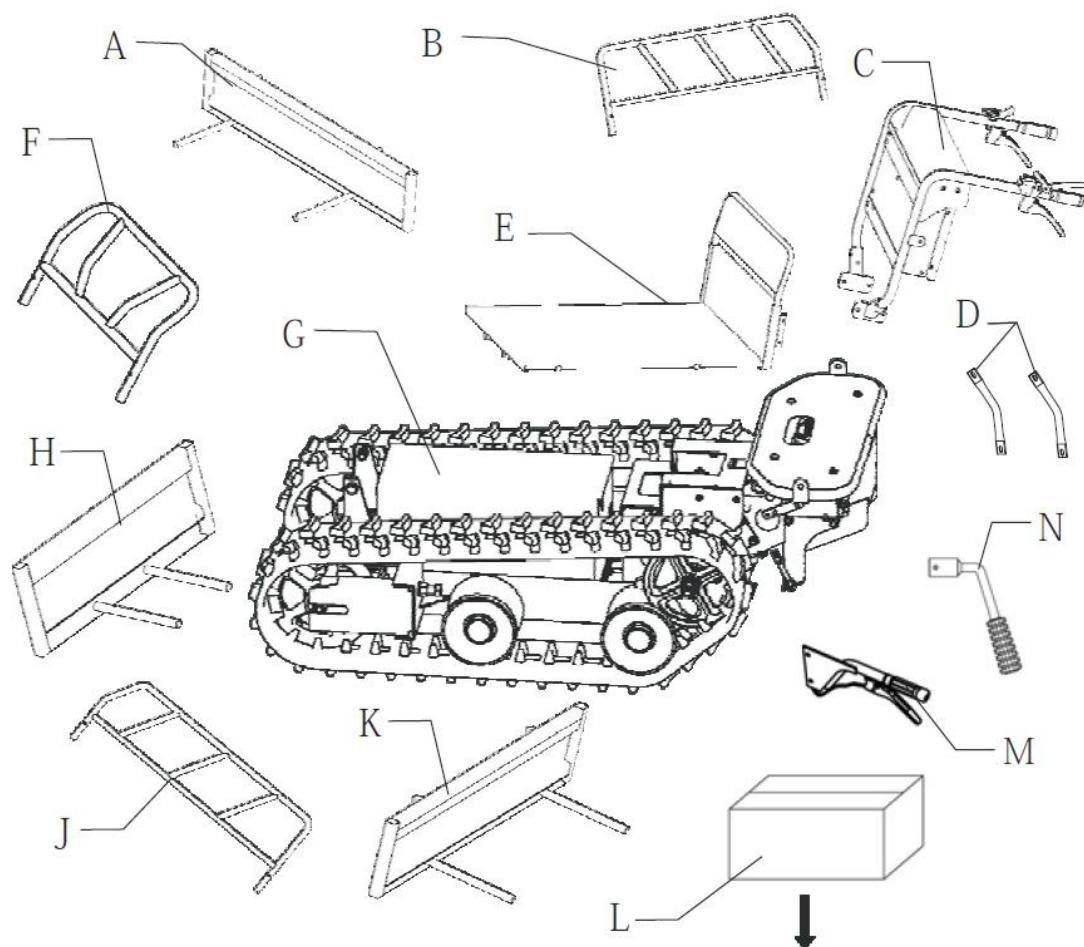
ON - Engine is operational, the battery indicator will light up. The key can't be removed.

Charging socket for batteries (12)



This charging connector is used for charging the batteries, which are installed below the trough. To load flip open the socket and connect the included charging cable to the charging socket and a household outlet.

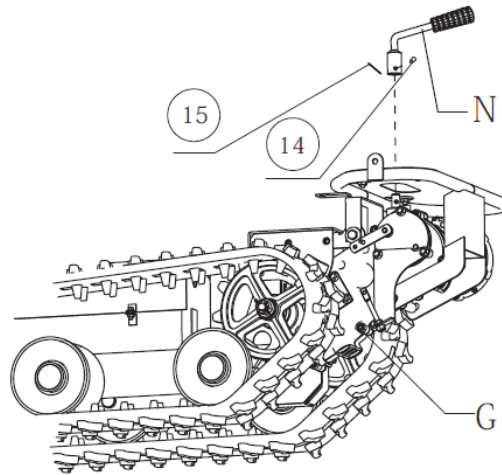
3. Assembly



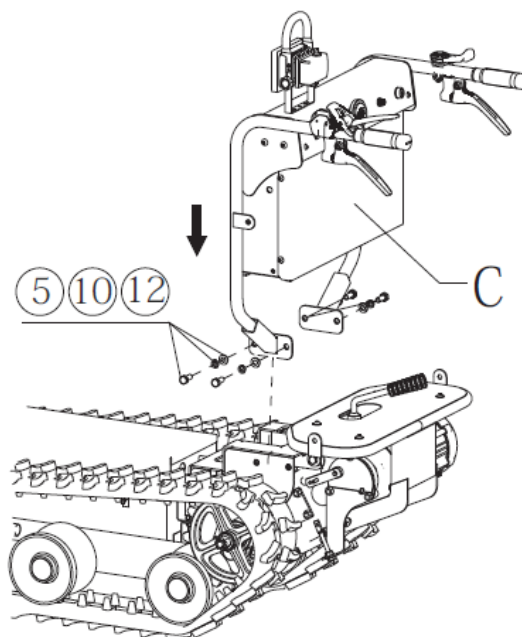
	M6	①	6
	M10	②	6
	M81	6 ③	4
	M82	5 ④	2
	M102	5 ⑤	2
	M124	0 ⑥	2
	M8	⑦	2
	M12	⑧	4
	φ 12	⑨	2
	φ 10	⑩	4
	φ 8	⑪	2
	φ 10	⑫	4
	φ 8	⑬	2
		⑭	1
		⑮	1
	8-10 12-14 13-15 16-18		
			

3. Assembly

1. Insert the lever for the gear ratio (N) on the holder on the gear and secure it with bolts (14) and cotter pin (15).

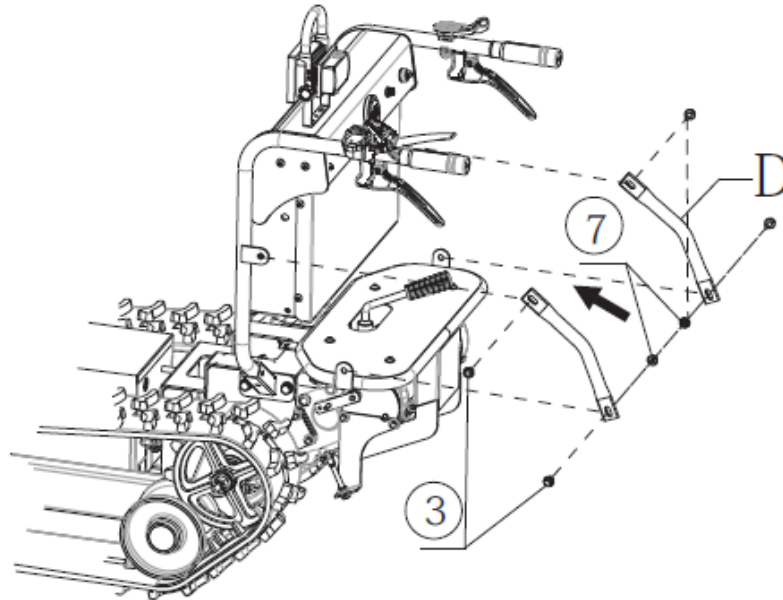


2. Now secure the control unit (C) at frame with four screws (5), shims (10) and snap ring (12).

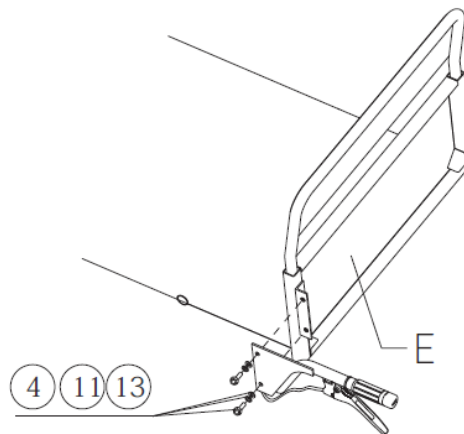


3. Assembly

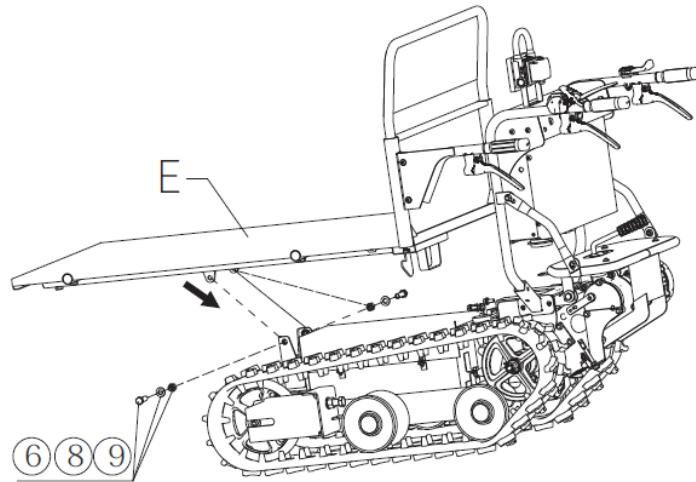
3. Now screw the struts (D) with two screws (3) and nuts (7) by strutting between the frame and the control unit (C).



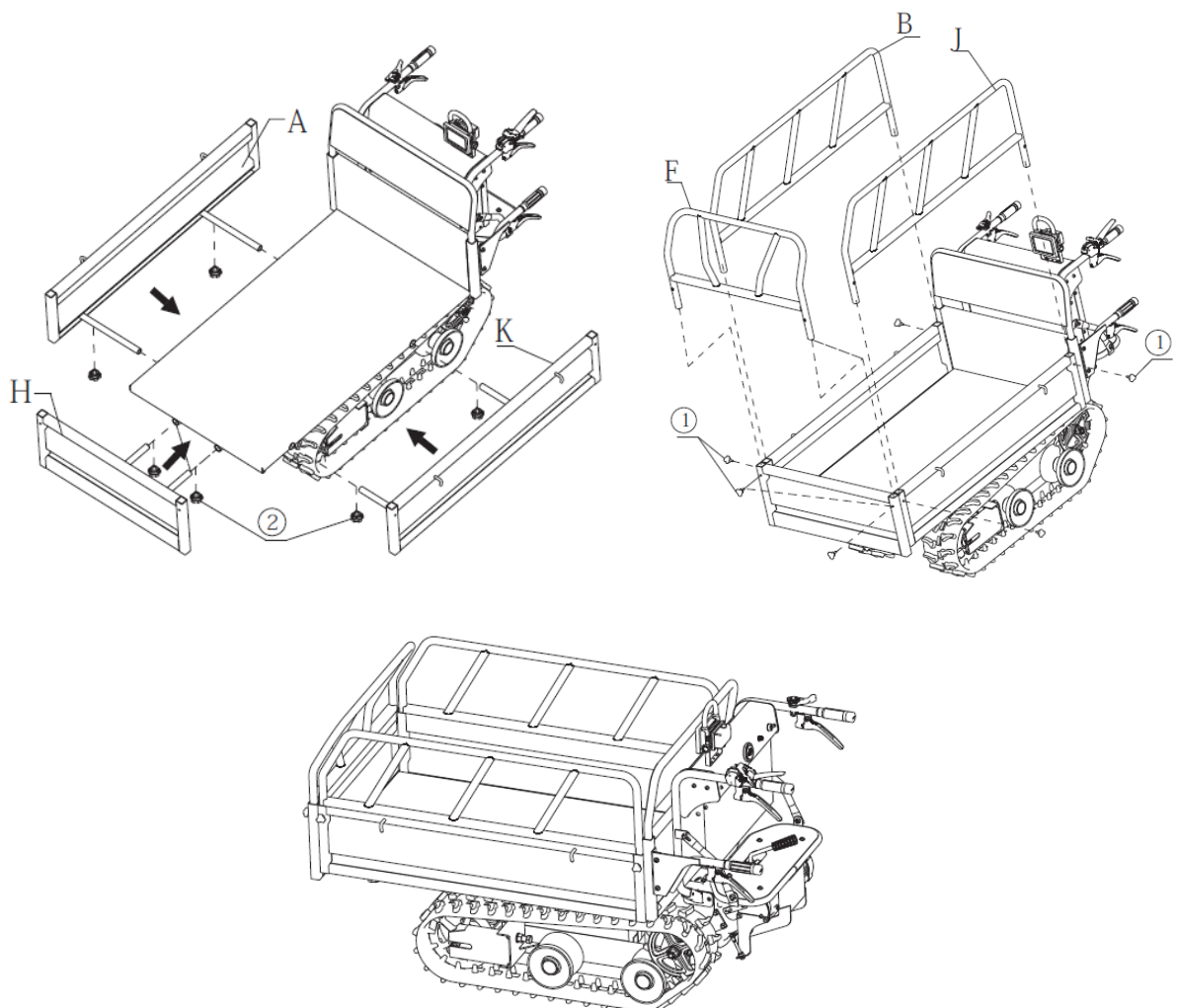
4. Screw the rocker arm with two screws (4), retaining rings (13) and washers (11).



5. Mount the dump body (E) now to the chassis with two screws (6), washers (9) and nuts (8).



6. Finally, mount the side walls with screws (2) and bolts (1).



4. Intended use

The machine is an electrically powered transport cart with a high load capacity and a strong driving force for slopes. By default, the machine is equipped with two drive chains and a dump body. The unlocking and tilting is performed manually.

The machine is used for transporting goods of various kinds and is used in horticulture, agriculture, civil engineering, from demolition and renovation work, even indoors.

The machine is driven by an electric motor with gearbox and differential. Its speed and thus the traveling speed and direction of travel is adjusted by means of throttle lever or a directional switch via the integrated control. The necessary energy is by rechargeable batteries (accumulators) supplied. A charger for charging the battery is integrated in the machine.

The machine has an LED spotlight. The stakes are therefore also provided for poorly lit places.

Only loads are moved up to 450 kg. The allowable tilt in the direction of travel of 20% must not be exceeded.

Any other or additional use, eg for passenger transport shall not be considered as prescribed. The manufacturer is not liable for any resulting damage. The risk is borne solely by the user.

Observance of the operating and maintenance instructions and carrying out the maintenance, and compliance with the maintenance intervals, are intended for use.

Persons who are not familiar with the operating instructions, children, youth and persons with alcohol, drugs and medication influence may not operate the machine.



Passenger transport and transport of dangerous objects or materials is strictly prohibited!

The use of scaffolds and work platforms is not allowed.

5. Before operation



Electric mini-dumper is delivered without gear oil. Before using them for the first time, they must be filled up or checked!

Daily inspection and maintenance of the device is crucial for safe and reliable operation.

Before you start using the machine, please read these instructions carefully. Also pay attention to the filling level of the gearbox.

5. Before operation

After a short learning phase, the machine can be controlled intuitively and easily. Take the time to familiarize yourself with the machine and get to know the controls and different travel speeds

CAUTION

Before you start work, take the machine for a test drive without any load.

Avoid driving into lanes or depressions, against edges or steps. Caution is advised near unsecured ledges, steep slopes or elevated areas. In such cases, unintentional movements or excessive speed can lead to injuries and property damage.



The machine must not be driven on terrain with a steeper gradient than specified in the operating instructions. There is a risk of overturning!

Reduce speed when driving on uneven terrain.

The machine may only be used on solid ground, not in water, swampy areas, etc. and not in potentially explosive areas. Always stand with both feet firmly on the ground and keep both hands on the handles to maintain control of the machine at all times and ensure safe driving.

Accumulators

The machine's batteries are approximately 60 - 70% charged when new. The batteries must be charged before using the machine.

The batteries are located under the tipping body and under the mudguard.

If the charge status indicator (6) lights up RED, charge the batteries before reusing the machine.

Prepare the site

- Clear the site of anything that could hinder the work process.
- Ensure there is sufficient lighting at the site of use.
- Make sure that you have sufficient visibility of the work area and can reach all necessary controls and safety devices at all times.
- Make sure that there are no unauthorized persons in the work area.



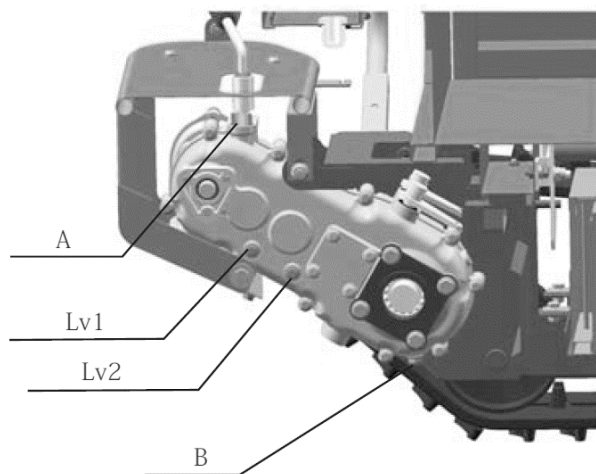
The machine must not be used with loose, damaged or worn components and fastening parts. Before each use, check the machine for externally visible damage and defects.

Check before turning on the machine

- Position of the throttle lever (must be in rest/zero position)

5. Before operation

- Position of the travel direction switch (lever must be in the respective travel direction)
 - Function of the braking system
 - Cables and electrical lines for visible damage (damaged parts and defective insulation must be replaced)
 - Battery housing and connectors (must be dry)
 - Charge status of the accumulators
 - Condition of the tipping body and its locking
 - Condition of the chains
 - User-specific handle height
 - Transmission oil level
1. Place the machine on a horizontal surface and carefully loosen the control screw “Lv2” on the side of the gearbox block.
 2. If no gear oil comes out when you loosen the check screw “Lv2”, tighten the screws tightly so that no oil leaks.
 3. Then loosen the control screw “Lv1” and fill in gear oil via the filler neck “A” until it begins to flow out of the opening “Lv1”.
 4. When the oil level is sufficient, tighten the screws tightly to prevent oil leakage.



Recommended oil

Use a SAE 80W-90 or GL-4 gear oil that meets or exceeds the requirements for API Service Grade SE or higher (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to make sure it contains the letters SE or a higher grade (or equivalent).

6. Starting the engine



Check each nut and bolt for absolute tightness before using the machine. The machine vibrates heavily during operation. Screws that are not tightened can become loose and lost, leading to dangerous situations!

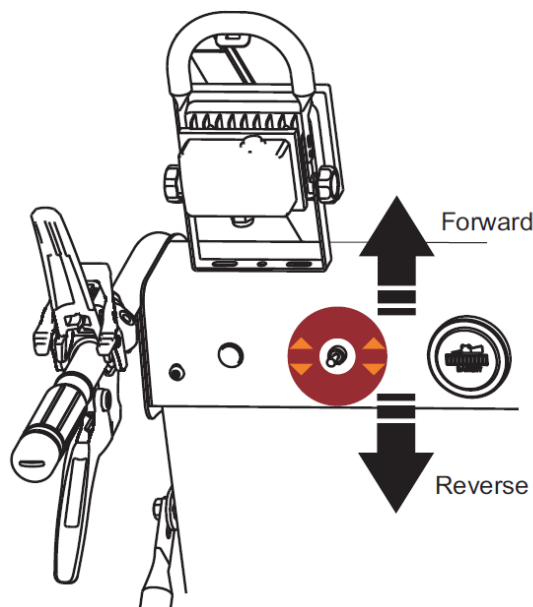
6. Starting the engine

When you start the machine, it must be parked on a level surface.

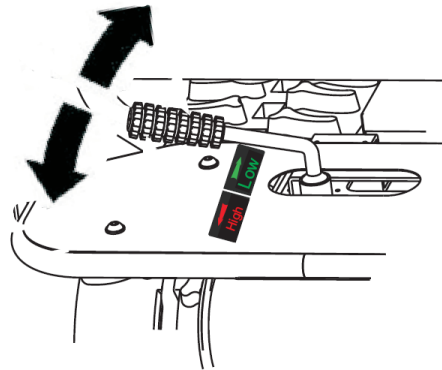
1. The ignition key (10) is in the OFF position.
2. Turn the machine ignition key clockwise to ON. The charge status indicator (6) lights up.



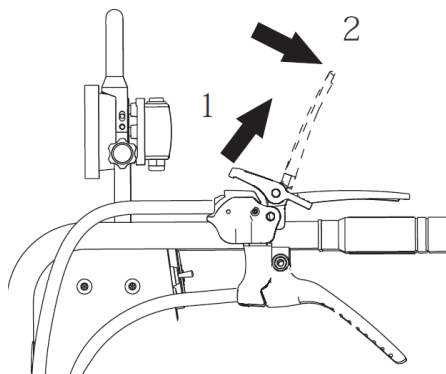
3. Select the travel direction using the travel direction switch (5). Up = forward, down = backward.



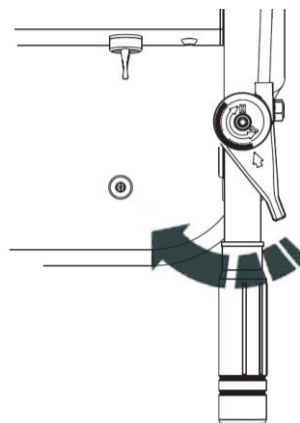
4. Now set the translation speed by turning the gear lever (9). There are two speeds: “LOW” = slow / “HIGH” = fast.



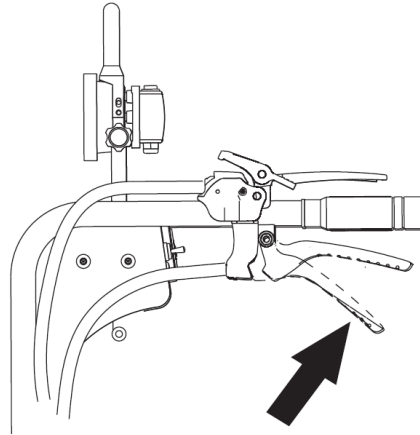
5. Now grasp both operating handles (2 and 8). Unlock the clutch lever (1) by pressing the red lever downwards and place it on the control lever with your left hand. The machine starts moving.



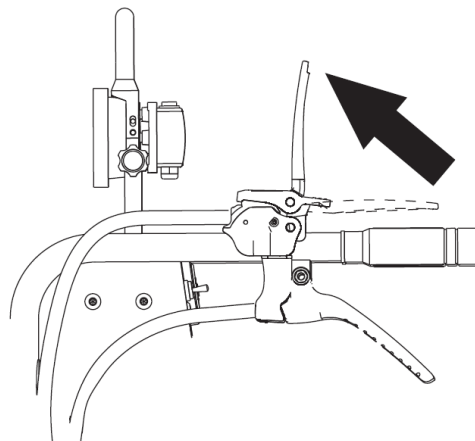
6. To gain speed, turn the throttle lever (11) clockwise.



7. You can steer using the two steering brake levers on the control handles (2 and 8) by blocking a chain using the respective steering brake lever.



8. To stop, simply let the clutch lever (1) fold back to the starting position.



It is forbidden to drive on loose surfaces that could cause the machine to tip over. In reverse gear, drive at the minimum speed and be careful not to hit any obstacles. If this happens, release the controls immediately. The machine stops automatically.

7. Operation

Braking system

The machine is equipped with a mechanical drum brake that locks the chains in the parked or non-use position. It is therefore impossible for the machine to roll away.

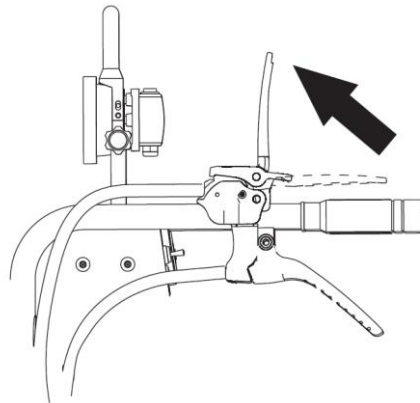
The brake is automatically released as soon as the clutch lever is pressed.

To stop, release the clutch lever. The lever automatically returns to its starting position. The machine brakes and stops. The drum brake engages.

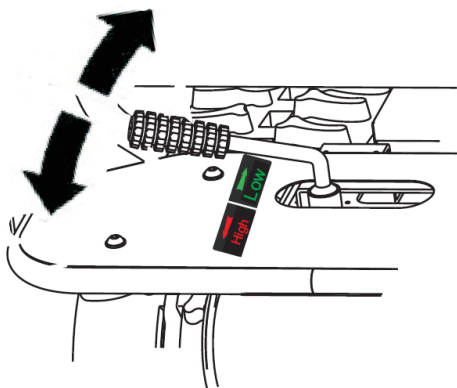
In dangerous situations, the machine stops immediately by releasing the controls.

Changing gears while working

First reduce the engine speed (but do not stop the engine) and then disengage the clutch.



Then shift to the required gear.



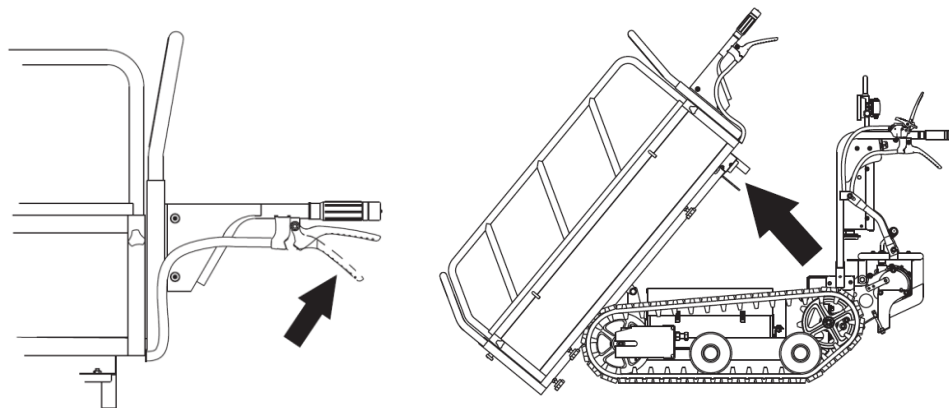
Raising and lowering the tipping container

- **Loading**

When loading, ensure that the machine is securely positioned and that the goods to be transported are securely anchored. Distribute the goods to be transported evenly in the trough. Do not overload the machine! The maximum load capacity is 450kg.

- **Unloading**

By operating the rocker lever for the trough (4) under the operating handle on the left, the mechanical locking of the tilting mechanism is released. The goods are poured out of the trough mechanically by lifting the rocker handle.



Charge batteries

Before charging, be sure to switch off the drive and remove the key! To charge the batteries, the plug must be connected to a 230V/50Hz AC network.



Danger of electric shock!

**Connect the power cord to a properly grounded outlet with the correct voltage.
Do not use an adapter.**



Danger of fire!

Do not use extension cables.

The machine's batteries and charger are coordinated with each other. Therefore, never charge the batteries with another charger.

The charging process begins as soon as the charger is connected to the batteries and the mains. After charging, pull the power plug out of the socket again.

CAUTION

The batteries should, if possible, be recharged after each use and every 2-3 weeks when not in use to avoid complete discharge. This significantly extends the service life.

The remaining capacity of the batteries can be read on the charge status display. The machine's batteries must be charged after each use or immediately after the red LED display lights up. In the event of a deep discharge, the batteries are damaged, so that the charging time increases and their service life decreases.



When batteries are charged, explosive gas mixtures are created. Make sure the charger and batteries are well ventilated during charging. Open flames or smoking are prohibited during the charging process!

CAUTION

The batteries used are maintenance-free apart from charging. In any case, avoid letting the batteries run completely empty. To protect against deep discharge, the machine must be switched off. The batteries must be charged immediately as soon as the indicator lights up red.

If the batteries are discharged, the machine can only be pushed manually.

The charging status is indicated by the corresponding LEDs in the charging status display:

GREEN = fully charged batteries

RED = Batteries only have a low charge left

Charging error means there is no connection from the charger to the batteries. The cause could be a defective fuse or a defective charger.



Do not tip the machine over, otherwise liquid may leak from the accumulators.

Only connect the machine charger to a properly installed and grounded power outlet.

Avoid overcharging and deep discharging of the batteries. Do not damage the protective compartment of the batteries. Do not use the machine with damaged batteries. Disconnect the batteries before carrying out any work on the machine. When changing the batteries, switch off the machine and secure it against being switched on again.

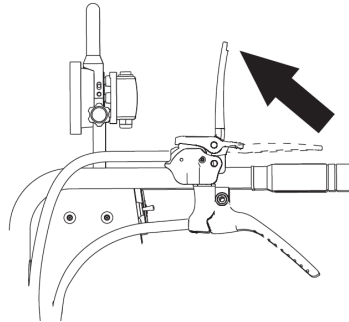


When changing, be sure to pay attention to the polarity of the connections and colors of the cables. A battery with reverse polarity can cause short circuits and catch fire.

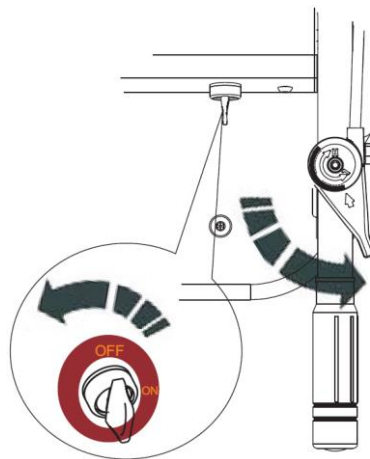
When removing the batteries, first disconnect the negative pole (black cable) and then the positive pole (red cable). When disconnecting the batteries, proceed in the reverse order. Attach the red cable to the positive pole and then the black cable to the negative pole.

8. Stopping the engine

1. Fold the clutch lever back to the starting position.



2. To turn off the machine, turn the key counterclockwise to OFF.
3. Turn the throttle lever back to the starting position.



9. Maintenance

Regular inspection and adjustment of the electric mini-dumper are a prerequisite for consistently high performance and a long service life.

Before carrying out any maintenance work on the machine, be sure to switch off the drive and remove the key! Disconnect the machine from the power supply! To do this, pull out the power plug.



Work on the electrical equipment may only be carried out by qualified electricians!

Never work without safety devices.

CAUTION

Only use original Weima parts for maintenance and repairs, if necessary those with equivalent quality and properties. The use of replacement parts that do not meet quality standards may result in damage to the device.

1. Adjusting clutch

As clutch wears out, the same lever could have a wider opening, being so uneasy to use. This means that it is necessary to adjust the cable, setting clutch lever on its original position acting on the adjustment device and on counter-nut.

2. Adjusting steering

If you have difficulty steering the unit, you will need to adjust the steering levers with the special adjusters.

1. Slacken off the locknut and unscrew the adjusters to eliminate the play in the cable, which can occur after initial use or normal wear.

CAUTION

Be very careful not to unscrew the adjusters too much because this can create another problem: the loss of traction.

2. Remember to tighten the locknut when you have finished.

3. Batteries/charger

Fully charge the batteries before using the machine. If performance decreases, the battery needs to be charged. The charger is integrated into the machine.



Never touch the live contacts of the batteries and charger.

Charger

Keep the charger clean. There is a risk of electric shock due to contamination.

Check the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself and only have it repaired by qualified specialist personnel and only with original spare parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

Do not operate the charger on easily combustible surfaces or in a flammable environment. There is a risk of fire due to the charger heating up during charging.

Accumulators

Check the batteries at regular intervals for damage. Keep the batteries dry and clean. Clean them carefully with a soft cloth. The battery must not be immersed in water or cleaned with a water jet.

Always charge the batteries on level ground. It is best to only charge the batteries when they are installed.

The lifespan of batteries can be extended if they are well cared for and, above all, stored at the right temperatures. As batteries age, their capacity will decrease, even if they are well cared for.

Charge the batteries in winter or before long periods of non-use. Check the charging status at regular intervals. The batteries should have a battery level of approx. 40 - 50%. If the red LED lights up, charge the batteries immediately.

CAUTION

If the machine is not used for a long period of time, charge the batteries every 2-3 weeks.

If the batteries are left empty for a long time, they can be damaged and the charging capacity can be significantly reduced.

If possible, store the batteries in a dry, well-ventilated place. Protect them from moisture and water. In unfavorable weather conditions, for example, it is recommended to remove the batteries from the machine and store them indoors until the next use.

For a long service life of the batteries, storage at a room temperature of approx. 15 - 20 °C is advantageous. Store the batteries out of direct sunlight

Use suitable protective gloves when disposing of defective batteries. Dispose of defective batteries in an environmentally friendly manner at authorized collection points. Disposal with household waste is prohibited!



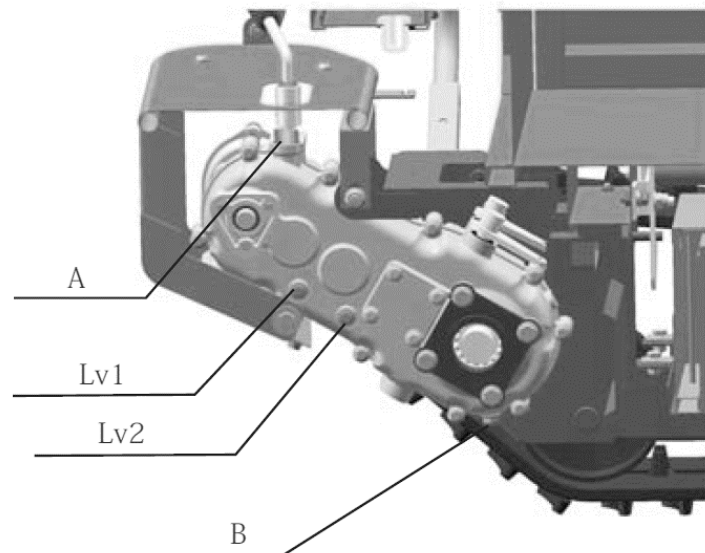
Do not charge or store the batteries in a damp environment or in high humidity. Never expose the batteries, the charger and the machine to adverse environmental conditions (e.g. moisture, excessively high ambient temperatures, ignition sources or open flames, dust, vapors, solvents).

4. Change or check transmission oil



Check the oil level before initial use and every 50 operating hours. Gear oil should be changed every 500 hours or once a year.

Check oil level



1. Place the machine on a horizontal surface and carefully loosen the control screw “Lv2” on the side of the gearbox block.
2. If no gear oil comes out when you loosen the check screw “Lv2”, tighten the screws tightly so that no oil leaks.
3. Then loosen the control screw “Lv1” and fill in gear oil via the filler neck “A” until it begins to flow out of the opening “Lv1”.
4. When the oil level is sufficient, tighten the screws tightly to prevent oil leakage.

Change transmission oil

First you have to lift the machine. Such a change is hardly possible without a lifting platform. Replacing the transmission fluid while the transmission is still slightly warm so that the old transmission fluid is released smoothly.

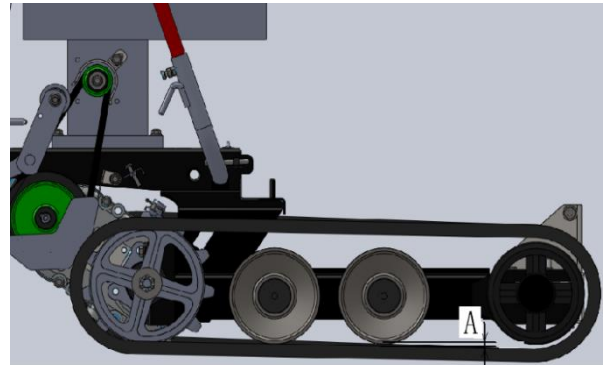
1. Loosen screw A and drain plug B and drain the gear oil.
2. Insert and tighten the drain plug B.
3. Inject the recommended gear oil (approx. 2 liters). Loosen the control screws and check the oil level. Make sure it is between Lv1 and Lv2.

5. Tightening tracks

With use, tracks tend to loosen. When operating with loose tracks, they tend to slip over the driving wheel causing it to jump its housing or to work in precarious situation, thus damaging wear to the housing.

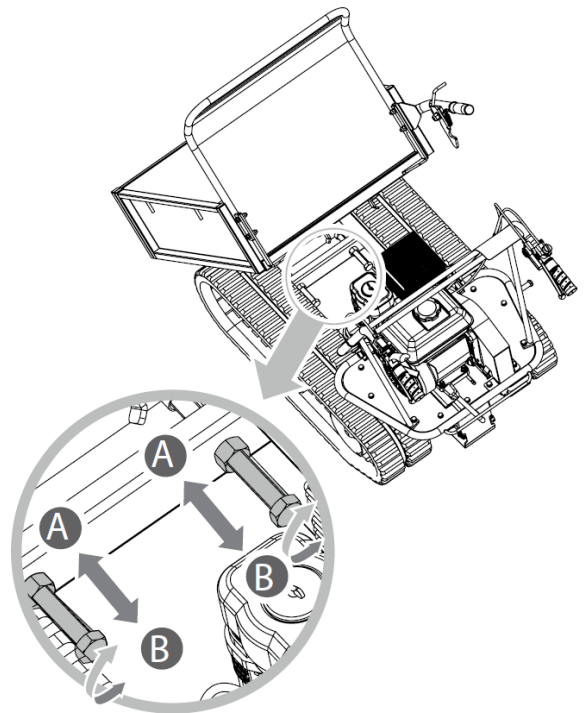
To check track tightness, proceed as follows.

1. Set the machine on a flat surface with compact ground, better on an asphalt or stone pavement.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 100 mm off the ground.
3. Measure the track midline vs. the horizontal line. The reading must not be more than 10 – 20 mm.



If the distance is greater, proceed as follows

1. Use the tipping handle to tip the dump box and set it on blocks or supports rated for the weight of the box.
2. Loosen locknut A.
3. Tighten bolt B until the correct tightness is restored.
4. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.
5. Return the dump box to its original position.



The adjustment of the track and the brakes are linked, therefore be very careful because if the track is overtightened, the braking effect will be lost.

CAUTION

If the adjustment bolt has no more adjustment left, the tracks may have to be replaced.

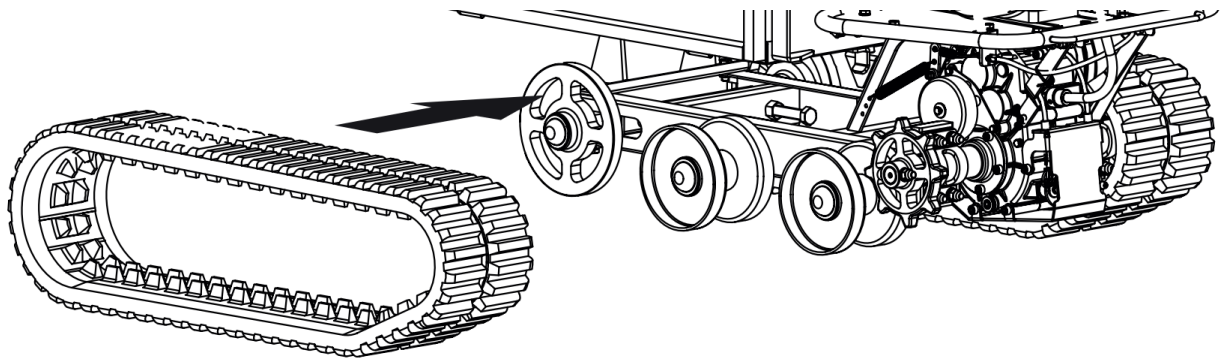
6. Replacing tracks

Check the condition of the tracks periodically. If any track is cracked or frayed, it should be replaced as soon as convenient.



When removing or installing the tracks, be careful not to get your fingers caught between the track and pulley.

1. Dismount the dump box.
2. Loosen the locknut A and bolt B to let the tracks loose enough.
3. Slip old tracks off and install the new tracks.



4. Adjust bolt B to assure correct tightness.
5. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.
6. Mount the dump box.

7. Engine

The motor is equipped with carbon brushes.

These carbon brushes should be checked regularly - every 50 hours of operation - for abrasion and wear to be controlled.

- Only replace carbon brushes if they are heavily worn. When replacing the brushes, the new brushes must be placed in the same holders.
- Only replace carbon brushes in sets.

8. Cleaning

Clean the machine at regular intervals to ensure optimal functionality.

- Remove coarse impurities using a brush. Dirt must never be removed with a hammer. Pay attention to the batteries, charger and motor.
- Do not use aggressive, caustic or flammable cleaning agents.

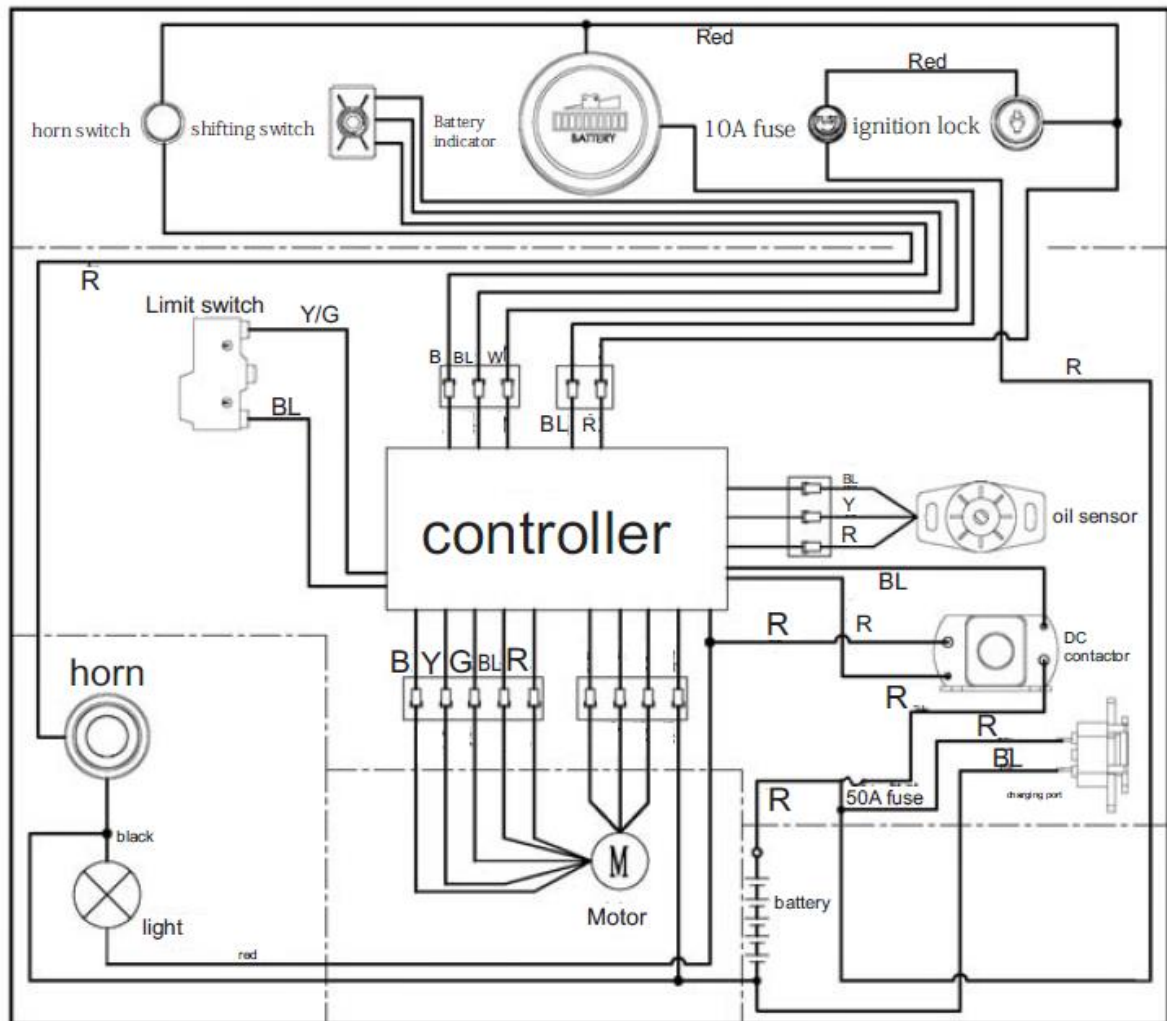


No direct jet of water may be directed at the control, motor, batteries and connections. Water can get into the electronics and cause significant damage.

- Be careful when using high-pressure cleaners! Keep a sufficient distance, at least 50 cm, between the cleaning brush and the machine.

Use commercially available multi-purpose oil to lightly lubricate all moving parts.

9. Electrical control



WIRE COLOR

BL= Black	R= Red
B= Blue	W= White
Y= Yellow	G= Green

10.Storage

If the machine is not used for a long period of time, the following instructions should be strictly observed.

If stored for several days to a month

It is advisable to only leave the batteries on the charger if the machine is to be used again in the foreseeable future (several days).

Check the batteries regularly and charge them if necessary to avoid complete discharge.

Storage times over 30 days

Never leave the batteries connected to the charger if they are not being used for a long period of time.

Cover the machine and engine and store in a clean, dry place.

When decommissioning (e.g. in winter), store the batteries in a dry room when they are charged (55 - 75%).

Reload every month. Before charging, check the cables for dirt and loose contacts.

When using the machine again, fully charge the batteries.



Failure to do so may result in the batteries being completely discharged. No warranty can be given for deeply discharged batteries.

CAUTION

Self-discharge - Due to predominantly chemical processes in gas-tight cells, the batteries discharge themselves, depending on the time of charge and the environmental conditions (temperature, humidity).

This results in a correspondingly shorter driving distance with electric drive.

11.Troubleshooting

Possible cause	Remedy / Action
Machine doesn't run or doesn't perform well enough	
• Key switch not switched on. • Fuse defective. • The direction switch is not in position.	• Turn on. • Check fuses. • Tilt the travel direction switch to the desired position.
No display on the charge status display	
• Batteries empty. • Loose electrical connections or defective wiring. • Key switch not switched on.	• Charge batteries. • Check the cable for tightness, tighten if necessary, replace damaged cables with new ones. • Turn on.
Machine does not brake	
• Overloaded.	• Reduce load.
No LED display	
• No mains voltage, mains plug not inserted.	• Establish power supply, insert mains plug.

12. Technical information

Model	WM7B-220E
Net weight, kg	220
Rated load capacity, kg	220
Max. load capacity, kg	450
Dimensions (L × H × W), mm	1745 × 770 × 930
Type dumping	manual
Climbing ability (without load)	20°
Engine type	Brushless DC motor
Nom. engine power, kW	0.8
Max. engine power, kW	2.4
Rated voltage, V	60
Speed, rpm	3200
Transmission oil capacity, l	2
Gear oil	SAE 80W-90 / GL-4
Gear shift	2-Forward, 2-Backward
Battery capacity, Ah	20
Charging type	External charging port (220 V/500 W)



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wywrotka gąsienicowa elektryczna

Weima WM7B-220E

Dziękujemy za zakup elektrycznej wozidła gaśnicowego Weima.

Ta instrukcja zawiera informacje na temat użytkowania i konserwacji elektrycznej miniwywrotki WM7B-220E.

Informacje, które zawierają tę publikację, są oparte na najnowszych informacjach o produkcie w momencie zatwierdzania drukowania.

Grünwelt Maschinen GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań.

Żadnej części tej publikacji nie można powielać bez pisemnej zgody.

Instrukcja obsługi jest uważana za stałą część miniwywrotki i należy ją przekazać klientowi, gdy sprzedana zostanie miniwywrotki.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji.

Ilustracje w tej instrukcji są oparte na urządzeniu: Weima WM7B-220E.

Zwróć szczególną uwagę na wyjaśnienia poprzedzone następującymi słowami:



UWAGA

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji grozi śmiertelnym niebezpieczeństwem, niebezpieczeństwem poważnego zranienia.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji grozi umiarkowanym niebezpieczeństwem zranienia.

Jeśli wystąpią usterki lub jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące miniwywrotki, skontaktuj się z pracownikiem Grünwelt Maschinen GmbH.



Miniwywrotki Weima zostały skonstruowane dla bezpieczeństwa i niezawodnego działania, gdy są użytkowane zgodnie z instrukcjami. Przed rozpoczęciem użytkowania miniwywrotki, przeczytaj instrukcję obsługi i zapoznaj się z urządzeniem. W przypadku niewykonania wyżej wymienionych czynności może dojść do obrażeń lub zniszczenia urządzenia

Ilustracje mogą różnić się od urządzenia w zależności od typu.

Wywóz

Z powodów ekologicznych produkt ten, baterie, olej silnikowy itp. nie powinien być po prostu wyrzucony, lecz posegregowany zgodnie z zaleceniami regulacji prawnych.

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	1
2. Elementy sterowania	9
3. Instrukcja montażu	12
4. Przeznaczenie	16
5. Przed rozpoczęciem pracy	16
6. Uruchamianie silnika	19
7. Proces pracy	21
8. Zatrzymanie silnika	25
9. Serwisowanie	25
10. Przechowywanie	32
11. Postępowanie w razie problemów	33
12. Dane techniczne	34

1. Bezpieczeństwo

W tej części znajduje się kompleksowy przegląd wszystkich ważnych aspektów bezpieczeństwa zapewniających optymalną ochronę operatora oraz bezpieczną i bezproblemową pracę.

Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w tej instrukcji może prowadzić do znacznych zagrożeń.

Baterie/ładowarka



Ostrożne obchodzenie się i używanie akumulatorów i ładowarek.

Baterie i ładowarki nie są zabawkami i nie wolno ich pozostawiać w rękach dzieci. Baterie i ładowarki należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie otwieraj akumulatorów i ładowarek. Istnieje ryzyko zwarcia. Na otwarte elementy nie udziela się żadnej gwarancji.

Chronić akumulatory i ładowarki przed wysoką temperaturą (np. przed ciągłym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie lub innych cieczach. Istnieje ryzyko eksplozji. Części nie wolno także wrzucać do ognia ani poddawać kremacji.

Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarkami zalecanymi przez producenta. W przypadku stosowania innych ładowarek nie można wykluczyć ryzyka pożaru.

Używaj wyłącznie akumulatorów, które zostały zatwierdzone dla maszyny przez producenta. Tylko w ten sposób można zabezpieczyć akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem. Używanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i ryzyko pożaru.

Trzymaj nieużywane baterie z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą powodować mostkowanie styków. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatorów. Unikaj z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską. Wyciekający płyn z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia skóry.

Jeśli akumulatory i ładowarka są uszkodzone lub używane nieprawidłowo, mogą wydobywać się opary. Zapewnij świeże powietrze i w przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów skonsultuj się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

Przed zainstalowaniem baterii upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Wkładanie baterii do włączonej maszyny może spowodować wypadek.

Bezpieczeństwo operacyjne



Zapoznaj się z maszyną. Warunkiem bezpiecznej pracy z tą maszyną jest odpowiednie przeszkolenie. Nieprawidłowa obsługa lub obsługa przez nieprzeszkolone osoby może spowodować zagrożenie. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi tej maszyny i zapoznaj się z rozmieszczeniem i prawidłowym użyciem elementów sterujących. Niedoświadczeni operatorzy muszą zostać przeszkoleni przez personel zaznajomiony z maszyną. Dopiero wtedy będą mogli obsługiwać maszynę.

Oprócz wskazówek bezpieczeństwa pracy zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska obowiązujących w obszarze użytkowania maszyny, a także przepisów ruchu drogowego.

- **Odpowiedzialność operatora**

Operator ma obowiązek udostępnić mu instrukcję obsługi i upewnić się, że przeczytał ją i zrozumiał. Należy przekazać instrukcję obsługi.

Ponadto musi regularnie szkolić personel i informować go o zagrożeniach związanych z obsługą maszyny. Ponadto operator jest odpowiedzialny za to, aby maszyna była zawsze w doskonałym stanie technicznym.

- **Odpowiedzialność operatora**

Tylko przeszkolone osoby mogą uruchamiać, obsługiwać i wyłączać maszynę. Operator musi zostać przeszkolony w zakresie prawidłowej obsługi maszyny i zaznajomiony z niezbędnymi urządzeniami zabezpieczającymi. Niedośćatecznie poinformowani operatorzy mogą narazić siebie i innych na niebezpieczeństwo w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Użytkownicy, którzy korzystają z niej po raz pierwszy, powinni zasięgnąć instrukcji u sprzedawcy w celu zapoznania się z charakterystyką maszyny napędzanej silnikiem, jej przeznaczeniem i niezbędnymi urządzeniami zabezpieczającymi.



Zabrania się obsługiwanie maszyny osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi, dzieciom, młodzieży do lat 18 oraz osobom pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Młodzież, która ukończyła 16 rok życia, może korzystać z maszyny w ramach szkolenia i pod nadzorem osoby przeszkolonej.

Sprzęt ochrony osobistej (ŚOO)

Podczas obsługi maszyny konieczne jest noszenie środków ochrony osobistej (PPE), aby zminimalizować ryzyko dla operatora.

- Dopasowana odzież robocza, która nie krępuje ruchów. Służy przede wszystkim do zabezpieczenia przed pochwyceniem przez ruchome części.
- Materiały dźwiękochłonne, takie jak ochronniki słuchu, kapsułki itp. chroniące przed uszkodzeniem słuchu.
- Maski na twarz chroniące przed chorobami układu oddechowego. W ten sposób można zatrzymać drobny pył lub cząstki.
- Okulary ochronne z bocznymi osłonami chroniącymi oczy przed kurzem i odłamkami.
- Rękawice robocze wykonane z wytrzymałej skóry chroniące przed ostrymi krawędziami, odłamkami i nadmiernymi wibracjami.
- Obuwie ochronne lub buty ze stalowymi noskami chroniącymi przed nierównymi powierzchniami o ostrych krawędziach lub spadającymi przedmiotami. Obuwie ochronne zapewnia również bezpieczną stopę.
- Kask ochronny chroniący głowę przed spadającymi częściami i wahadłowymi ładunkami. Może również chronić Cię przed kontuzjami w trudnych sytuacjach.

Nie używaj maszyny do celów, do których nie jest przeznaczona.

Nie można w nadmierny sposób wpływać na skuteczność kontroli ani ich unieważniać.

Maszynę obsługuj tylko wtedy, gdy wszystkie osłony i osłony są na swoim miejscu i działają prawidłowo.

- Nie wolno modyfikować ani wyłączać osłon i części.
- Uszkodzone urządzenia i części ochronne należy naprawić lub wymienić zgodnie z przeznaczeniem w uznanym warsztacie specjalistycznym, chyba że instrukcja obsługi stanowi inaczej.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan maszyny zapewniający bezpieczeństwo użytkowania, w szczególności działanie dźwigni zmiany biegów, stacyjki, układu hamulcowego, blokady koryta oraz stan naładowania akumulatorów. Nie używaj maszyny, jeśli widoczne są uszkodzenia lub defekty. Uszkodzenia i wady należy natychmiast usunąć.

Praca z maszyną wymaga dużej uwagi.

- Zwracaj uwagę na warunki środowiskowe w miejscu pracy.
 - Przeszkody w obszarach pracy i ruchu
 - Nośność gruntu

- Niezbędne zabezpieczenie placu budowy, zwłaszcza w odniesieniu do komunikacji miejskiej
- Możliwości pomocy w razie wypadku
- Zapewnij wystarczające warunki oświetleniowe w obszarze roboczym i otoczeniu maszyny.
- Upewnij się, że masz bezpieczne oparcie podczas złej pogody i na nierównym terenie.

Pracuj tylko wtedy, gdy jesteś w dobrej kondycji fizycznej. Zmęczenie prowadzi również do nieuwagi. Szczególną uwagę należy zachować pod koniec godzin pracy. Wszystkie prace wykonuj spokojnie i ostrożnie.

Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich.

Nigdy nie pracuj pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Może to mieć wpływ na Twój wzrok, zdolność reagowania i ocenę sytuacji.

Zawsze upewnij się, że maszyna jest stabilna i nie może się przechylić, przetoczyć, ześlizgnąć ani spaść podczas pracy.

Trzymaj ręce, stopy, luźną odzież i biżuterię z dala od ruchomych lub obracających się części maszyny. Długich włosów nie wolno nosić rozpuszczonych (załóż siatkę na włosy).



Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń na skutek wciągnięcia lub zgniecenia!

Rób przerwy w pracy w odpowiednim czasie. Wibracje lub powtarzalna praca mogą spowodować uszkodzenie dłoni lub ramion.

Trzymaj inne osoby, zwłaszcza dzieci, z dala od miejsca pracy. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że wszyscy znajdują się w bezpiecznej odległości (co najmniej 5 metrów) od maszyny.



Ryzyko obrażeń na skutek poruszającej się maszyny lub wyrzucanych materiałów.

Nie używaj maszyny w wilgotnym lub mokrym otoczeniu ani nie wystawiaj jej na działanie deszczu.

Zaparkuj maszynę tak, aby nie mogła się przewrócić, spaść ani ześlizgnąć.

Maszynę prowadź w taki sposób, aby uchronić się przed zgnieceniem pomiędzy maszyną a przeszkodą.

Maszynę należy obsługiwać na krawędziach wykopów, wysypisk i nasypów, na krawędziach garaży i gzymsach w taki sposób, aby nie było ryzyka upadku lub przewrócenia się.

Za zabezpieczenie maszyny przed nieupoważnioną obsługą odpowiada operator.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed opuszczeniem maszyny (nawet na krótkie przerwy), transportem, przechowywaniem, konserwacją lub serwisem należy upewnić się, że maszyna jest całkowicie i bezpiecznie odłączona od zasilania.

Przechowuj maszynę prawidłowo, gdy nie jest używana. Po zakończeniu pracy maszynę przechowywać w zamkniętym, czystym, mrozoodpornym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania i pielęgnacji maszyny

Nie przeciążaj maszyny. Pracuj w określonym zakresie wydajności.

Nigdy nie używaj maszyny bez urządzeń ochronnych i zabezpieczających. Nieprawidłowe urządzenia zabezpieczające są źródłem zagrożeń i mogą spowodować poważne obrażenia.

Trzymaj dłonie i stopy z dala od obracających się części.

Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zasilający i kable połączeniowe zwisały luźno. Mogą one ulec uszkodzeniu lub spowodować ryzyko potknięcia się.

Trzymaj wilgoć z dala od części pod napięciem. Może to prowadzić do zwarcia.

Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego i złączy w wodzie lub innych płynach. Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od ciał obcych.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki wysokociśnieniowej. Wnikająca woda może uszkodzić maszynę.

Chroń maszynę przed wpływami atmosferycznymi, takimi jak deszcz, mróz i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Aby chronić środowisko, należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów, płynów eksploatacyjnych i płynów eksploatacyjnych zawierających zanieczyszczone części. Baterie i materiały eksploatacyjne należy utylizować jako odpady niebezpieczne, nawet jeśli występują w małych ilościach.

Nigdy nie pozostawiaj włączonej maszyny bez nadzoru. Opuszczając maszynę należy wyłączyć silnik (OFF), wyjąć kluczyk ze stacyjki i zabezpieczyć go przed nieuprawnionym użyciem.

Bezpieczeństwo usług

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, czyszczenia i napraw należy wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu.

Zawsze upewnij się, że maszyna jest w bezpiecznym stanie użytkowym. Jeżeli urządzenia ochronne i narzędzia robocze ulegają zużyciu, należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać.

Regularnie sprawdzaj nakrętki i śruby pod kątem dokręcenia i dokręć je, jeśli to konieczne.

Naklejki na maszynie ostrzegają przed niebezpieczeństwami. Zawsze utrzymuj maszynę w czystości i w razie potrzeby wymieniaj uszkodzone naklejki.

Po pracach konserwacyjnych i naprawczych należy zawsze zamocować urządzenia zabezpieczające i zabezpieczające na maszynie i ustawić je w pozycji ochronnej. Używaj wyłącznie zatwierdzonych części. Maszyna ta jest zgodna z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Prace konserwacyjne i naprawcze można wykonywać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie dalsze prace należy zlecić specjalistycznemu warsztatowi.

Prace przy układzie elektrycznym zlecaj wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Weima. Stosowanie innych części zamiennych i innych akcesoriów zwiększa ryzyko wypadków. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektrycznych wozideł gaśnicowych

Maszyny nie wolno używać na zewnątrz, podczas deszczu, śniegu lub w wilgotnych warunkach.

Chroń maszynę przed wodą i innymi płynami.

Nie narażaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.

Chronić maszynę przed nadmiernym obciążeniem.

Nie wolno używać maszyny bez osłony ochronnej.

Nigdy nie przewozić maszyną ludzi, dzieci, zwierząt domowych ani zwierząt hodowlanych.

Nigdy nie transportuj za pomocą maszyny niebezpiecznych przedmiotów lub materiałów.

Nie przeciążaj maszyny, zwróć uwagę na maksymalny udźwig

Nigdy nie parkuj maszyny na zboczu. W razie potrzeby zablokuj maszynę wkładając kliny lub kamienie pomiędzy podłoże a koła.

Używanie na rusztowaniach i platformach roboczych jest niedozwolone.

Maszyny nie wolno czyścić wodą ani myjką wysokociśnieniową.

Chroń maszynę przed uszkodzeniem i uniemożliwiał uruchomienie jej przez dzieci.

Używaj akumulatorów z chronionym panelem sterowania.

Unikaj przeładowania i głębokiego rozładowania akumulatorów.

Nie uszkadzaj komory z bateriami.

Nie używaj maszyny z uszkodzonymi akumulatorami.

Zagrożenia resztkowe i środki ochronne

- **Przechwytywanie, koniec**

Maszyna może chwytać i wciągać elementy odzieży, sznury, przewody i inne ciała obce.
→ Sprawdź ładunek pod kątem ciał obcych. Noś obcisłą odzież.

- **Cofnij, złap**

Obracające się części, takie jak koło, mogą wciągnąć i zaczepić luźną odzież.
→ Zawsze nosić obcisłą odzież ochronną. Nie należy nosić szali, szali itp.

- **Wycisnąć**

Nieostrożna obsługa maszyny może spowodować poważne obrażenia.
→ Nigdy nie przeciążaj. Upewnij się, że masz bezpieczną podstawę.

- **Wstrząsy, upadki, wibracje**

Nieostrożna obsługa maszyny może spowodować zniszczenie akumulatora i doprowadzić do poważnych obrażeń.
→ Chronić akumulator przed naprężeniami mechanicznymi.

- **Niedbałe użycie środków ochrony osobistej (ŚOI)**

Niedbałe użycie lub pominięcie środków ochrony osobistej może spowodować poważne obrażenia.

→ Nosić przepisane wyposażenie ochronne.

- **Ludzkie zachowanie, niewłaściwe postępowanie**

→ Zawsze bądź w pełni skoncentrowany we wszystkich pracach.

- **Styk elektryczny**

Dotykanie uszkodzonych baterii może spowodować porażenie prądem.

→ Regularnie sprawdzaj baterie pod kątem uszkodzeń.

→ Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI).

- **Oparzenia, odmrożenia**

Dotykanie uszkodzonych baterii może spowodować podrażnienie skóry, oparzenia i oparzenia chemiczne.

→ Nie wystawiaj akumulatorów bezpośrednio i trwale na działanie wysokich temperatur.

→ Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI).

- **Kontakt**

Wyciek żrącej cieczy z uszkodzonych akumulatorów

→ Regularnie sprawdzaj baterie pod kątem uszkodzeń.

→ Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI).

- **Osoba pośliznęła się, potknęła lub upadła**

Potknięcie się na niestabilnej powierzchni może spowodować uszkodzenie.

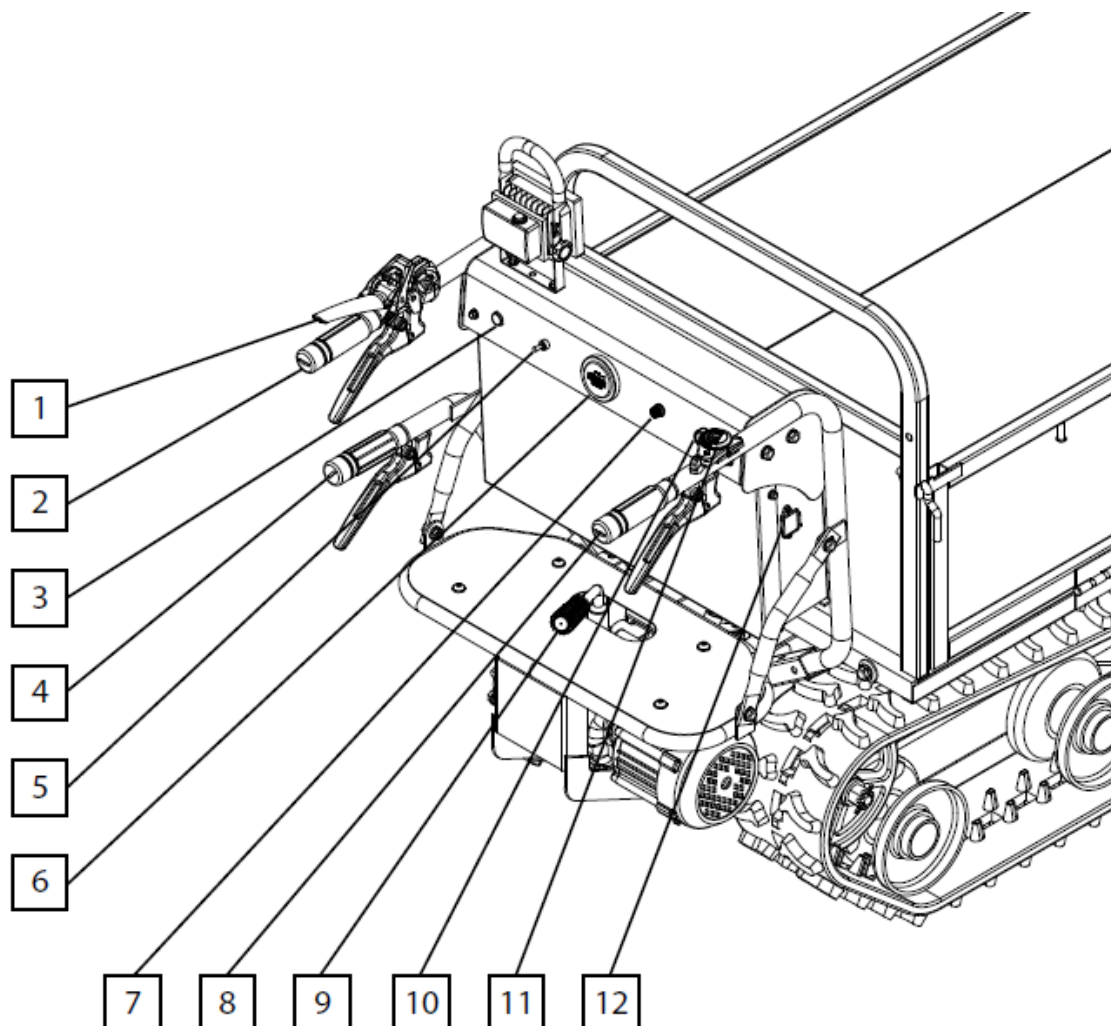
→ Zwracaj uwagę na przeszkody w obszarze pracy. Zawsze upewnij się, że stoisz bezpiecznie i noś obuwie ochronne.

Zachowanie w sytuacji awaryjnej

Jeżeli zdarzy się wypadek, należy podjąć odpowiednie środki pierwszej pomocy i jak najszybciej zwrócić się o wykwalifikowaną pomoc medyczną.

Zwracając się o pomoc, podaj następujące informacje: gdzie to się stało - co się stało - ile osób zostało rannych - jakiego rodzaju obrażenia - oczekiwanie na reakcję.

2. Elementy sterowania



- | | |
|---|--|
| 1. Dźwignia sprzęgła | 7. Bezpiecznik 10Ah |
| 2. Dźwignia sterownicza z hamulcem kierownicy, lewa | 8. Dźwignia sterownicza z hamulcem kierownicy, prawa |
| 3. Róg | 9. Dźwignia zmiany biegów |
| 4. Dźwignia kołyskowa rynnny | 10. Stacyjka/kłuczyk zapłonu |
| 5. Przełącznik kierunku | 11. Dźwignia gazu |
| 6. Wskaźnik stanu naładowania | 12. Gniazdo ładowania akumulatorów |

Wskaźnik stanu naładowania (6)



Wskaźnik stanu naładowania pokazuje pozostały poziom naładowania akumulatorów.

Dźwignia gazu (11) - dźwignia sterująca na prawym kierownicy



Prędkość jazdy jest regulowana w sposób ciągły poprzez obracanie dźwigni przepustnicy.

Przełącznik kierunku (5) - wahacz na panelu sterowania



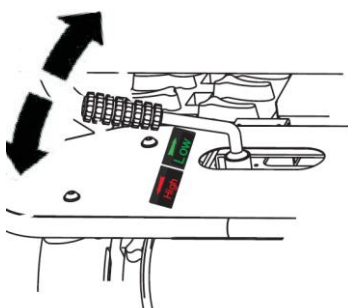
Wahacz steruje kierunkiem jazdy. Po przechyleniu dźwigni w dół (Backward) maszyna porusza się do tyłu. Dzięki przechyleniu do góry (Forward) maszyna porusza się do przodu.

Dźwignia kołyskowa rynny (4) - dźwignia sterująca pod lewym uchwytem roboczym



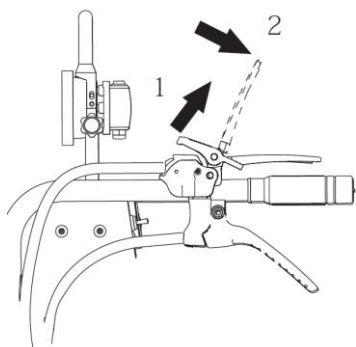
Naciśnij mocno czarną dźwignię do uchwyty, aby odblokować koryto. Teraz koryto można podnieść ręcznie.

Dźwignia zmiany biegów (9)



Za pomocą tej dźwigni można regulować przełożenie skrzyni biegów, a tym samym prędkość miniwywrotki. Istnieją dwa poziomy – LOW = niska prędkość tłumaczenia i HIGH = wysoka prędkość tłumaczenia. Wkłada się je poprzez obrócenie dźwigni.

Dźwignia sprzęgła (1)



Aby uruchomić miniwywrotkę, należy wcisnąć dźwignię sprzęgła (2) w dół do uchwytu. Aby to zrobić, należy go odblokować. W tym celu należy nacisnąć czerwoną dźwignię (1) w dół tak, aby następnie można było wcisnąć odblokowaną dźwignię sprzęgła (2) w dół na dźwignię sterującą. Maszyna zaczyna się teraz poruszać.

Stacyjka, kluczyk zapłonu (10)



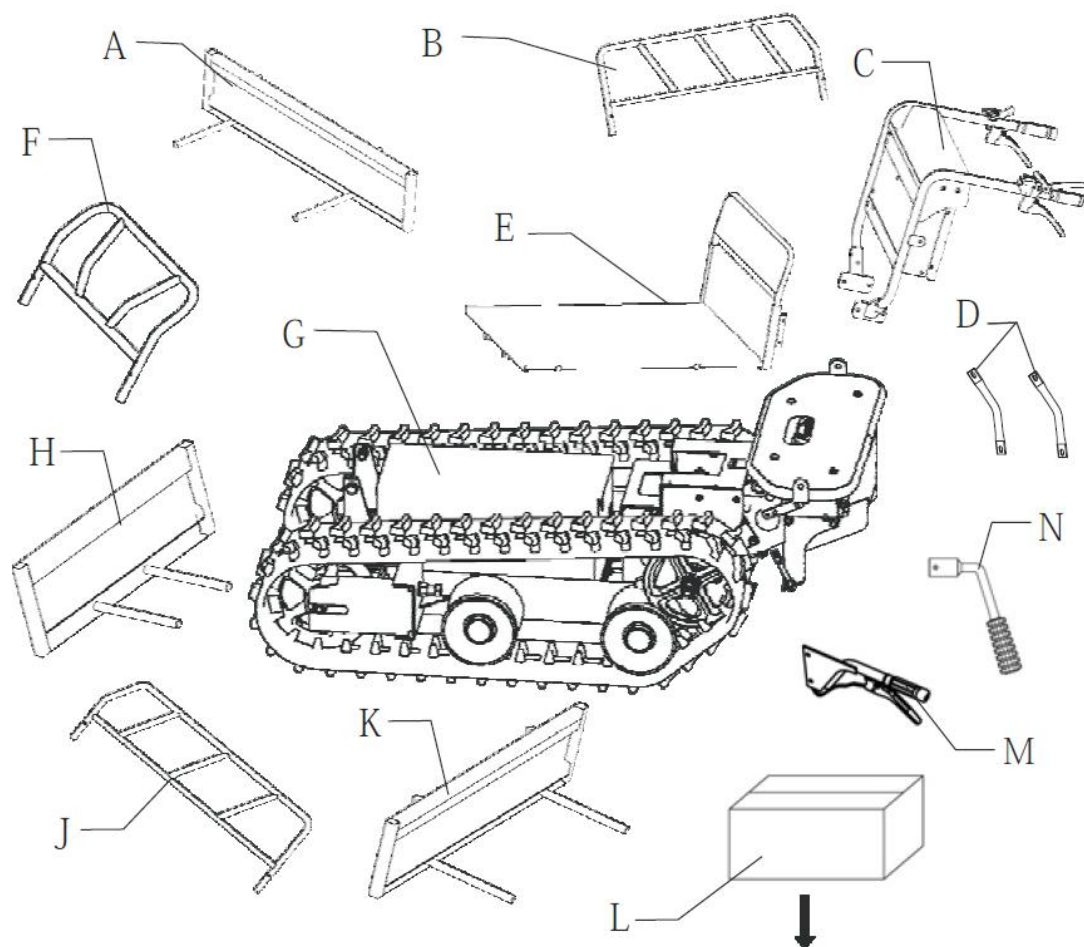
Napięcie akumulatora do maszyny jest włączane lub wyłączane.
OFF – Cały obwód jest przerywany. Klucz można wyjąć.
ON - silnik jest gotowy do pracy, zapala się kontrolka stanu naładowania. Klucza nie można usunąć.

Gniazdo ładowania akumulatorów (12)



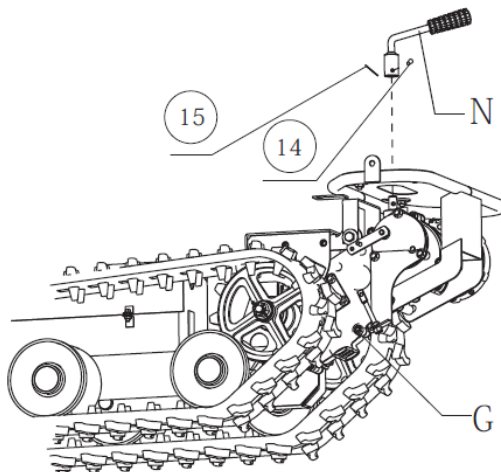
To gniazdo ładowania służy do ładowania akumulatorów zainstalowanych pod korytem. Aby naładować, otwórz gniazdko i podłącz dołączony kabel ładujący do gniazda ładowania i gniazdka domowego.

3. Instrukcja montażu

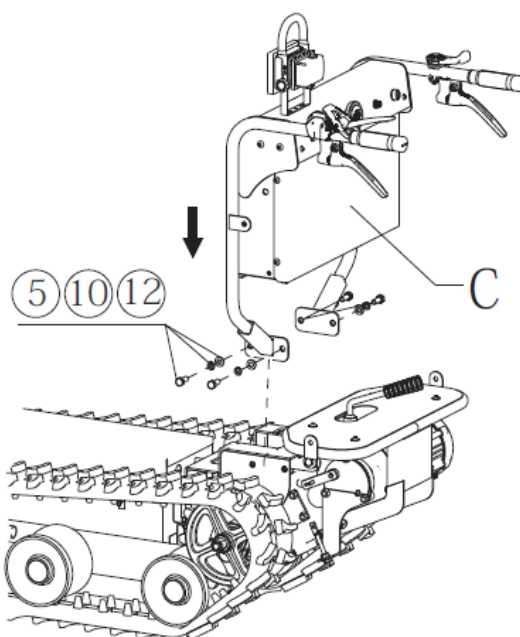


 M6 ① 6	 M8 ⑦ 2	 ⑭ 1
 M10 ② 6	 M12 ⑧ 4	 ⑮ 1
 M81 6 ③ 4	 ϕ 12 ⑨ 2	 8-10 12-14
 M82 5 ④ 2	 ϕ 10 ⑩ 4	 13-15 16-18
 M102 5 ⑤ 2	 ϕ 8 ⑪ 2	
 M124 0 ⑥ 2	 ϕ 10 ⑫ 4	
	 ϕ 8 ⑬ 2	

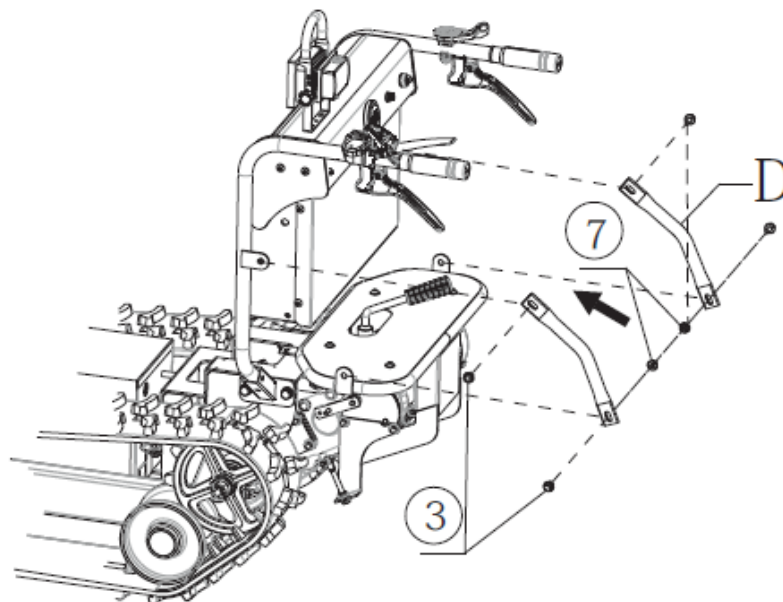
1. Dźwignię przełożenia (N) nałożyć na wspornik na skrzyni biegów i zabezpieczyć śrubami (14) i zawleczką (15).



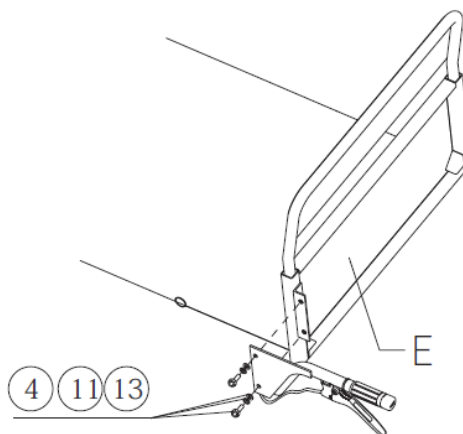
2. Teraz przykręć jednostkę sterującą (C) do ramy za pomocą czterech śrub (5), podkładek (10) i pierścienia osadczego (12).



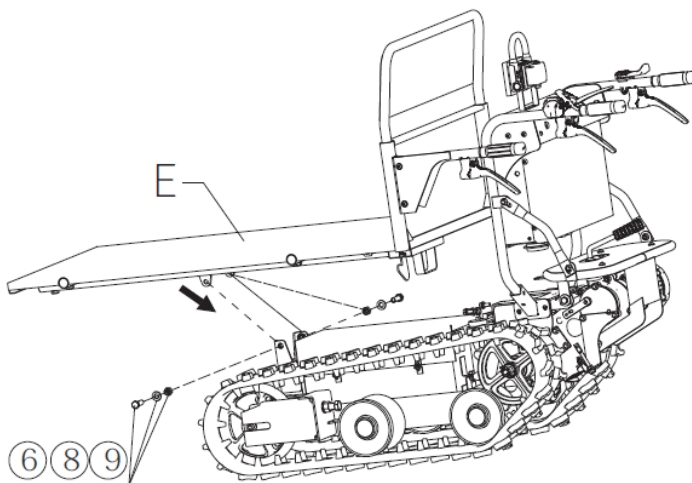
3. Teraz przykręć rozpórki (D) za pomocą dwóch śrub (3) i nakrętek (7) na każdą rozpórkę, pomiędzy ramą a jednostką sterującą (C).



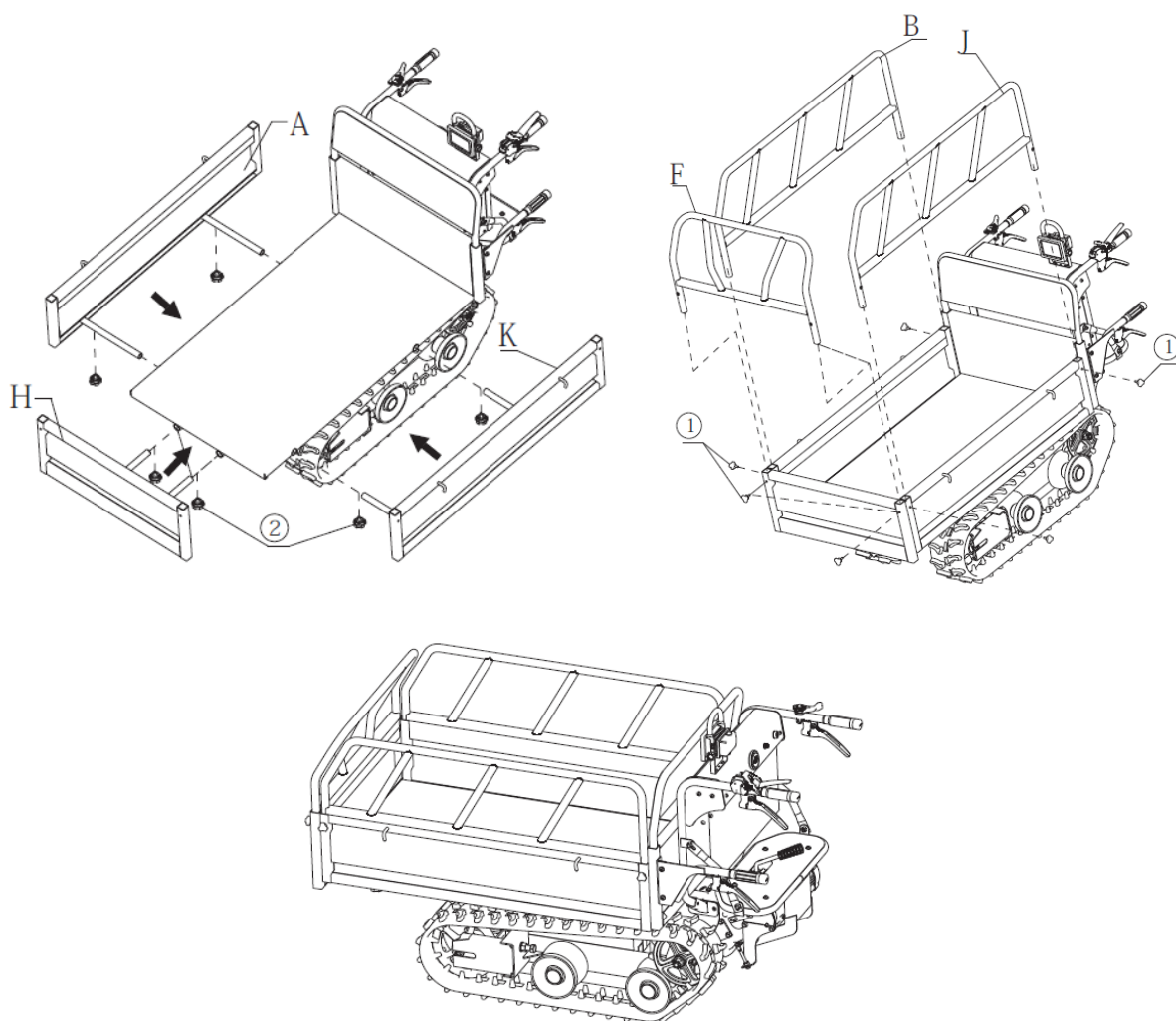
4. Przykręcić wahacz dwiema śrubami (4), pierścieniami osadczymi (13) i podkładkami (11).



5. Teraz zamontuj nadwozie wywrotki (E) na podwoziu za pomocą dwóch śrub (6), podkładek (9) i nakrętek (8).



6. Na koniec zamontuj ściany boczne za pomocą wkrętów (2) i śrub (1).



4. Przeznaczenie

Maszyna jest wózkiem transportowym o napędzie elektrycznym, charakteryzującym się dużą ładownością i dużą siłą napędową na pochyłościach. Maszyna standardowo wyposażona jest w dwa łańcuchy napędowe oraz skrzynię wywrotną. Odblokowanie i przechylenie odbywa się ręcznie.

Maszyna służy do transportu różnego rodzaju towarów i znajduje zastosowanie w ogrodnictwie, rolnictwie, budownictwie, pracach rozbiórkowych i remontowych, nawet w pomieszczeniach zamkniętych.

Maszyna napędzana jest silnikiem elektrycznym połączonym ze skrzynią biegów i mechanizmem różnicowym. Jego prędkość, a co za tym idzie prędkość jazdy i kierunek jazdy, reguluje się za pomocą dźwigni przepustnicy lub przełącznika kierunku za pomocą zintegrowanego sterownika. Niezbędną energię dostarczają akumulatory. W maszynie zintegrowana jest ładowarka do ładowania akumulatorów.

Maszyna posiada reflektor LED. Dlatego jest przeznaczony również do stosowania w słabo oświetlonych miejscach.

Można przenosić wyłącznie ładunki o masie do 450 kg. Nie wolno przekraczać dopuszczalnego nachylenia w kierunku jazdy wynoszącego 20%.

Jakiegolwiek inne lub dodatkowe zastosowanie, np. do transportu pasażerskiego, nie jest uważane za przeznaczenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe z tego powodu szkody. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Przestrzeganie instrukcji obsługi i konserwacji oraz przeprowadzanie prac konserwacyjnych, a także przestrzeganie terminów konserwacji stanowi część użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Zabrania się obsługiwanie maszyny osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi, dzieciom, młodzieży oraz osobom pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.



Przewóz osób oraz przewożenie przedmiotów i materiałów niebezpiecznych jest surowo zabronione!

Używanie na rusztowaniach i platformach roboczych jest niedozwolone.

5. Przed rozpoczęciem pracy



Elektryczna wywrotka gąsienicowa jest dostarczana bez oleju przekładniowego. Przed pierwszym użyciem należy je napelnić lub sprawdzić!

Codzienny przegląd i konserwacja urządzenia ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznej i niezawodnej pracy.

Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Zwróć także uwagę na poziom napełnienia skrzyni biegów.

Po krótkiej fazie uczenia się maszyną można sterować intuicyjnie i łatwo. Poświęć trochę czasu na zapoznanie się z maszyną i poznaj elementy sterujące oraz różne prędkości jazdy.

UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy należy zabrać maszynę na jazdę próbną bez obciążenia.

Unikaj wjeżdżania na pasy lub zagłębienia, uderzania w krawędzie lub stopnie. Zaleca się zachowanie ostrożności w pobliżu niezabezpieczonych pól, stromych zboczy lub wzniesień. W takich przypadkach niezamierzone ruchy lub nadmierna prędkość mogą prowadzić do obrażeń i szkód materialnych.



Nie wolno jeździć maszyną po terenie o większym nachyleniu niż podano w instrukcji obsługi. Istnieje ryzyko przewrócenia się!

Zmniejsz prędkość podczas jazdy po nierównym terenie.

Maszyny można używać wyłącznie na twardym podłożu, nie w wodzie, na terenach podmokłych itp. ani w obszarach zagrożonych wybuchem. Zawsze stój obiema stopami mocno na podłożu i trzymaj obie ręce na uchwytych, aby przez cały czas zachować kontrolę nad maszyną i zapewnić bezpieczną jazdę.

Akumulatory

Nowe akumulatory maszyny są naładowane w około 60–70%. Przed użyciem maszyny należy naładować akumulatory.

Akumulatory znajdują się pod wywrotką i pod błotnikiem.

Jeśli wskaźnik stanu naładowania (6) świeci na CZERWONO, naładuj akumulatory przed ponownym użyciem urządzenia.

Przygotuj witrynę

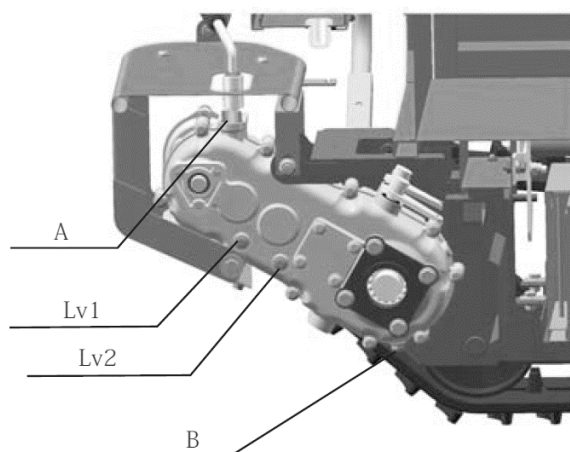
- Oczyszczyć teren ze wszystkiego, co mogłoby utrudniać proces pracy.
- Upewnij się, że w miejscu użycia jest wystarczające oświetlenie.
- Upewnij się, że masz wystarczającą widoczność obszaru pracy i że możesz w każdej chwili dotrzeć do wszystkich niezbędnych elementów sterujących i urządzeń zabezpieczających.
- Upewnij się, że w miejscu pracy nie znajdują się osoby nieupoważnione.



Nie wolno używać maszyny z luźnymi, uszkodzonymi lub zużytymi elementami i elementami mocującymi. Przed każdym użyciem należy sprawdzić maszynę pod kątem widocznych z zewnątrz uszkodzeń i usterek.

Sprawdź przed włączeniem maszyny

- Położenie dźwigni przepustnicy (musi być w pozycji spoczynkowej/zero)
 - Położenie przełącznika kierunku jazdy (dźwignia musi znajdować się w odpowiednim kierunku jazdy)
 - Działanie układu hamulcowego
 - Kable i przewody elektryczne pod kątem widocznych uszkodzeń (uszkodzone części i wadliwą izolację należy wymienić)
 - Obudowa akumulatora i złącza (muszą być suche)
 - Stan naładowania akumulatorów
 - Stan nadwozia wywrotnego i jego zablokowanie
 - Stan łańcuchów
 - Wysokość uchwyty dostosowana do użytkownika
 - Poziom oleju w skrzyni biegów
1. Umieść maszynę na poziomej powierzchni i ostrożnie poluzuj śrubę kontrolną „Lv2” z boku bloku skrzyni biegów.
 2. Jeżeli po odkręceniu śruby kontrolnej „Lv2” nie wypływa olej przekładniowy, należy mocno dokręcić śruby, aby zapobiec wyciekowi oleju.
 3. Następnie poluzuj śrubę kontrolną „Lv1” i wlej olej przekładniowy przez króciec wlewowy „A”, aż zacznie wypływać przez otwór „Lv1”.
 4. Gdy poziom oleju będzie wystarczający, dokręć mocno śruby, aby zapobiec wyciekowi oleju.



Polecany olej

Stosuj olej przekładniowy SAE 80W-90 lub GL-4, który spełnia lub przekracza wymagania API Service Grade SE lub wyższe (lub równoważne). Zawsze sprawdzaj etykietę serwisową API na zbiorniku oleju, aby upewnić się, że zawiera litery SE lub wyższą klasę (lub równoważną).

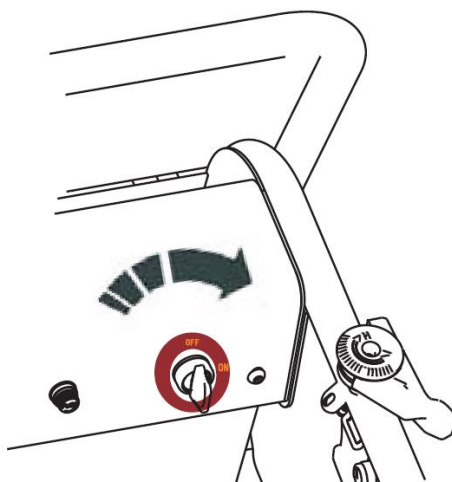
6. Uruchamianie silnika



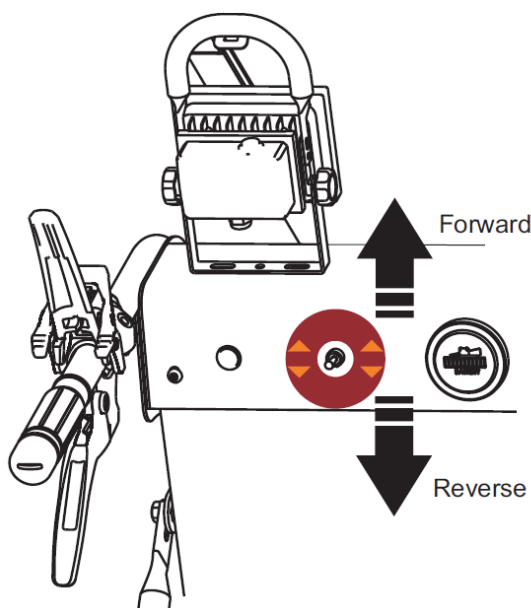
Przed użyciem maszyny sprawdź każdą nakrętkę i śrubę pod kątem całkowitego dokręcenia. Podczas pracy maszyna mocno wibruje. Niedokręcone śruby mogą się poluzować i zgubić, co może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji!

Po uruchomieniu maszyny należy ją zaparkować na płaskiej powierzchni.

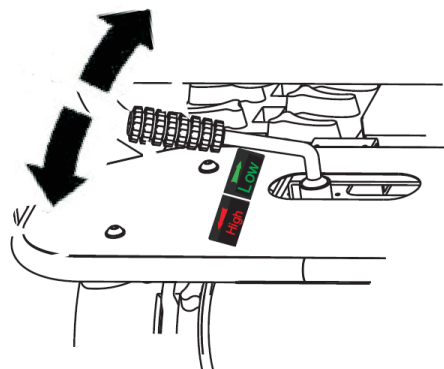
1. Kluczyk zapłonu (10) znajduje się w pozycji OFF.
2. Przekręć kluczyk zapłonu maszyny w prawo, w położenie ON. Wskaźnik stanu naładowania (6) zaświeci się.



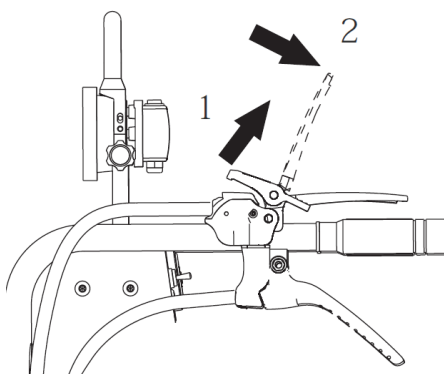
3. Wybrać kierunek jazdy za pomocą przełącznika kierunku jazdy (5). W górę = do przodu, w dół = do tyłu.



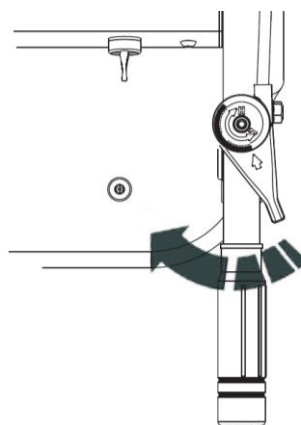
4. Teraz ustaw prędkość jazdy, obracając dźwignię zmiany biegów (9). Dostępne są dwie prędkości: „LOW” = wolna / „HIGH” = szybka.



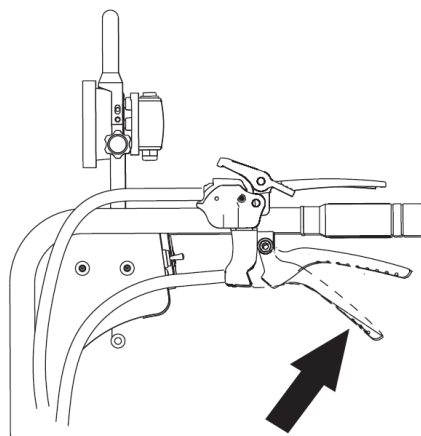
5. Teraz chwyć oba uchwyty robocze (2 i 8). Odblokuj dźwignię sprzęgła (1) naciskając czerwoną dźwignię w dół i lewą ręką umieść ją na dźwigni sterującej. Maszyna zaczyna się poruszać.



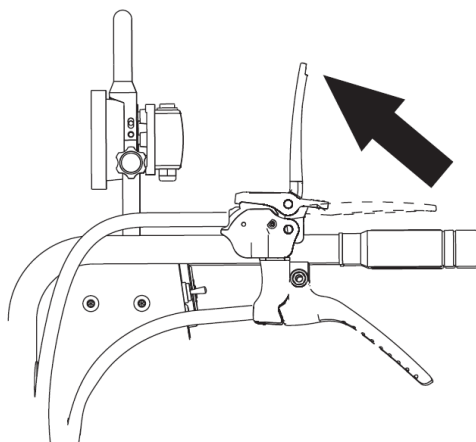
6. Aby zwiększyć prędkość, obróć dźwignię przepustnicy (11) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



7. Można kierować za pomocą dwóch dźwigni hamulca układu kierowniczego znajdujących się na uchwytych sterujących (2 i 8), blokując łańcuch za pomocą odpowiedniej dźwigni hamulca układu kierowniczego.



8. Aby zatrzymać, po prostu pozwól dźwigni sprzęgła (1) złożyć się z powrotem do pozycji wyjściowej.



Zabrania się jazdy po luźnych nawierzchniach, które mogą spowodować przewrócenie się maszyny. Na biegu wstecznym jedź z minimalną prędkością i uważaj, aby nie uderzyć w żadne przeszkody. Jeśli tak się stanie, natychmiast zwolnij sterowanie. Maszyna zatrzymuje się automatycznie.

7. Proces pracy

Układ hamulcowy

Maszyna wyposażona jest w mechaniczny hamulec bębnowy, który blokuje łańcuchy w pozycji zaparkowanej lub nieużywanej. Dlatego też maszyna nie może się stoczyć.

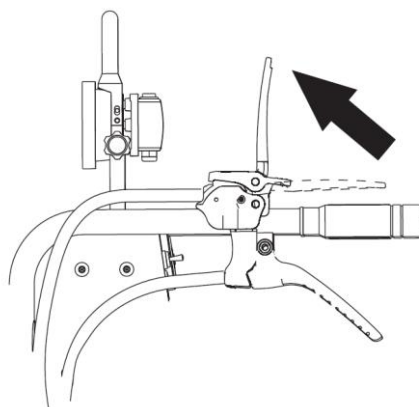
Hamulec zostaje zwolniony automatycznie po naciśnięciu dźwigni sprzęgła.

Aby zatrzymać, zwolnij dźwignię sprzęgła. Dźwignia automatycznie powraca do pozycji wyjściowej. Maszyna hamuje i zatrzymuje się. Załącza się hamulec bębnowy.

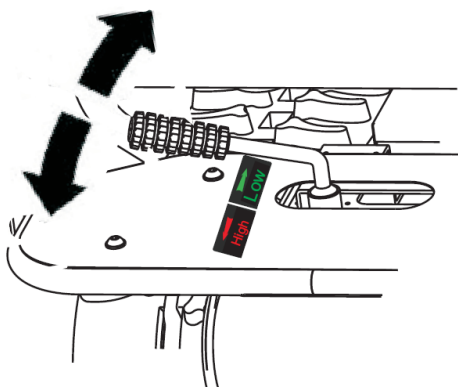
W niebezpiecznych sytuacjach maszyna zatrzymuje się natychmiast po zwolnieniu elementów sterujących.

Zmiana biegów podczas pracy

Najpierw zmniejsz prędkość obrotową silnika (ale nie wyłączaj go), a następnie rozłącz sprzęgło.



Następnie włącz wymagany bieg.



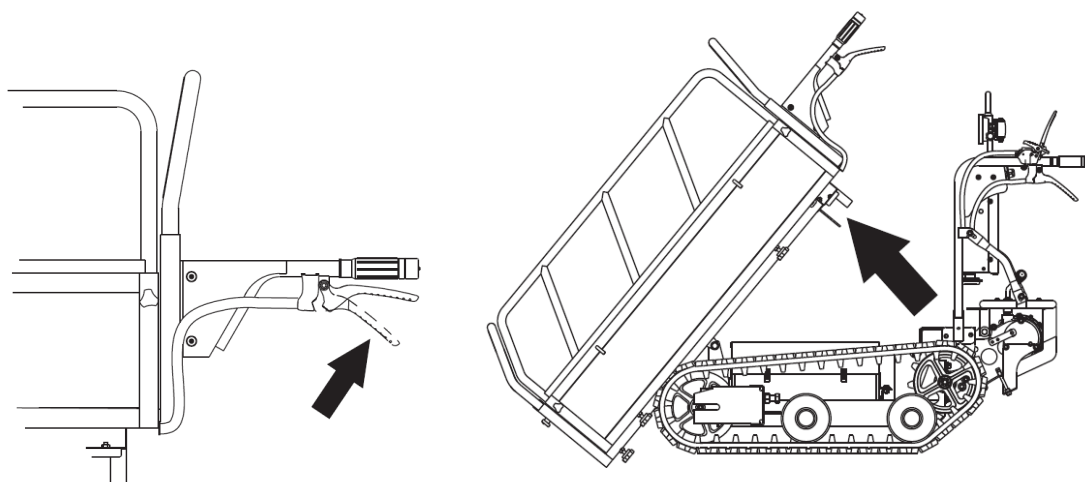
Podnoszenie i opuszczanie kontenera wywrotnego

- **Ładowanie**

Podczas załadunku należy upewnić się, że maszyna jest bezpiecznie ustawiona, a przewożony towar jest bezpiecznie zamocowany. Rozłóż równomiernie towar w rynnie. Nie przeciążaj maszyny! Maksymalne obciążenie wynosi 450kg.

- **Rozładunek**

Poruszając dźwignią kołyskową rynny (4) znajdującą się pod uchwytem obsługowym po lewej stronie, zwalnia się mechaniczną blokadę mechanizmu uchylnego. Wysypanie towaru z koryta odbywa się mechanicznie poprzez uniesienie dźwigni.



Naładuj akumulatory

Przed ładowaniem pamiętaj o wyłączeniu napędu i wyjęciu kluczyka! Aby naładować akumulatory, wtyczka musi być podłączona do sieci prądu przemiennego 230V/50 Hz.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Podłącz przewód zasilający do prawidłowo uziemionego gniazdka o odpowiednim napięciu. Nie używaj adaptera.



Niebezpieczeństwo pożaru!

Nie używaj przedłużaczy.

Akumulatory i ładowarka maszyny są ze sobą skoordynowane. Dlatego nigdy nie ładuj akumulatorów inną ładowarką.

Proces ładowania rozpoczyna się z chwilą podłączenia ładowarki do akumulatorów i sieci. Po naładowaniu ponownie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

UWAGA

Baterie należy w miarę możliwości ładować po każdym użyciu oraz co 2-3 tygodnie, gdy nie są używane, aby uniknąć całkowitego rozładowania. To znacznie wydłuża żywotność.

Pozostałą pojemność akumulatorów można odczytać na wyświetlaczu stanu naładowania. Akumulatory maszyny należy ładować po każdym użyciu lub natychmiast po zaświeceniu się

czerwonej diody LED. W przypadku głębokiego rozładowania akumulatory ulegają uszkodzeniu, przez co wydłuża się czas ładowania i zmniejsza się ich żywotność.



Podczas ładowania akumulatorów powstają wybuchowe mieszaniny gazów. Podczas ładowania upewnij się, że ładowarka i akumulatory są dobrze wentylowane. Podczas ładowania zabronione jest używanie otwartego ognia i palenie!

UWAGA

Zastosowane akumulatory są bezobsługowe poza ładowaniem. W każdym razie nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania baterii. Aby zabezpieczyć się przed głębokim rozładowaniem, maszyna musi być wyłączona. Akumulatory należy natychmiast naładować, gdy tylko wskaźnik zaświeci się na czerwono.

Jeżeli akumulatory są rozładowane, maszynę można pchać wyłącznie ręcznie.

Stan ładowania sygnalizują odpowiednie diody LED na wyświetlaczu stanu ładowania:

ZIELONY = akumulatory w pełni naładowane

CZERWONY = Baterie mają niski poziom naładowania

Błąd ładowania oznacza brak połączenia ładowarki z akumulatorami. Przyczyną może być uszkodzony bezpiecznik lub uszkodzona ładowarka.



Nie przewracaj maszyny, gdyż może to spowodować wyciek cieczy z akumulatorów.

Ładowarkę maszyny należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego.



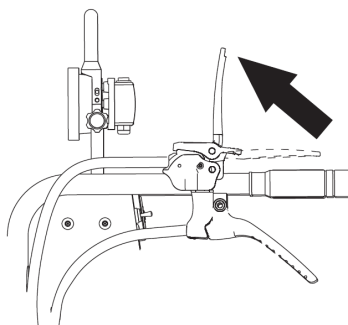
Unikaj przeładowania i głębokiego rozładowania akumulatorów. Nie uszkadzaj komory ochronnej baterii. Nie używaj maszyny z uszkodzonymi akumulatorami. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy maszynie należy odłączyć akumulatory. Podczas wymiany baterii należy wyłączyć maszynę i zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem.

Przy zmianie należy zwrócić uwagę na polaryzację połączeń i kolorystykę przewodów. Bateria o odwrotnej polaryzacji może spowodować zwarcie i zapalenie się.

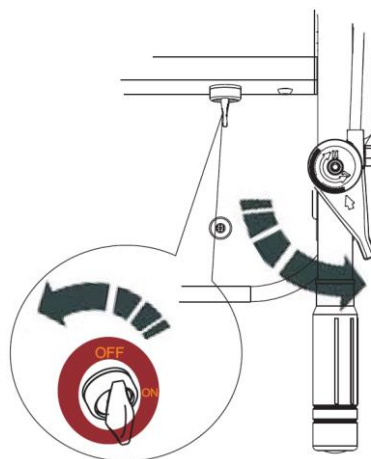
Podczas wyjmowania akumulatorów należy najpierw odłączyć biegun ujemny (czarny kabel), a następnie dodatni (czerwony kabel). Przy odłączaniu akumulatorów postępuj w odwrotnej kolejności. Podłącz czerwony kabel do bieguna dodatniego, a następnie czarny kabel do bieguna ujemnego.

8. Zatrzymanie silnika

1. Złóż dźwignię sprzęgła z powrotem do pozycji wyjściowej.



2. Aby wyłączyć maszynę, przekręć kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w położenie OFF.
3. Obróć dźwignię przepustnicy z powrotem do pozycji wyjściowej.



9. Serwisowanie

Regularne przeglądy i regulacja elektrycznego wozidła gaśnicowego są warunkiem niezmiennie wysokiej wydajności i długiej żywotności.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych na maszynie należy wyłączyć napęd i wyjąć kluczyk! Odłącz maszynę od źródła zasilania! W tym celu należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą.



Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy!

Nigdy nie pracuj bez urządzeń zabezpieczających.

UWAGA

Do konserwacji i napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części Weima, w razie potrzeby części o porównywalnej jakości i właściwościach. Stosowanie części zamiennych niespełniających norm jakościowych może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

1. Regulacja sprzęgła

Wraz ze wzrostem zużycia sprzęgła dźwignia może być otwierania dalej i nie może już być łatwo obsługiwana. W tym przypadku wymaga się, żeby przewód był dostosowany do doprowadzenia dźwigni sprzęgła z powrotem do jego pierwotnego położenia, dzięki czemu może ponownie działać poprzez urządzenie regulacyjne oraz regulację nakrętki zabezpieczającej.

2. Regulacja kierownicy

Jeśli urządzenie staje się trudne do kierowania, kierownica i dźwignie muszą być regulowane za pomocą specjalnych regulatorów.

1. Odkręć nakrętkę i śrubę urządzenia regulacyjnego w celu wyeliminowania przewodów, które mogą powstać w momencie początkowego działania lub normalnego zużycia.

UWAGA

Nie należy odkręcić urządzeń regulacyjnych zbyt daleko, w przeciwnym razie mogłoby doprowadzić do innego problemu: utrata przyczepności.

2. Po zakończeniu korekty, nie wolno zapomnieć, aby dokręcić nakrętkę kontruującą.

3. Baterie/ładowarka

Przed użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulatory. Jeśli wydajność spadnie, akumulator należy naładować. Ładowarka jest zintegrowana z maszyną.



Nigdy nie dotykaj styków pod napięciem akumulatorów i ładowarki.

Ładowarka

Utrzymuj ładowarkę w czystości. Istnieje ryzyko porażenia prądem wskutek zanieczyszczenia.

Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę. Nie używaj ładowarki, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia. Nie otwieraj samodzielnie ładowarki i zlecaj jej naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach ani w środowisku łatwopalnym. Istnieje ryzyko pożaru ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania.

Akumulatory

Regularnie sprawdzaj baterie pod kątem uszkodzeń. Baterie należy utrzymywać w suchości i czystości. Wyczyść je ostrożnie miękką szmatką. Baterii nie wolno zanurzać w wodzie ani czyścić strumieniem wody.

Zawsze ładuj akumulatory na równym podłożu. Najlepiej ładować akumulatory tylko wtedy, gdy są zainstalowane.

Żywotność akumulatorów można wydłużyć, jeśli odpowiednio się o nie dba i przede wszystkim przechowuje w odpowiedniej temperaturze. W miarę starzenia się akumulatorów ich pojemność będzie się zmniejszać, nawet jeśli będą odpowiednio pielęgnowane.

Ładuj akumulatory zimą lub przed dłuższymi okresami nieużywania. Regularnie sprawdzaj stan ładowania. Baterie powinny mieć poziom naładowania baterii ok. 40 - 50%. Jeśli zaświeci się czerwona dioda LED, należy natychmiast naładować akumulatory.

UWAGA

Jeśli maszyna nie jest używana przez dłuższy czas, akumulatory należy ładować co 2-3 tygodnie.

Jeśli akumulatory pozostaną puste przez dłuższy czas, mogą ulec uszkodzeniu, a pojemność ładowania może zostać znacznie zmniejszona.

Jeśli to możliwe, przechowuj akumulatory w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić je przed wilgocią i wodą. Na przykład w przypadku niesprzyjających warunków pogodowych zaleca się wyjęcie akumulatorów z maszyny i przechowywanie ich w pomieszczeniu do następnego użycia.

Aby zapewnić długą żywotność akumulatorów, korzystne jest przechowywanie w temperaturze pokojowej ok. 15–20°C. Przechowuj baterie z dala od bezpośredniego światła słonecznego

Podczas utylizacji uszkodzonych baterii należy nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska w autoryzowanych punktach zbiórki. Zabrania się utylizacji razem z odpadami domowymi!



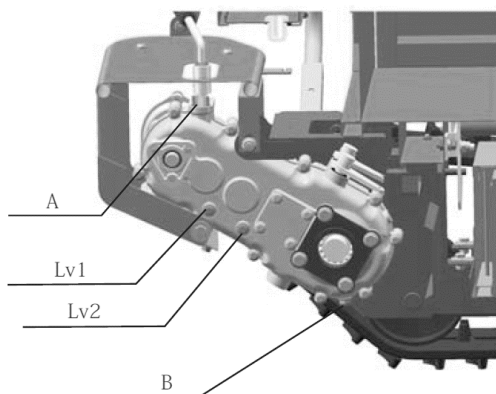
Nie ładuj ani nie przechowuj akumulatorów w wilgotnym środowisku lub o wysokiej wilgotności. Nigdy nie narażaj akumulatorów, ładowarki i maszyny na działanie niekorzystnych warunków środowiskowych (np. wilgoć, zbyt wysokie temperatury otoczenia, źródła zapłonu lub otwarty ogień, kurz, opary, rozpuszczalniki).

4. Zmień lub sprawdź olej przekładniowy



Sprawdzaj poziom oleju przed pierwszym użyciem i co 50 godzin pracy. Olej przekładniowy należy wymieniać co 500 godzin lub raz w roku.

Sprawdź poziom oleju



1. Umieść maszynę na poziomej powierzchni i ostrożnie poluzuj śrubę kontrolną „Lv2” z boku bloku skrzyni biegów.
2. Jeżeli po odkręceniu śruby kontrolnej „Lv2” nie wypływa olej przekładniowy, należy mocno dokręcić śruby, aby zapobiec wyciekowi oleju.
3. Następnie poluzuj śrubę kontrolną „Lv1” i wlej olej przekładniowy przez króciec wlewowy „A”, aż zacznie wypływać przez otwór „Lv1”.
4. Gdy poziom oleju będzie wystarczający, dokręć mocno śruby, aby zapobiec wyciekowi oleju.

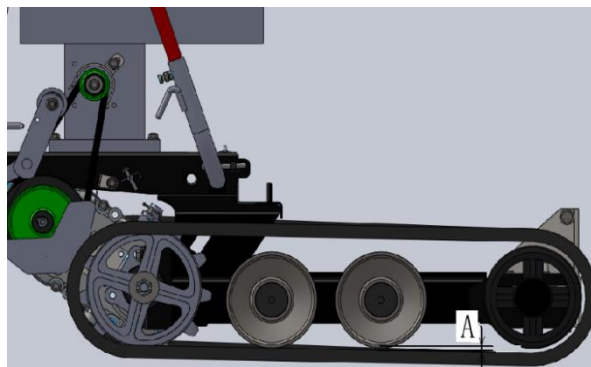
Zmień olej przekładniowy

Najpierw musisz podnieść maszynę. Taka zmiana jest prawie niemożliwa bez platformy podnoszącej. Wymiana płynu przekładniowego, gdy skrzynia biegów jest jeszcze lekko ciepła, aby stary olej przekładniowy został płynnie spuszczone.

1. Poluzować śrubę A i korek spustowy B i spuścić olej przekładniowy.
2. Włożyć i dokręcić korek spustowy B.
3. Wlać zalecany olej przekładniowy (ok. 2 litry). Poluzuj śruby regulacyjne i sprawdź poziom oleju. Upewnij się, że jest pomiędzy Lv1 i Lv2.

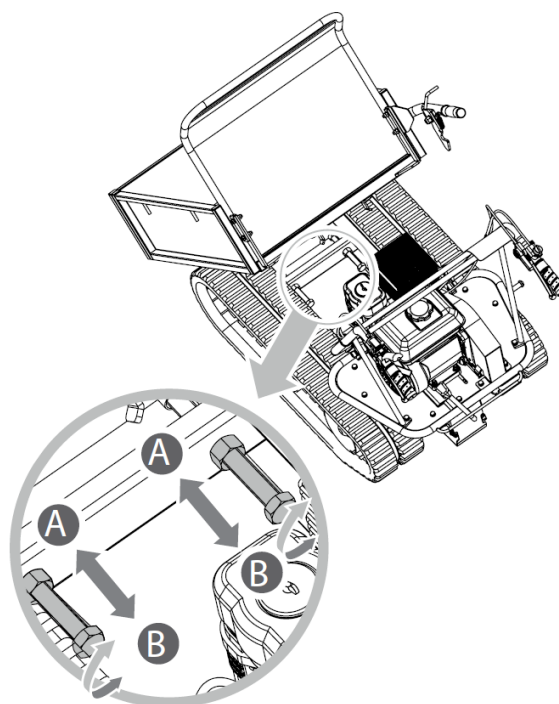
5. Dokręcenie gąsienic

Wraz ze wzrostem czasu stosowania, gąsienice mogą stać się luźne. Praca z luźnymi gąsienicami może powodować zsunięcie ich na kole napędowym i spowodować ich wyskoczenie z jego obudowy, co nie jest bezpieczne i może uszkodzić obudowę.



Użyj poniższej procedury, aby sprawdzić ciasność gąsienic.

1. Zaparkować maszynę na płaskiej powierzchni z kompaktowym podłożem, najlepiej na asfalcie lub kamienne podłoże.
2. Podnieść urządzenie i umieścić go na trybunach lub podporach, które mogą przenosić ciężar maszyny. Gąsienice powinny mieć około 100 mm odległości od ziemi.
3. Zmierzyć linię środkową gąsienic kierunku poziomego. Odległość ta nie powinna być większa niż około 10 do 20 mm.



Jeśli odległość jest większa, należy postępować w następujący sposób

1. Nacisnąć uchwyt nachylenia, aby przechylić pojemnik nachylenia i umieścić go na bloki lub kolumny, które mogą przenosić ciężar pojemnika.
2. Odkręcić nakrętkę kontrującą A.
3. Dokręcić śrubę B do czasu przywrócenia prawidłowego napięcia.
4. Zabezpieczyć śrubę B starannie dokręcając nakrętki blokady A.
5. Ponownie uchylnę powrócić do pozycji wyjściowej.



Regulacja gąsienic wpływa na układ hamulców. Proszę bardzo ostrożnie ustawiać gąsienice, żeby nie spowodowała trwałej utraty wyników działania hamowania.

UWAGA

Jeżeli regulacja nie pozwala na dalsze dostosowanie więcej, należy wymienić łańcuch.

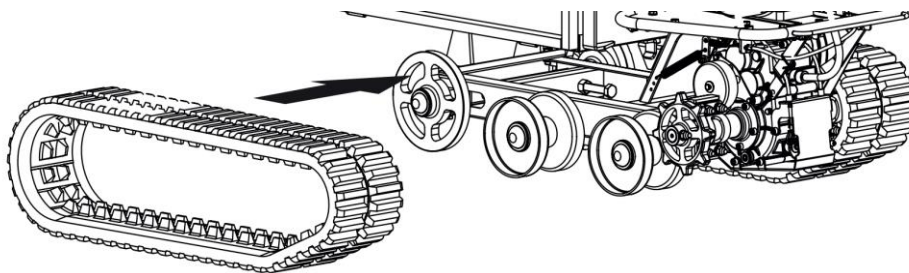
6. Wymiana łańcucha

Należy sprawdzać stan łańcuchów regularnie. Jeśli łańcuchy są uszkodzone lub stały się włókniste, należy je wymienić szybko, jak to możliwe.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia! Podczas wyjmowania lub montażu łańcuchów, upewnij się, że nie są palce rąk uwięzione między łańcuchem a kołem.

1. Zdemontuj skrzynię zrzutową.
2. Poluzuj przeciwnakrętkę A i śrubę B, aby łańcuchy wystarczająco się poluzowały.
3. Zsuń stare łańcuchy i zainstaluj nowe.



4. Wyreguluj śrubę B, aby zapewnić prawidłowe dokręcenie.
5. Zabezpiecz śrubę B, dokładnie dokręcając przeciwnakrętkę A.
6. Zamontuj skrzynię zrzutową.

7. Silnik

Silnik wyposażony jest w szczotki węglowe.

Szczotki węglowe należy regularnie sprawdzać – co 50 godzin pracy – pod kątem ścierania i zużycia.

- Szczotki węglowe wymieniaj tylko wtedy, gdy są mocno zużyte. Podczas wymiany szczotek nowe szczotki należy umieścić w tych samych uchwytych.
- Szczotki węglowe wymieniaj wyłącznie w kompletach.

8. Czyszczenie

Czyść maszynę w regularnych odstępach czasu, aby zapewnić optymalną funkcjonalność.

- Większe zanieczyszczenia usunąć za pomocą pędzla. Zabrudzeń nigdy nie wolno usuwać młotkiem. Zwróć uwagę na akumulatory, ładowarkę i silnik.

- Nie stosować agresywnych, żrących lub łatwopalnych środków czyszczących.

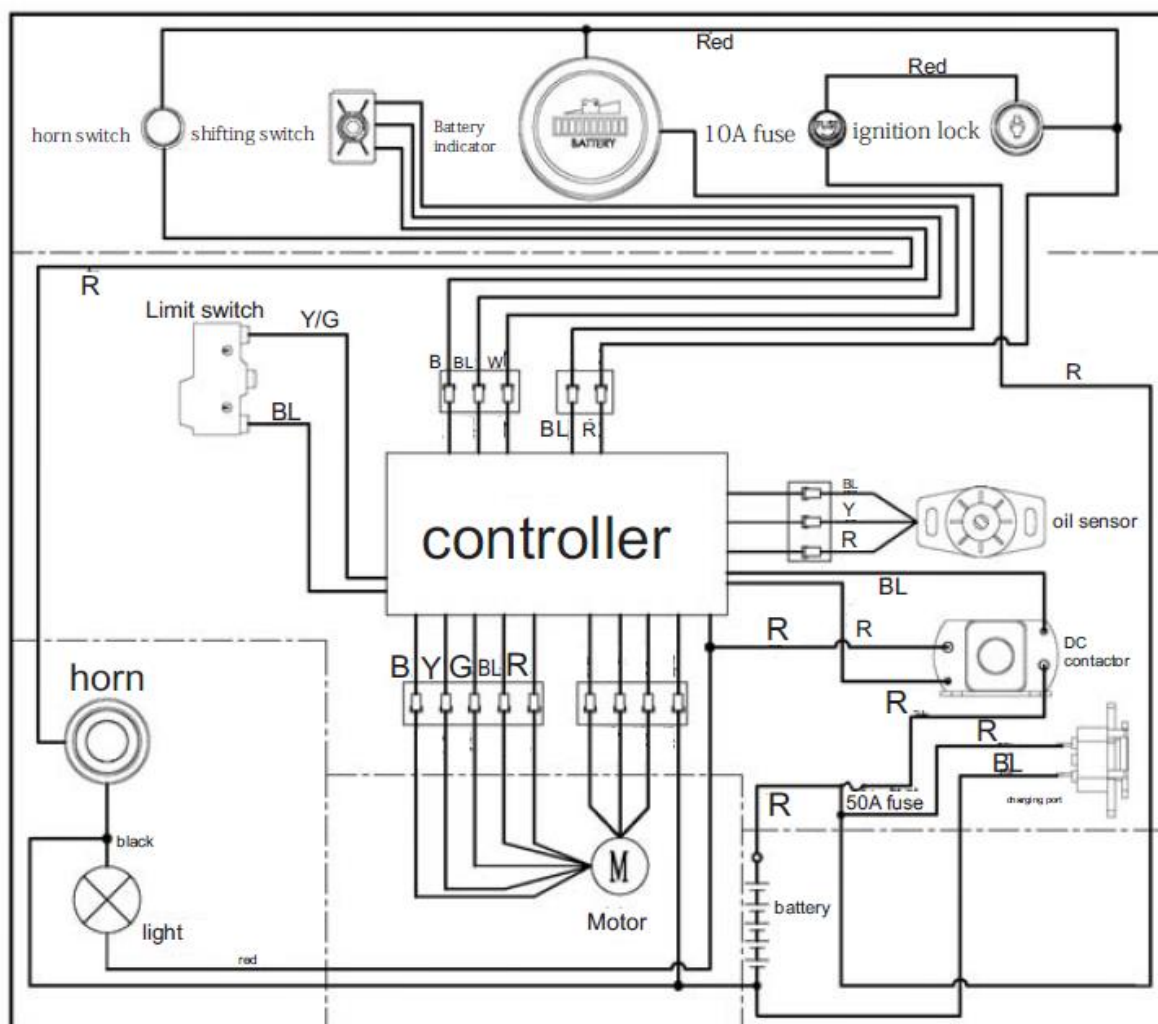


Nie wolno kierować bezpośredniego strumienia wody na sterownik, silnik, akumulatory i połączenia. Woda może dostać się do elektroniki i spowodować poważne uszkodzenia.

- Zachowaj ostrożność podczas używania myjek wysokociśnieniowych! Zachowaj odpowiednią odległość, co najmniej 50 cm, pomiędzy szczotką czyszczącą a maszyną.

Do lekkiego nasmarowania wszystkich ruchomych części należy używać dostępnego w handlu oleju uniwersalnego.

9. Sterowanie elektryczne



WIRE COLOR

BL= Black	R= Red
B= Blue	W= White
Y= Yellow	G= Green

10.Przechowywanie

Jeśli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji.

Jeśli jest przechowywany przez kilka dni do miesiąca

Zaleca się pozostawianie akumulatorów w ładowarce tylko wtedy, gdy maszyna ma być ponownie używana w dającej się przewidzieć przyszłości (kilka dni).

Regularnie sprawdzaj akumulatory i ładuj je, jeśli to konieczne, aby uniknąć całkowitego rozładowania.

Czas przechowywania powyżej 30 dni

Nigdy nie zostawiaj akumulatorów podłączonych do ładowarki, jeśli nie są używane przez dłuższy czas.

Przykryj maszynę i silnik i przechowuj w czystym, suchym miejscu.

W przypadku wycofania z eksploatacji (np. zimą) akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, gdy są naładowane (55–75%).

Doładuj ponownie co miesiąc. Przed ładowaniem sprawdź kable pod kątem zabrudzeń i luźnych styków.

Przed ponownym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulatory.



Niezastosowanie się do tego może spowodować całkowite rozładowanie akumulatorów. Na głęboko rozładowane akumulatory nie udziela się żadnej gwarancji.

UWAGA

Samorozładowanie - Ze względu na głównie procesy chemiczne zachodzące w ogniwach gazoszczelnych, akumulatory rozładowują się same, w zależności od czasu ładowania i warunków środowiskowych (temperatura, wilgotność).

Skutkuje to odpowiednio krótszym dystansem jazdy przy napędzie elektrycznym.

11. Postępowanie w razie problemów

Możliwa przyczyna	Eliminacja problemu
Maszyna nie działa lub nie działa wystarczająco dobrze	
• Przełącznik kluczykowy nie jest włączony. • Uszkodzony bezpiecznik. • Przełącznik kierunku nie jest w położeniu.	• Włączyć coś. • Sprawdź bezpieczniki. • Przechył przełącznik kierunku jazdy do żądanej pozycji.
Brak wskazania na wyświetlaczu stanu naładowania	
• Baterie puste. • Luźne połączenia elektryczne lub uszkodzone okablowanie. • Przełącznik kluczykowy nie jest włączony.	• Naładuj akumulatory. • Sprawdź szczelność kabla, w razie potrzeby dokręć, uszkodzone kable wymień na nowe. • Włączyć coś.
Maszyna nie hamuje	
• Przeciążony.	• Zmniejsz ładunek.
Brak wyświetlacza LED	
• Brak napięcia sieciowego, wtyczka sieciowa nie jest włożona.	• Podłączyć zasilanie, włożyć wtyczkę sieciową.

12.Dane techniczne

Model	WM7B-220E
Waga netto, kg	220
Nośność znamionowa, kg	220
Maks. nośność, kg	450
Wymiary (Dł × Szer. × Wys), mm	1745 × 770 × 930
Wywrotka	mechaniczna
Maksymalne pochylenie wzniesienia	20°
Typ silnika	Bezsztukowy silnik prądu stałego
Nominalna moc silnika, kW	0.8
Maksymalna moc silnika, kW	2.4
Napięcie znamionowe, V	60
Prędkość, obr./min	3200
Pojemność oleju przekładniowego, l	2
Olej przekładniowy	SAE 80W-90 / GL-4
Zmiana biegu	2-do przodu, 2-do tyłu
Pojemność baterii, Ah	20
Typ ładowania	Zewnętrzny port ładowania (220 V/500 W)



NÁVOD K OBSLUZE

Elektrický pásový sklápěč

Weima WM7B-220E

Děkujeme, že jste si zakoupili elektrický pásový dempr Weima.

Tento návod popisuje provoz a údržbu elektrického minidempru WM7B-220E.

Informace, které obsahuje tato publikace, vycházejí z nejnovějších informací o produktu v době schválení tisku.

Grünwelt Maschinen GmbH si vyhrazuje právo provádět změny kdykoli bez upozornění a bez jakýchkoli závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu.

Návod k obsluze je považován za trvalou součást minidempru a musí být předán klientovi při prodeji minidempru.

Nedodržení návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky.

Ilustrace v této příručce vycházejí z typu: Weima WM7B-220E.

Věnujte zvláštní pozornost vysvětlením, kterým předcházejí následující slova:



Nedodržení pokynů k použití může mít za následek zranění nebo smrt.

POZOR

Nedodržení pokynů může vést k poškození zařízení nebo majetku.

Vyskytnou-li se závady nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se mini dumperu, kontaktujte pracovníka Grünwelt Maschinen GmbH.



Mini dumpery Weima jsou konstruovány pro bezpečný a spolehlivý provoz, kdy jsou provozovány podle návodu. Před použitím minidempry si přečtěte uživatelskou příručku a seznámte se se zařízením. Pokud je toto zanedbáno, může to mít za následek zranění a/nebo poškození zařízení.

V závislosti na typu se může obrázek lišit.

Dispozice

Z důvodu ochrany životního prostředí je zakázáno vyhazovat tento výrobek, motorový olej, baterie atp. do běžného odpadu. Věnujte pozornost místním předpisům a zákonům.

Obsah

1. Bezpečnostní instrukce	1
2. Označení komponent.....	9
3. Montáž.....	12
4. Zamýšlené použití	16
5. Příprava	16
6. Start motoru.....	18
7. Používání.....	21
8. Zastavení motoru.....	25
9. Údržbu.....	25
10. Skladování.....	32
11. Opravte neočekávané problémy.....	33
12. Technické specifikace	34

1. Bezpečnostní instrukce

Tato část poskytuje komplexní přehled všech důležitých bezpečnostních aspektů pro optimální ochranu obsluhy a pro bezpečný a bezporuchový provoz.

Nedodržení pokynů a bezpečnostních pokynů uvedených v těchto pokynech může vést k významným rizikům.

Baterie/nabíječka



Opatrné zacházení a používání baterií a nabíječek.

Baterie a nabíječky nejsou hračky a nesmějí být ponechány v rukou dětí. Uchovávejte baterie a nabíječky mimo dosah dětí.

Baterie a nabíječky neotevírejte. Hrozí zkrat. Na otevřené součásti nelze poskytnout žádnou záruku.

Chraňte baterie a nabíječky před teplem (např. před stálým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody nebo jiných kapalin. Hrozí nebezpečí výbuchu. Součásti také nesmí být vhazovány do ohně nebo zpopelněny.

Baterie nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. Při použití jiných nabíječek nelze vyloučit nebezpečí požáru.

Používejte pouze baterie, které byly pro stroj schváleny výrobcem. Jedině tak ochráníte baterii před nebezpečným přetížením. Použití jiných baterií může způsobit zranění a riziko požáru.

Nepoužívané baterie udržujte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

Při nesprávném použití může z baterií unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s ním. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, vyhledejte další lékařskou pomoc. Vytékající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Pokud jsou baterie a nabíječka poškozeny nebo používány nesprávně, mohou unikat výpary. Zajistěte čerstvý vzduch a v případě jakýchkoli příznaků vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

Před instalací baterií se ujistěte, že je stroj vypnutý. Vložení baterií do zapnutého stroje může způsobit nehodu.

Provozní bezpečnost



Seznamte se se strojem. Předpokladem bezpečné práce s tímto strojem je řádné zaškolení. Nesprávná obsluha nebo obsluha nezaškolenými osobami může představovat nebezpečí. Přečtěte si pozorně návod k obsluze tohoto stroje a seznámte se s umístěním a správným použitím ovládacích prvků. Nezkušená obsluha musí být vyškolená personálem obeznámeným se strojem. Teprve poté mohou stroj obsluhovat.

Kromě pokynů k bezpečnosti práce v tomto návodu k obsluze je třeba dodržovat předpisy bezpečnosti, prevence úrazů a ochrany životního prostředí platné pro oblast použití stroje a také předpisy silničního provozu.

- **Odpovědnost provozovatele**

Provozovatel musí zpřístupnit obsluze návod k obsluze a zajistit, aby si jej obsluha přečetla a porozuměla mu. Návod k obsluze musí být předán.

Kromě toho musí v pravidelných intervalech školit obsluhu a informovat je o nebezpečích při používání stroje. Dále je provozovatel odpovědný za to, že stroj bude vždy v technicky bezvadném stavu.

- **Odpovědnost operátora**

Spouštět, obsluhovat a vypínat stroj smí pouze vyškolené osoby. Obsluha musí být proškolená ve správném provozu stroje a seznámena s nezbytnými bezpečnostními zařízeními. Nedostatečně informovaná obsluha může nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní.

Noví uživatelé by si měli od prodejce vyžádat instrukce, aby se seznámili s charakteristikami motorem poháněného stroje, jeho zamýšleným použitím a nezbytnými bezpečnostními zařízeními.



Stroj nesmějí obsluhovat osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, děti, mládež do 18 let a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Mladí lidé ve věku 16 a více let mohou stroj používat v rámci školení a pod dohledem proškolené osoby.

Osobní ochranné prostředky (OOP)

Při manipulaci se strojem je nezbytné nosit osobní ochranné prostředky (OOP), aby se minimalizovalo riziko pro obsluhu.

- Přílehavý pracovní oděv, který neomezuje v pohybu. Primárně se používá k ochraně proti zachycení pohyblivými částmi.
- Zvukově izolační materiály, jako jsou chrániče sluchu, kapsle atd. na ochranu před poškozením sluchu.
- Obličejová maska na ochranu před onemocněním dýchacích cest. Jemný prach nebo částice mohou být zadrženy tímto způsobem.
- Ochranné brýle s bočními štíty na ochranu očí před prachem nebo střepinami.
- Pracovní rukavice vyrobené z pevné kůže na ochranu před ostrými hranami, úlomky nebo nadměrnými vibracemi.
- Bezpečnostní obuv nebo boty s ocelovou špičkou na ochranu před nerovnými povrchy s ostrými hranami nebo padajícími předměty. Bezpečnostní obuv také zajišťuje bezpečný postoj.
- Bezpečnostní přilba na ochranu hlavy před padajícími částmi a houpajícím se břemenem. Může vás také ochránit před zraněním ve stísněných situacích.

Nepoužívejte stroj k účelům, pro které není určen.

Účinnost kontrol nesmí být nepřiměřeně ovlivněna nebo zrušena.

Stroj provozujte pouze tehdy, jsou-li všechny kryty a kryty na svém místě a fungují správně.

- Ochranné kryty a díly se nesmí upravovat ani deaktivovat.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí být opraveny nebo vyměněny podle určení v uznávané odborné dílně, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.

Před zahájením práce je nutné zkontrolovat provozně bezpečný stav stroje, zejména funkci rychlopáčky, klíčového spínače, brzdového systému, uzávěru žlabu a stavu nabití akumulátorů. Neprovozujte stroj, pokud jsou viditelné poškození nebo závady. Poškození a závady musí být okamžitě odstraněny.

Práce se strojem vyžaduje velkou pozornost.

- Věnujte pozornost podmínkám prostředí na pracovišti.
 - Překážky v pracovních a dopravních oblastech
 - Únosnost půdy
 - Nutné zabezpečení staveniště, zejména ve vztahu k MHD
 - Možnosti pomoci v případě nehody
- Zajistěte dostatečné světelné podmínky v pracovní oblasti a okolí stroje.
- Ujistěte se, že máte bezpečný postoj za špatného počasí a na nerovném terénu.

Pracujte pouze tehdy, když jste v dobré fyzické kondici. Únava vede také k nepozornosti. Zvláštní pozornost je třeba věnovat na konci pracovní doby. Všechny práce provádějte klidně a opatrně.

Provozovatel odpovídá třetím osobám.

Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Může být ovlivněn váš zrak, vaše schopnost reagovat a váš úsudek.

Vždy se ujistěte, že je stroj stabilní a nemůže se během provozu převrátit, válet, sklouznout nebo spadnout.

Udržujte ruce, nohy, volný oděv a tělesné šperky v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých nebo rotujících částí stroje. Dlouhé vlasy se nesmí nosit otevřené (nosit síťku na vlasy).



Nebezpečí vážného zranění vtažením nebo přimáčknutím!

Dělejte si v práci přestávky včas. Vibrace nebo opakovaná práce mohou způsobit poškození rukou nebo paží.

Udržujte ostatní osoby, zejména děti, mimo pracovní oblast. Před spuštěním se ujistěte, že jsou všichni v bezpečné vzdálenosti (nejméně 5 metrů bezpečnostní vzdálenosti) od stroje.



Nebezpečí zranění pohybujícím se strojem nebo odmrštěnými materiály.

Neprovozujte stroj ve vlhkém nebo mokřem prostředí a nevystavujte jej dešti.

Zaparkujte stroj tak, aby se nemohl převrátit, spadnout nebo sklouznout.

Ved'te stroj tak, abyste se chránili před přimáčknutím mezi stroj a překážku.

Stroj provozujte na okrajích jam, výsypek a násypů, na okrajích garáží a římsách tak, aby nehrozilo nebezpečí pádu nebo převrácení.

Obsluha je odpovědná za ochranu před neoprávněným provozem stroje.

Vyhnete se náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je stroj zcela a bezpečně odpojen od napájení, než stroj opustíte (i na krátké přerušení), přepravu, uskladnění, provádění údržby nebo servisu.

Pokud stroj nepoužíváte, řádně jej uložte. Po provozu uložte stroj na uzamčeném, čistém, mrazuvzdorném a suchém místě, které je dětem nepřístupné.

Bezpečnost při používání a péči o stroj

Nepřetěžujte stroj. Pracujte ve stanoveném rozsahu výkonu.

Nikdy neprovozujte stroj bez ochranných a bezpečnostních zařízení. Nesprávná bezpečnostní zařízení jsou zdrojem nebezpečí a mohou způsobit vážná zranění.

Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí.

Nikdy nenechávejte napájecí kabel a propojovací kabely volně viset. Mohou se poškodit nebo se stát nebezpečím zakopnutí.

Udržujte vlhkost mimo živé části. To může vést ke zkratu.

Neponořujte stroj, napájecí kabel a konektory do vody nebo jiných kapalin. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez cizích předmětů.

K čištění stroje nepoužívejte vysokotlaký čistič. Pronikající voda může poškodit stroj.

Chraňte stroj před povětrnostními vlivy, jako je déšť, mráz a přímé sluneční záření.

V zájmu ochrany životního prostředí dodržujte zákony a předpisy o likvidaci baterií, provozních kapalin a provozních kapalin s kontaminovanými díly. Baterie a provozní materiály likvidujte jako nebezpečný odpad, i když jsou jen v malém množství.

Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru. Při opouštění stroje vypněte motor (OFF), vytáhněte klíček zapalování a zajistěte jej proti neoprávněnému použití.

Zabezpečení služeb

Před prováděním údržby, čištění a oprav vypněte stroj a vytáhněte klíček zapalování. Tím se zabrání nechtěnému spuštění.

Vždy se ujistěte, že je stroj v bezpečném provozním stavu. Pokud ochranná zařízení a pracovní nástroje podléhají opotřebení, je třeba je pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyměnit.

Pravidelně kontrolujte utažení matic a šroubů a v případě potřeby je dotáhněte.

Nálepky na stroji varují před nebezpečím. Vždy udržujte stroj v čistotě a v případě potřeby vyměňte poškozené nálepky.

Po údržbových a opravárenských pracích vždy na stroj nasadte ochranná a bezpečnostní zařízení a umístěte je do ochranné polohy. Používejte pouze schválené díly. Tento stroj odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Údržbové a opravárenské práce lze provádět pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Veškeré další práce musí provést odborná dílna.

Práce na elektrickém systému nechejte provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Weima. Použití jiných náhradních dílů a dalšího příslušenství zvyšuje riziko nehod. Za případné vzniklé škody neneseme žádnou odpovědnost.

Speciální bezpečnostní pokyny pro elektrické pásové dampry

Stroj se nesmí používat venku za deště, sněhu nebo vlhkého prostředí.

Chraňte stroj před vodou a jinými kapalinami.

Nevystavujte stroj extrémním teplotám.

Chraňte stroj před nadměrným zatížením.

Stroj nesmí být provozován bez ochranného krytu.

Se strojem nikdy nepřpravujte lidi, děti, domácí zvířata nebo hospodářská zvířata.

Se strojem nikdy nepřpravujte nebezpečné předměty nebo materiály.

Stroj nepřetěžujte, dbejte na maximální nosnost

Nikdy neparkujte stroj na svahu. V případě potřeby zablokujte stroj vložím klínů nebo kamenů mezi zem a kola.

Použití na lešení a pracovních plošinách není povoleno.

Stroj se nesmí čistit vodou ani vysokotlakým čističem.

Chraňte stroj před poškozením a zabraňte dětem, aby stroj aktivovaly.

Používejte baterie s chráněným ovládacím panelem.

Vyvarujte se přebíjení a hlubokého vybíjení baterií.

Nepoškodte přihrádku na baterie.

Nepoužívejte stroj s poškozenými bateriemi.

Zbytková rizika a ochranná opatření

- **Zachyťte, naviňte**

Stroj může zachytit a vtáhnout části oděvu, šňůry, dráty a další cizí předměty.
→ Zkontrolujte, zda náklad neobsahuje cizí tělesa. Noste přiléhavý oděv.

- **Zatáhněte, zachyťte**

Rotující části, jako je kolo, mohou vtáhnout a zachytit volné oblečení.
→ Vždy noste přiléhavý ochranný oděv. Nenoste šátky, šátky atd.

- **Vymáčkat**

Neopatrný provoz stroje může vést k vážným zraněním.
→ Nikdy nepřetěžujte. Ujistěte se, že máte bezpečný postoj.

- **Nárazy, pády, vibrace**

Neopatrný provoz stroje může zničit baterii a vést k vážným zraněním.
→ Chraňte baterii před mechanickým namáháním.

- **Nedbalé používání osobních ochranných prostředků (OOP)**

Nedbalé použití nebo opomenutí osobních ochranných prostředků může vést k vážnému zranění.
→ Noste předepsané ochranné prostředky.

- **Lidské chování, špatné jednání**

→ Vždy se plně koncentrujte na veškerou práci.

- **Elektrický kontakt**

Dotyk s vadnými bateriemi může způsobit úraz elektrickým proudem.
→ Pravidelně kontrolujte baterie, zda nejsou poškozené.
→ Používejte osobní ochranné prostředky (OOP).

- **Popáleniny, omrzliny**

Dotyk s vadnými bateriemi může způsobit podráždění pokožky, popáleniny a poleptání chemikáliemi.

→ Nevystavujte baterie přímo a trvale vysokým teplotám.

→ Používejte osobní ochranné prostředky (OOP).

- **Kontakt**

Únik korozivní kapaliny z vadných baterií

→ Pravidelně kontrolujte baterie, zda nejsou poškozené.

→ Používejte osobní ochranné prostředky (OOP).

- **Uklouznutí, zakopnutí nebo pádu osoby**

Zakopnutí o nestabilní povrchy může způsobit poškození.

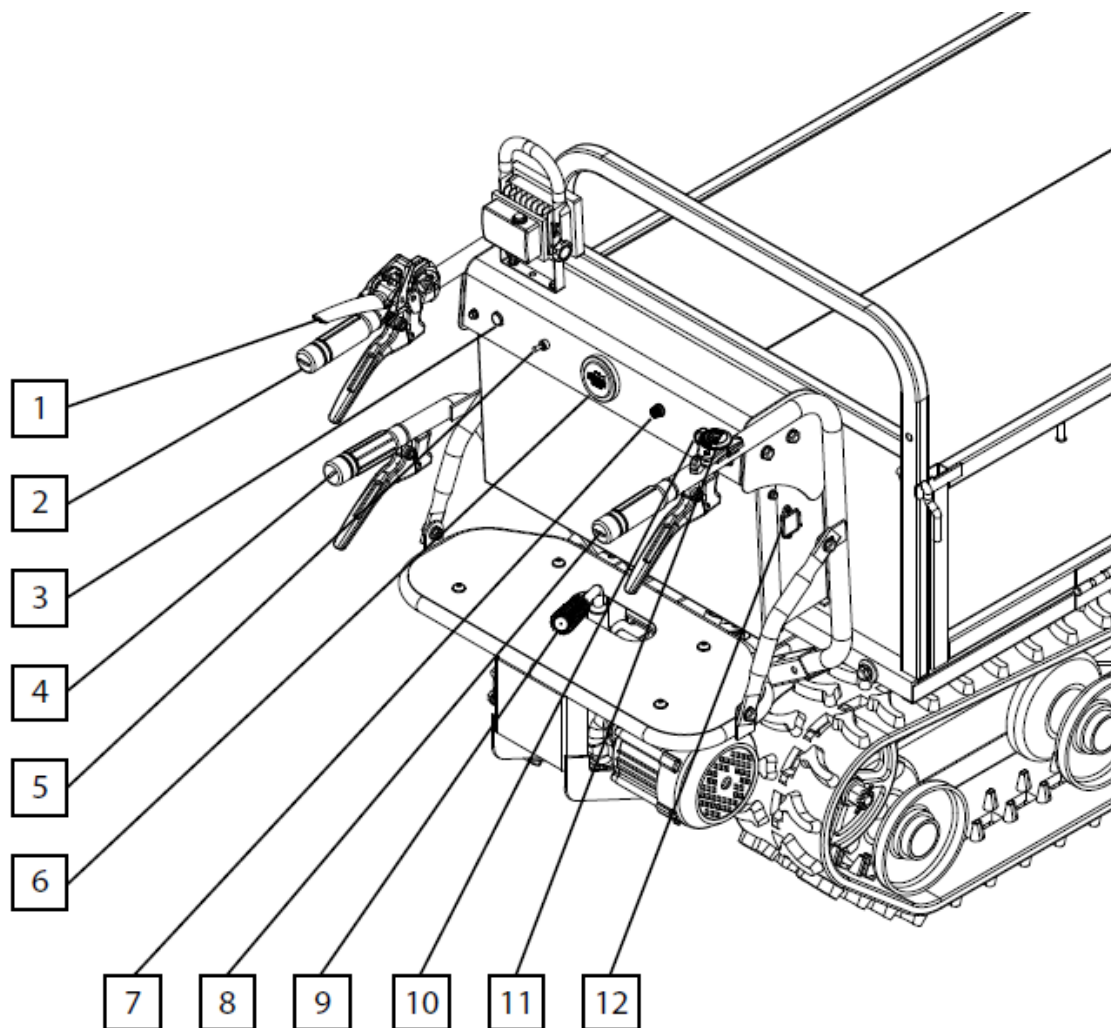
→ Dávejte pozor na překážky v pracovní oblasti. Vždy zajistěte bezpečný postoj a noste bezpečnostní obuv.

Chování v případě nouze

Pokud dojde k nehodě, zahajte příslušná opatření první pomoci a co nejrychleji vyhledejte kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Při žádosti o pomoc uveďte následující informace: kde se to stalo - co se stalo - kolik lidí bylo zraněno - jaký typ zranění - čekání na odpověď.

2. Označení komponent



- | | |
|---|--|
| 1. Spojková páka | 7. 10Ah pojistka |
| 2. Ovládací kliky s brzdou řízení, levá | 8. Ovládací kliky s brzdou řízení, pravá |
| 3. Houkačka | 9. Řadicí páka |
| 4. Kolébkové rameno pro přeskočení | 10. Zámek zapalování / klíč zapalování |
| 5. Směrový spínač | 11. Ovládání plynu |
| 6. Indikátor stavu nabíjení | 12. Nabíjecí zdířka pro akumulátory |

Indikace stavu nabití (6)



Displej stavu nabití ukazuje zbývajících nabití baterií.

Páka plynu (11) - Ovládací páka na pravé řídítce



U škrticí klapky je rychlost jízdy plynule regulována otáčením.

Směrový spínač (5) - Kolébkové rameno kontrolní panel



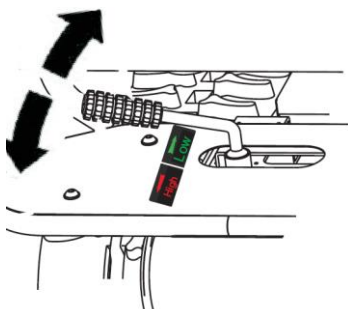
Vahadlo reguluje směr jízdy. Podle Sklopení páky dolů (Backward) pohání stroj dozadu. Stroj se pohybuje dopředu nakloněním nahoru (Forward).

Kolébkové rameno pro žlab (4) - ovládací páka pod ovládací rukojetí vlevo



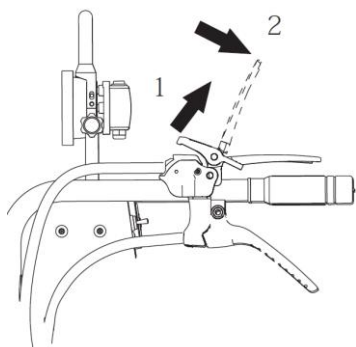
Zatlačte černou páku pevně proti rukojeti, aby se tělo odemklo. Koryto lze nyní zvednout ručně.

Řadicí páka (9)



Pomocí této páky lze nastavit převlad a tím i rychlost mini sklápěče. Existují dvě úrovně: LOW = nízká rychlost převladu a HIGH = vysoká rychlost převladu. Ty se vkládají otáčením páky.

Páka spojky (1)



Pro spuštění mini sklápěče musí být páka spojky (2) stlačena dolů na rukojeti. K tomu je nutné odemknout. Chcete-li to provést, stiskněte červenou páku (1) dolů a odblokujte spojkovou páku (2) k ovládací páce. Stroj se nyní začne pohybovat.

Zámek zapalování, klíč zapalování (10)



Napětí baterie do stroje je zapnuto nebo vypnuto.

OFF - celý obvod je přerušen. Klíč lze vyjmout.

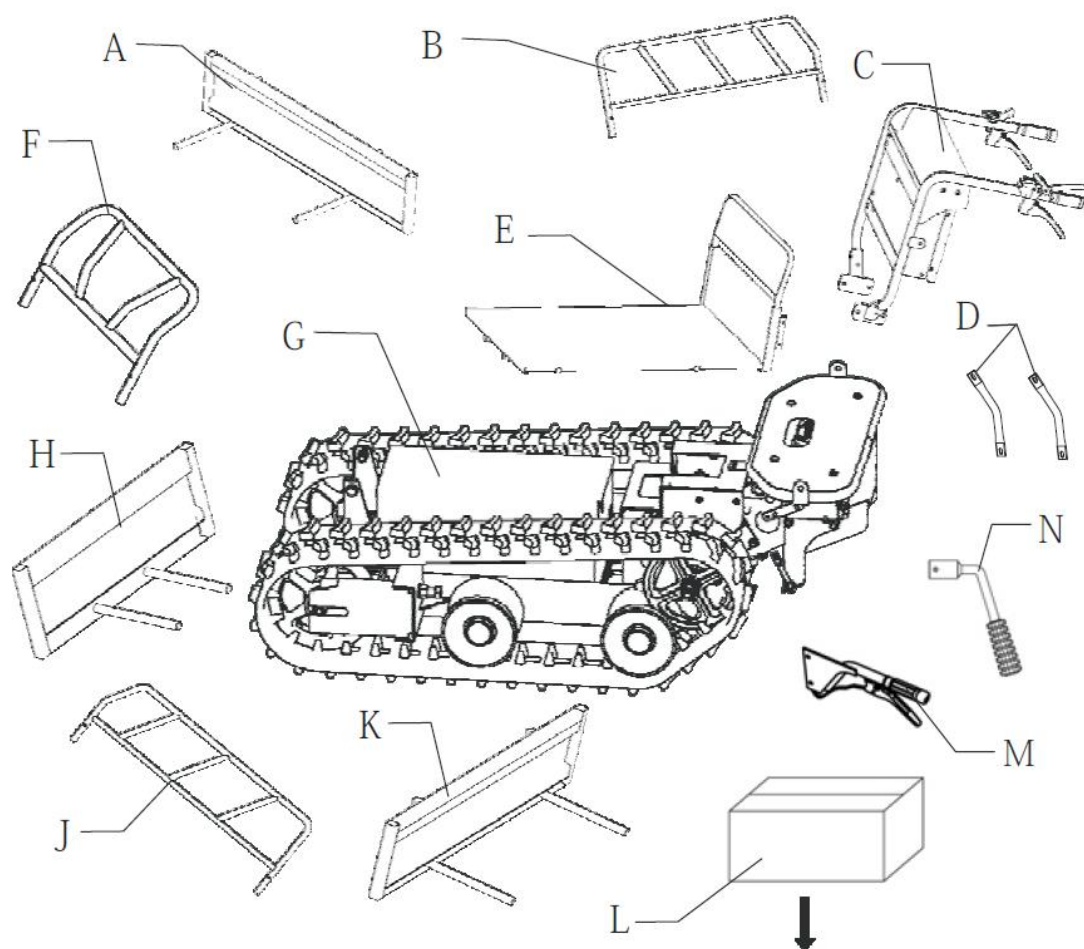
ON - motor je připraven, rozsvítí se indikátor stavu nabití. Klíč nelze vyjmout.

Nabíjecí zásuvka pro akumulátory (12)



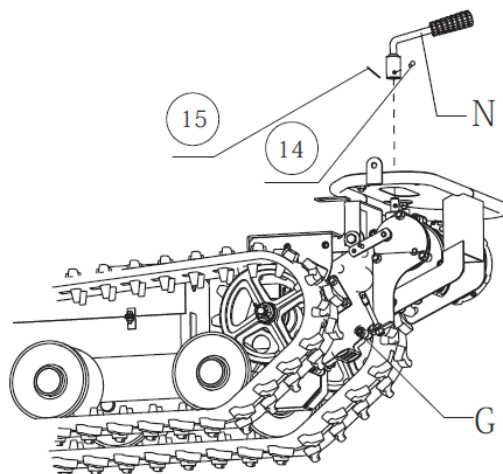
Tato nabíjecí zásuvka se používá k nabíjení akumulátorů, které jsou nainstalovány pod žlabem. Pro nabíjení otevřete zásuvku a připojte dodaný nabíjecí kabel k nabíjecí zásuvce a zásuvce pro domácnost.

3. Montáž

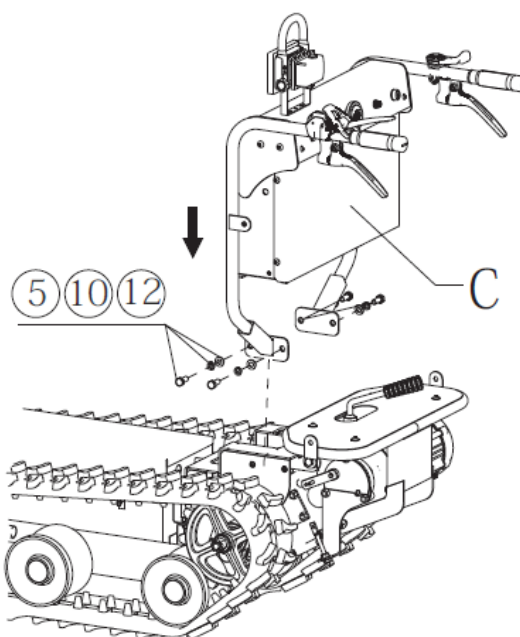


	M6	①	6
	M10	②	6
	M81	6	③ 4
	M82	5	④ 2
	M102	5	⑤ 2
	M124	0	⑥ 2
	M8	⑦	2
	M12	⑧	4
	φ 12	⑨	2
	φ 10	⑩	4
	φ 8	⑪	2
	φ 10	⑫	4
	φ 8	⑬	2
		⑭	1
		⑮	1
	8-10 12-14 13-15 16-18		
			

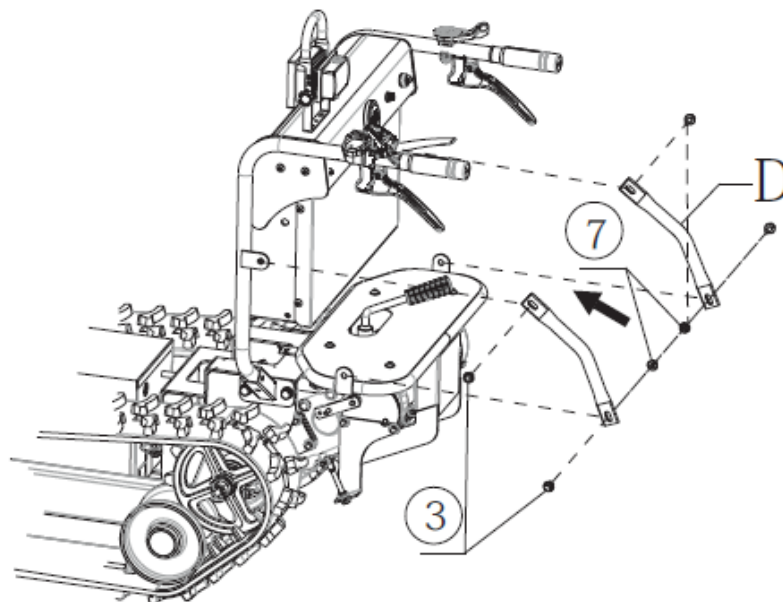
1. Připojte ona páka pro převodový poměr (N) na konzole na převodovce a zajistěte jej šrouby (14) a závlačkou (15).



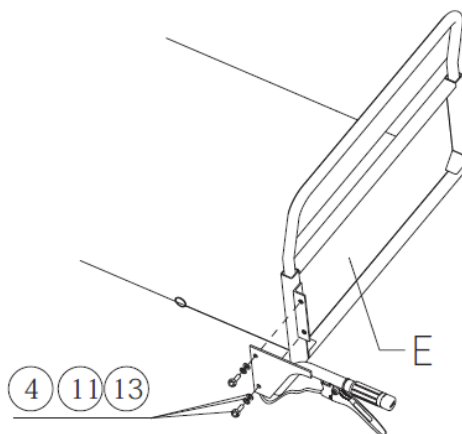
2. Nyní přišroubujte řídicí jednotku (C) k rámu pomocí čtyř šroubů (5), podložek (10) a pojistného kroužku (12).



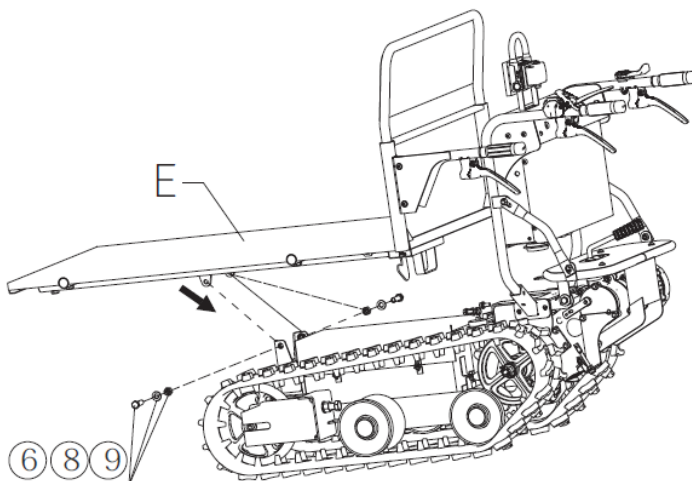
3. Nyní přišroubujte vzpěry (D) dvěma šrouby (3) a maticemi (7) na vzpěru mezi rámem a ovládacími prvky (C).



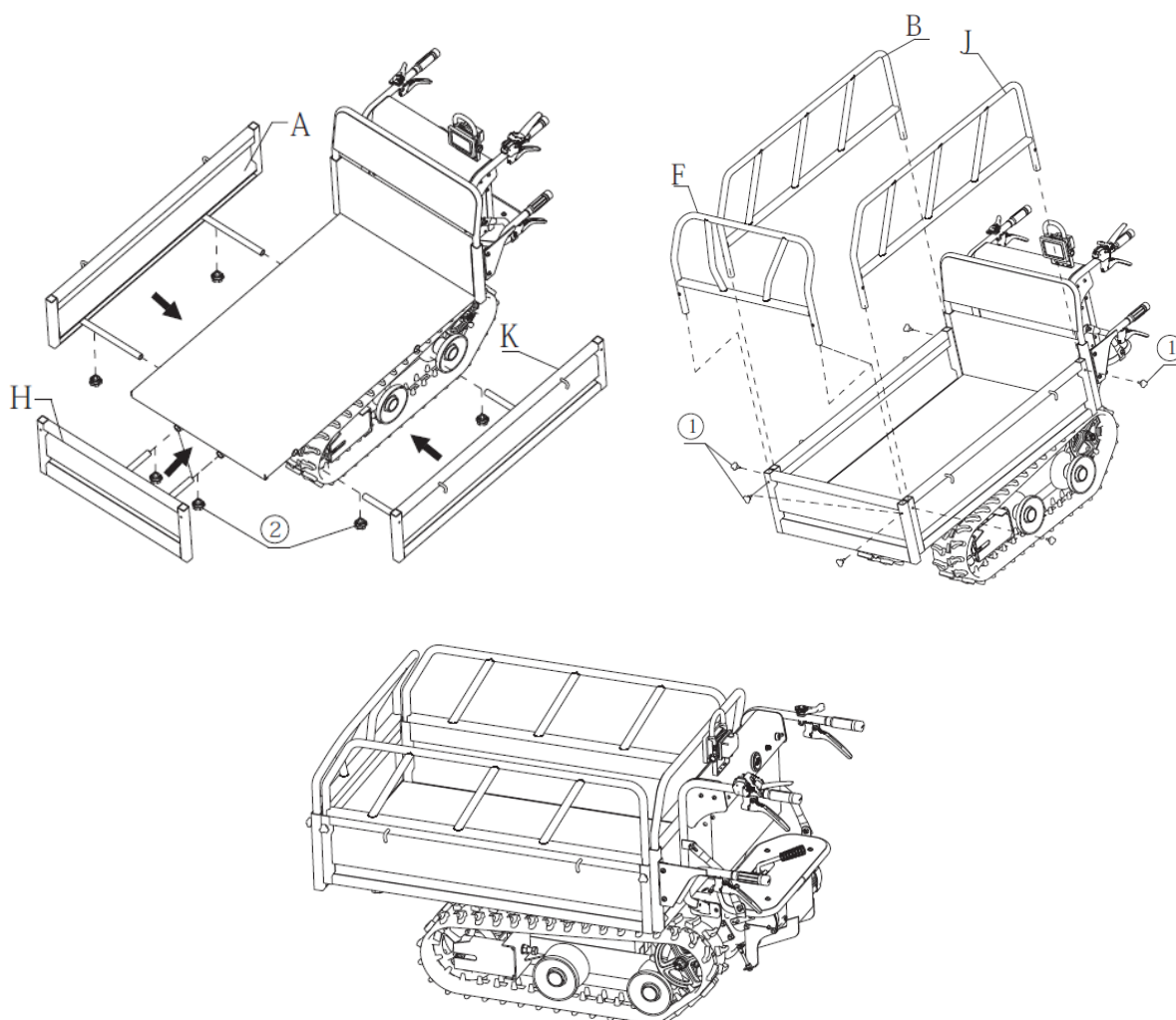
4. Zašroubujte vahadlo pomocí dvou šroubů (4), pojistných kroužků (13) a podložek (11).



5. Nyní namontujte sklápěcí korbu (E) na podvozek pomocí dvou šroubů (6), podložek (9) a matic (8).



6. Nakonec namontujte boční stěny pomocí šroubů (2) a šroubů (1).



4. Zamýšlené použití

Stroj je elektricky poháněný transportní vozík s velkým ložným objemem a silným jízdním výkonem ve svahu. Stroj je standardně vybaven dvěma hnacími řetězy a sklápěcí korbou. Odjištění a vyklopení se provádí ručně.

Stroj slouží k přepravě různých druhů zboží a používá se v zahradnictví, zemědělství, stavebnictví, demoličních a renovačních pracích i v uzavřených prostorách.

Stroj je poháněn elektromotorem s převodovkou a diferenciálem. Jeho rychlost a tím i rychlost jízdy a směr jízdy se nastavují pomocí páky plynu nebo přepínače směru přes integrovaný ovladač. Potřebnou energii dodávají dobíjecí baterie. Ve stroji je integrována nabíječka pro nabíjení baterií.

Stroj má LED reflektor. Je tedy určen i pro použití na špatně osvětlených místech.

Přemísťovat lze pouze břemena do 450 kg. Povolený sklon ve směru jízdy 20% nesmí být překročen.

Jakékoli jiné nebo dodatečné použití, například pro přepravu osob, se nepovažuje za určené. Výrobce neručí za vzniklé škody. Riziko nese pouze uživatel.

Dodržování návodu k obsluze a údržbě a provádění údržbářských prací, jakož i dodržování intervalů údržby patří k určenému použití.

Stroj nesmí obsluhovat osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, děti, mládež a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.



Přeprava osob a přeprava nebezpečných předmětů nebo materiálů je přísně zakázána!

Použití na lešení a pracovních plošinách není povoleno.

5. Příprava



Elektrický pásový dempr je dodáván bez převodového oleje. Před prvním použitím je třeba je naplnit nebo zkontrolovat!

Každodenní kontrola a údržba zařízení je zásadní pro bezpečný a spolehlivý provoz. Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny. Pozor také na stav naplnění převodovky.

Po krátké fázi učení lze stroj ovládat intuitivně a snadno. Udělejte si čas na seznámení se strojem a seznámení se s ovládacími prvky a různými rychlostmi pojezdu.

POZOR

Než začnete pracovat, vezměte stroj na zkušební jízdu bez zatížení.

Vyhněte se jízdě do pruhů nebo prohlubní, proti hranám nebo schodům. V blízkosti nezajištěných říms, strmých svahů nebo vyvýšených oblastí se doporučuje opatrnost. V takových případech mohou neúmyslné pohyby nebo nepřiměřená rychlost vést ke zraněním a škodám na majetku.



Se strojem se nesmí jezdit po terénu se strmějším sklonem, než je uvedeno v návodu k obsluze. Hrozí převrácení!

Při jízdě po nerovném terénu snižte rychlost.

Stroj smí být používán pouze na pevné zemi, nikoli ve vodě, bažinatých oblastech atd. a ne v oblastech s nebezpečím výbuchu. Vždy stůjte oběma nohama pevně na zemi a mějte obě ruce na rukojetích, abyste měli stroj neustále pod kontrolou a zajistili bezpečnou jízdu.

Akumulátory

Baterie stroje jsou v novém stavu nabitý přibližně na 60 - 70 %. Před použitím stroje je nutné nabít baterie.

Baterie jsou umístěny pod sklápěcí korbou a pod blatníkem.

Pokud se indikátor stavu nabití (6) rozsvítí ČERVENĚ, před opětovným použitím stroje nabijte baterie.

Připravte stránky

- Odstraňte z místa vše, co by mohlo bránit pracovnímu procesu.
- Zajistěte dostatečné osvětlení v místě použití.
- Zajistěte, abyste měli dostatečný výhled na pracovní plochu a měli kdykoli přístup ke všem potřebným ovládacím prvkům a bezpečnostním zařízením.
- Ujistěte se, že se v pracovní oblasti nenacházejí žádné neoprávněné osoby.

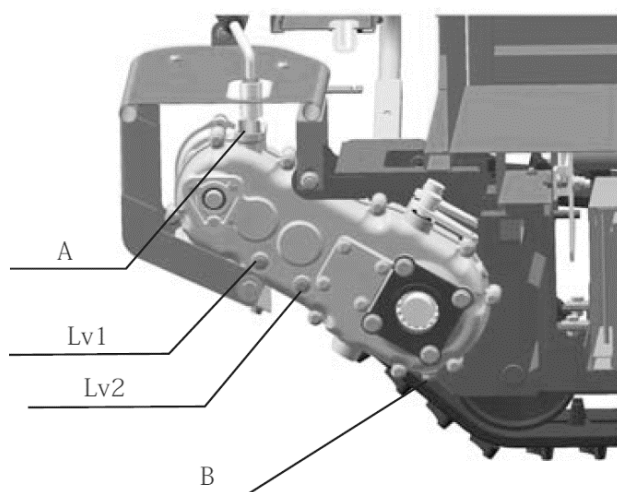


Stroj se nesmí používat s uvolněnými, poškozenými nebo opotřebovanými součástmi a upevňovacími díly. Před každým použitím zkontrolujte stroj, zda nemá zvenčí viditelné poškození a vady.

Před zapnutím stroje zkontrolujte

- Poloha páky plynu (musí být v klidové/nulové poloze)
- Poloha přepínače směru jízdy (páka musí být v příslušném směru jízdy)

- Funkce brzdového systému
 - Viditelné poškození kabelů a elektrických vedení (poškozené díly a vadnou izolaci je nutné vyměnit)
 - Krypt baterie a konektory (musí být suché)
 - Stav nabití akumulátorů
 - Stav korby a její aretace
 - Stav řetězů
 - Uživatelsky specifická výška rukojeti
 - Hladina převodového oleje
1. Umístěte stroj na vodorovnou plochu a opatrně povolte ovládací šroub „Lv2“ na straně bloku převodovky.
 2. Pokud při povolování kontrolního šroubu „Lv2“ nevytéká žádný převodový olej, šrouby pevně utáhněte, aby nedošlo k úniku oleje.
 3. Poté povolte kontrolní šroub „Lv1“ a doplňte převodový olej přes plnicí hrdlo „A“, dokud nezačne vytékat z otvoru „Lv1“.
 4. Když je hladina oleje dostatečná, pevně utáhněte šrouby, abyste zabránili úniku oleje.



Doporučený olej

Používejte převodový olej SAE 80W-90 nebo GL-4, který splňuje nebo překračuje požadavky API Service Grade SE nebo vyšší (nebo ekvivalentní). Vždy zkontrolujte servisní štítek API na nádobě oleje a ujistěte se, že obsahuje písmena SE nebo vyšší třídu (nebo ekvivalent).

6. Start motoru

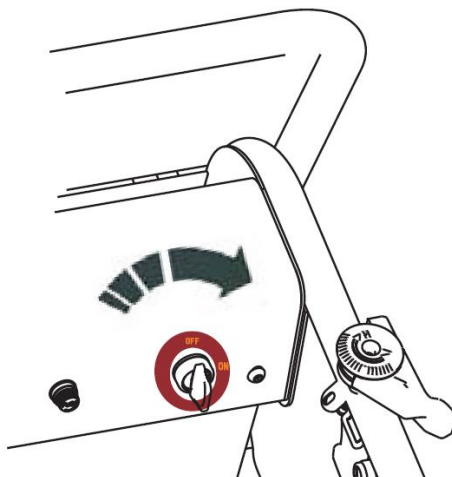


Před použitím stroje zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby absolutně utaženy. Stroj během provozu silně vibruje. Nedotažené šrouby se mohou uvolnit a ztratit, což vede k nebezpečným situacím!

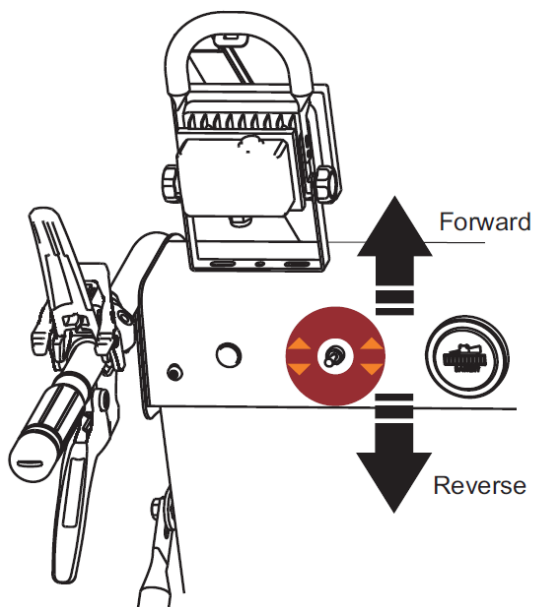
6. Start motoru

Když stroj spustíte, musí být zaparkován na rovném povrchu.

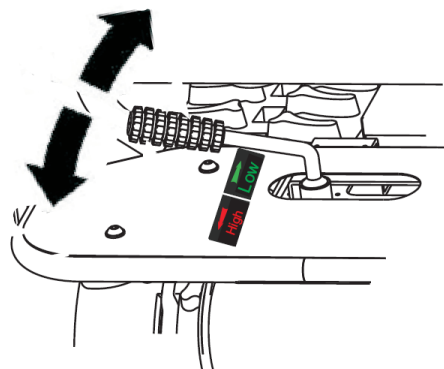
1. Klíč zapalování (10) je v poloze OFF.
2. Otočte klíčkem zapalování stroje ve směru hodinových ručiček do polohy ON. Indikátor stavu nabití (6) se rozsvítí.



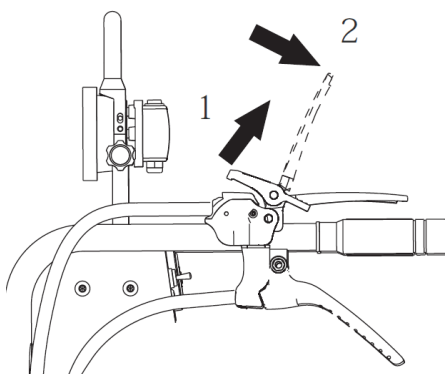
3. Pomocí přepínače směru jízdy (5) zvolte směr jízdy. Nahoru = dopředu, dolů = dozadu.



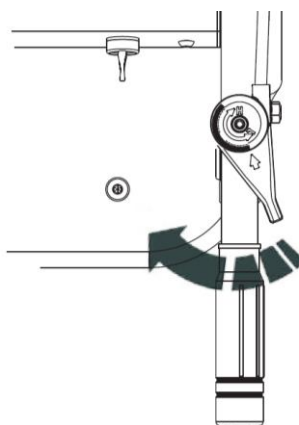
4. Nyní nastavte rychlost posunu otáčením řadicí páky (9). Existují dvě rychlosti: „LOW“ = pomalá / „HIGH“ = rychlá.



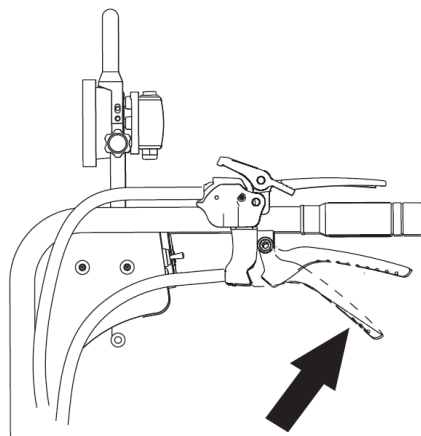
5. Nyní uchopte obě ovládací rukojeti (2 a 8). Odjistěte páčku spojky (1) stisknutím červené páčky směrem dolů a levou rukou ji nasadte na ovládací páku. Stroj se dá do pohybu.



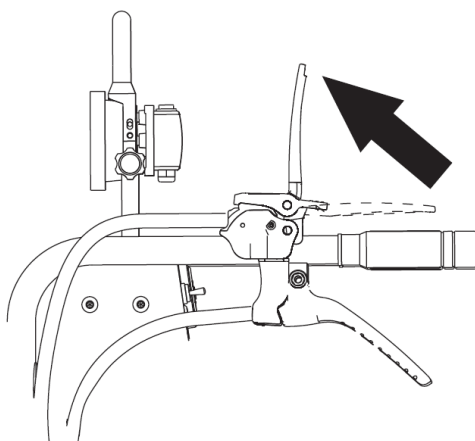
6. Chcete-li zvýšit rychlost, otočte pákou plynu (11) ve směru hodinových ručiček.



7. Můžete řídit pomocí dvou pák brzdy řízení na ovládacích rukojetích (2 a 8) zablokováním řetězu pomocí příslušné páky brzdy řízení.



8. Pro zastavení jednoduše nechte páčku spojky (1) sklopit zpět do výchozí polohy.



Je zakázáno jezdit na sypkých plochách, které by mohly způsobit převrácení stroje. Při zařazeném zpětném chodu jed'te minimální rychlostí a dávejte pozor, abyste nenarazili do žádné překážky. Pokud k tomu dojde, okamžitě uvolněte ovládací prvky. Stroj se automaticky zastaví.

7. Používání

Brzdový systém

Stroj je vybaven mechanickou bubnovou brzdou, která zablokuje řetězy v zaparkované nebo nepoužívané poloze. Je proto nemožné, aby se stroj odvalil.

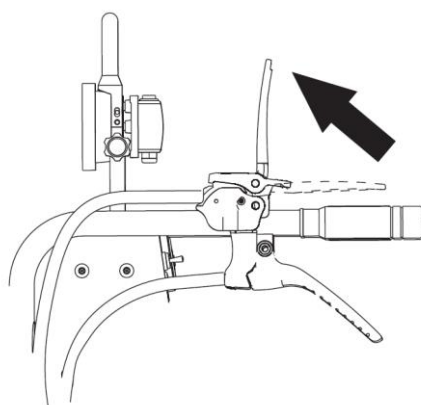
Brzda se automaticky uvolní, jakmile stisknete páčku spojky.

Pro zastavení uvolněte páčku spojky. Páka se automaticky vrátí do výchozí polohy. Stroj zabrzdí a zastaví. Bubnová brzda se aktivuje.

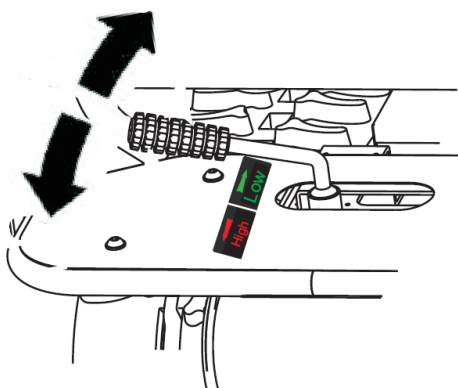
V nebezpečných situacích se stroj okamžitě zastaví uvolněním ovládacích prvků.

Přehazování při práci

Nejprve snižte otáčky motoru (ale nevypínejte motor) a poté uvolněte spojku.



Poté zařadíte požadovaný rychlostní stupeň.



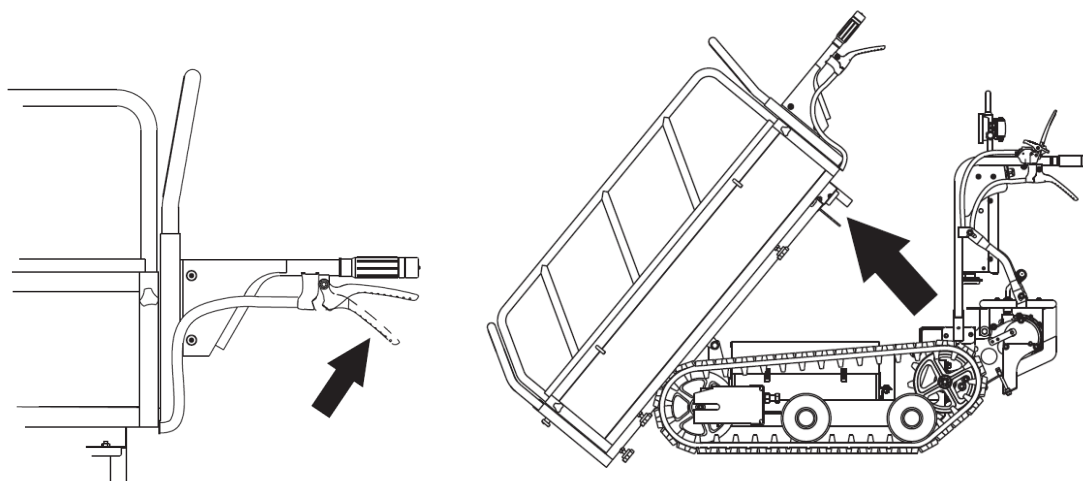
Zvedání a spouštění sklápěcí nádoby

- Načítání

Při nakládání se ujistěte, že je stroj bezpečně umístěn a přepravované zboží je bezpečně ukotveno. Přepravované zboží rovnoměrně rozmístěte v žlabu. Nepřetěžujte stroj! Maximální nosnost je 450 kg.

- **Vykládání**

Ovládáním kyvné páky žlabu (4) pod ovládací rukojetí vlevo se uvolní mechanické zajištění sklápěcího mechanismu. Zboží se ze žlabu vysype mechanicky zvednutím vahadla.



Nabíjte baterie

Před nabíjením nezapomeňte vypnout pohon a vytáhnout klíček! Pro nabíjení baterií musí být zástrčka zapojena do sítě 230V/50Hz AC.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Připojte napájecí kabel do řádně uzemněné zásuvky se správným napětím. Nepoužívejte adaptér.



Nebezpečí požáru!

Nepoužívejte prodlužovací kabely.

Baterie stroje a nabíječka jsou vzájemně sladěny. Proto baterie nikdy nenabíjejte jinou nabíječkou.

Proces nabíjení začíná, jakmile je nabíječka připojena k bateriím a síti. Po nabití opět vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

POZOR

Baterie by se měly pokud možno dobíjet po každém použití a každé 2-3 týdny, když se nepoužívají, aby nedošlo k úplnému vybití. Tím se výrazně prodlužuje životnost.

Zbývající kapacitu baterií lze odečíst na displeji stavu nabití. Baterie stroje se musí nabít po každém použití nebo ihned po rozsvícení červeného LED displeje. Při hlubokém vybití dochází k poškození baterií, takže se prodlužuje doba nabíjení a snižuje se jejich životnost.



Při nabíjení baterií vznikají výbušné směsi plynů. Ujistěte se, že nabíječka a baterie jsou během nabíjení dobře větrané. Během nabíjení je zakázáno používat otevřený oheň nebo kouřit!

POZOR

Použité baterie jsou kromě nabíjení bezúdržbové. V žádném případě se vyvarujte úplného vybití baterií. Pro ochranu před hlubokým vybitím musí být stroj vypnutý. Jakmile se kontrolka rozsvítí červeně, musí být baterie okamžitě nabity.

Pokud jsou baterie vybité, lze stroj tlačit pouze ručně.

Stav nabíjení je indikován odpovídajícími LED na displeji stavu nabíjení:

ZELENÁ = plně nabitá baterie

ČERVENÁ = Baterie mají pouze nízkou kapacitu

Chyba nabíjení znamená, že nabíječka není připojena k bateriím. Příčinou může být vadná pojistka nebo vadná nabíječka.



Nepřevracejte stroj, jinak může z akumulátorů unikat kapalina.

Nabíječku stroje zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky.

Vyvarujte se přebíjení a hlubokého vybíjení baterií. Nepoškozujte ochranný kryt baterií. Nepoužívejte stroj s poškozenými bateriemi. Před prováděním jakékoli práce na stroji odpojte baterie. Při výměně baterií stroj vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.

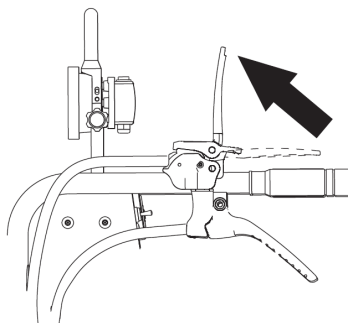


Při výměně dbejte na polaritu připojení a barvy kabelů. Baterie s obrácenou polaritou může způsobit zkrat a vznítit se.

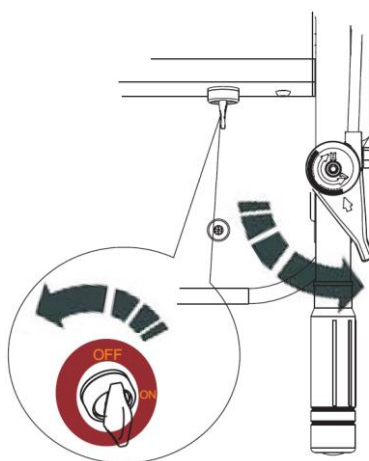
Při vyjímání baterií nejprve odpojte záporný pól (černý kabel) a poté kladný pól (červený kabel). Při odpojování baterií postupujte v opačném pořadí. Připojte červený kabel ke kladnému pólu a poté černý kabel k zápornému pólu.

8. Zastavení motoru

1. Sklopte páčku spojky zpět do výchozí polohy.



2. Chcete-li stroj vypnout, otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček do polohy OFF.
3. Otočte plynovou páku zpět do výchozí polohy.



9. Údržba

Pravidelná kontrola a seřizování elektrického pásového dampru jsou předpokladem trvale vysokého výkonu a dlouhé životnosti.

**Před prováděním jakékoli údržby na stroji vypněte pohon a vytáhněte klíček!
Odpojte stroj od napájení! Chcete-li to provést, vytáhněte síťovou zástrčku.**



Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři!

Nikdy nepracujte bez bezpečnostních zařízení.

POZOR

K údržbě a opravám používejte pouze originální díly Weima, v případě potřeby ty s rovnocennou kvalitou a vlastnostmi. Použití náhradních dílů, které nesplňují normy kvality, může vést k poškození zařízení.

1. Seřízení spojky

Jak se spojka opotřebovává, stejná páka by mohla mít širší otvor, takže použití je tak nesnadné. To znamená, že je nutné seřídít lanko, nastavení páky spojky do původní polohy působící na seřizovací zařízení a kontramatici.

2. Nastavení řízení

Pokud máte potíže s řízením jednotky, budete muset upravit páky řízení pomocí speciálních seřizovacích prvků.

1. Povolte pojistnou matici a odšroubujte seřizovací prvky, abyste odstranili vůli v lanku, která se může objevit po prvním použití nebo běžném opotřebení.

POZOR

Buďte velmi opatrní, abyste seřizovače příliš neodšroubovali, protože to může způsobit další problém: ztrátu trakce.

2. Po dokončení nezapomeňte utáhnout pojistnou matici.

3. Baterie/nabíječka

Před použitím stroje plně nabijte baterie. Pokud se výkon sníží, je třeba baterii nabít. Nabíječka je integrována do stroje.



Nikdy se nedotýkejte živých kontaktů baterií a nabíječky.

Nabíječka

Udržujte nabíječku v čistotě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku kontaminace.

Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku sami neotevírejte a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Neprovozujte nabíječku na snadno hořlavých površích nebo v hořlavém prostředí. Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení.

Akumulátory

V pravidelných intervalech kontrolujte baterie, zda nejsou poškozené. Udržujte baterie suché a čisté. Pečlivě je očistěte měkkým hadříkem. Baterie se nesmí ponořovat do vody nebo čistit proudem vody.

Baterie nabíjejte vždy na rovné zemi. Nejlepší je nabíjet baterie, až když jsou nainstalovány.

Životnost baterií lze prodloužit, pokud se o ně dobře pečuje a především je skladuje při správných teplotách. Jak baterie stárnou, jejich kapacita se snižuje, i když je o ně dobře postaráno.

Nabíjejte baterie v zimě nebo před delším nepoužíváním. V pravidelných intervalech kontrolujte stav nabíjení. Baterie by měly mít úroveň nabití cca 40 - 50 %. Pokud se rozsvítí červená LED, ihned nabíjete baterie.

POZOR

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, nabíjete baterie každé 2-3 týdny.

Pokud jsou baterie delší dobu prázdné, může dojít k jejich poškození a výrazně se sníží kapacita nabíjení.

Pokud je to možné, skladujte baterie na suchém, dobře větraném místě. Chraňte je před vlhkostí a vodou. Například za nepříznivých povětrnostních podmínek se doporučuje vyjmout baterie ze stroje a uložit je do dalšího použití uvnitř.

Pro dlouhou životnost baterií je výhodné skladování při pokojové teplotě cca 15 - 20 °C. Baterie skladujte mimo přímé sluneční světlo

Při likvidaci vadných baterií používejte vhodné ochranné rukavice. Vadné baterie ekologicky zlikvidujte na autorizovaných sběrných místech. Likvidace s domovním odpadem je zakázána!



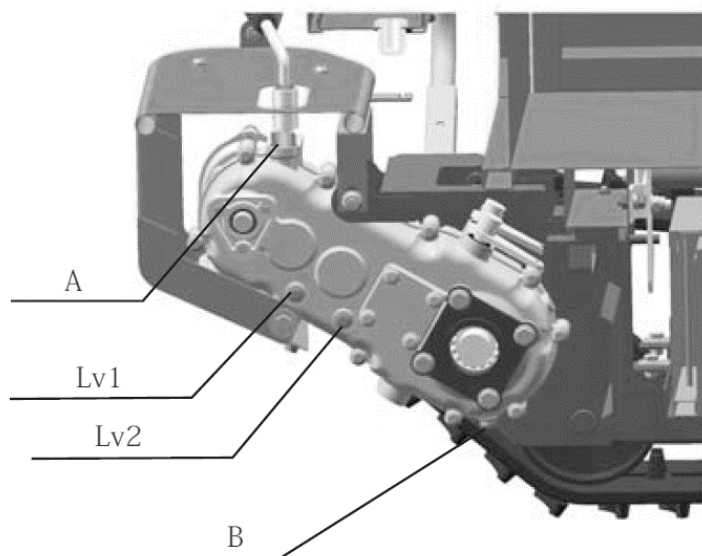
Nenabíjejte ani neskladujte baterie ve vlhkém prostředí nebo při vysoké vlhkosti. Nikdy nevystavujte baterie, nabíječku a stroj nepříznivým podmínkám prostředí (např. vlhkost, příliš vysoké okolní teploty, zdroje vznícení nebo otevřený oheň, prach, páry, rozpouštědla).

4. Vyměňte nebo zkontrolujte převodový olej



Zkontrolujte hladinu oleje před prvním použitím a každých 50 provozních hodin. Převodový olej by se měl měnit každých 500 hodin nebo jednou ročně.

Zkontrolujte hladinu oleje



1. Umístěte stroj na vodorovnou plochu a opatrně povolte ovládací šroub „Lv2“ na straně bloku převodovky.
2. Pokud při povolování kontrolního šroubu „Lv2“ nevytéká žádný převodový olej, šrouby pevně utáhněte, aby nedošlo k úniku oleje.
3. Poté povolte kontrolní šroub „Lv1“ a doplňte převodový olej přes plnicí hrdlo „A“, dokud nezačne vytékat z otvoru „Lv1“.
4. Když je hladina oleje dostatečná, pevně utáhněte šrouby, abyste zabránili úniku oleje.

Vyměňte převodový olej

Nejprve musíte stroj zvednout. Taková změna je stěží možná bez zvedací plošiny. Výměna převodové kapaliny, dokud je převodovka ještě mírně teplá, aby se stará převodová kapalina hladce uvolnila.

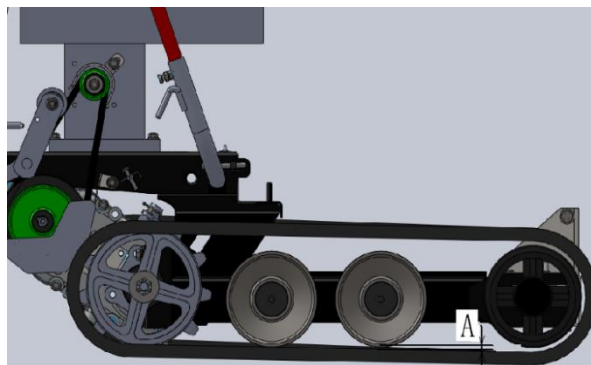
1. Povolte šroub A a vypouštěcí zátku B a vypusťte převodový olej.
2. Vložte a utáhněte vypouštěcí zátku B.
3. Vstříkněte doporučený převodový olej (cca 2 litry). Povolte kontrolní šrouby a zkontrolujte hladinu oleje. Ujistěte se, že je mezi Lv1 a Lv2.

5. Napínání housenkových pásů

Časem se mohou stopy uvolnit. Provoz s uvolněnými řetězy může způsobit jejich sklouznutí přes hnací kolo a jejich vyskočení z pouzdra nebo přestanou fungovat bezpečně, a tím poškodit pouzdro.

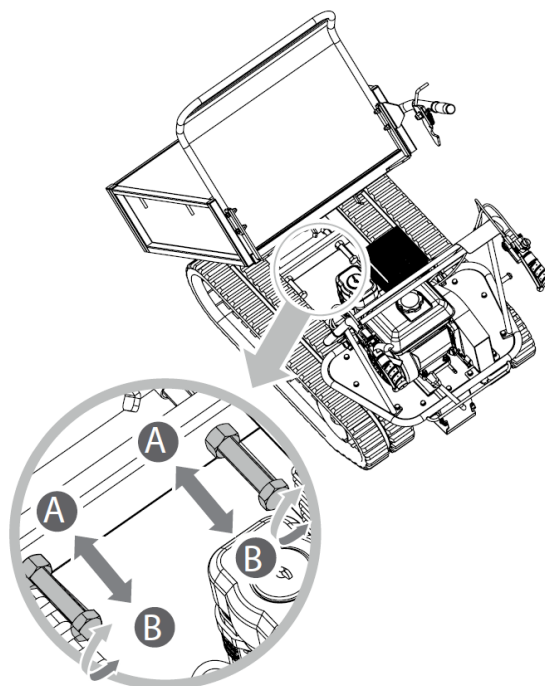
Chcete-li zkontrolovat napnutí řetězu, postupujte následovně.

1. Umístěte stroj na rovný povrch s kompaktním povrchem, nejlépe asfaltem nebo kamenem.
2. Zvedněte stroj a umístěte jej na stojany nebo podpěry, které unesou hmotnost stroje. Řetězy by měly být od země vzdáleny přibližně 100 mm.
3. Změřte středovou čáru řetězu směrem k horizontále. Vzdálenost nesmí být větší než 10 až 20 mm.



Nastavení napnutí řetězu

1. Pomocí naklápací rukojeti nakloňte naklápací nádobu a umístěte ji na bloky nebo podpěry, které udrží hmotnost nádoby.
2. Povolte pojistnou matici A.
3. Utáhněte šroub B, dokud se neobnoví správné napětí.
4. Zajistěte šroub B opatrným utažením pojistné matice A.
5. Vraťte vyklápací nádobu do původní polohy.



Nastavení pásů má vliv na brzdy. Při napínání housenkového řetězu buďte velmi opatrní, protože příliš napnutý řetěz bude mít za následek ztrátu brzdného účinku.

POZOR

Pokud seřizovací šroub již neumožňuje další nastavení, je třeba vyměnit pásy.

6. Změna housenkových drah

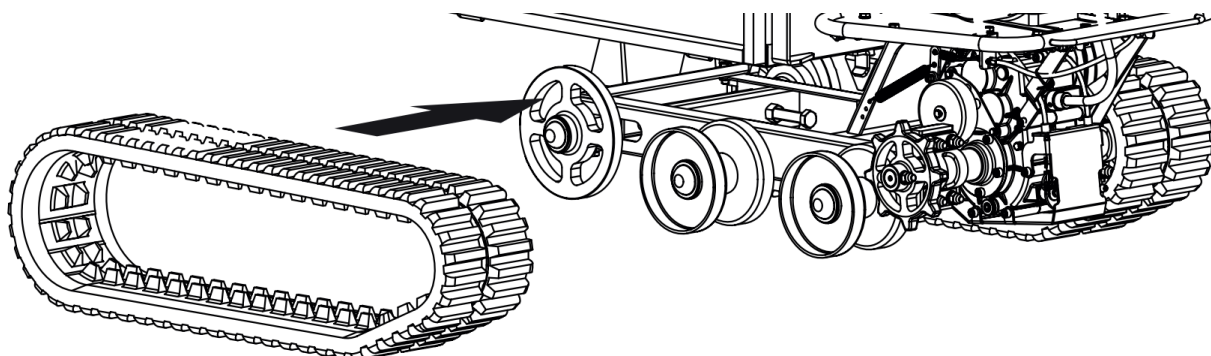
Pravidelně kontrolujte stav kolejí. Pokud se řetěz přetrhne nebo zvlákne, měl by být co nejdříve vyměněn.



Při demontáži nebo montáži řetězů dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty mezi řetěz a kolo.

1. Demontujte vyklápací nádobu.

2. Povolte pojistnou matici A a šroub B, aby se řetězy dostatečně uvolnily.
3. Odstraňte kolejnice a vyměňte kolejnice, jak je znázorněno na obrázku.



4. Upravte šroub B, abyste vytvořili správné napětí.
5. Zajistěte šroub B opatrným utažením pojistné matice A.
6. Sestavte vyklápecí nádobu.

7. Motor

Motor je vybaven uhlíkovými kartáči.

Tyto uhlíkové kartáče by měly být pravidelně kontrolovány – každých 50 hodin provozu – z hlediska otěru a opotřebení.

- Uhlíkové kartáče vyměňujte pouze tehdy, jsou-li silně opotřebené. Při výměně kartáčů musí být nové kartáče umístěny do stejných držáků.
- Uhlíkové kartáče vyměňujte pouze v sadách.

8. Čištění

Čistěte stroj v pravidelných intervalech, abyste zajistili optimální funkčnost.

- Hrubé nečistoty odstraňte štětcem. Nečistoty se nikdy nesmí odstraňovat kladivem. Věnujte pozornost bateriím, nabíječce a motoru.
- Nepoužívejte agresivní, žíravé nebo hořlavé čisticí prostředky.

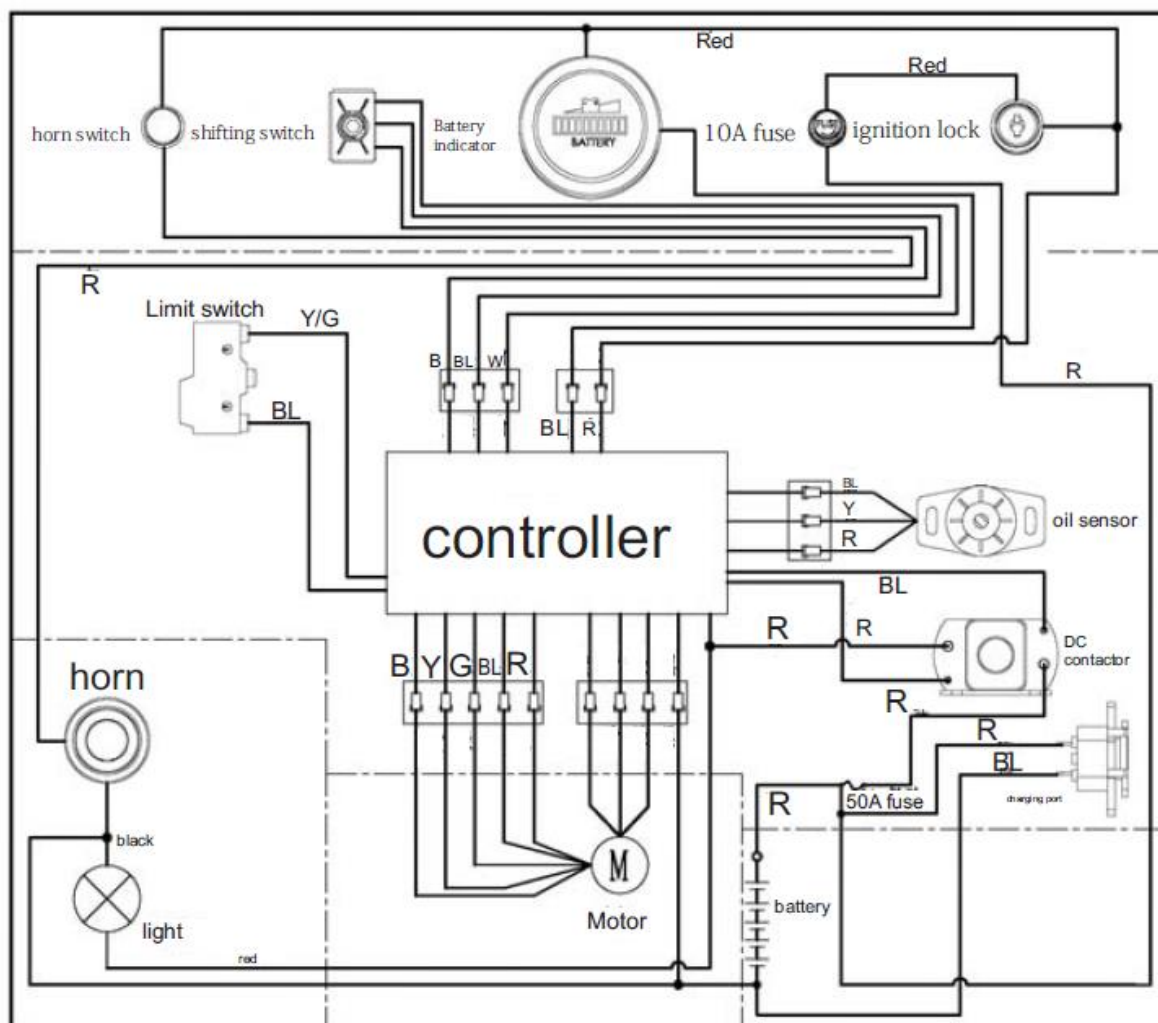


Žádný přímý proud vody nesmí směřovat na ovládání, motor, baterie a spoje. Voda se může dostat do elektroniky a způsobit značné škody.

- Při používání vysokotlakých čističů buďte opatrní! Udržujte dostatečnou vzdálenost, alespoň 50 cm, mezi čisticím kartáčkem a strojem.

K lehkému promazání všech pohyblivých částí použijte běžně dostupný víceúčelový olej.

9. Elektrická kontrola



WIRE COLOR

BL= Black R= Red
 B= Blue W= White
 Y= Yellow G= Green

10.Skladování

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, je třeba přísně dodržovat následující pokyny.

Při skladování několik dní až měsíc

Baterie se doporučuje ponechat na nabíječce pouze v případě, že bude stroj v dohledné době (několik dní) znovu používán.

Baterie pravidelně kontrolujte a v případě potřeby je nabijte, aby nedošlo k úplnému vybití.

Doba skladování přes 30 dní

Nikdy nenechávejte baterie připojené k nabíječce, pokud nejsou delší dobu používány.

Stroj a motor zakryjte a uložte na čistém a suchém místě.

Při vyřazení z provozu (např. v zimě) skladujte baterie nabitě (55 - 75 %) v suché místnosti.

Znovu nabíjet každý měsíc. Před nabíjením zkontrolujte, zda nejsou kabely znečištěné a uvolněné kontakty.

Při opětovném použití stroje plně nabijte baterie.



Pokud tak neučiníte, může dojít k úplnému vybití baterií. Na hluboce vybité baterie nelze poskytnout žádnou záruku.

POZOR

Samovybíjení - V důsledku převážně chemických procesů v plynotěsných člancích se baterie samy vybíjejí v závislosti na době nabíjení a okolních podmínkách (teplota, vlhkost).

To má za následek odpovídající kratší dojezdovou vzdálenost s elektrickým pohonem.

11.Opravte neočekávané problémy

Způsobit	Řešení
Stroj neběží nebo nefunguje dostatečně dobře	
• Klíčový spínač není zapnutý. • Pojistka vadná. • Přepínač směru není v poloze.	• Zapnout. • Zkontrolujte pojistky. • Přepněte přepínač směru jízdy do požadované polohy.
Žádné zobrazení na displeji stavu nabití	
• Vybité baterie. • Uvolněné elektrické spoje nebo vadná kabeláž. • Klíčový spínač není zapnutý.	• Nabijte baterie. • Zkontrolujte těsnost kabelu, v případě potřeby dotáhněte, poškozené kabely vyměňte za nové. • Zapnout.
Stroj nebrzdí	
• Přetíženo.	• Snižte nabíjení.
Žádný LED displej	
• Žádné síťové napětí, síťová zástrčka není zasunutá.	• Zajistěte napájení, zasuňte síťovou zástrčku.

12. Technické specifikace

Model	WM7B-220E
Hmotnost netto, kg	220
Jmenovitá nosnost, kg	220
Max.nosnost, kg	450
Rozměry (D × V × Š), mm	1745 × 770 × 930
Naklápací zařízení	manuální
Max. schopnost stoupání (bez zátěže)	20°
Typ motoru	Bezkomutátorový DC motor
Jmenovitý výkon motoru, kW	0.8
Maximální výkon motoru, kW	2.4
Jmenovité napětí, V	60
Rychlost, ot./min	3200
Objem převodového oleje, l	2
Převodový olej	SAE 80W-90 / GL-4
Řadicí páka	2-Dopředu, 2-Dozadu
Kapacita baterie, Ah	20
Typ načítání	Externí nabíjecí port (220 V/500 W)



NÁVOD NA OBSLUHU

Elektrický pásový sklápač

Weima WM7B-220E

Ďakujeme, že ste si zakúpili elektrický pásový sklápač Weima.

Tento návod popisuje obsluhu a údržbu elektrického minisklápača WM7B-220E.

Informácie, ktoré obsahuje táto publikácia, sú založené na najnovších informáciách o produkte v čase schválenia tlače.

Grünwelt Maschinen GmbH si vyhradzuje právo vykonávať zmeny kedykoľvek bez upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov.

Žiadna časť tejto publikácie nemôže byť reprodukováaná bez písomného súhlasu.

Návod na obsluhu sa považuje za stálu súčasť minisklápača a musí byť odovzdaný klientovi pri predaji minisklápača.

Nedodržanie návodu na obsluhu vedie k strate záruky.

Obrázky v tomto návode vychádzajú z typu: Weima WM7B-220E.

Venujte zvláštnu pozornosť vysvetleniam, pred ktorými sú nasledujúce slová:



POZOR

Nedodržanie pokynov na použitie môže mať za následok zranenie alebo smrť.

Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo majetku.

Ak sa vyskytnú poruchy alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa minisklápača, kontaktujte zamestnanca Grünwelt Maschinen GmbH.



Minisklápače Weima sú navrhnuté pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku, keď sa obsluhujú podľa návodu. Pred použitím minisklápača si prečítajte návod na obsluhu a oboznámte sa so zariadením. Ak sa to zanedbá, môže to mať za následok zranenie a/alebo poškodenie zariadenia.

V závislosti od typu sa môže obrázok líšiť.

Dispozícia

Z dôvodu ochrany životného prostredia je zakázané vyhadzovať tento výrobok, motorový olej, batérie atď. do bežného odpadu. Venujte pozornosť miestnym predpisom a zákonom.

Obsah

1. Bezpečnostné inštrukcie.....	1
2. Označenie komponentov.....	9
3. Zostavte zariadenie.....	12
4. Zamýšľané použitie.....	16
5. Príprava	16
6. Štart motora	19
7. Používanie	21
8. Zastavenie motora	25
9. Údržbu.....	25
10. Skladovanie	32
11. Opravte neočakávané problémy.....	33
12. Technické špecifikácie	34

1. Bezpečnostné inštrukcie

Táto časť poskytuje komplexný prehľad všetkých dôležitých bezpečnostných aspektov pre optimálnu ochranu obsluhy a pre bezpečnú a bezproblémovú prevádzku.

Nedodržanie pokynov a bezpečnostných pokynov uvedených v týchto pokynoch môže viesť k značným rizikám.

Batérie/nabíjačka



Opatrné zaobchádzanie a používanie batérií a nabíjačiek.

Batérie a nabíjačky nie sú hračky a nesmú sa nechávať v rukách detí. Batérie a nabíjačky uchovávajte mimo dosahu detí.

Batérie a nabíjačky neotvárajte. Hrozí skrat. Na otvorené komponenty nie je možné poskytnúť žiadnu záruku.

Batérie a nabíjačky chráňte pred teplom (napríklad pred neustálym slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody alebo iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Komponenty sa tiež nesmú vkladať do ohňa ani spopolňovať.

Batérie nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom. Pri použití iných nabíjačiek nie je možné vylúčiť riziko požiaru.

Používajte iba batérie, ktoré boli pre stroj schválené výrobcom. Len tak ochránite batériu pred nebezpečným preťažením. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenie a riziko požiaru.

Nepoužívané batérie uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Pri nesprávnom použití môže z batérií vytekať kvapalina. Vyhnite sa kontaktu s ním. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc. Vytekajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Ak sú batérie a nabíjačka poškodené alebo nesprávne používané, môžu unikáť výpary. Zabezpečte čerstvý vzduch a pri akýchkoľvek príznakoch vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

Pred vložením batérií sa uistite, že je stroj vypnutý. Vloženie batérií do zapnutého stroja môže spôsobiť nehodu.

Prevádzková bezpečnosť



Oboznámte sa so strojom. Predpokladom bezpečnej práce s týmto strojom je riadne zaškolenie. Nesprávna obsluha alebo obsluha nezaškolenými osobami môže predstavovať nebezpečenstvo. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu tohto stroja a oboznámte sa s umiestnením a správnym používaním ovládacích prvkov. Neskúsenú obsluhu musí zaškoliť personál oboznámený so strojom. Až potom môžu stroj obsluhovať.

Okrem pokynov bezpečnosti práce v tomto návode na obsluhu je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy, predpisy o prevencii úrazov a ochrany životného prostredia platné pre oblasť použitia stroja, ako aj predpisy cestnej premávky.

- **Zodpovednosť prevádzkovateľa**

Prevádzkovateľ musí prevádzkovateľovi sprístupniť návod na obsluhu a zabezpečiť, aby si ho prevádzkovateľ prečítal a porozumel mu. Návod na obsluhu je potrebné odovzdať.

Okrem toho musí v pravidelných intervaloch školiť personál a informovať ho o nebezpečenstvách pri používaní stroja. Ďalej je prevádzkovateľ zodpovedný za to, že stroj bude vždy v technicky bezchybnom stave.

- **Zodpovednosť prevádzkovateľa**

Stroj môžu spúšťať, obsluhovať a vypínať iba vyškolené osoby. Obsluha musí byť zaškolená na správnu obsluhu stroja a oboznámená s potrebnými bezpečnostnými zariadeniami. Nedostatočne informovaní operátori môžu nesprávnym používaním ohroziť seba a ostatných.

Začiatočníci by si mali od predajcu vyžiadať pokyny, aby sa oboznámili s charakteristikami motorom poháňaného stroja, jeho zamýšľaným použitím a potrebnými bezpečnostnými zariadeniami.



Stroj nesmú obsluhovať osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti, mládež do 18 rokov a osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Mladí ľudia vo veku 16 a viac rokov môžu stroj používať v rámci školenia a pod dohľadom vyškolenej osoby.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Pri manipulácii so strojom je nevyhnutné používať osobné ochranné prostriedky (OOP), aby sa minimalizovalo riziko pre obsluhu.

- Priliehavý pracovný odev, ktorý neobmedzuje pohyb. Primárne sa používa na ochranu pred zachytením pohyblivými časťami.
- Zvukovo izolačné materiály, ako sú chrániče sluchu, kapsule atď. na ochranu pred poškodením sluchu.
- Masky na tvár na ochranu pred ochoreniami dýchacích ciest. Jemný prach alebo častice môžu byť zadržané týmto spôsobom.
- Ochranné okuliare s bočnými štítmami na ochranu očí pred prachom alebo úlomkami.
- Pracovné rukavice vyrobené z pevnej kože na ochranu pred ostrými hranami, úlomkami alebo nadmernými vibráciami.
- Bezpečnostná obuv alebo čižmy s oceľovou špičkou na ochranu pred nerovnými povrchmi s ostrými hranami alebo padajúcimi predmetmi. Bezpečnostná obuv tiež zaisťuje bezpečný postoj.
- Ochranná prilba na ochranu hlavy pred padajúcimi časťami a kývavými nákladmi. Môže vás tiež ochrániť pred zraneniami v tesných situáciách.

Stroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Účinnosť kontrol nesmie byť neprimerane ovplyvnená alebo zrušená.

Stroj prevádzkujte iba vtedy, ak sú všetky ochranné kryty na svojom mieste a fungujú správne.

- Ochranné kryty a diely sa nesmú upravovať ani deaktivovať.
- Poškodené ochranné zariadenia a diely musia byť opravené alebo vymenené podľa určenia v uznávanej odbornej dielni, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.

Pred začatím práce je potrebné skontrolovať prevádzkovo bezpečný stav stroja, najmä funkciu rýchlostnej páky, kľúčového spínača, brzdového systému, uzáveru žľabu a stavu nabitia akumulátorov. Neprevádzkujte stroj, ak sú viditeľné poškodenia alebo chyby. Poškodenie a závady musia byť okamžite odstránené.

Práca so strojom si vyžaduje veľkú pozornosť.

- Venujte pozornosť podmienkam prostredia na pracovisku.
 - Prekážky v pracovných a dopravných priestoroch
 - Únosnosť pôdy
 - Nevyhnutné zabezpečenie staveniska najmä vo vzťahu k verejnej doprave
 - Možnosti pomoci v prípade nehody

- Zabezpečte dostatočné svetelné podmienky v pracovnej oblasti a v okolí stroja.
- Uistite sa, že máte bezpečný postoj v zlom počasí a na nerovnom teréne.

Pracujte len vtedy, keď ste v dobrej fyzickej kondícii. Únava vedie aj k nepozornosti. Osobitná pozornosť je potrebná na konci pracovnej doby. Všetky práce vykonávajte pokojne a opatrne.

Prevádzkovateľ je zodpovedný voči tretím osobám.

Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov. Môže byť ovplyvnený váš zrak, vaša schopnosť reagovať a váš úsudok.

Vždy sa uistite, že je stroj stabilný a nemôže sa počas prevádzky prevrátiť, kotúľať, sklznúť alebo spadnúť.

Udržujte ruky, nohy, voľný odev a šperky na tele mimo dosahu pohyblivých alebo rotujúcich častí stroja. Dlhé vlasy sa nesmú nosiť otvorené (nosiť sieťku na vlasy).



Nebezpečenstvo ťažkého poranenia v dôsledku vtiahnutia alebo rozdrvenia!

Urobte si prestávky v práci včas. Vibrácie alebo opakovaná práca môžu spôsobiť poškodenie rúk alebo paží.

Ostatné osoby, najmä deti, držte mimo pracovného priestoru. Pred spustením sa uistite, že sa všetci nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti (minimálne 5 metrov bezpečnej vzdialenosti) od stroja.



Nebezpečenstvo zranenia pohybujúcim sa strojom alebo vrhanými materiálmi.

Neprevádzkujte stroj vo vlhkom alebo mokrom prostredí a nevystavujte ho dažďu.

Zaparkujte stroj tak, aby sa nemohol prevrátiť, spadnúť alebo sklznúť.

Stroj ved'te tak, aby ste sa chránili pred pritlačením medzi stroj a prekážku.

Stroj prevádzkujte na okrajoch jám, skládok a násypov, na okrajoch garáží a ríms tak, aby nehrozilo riziko pádu alebo prevrátenia.

Prevádzkovateľ je zodpovedný za ochranu stroja pred neoprávnenou prevádzkou.

Vyhňte sa náhodnému spusteniu. Pred opustením stroja (aj pri krátkodobom prerušení), prepravou, skladovaním, údržbou alebo servisom sa uistite, že je stroj úplne a bezpečne odpojený od napájania.

Keď stroj nepoužívate, správne ho skladujte. Po prevádzke stroj uskladnite na uzamknutom, čistom, mrazuvzdornom a suchom mieste, ktoré je pre deti neprístupné.

Bezpečnosť pri používaní a starostlivosti o stroj

Nepreťažujte stroj. Pracujte v rámci špecifikovaného rozsahu výkonu.

Nikdy neprevádzkujte stroj bez ochranných a bezpečnostných zariadení. Nesprávne bezpečnostné zariadenia sú zdrojom nebezpečenstva a môžu spôsobiť vážne zranenia.

Ruky a nohy držte ďalej od rotujúcich častí.

Nikdy nenechávajte napájací kábel a prepojovacie káble voľne visieť. Môžu sa poškodiť alebo môžu predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia.

Udržujte vlhkosť mimo živých častí. To môže viesť ku skratu.

Neponárajte stroj, napájací kábel a konektory do vody alebo iných tekutín. Udržujte rukoväte suché, čisté a bez cudzích predmetov.

Na čistenie stroja nepoužívajte vysokotlakový čistič. Vniknutá voda môže poškodiť stroj.

Chráňte stroj pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď, mráz a priame slnečné žiarenie.

V záujme ochrany životného prostredia dodržujte zákony a predpisy o likvidácii batérií, prevádzkových kvapalín a prevádzkových kvapalín s kontaminovanými časťami. Batérie a prevádzkové materiály likvidujte ako nebezpečný odpad, aj keď sú len v malom množstve.

Nikdy nenechávajte stroj bežať bez dozoru. Pri opustení stroja vypnite motor (VYP), vyberte kľúč zapalovania a zaistite ho proti neoprávnenému použitiu.

Zabezpečenie služby

Pred údržbou, čistením a opravou stroj vypnite a vytiahnite kľúč zapalovania. Tým sa zabráni neúmyselnému spusteniu.

Vždy sa uistite, že je stroj v bezpečnom prevádzkovom stave. Ak ochranné zariadenia a pracovné nástroje podliehajú opotrebovaniu, musia sa pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť.

Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie matíc a skrutiek a v prípade potreby ich dotiahnite.

Nálepky na stroji upozorňujú na nebezpečenstvo. Vždy udržiavajte stroj čistý a v prípade potreby vymeňte poškodené nálepky.

Po údržbárskych a opravárenských prácach vždy nasadzte na stroj ochranné a bezpečnostné zariadenia a umiestnite ich do ochrannej polohy. Používajte iba schválené diely. Tento stroj spĺňa príslušné bezpečnostné predpisy. Údržbové a opravárenské práce sa môžu vykonávať len tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu. Všetky ďalšie práce musí vykonať odborná dielňa.

Práce na elektrickom systéme nechajte vykonávať iba kvalifikovaným elektrikárom.

Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo Weima. Používanie iných náhradných dielov a iného príslušenstva zvyšuje riziko nehôd. Za vzniknuté škody nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre elektrické pásové sklápače

Stroj sa nesmie používať vonku za dažďa, snehu alebo vlhka.

Chráňte stroj pred vodou a inými tekutinami.

Nevystavujte stroj extrémnym teplotám.

Chráňte stroj pred nadmerným zaťažením.

Stroj sa nesmie prevádzkovať bez ochranného krytu.

So strojom nikdy neprepravujte ľudí, deti, domáce zvieratá alebo hospodárske zvieratá.

So strojom nikdy neprepravujte nebezpečné predmety alebo materiály.

Stroj nepreťažujte, dbajte na maximálnu nosnosť

Stroj nikdy neparkujte na svahu. V prípade potreby zablokujte stroj vložением klinov alebo kameňov medzi zem a kolesá.

Použitie na lešeníach a pracovných plošinách nie je povolené.

Stroj sa nesmie čistiť vodou ani vysokotlakovým čističom.

Chráňte stroj pred poškodením a zabráňte deťom, aby stroj aktivovali.

Používajte batérie s chráneným ovládacím panelom.

Vyhňte sa nadmernému nabitíu a hlbokému vybitíu batérií.

Nepoškodzujte priehradku s batériami.

Nepoužívajte stroj s poškodenými batériami.

Zvyškové riziká a ochranné opatrenia

- **Zachyťte, naviňte**

Stroj dokáže zachytiť a vtiahnuť časti odevu, šnúry, drôty a iné cudzie predmety.
→ Skontrolujte, či náklad neobsahuje cudzie telesá. Noste priliehavé oblečenie.

- **Zatiahnite, zachyťte**

Rotujúce časti, ako napríklad koleso, môžu vtiahnuť a zachytiť voľný odev.
→ Vždy noste priliehavý ochranný odev. Nenoste šatky, šály a pod.

- **Stlačiť**

Neopatrná prevádzka stroja môže viesť k vážnym zraneniam.
→ Nikdy nepreťažujte. Uistite sa, že máte bezpečný postoj.

- **Nárazy, pády, vibrácie**

Neopatrná prevádzka stroja môže zničiť batériu a viesť k vážnym zraneniam.
→ Chráňte batériu pred mechanickým namáhaním.

- **Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)**

Nedbalé používanie alebo vynechanie osobných ochranných prostriedkov môže mať za následok vážne zranenie.
→ Noste predpísané ochranné prostriedky.

- **Ľudské správanie, nevhodné správanie**

→ Vždy sa plne koncentrujte na všetku prácu.

- **Elektrický kontakt**

Dotyk s chybnými batériami môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
→ Pravidelne kontrolujte batérie, či nie sú poškodené.
→ Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP).

- **Popáleniny, omrzliny**

Dotyk s chybnými batériami môže spôsobiť podráždenie pokožky, popáleniny a chemické popáleniny.

→ Batérie nevystavujte priamo a trvalo vysokým teplotám.

→ Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP).

- **Kontakt**

Únik korozívnej kvapaliny z poškodených batérií

→ Pravidelne kontrolujte batérie, či nie sú poškodené.

→ Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP).

- **Pošmyknutie, zakopnutie alebo pád osoby**

Zakopnutie o nestabilné povrchy môže spôsobiť poškodenie.

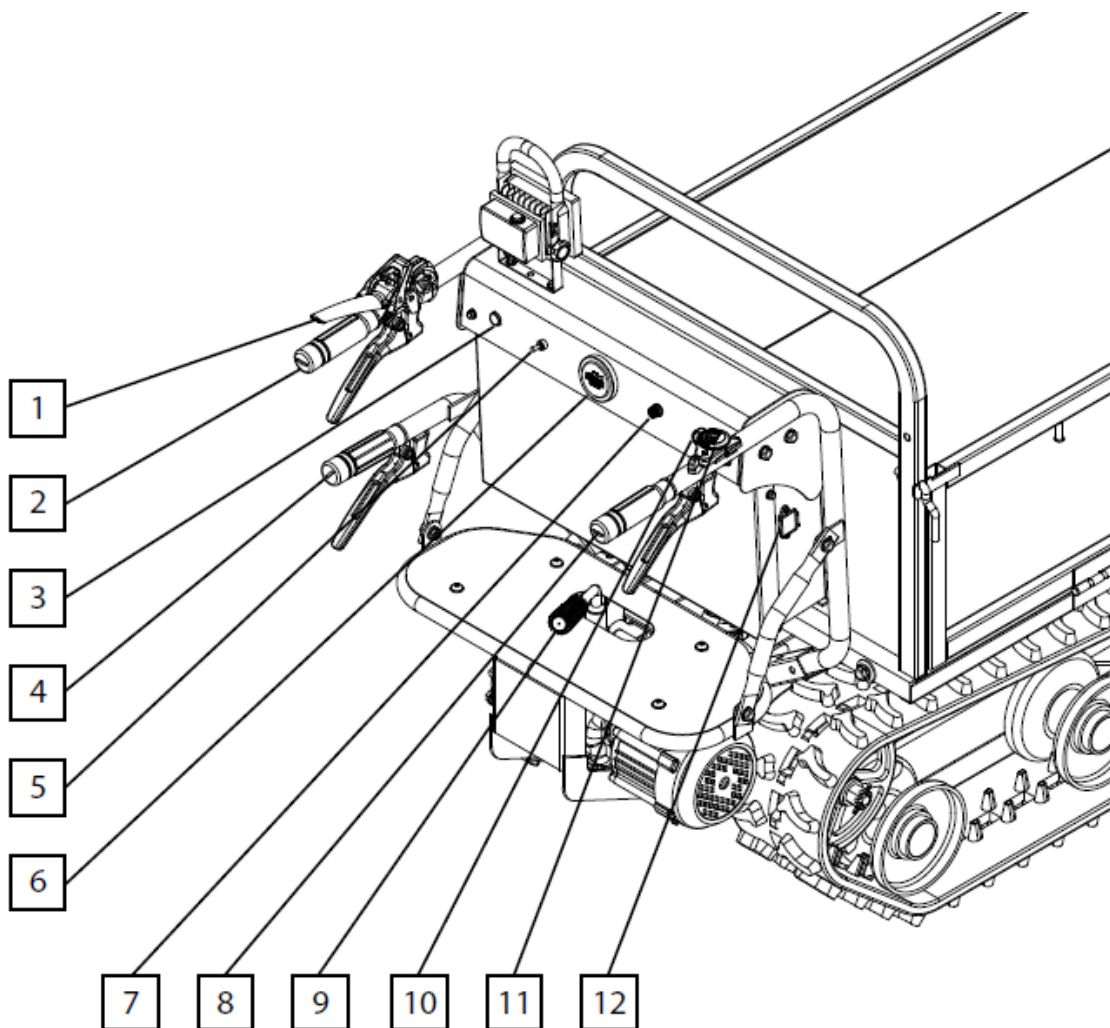
→ Dávajte pozor na prekážky v pracovnej oblasti. Vždy zaistite bezpečný postoj a noste bezpečnostnú obuv.

Správanie v prípade núdze

Ak dôjde k nehode, prijmite príslušné opatrenia prvej pomoci a čo najskôr vyhľadajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Pri žiadosti o pomoc uveďte tieto informácie: kde sa to stalo - čo sa stalo - koľko ľudí bolo zranených - aký typ zranenia - čaká sa na odpoveď.

2. Označenie komponentov



- | | |
|--|--|
| 1. Páčka spojky | 7. Poistka 10Ah |
| 2. Ovládacia rukoväť s riadiacou brzdou
vľavo | 8. Ovládacia rukoväť s riadiacou brzdou
pravá |
| 3. Klaksón | 9. Radiaca páka |
| 4. Kolískové rameno pre skip | 10. Zámok zapalovania / kľúč zapalovania |
| 5. Prepínač smeru | 11. Páčka plynu |
| 6. Indikátor stavu nabitia | 12. Nabíjacia zásuvka pre batérie |

Indikátor stavu nabitia (6)



Indikátor stavu nabitia zobrazuje zostávajúce nabitie batérií.

Plynová páčka (11) - ovládací páka na pravej rukoväti



Rýchlosť jazdy sa plynule reguluje otáčaním plynovej páky.

Smerový spínač (5) - vahadlo na ovládacom paneli



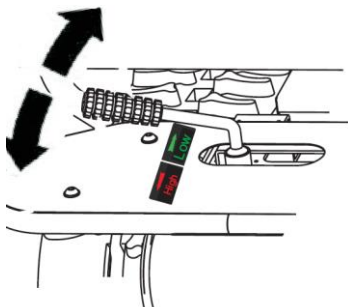
Vahadlo ovláda smer jazdy. Sklopením páky smerom nadol (Backward) sa stroj pohybuje dozadu. Naklonením nahor (Forward) sa stroj pohybuje dopredu.

Kolísková páka žľabu (4) - ovládací páka pod ľavou ovládacou rukoväťou



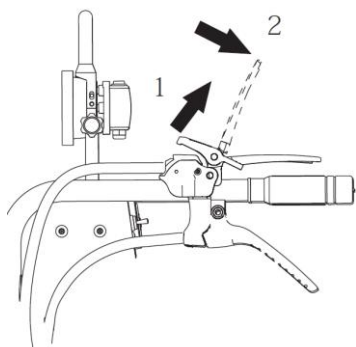
Čiernu páku pevne zatlačte na rukoväť, aby ste odistili žľab. Žľab je teraz možné zdvihnúť ručne.

Radiaca páka (9)



Touto pákou je možné nastaviť prevodový pomer a tým aj rýchlosť mini dumperu. Existujú dve úrovne – LOW = nízka rýchlosť prekladu a HIGH = vysoká rýchlosť prekladu. Tie sa vkladajú otáčaním páky.

Páčka spojky (1)



Na uvedenie mini sklápača do pohybu musí byť páčka spojky (2) zatlačená na rukoväť. Aby ste to dosiahli, musíte ho odomknúť. Za týmto účelom stlačte červenú páčku (1) nadol, aby ste potom mohli zatlačiť odblokovanú páčku spojky (2) nadol na ovládaciu páku. Stroj sa teraz začne pohybovať.

Zámok zapalovania, kľúč zapalovania (10)



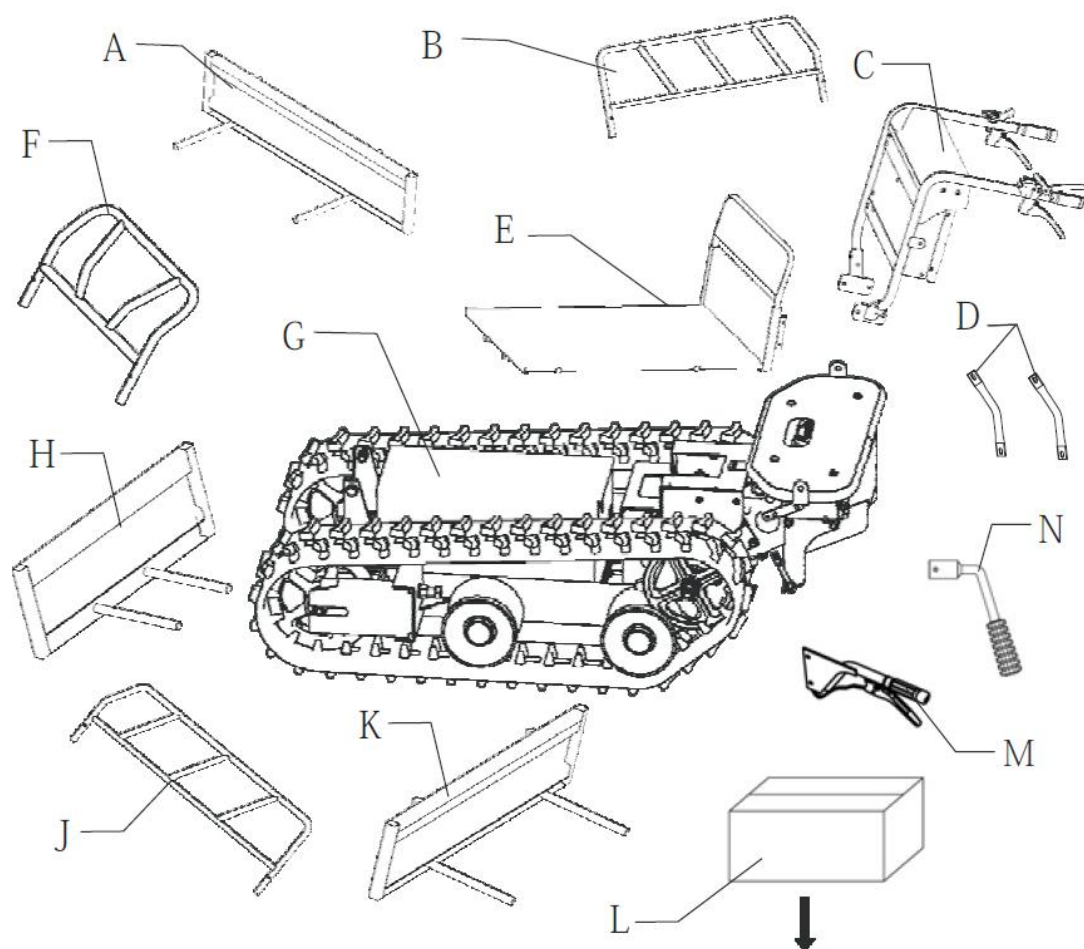
Napätie batérie do stroja je zapnuté alebo vypnuté.
OFF - Celý okruh je prerušený. Kľúč je možné vybrať.
ON - motor je pripravený na prevádzku, indikátor stavu nabitia svieti.
Kľúč nie je možné vybrať.

Nabíjacia zásuvka pre akumulátory (12)



Táto nabíjacia zásuvka sa používa na nabíjanie batérií, ktoré sú nainštalované pod žľabom. Ak chcete nabíjať, otvorte zásuvku a pripojte priložený nabíjací kábel k nabíjacej zásuvke a domácej zásuvke.

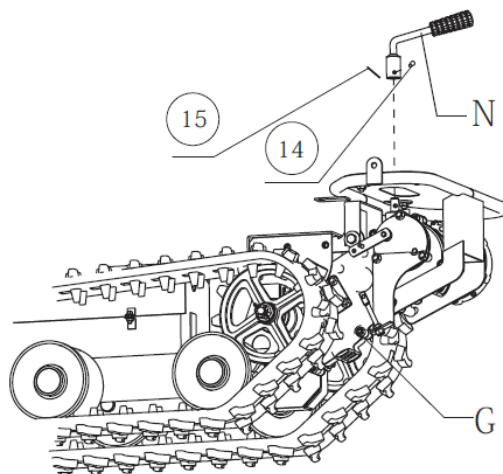
3. Zostavte zariadenie



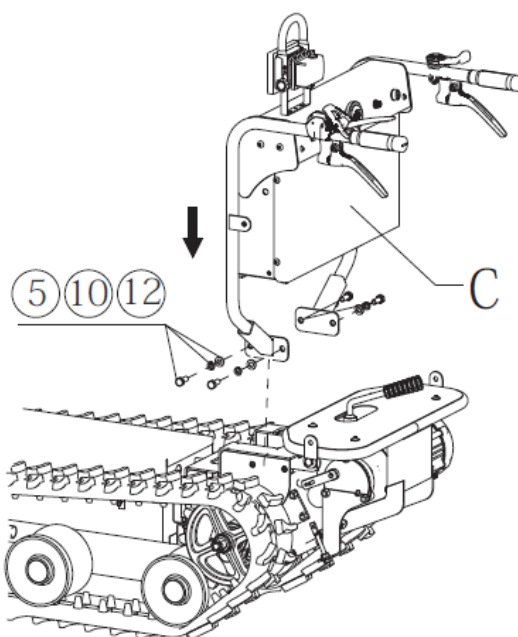
 M6 ① 6	 M8 ⑦ 2	 ⑭ 1
 M10 ② 6	 M12 ⑧ 4	 ⑮ 1
 M81 6 ③ 4	 ϕ 12 ⑨ 2	 8-10 12-14
 M82 5 ④ 2	 ϕ 10 ⑩ 4	13-15 16-18
 M102 5 ⑤ 2	 ϕ 8 ⑪ 2	
 M124 0 ⑥ 2	 ϕ 10 ⑫ 4	
	 ϕ 8 ⑬ 2	

3. Zostavte zariadenie

1. Nasad'ite páku prevodového pomeru (N) na konzolu na prevodovke a zaistite ju skrutkami (14) a závlačkou (15).

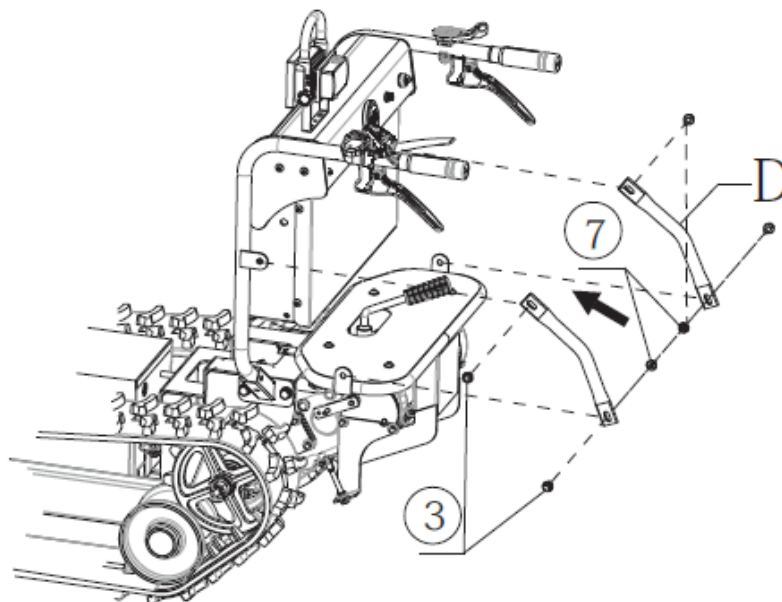


2. Teraz priskrutkujte riadiacu jednotku (C) k rámu pomocou štyroch skrutiek (5), podložiek (10) a poistného krúžku (12).

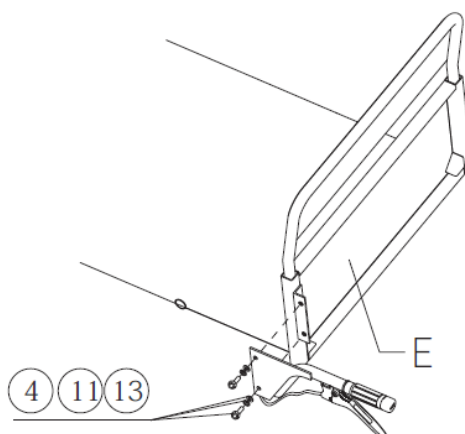


3. Zostavte zariadenie

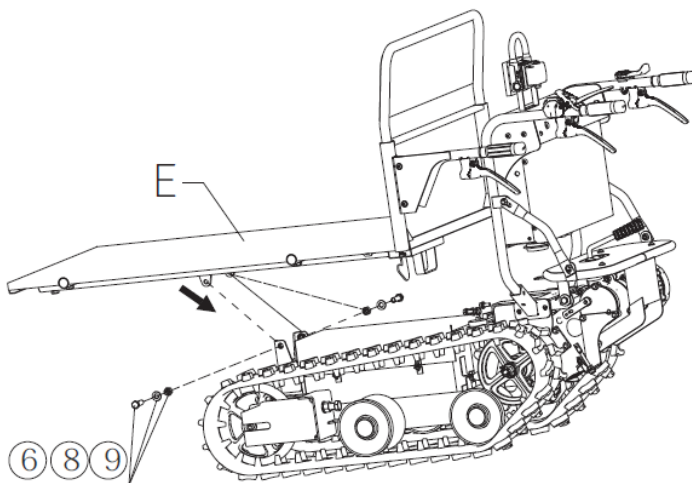
3. Teraz priskrutkujte vzpery (D) pomocou dvoch skrutiek (3) a matic (7) na každú vzperu medzi rám a riadiacu jednotku (C).



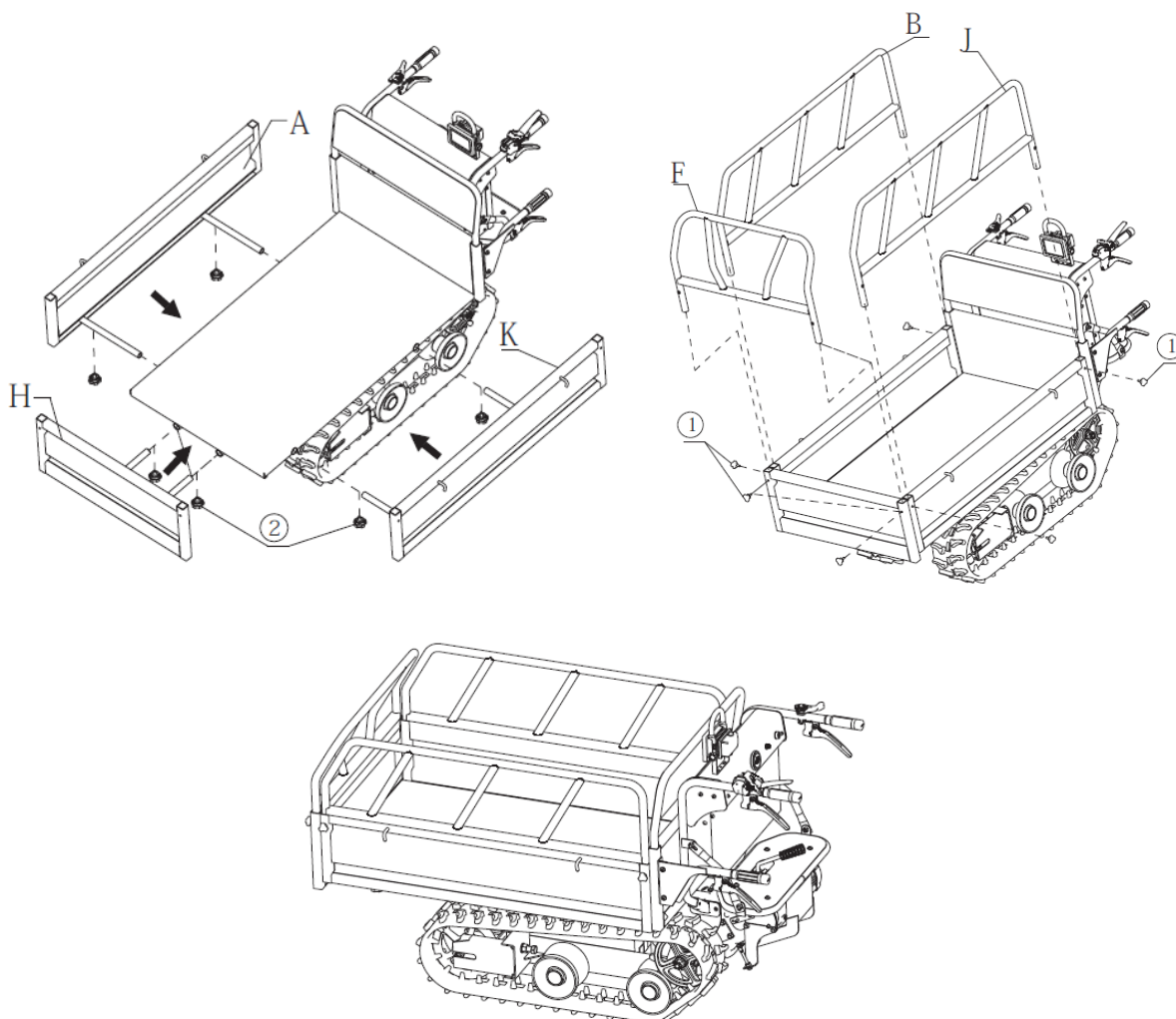
4. Priskrutkujte vahadlo pomocou dvoch skrutiek (4), poistných krúžkov (13) a podložiek (11).



5. Teraz namontujte sklápaciu korbu (E) na podvozok pomocou dvoch skrutiek (6), podložiek (9) a matic (8).



6. Nakoniec namontujte bočné steny pomocou skrutiek (2) a svorníkov (1).



4. Zamýšľané použitie

Stroj je elektricky poháňaný transportný vozík s veľkým ložným objemom a silným jazdným výkonom na stúpaniach. Stroj je štandardne vybavený dvoma hnacími reťazami a vyklápacou korbou. Odomykanie a sklápanie sa vykonáva manuálne.

Stroj slúži na prepravu rôznych druhov tovaru a využíva sa v záhradníctve, poľnohospodárstve, stavebníctve, búracích a renovačných prácach aj v uzavretých priestoroch.

Stroj je poháňaný elektromotorom s prevodovkou a diferenciálom. Jeho rýchlosť a tým aj rýchlosť jazdy a smer jazdy sa nastavuje pomocou plynovej páky alebo prepínača smeru cez integrovaný ovládač. Potrebnú energiu dodávajú dobíjacie batérie. V stroji je integrovaná nabíjačka na nabíjanie batérií.

Stroj má LED reflektor. Je teda určený aj na použitie na slabo osvetlených miestach.

Premiestňovať je možné len bremená do 450 kg. Povolený sklon v smere jazdy 20% nesmie byť prekročený.

Akékoľvek iné alebo dodatočné použitie, napríklad na prepravu osôb, sa nepovažuje za určené. Výrobca nezodpovedá za prípadné škody z toho vyplývajúce. Riziko nesie sám užívateľ.

Dodržiavanie návodu na obsluhu a údržbu a vykonávanie údržbárskych prác, ako aj dodržiavanie intervalov údržby patrí k určenému použitiu.

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti, mládež a osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov nesmú stroj obsluhovať.



Preprava osôb a preprava nebezpečných predmetov alebo materiálov je prísne zakázaná!

Použitie na lešeníach a pracovných plošinách nie je povolené.

5. Príprava



Elektrický pásový dumper je dodávaný bez prevodového oleja. Pred prvým použitím ich treba naplniť alebo skontrolovať!

Denná kontrola a údržba zariadenia je kľúčová pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku.

Skôr ako začnete stroj používať, pozorne si prečítajte tieto pokyny. Dávajte pozor aj na stav naplnenia prevodovky.

Po krátkej fáze učenia je možné stroj ovládať intuitívne a jednoducho. Nájdite si čas na zoznámenie sa so strojom a zoznámte sa s ovládacími prvkami a rôznymi rýchlosťami pojazdu.

POZOR

Pred začatím práce vezmite stroj na skúšobnú jazdu bez zat'azenia.

Vyhnite sa jazde do jazdných pruhov alebo priehlbín, proti hranám alebo schodom. Opatrnosť sa odporúča v blízkosti nezabezpečených ríms, strmých svahov alebo vyvýšených oblastí. V takýchto prípadoch môžu neúmyselné pohyby alebo nadmerná rýchlosť viesť k zraneniam a škodám na majetku.



So strojom sa nesmie jazdiť po teréne so strmším sklonom, ako je uvedené v návode na obsluhu. Hrozí prevrátenie!

Pri jazde po nerovnom teréne znížte rýchlosť.

Stroj sa smie používať iba na pevnej zemi, nie vo vode, bažinatých oblastiach atď. a nie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu. Vždy stojte oboma nohami pevne na zemi a držte obe ruky na rukovätiach, aby ste mali stroj neustále pod kontrolou a zaistili bezpečnú jazdu.

Akumulátory

Batérie stroja sú nabité približne na 60 – 70 %, keď sú nové. Pred použitím stroja musia byť batérie nabité.

Batérie sú umiestnené pod vyklápacou korbou a pod blatníkom.

Ak sa indikátor stavu nabitia (6) rozsvieti ČERVENO, pred opätovným použitím stroja nabite batérie.

Pripravte stránku

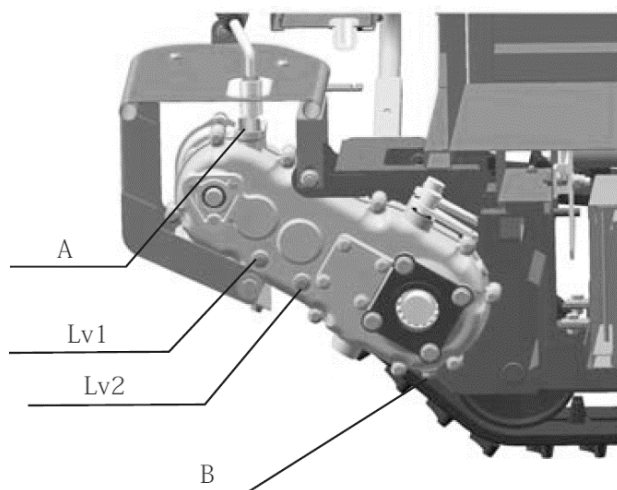
- Vyčistite miesto od všetkého, čo by mohlo brániť pracovnému procesu.
- Zabezpečte dostatočné osvetlenie v mieste použitia.
- Dbajte na to, aby ste mali dostatočný výhľad na pracovný priestor a aby ste mali kedykoľvek prístup na všetky potrebné ovládacie a bezpečnostné zariadenia.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali žiadne neoprávnené osoby.



Stroj sa nesmie používať s uvoľnenými, poškodenými alebo opotrebovanými komponentmi a upevňovacími časťami. Pred každým použitím skontrolujte stroj na vonkajšie viditeľné poškodenia a chyby.

Pred zapnutím stroja skontrolujte

- Poloha plynovej páky (musí byť v pokojovej/nulovej polohe)
 - Poloha prepínača smeru jazdy (páka musí byť v príslušnom smere jazdy)
 - Funkcia brzdového systému
 - Viditeľné poškodenie káblov a elektrických vedení (poškodené diely a chybná izolácia je potrebné vymeniť)
 - Kryt batérie a konektory (musia byť suché)
 - Stav nabitia akumulátorov
 - Stav korby a jej aretácie
 - Stav reťazi
 - Užívateľsky špecifická výška rukoväte
 - Hladina prevodového oleja
1. Stroj postavte na vodorovnú plochu a opatrne uvoľnite ovládaciu skrutku „Lv2“ na boku bloku prevodovky.
 2. Ak pri uvoľnení kontrolnej skrutky „Lv2“ nevyteká žiadny prevodový olej, skrutky pevne utiahnite, aby olej nevytekal.
 3. Potom uvoľnite kontrolnú skrutku „Lv1“ a doplňte prevodový olej cez plniace hrdlo „A“, kým nezačne vytekať otvorom „Lv1“.
 4. Keď je hladina oleja dostatočná, pevne utiahnite skrutky, aby ste zabránili úniku oleja.



Odporúčany olej

Používajte prevodový olej SAE 80W-90 alebo GL-4, ktorý spĺňa alebo prekračuje požiadavky pre API Service Grade SE alebo vyšší (alebo ekvivalent). Vždy skontrolujte servisný štítok API na nádobe oleja, aby ste sa uistili, že obsahuje písmená SE alebo vyššiu triedu (alebo ekvivalent).

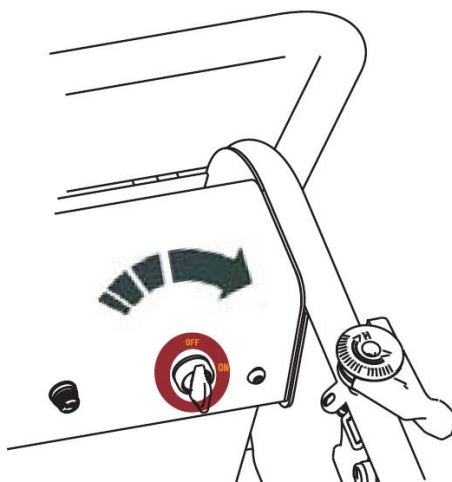
6. Štart motora



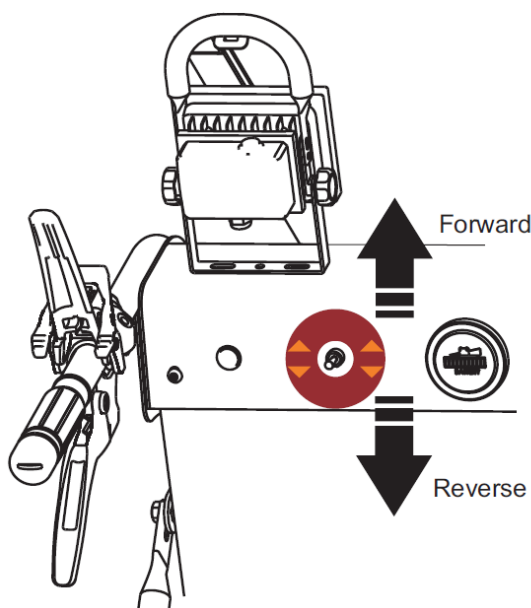
Pred použitím stroja skontrolujte absolútnu pevnosť každej matice a skrutky. Stroj počas prevádzky silne vibruje. Nedotiahnuté skrutky sa môžu uvoľniť a stratiť, čo vedie k nebezpečným situáciám!

Keď stroj spustíte, musí byť zaparkovaný na rovnom povrchu.

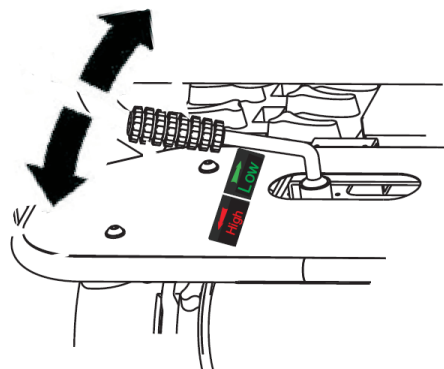
1. Kľúč zapalovania (10) je v polohe OFF.
2. Otočte kľúč zapalovania stroja v smere hodinových ručičiek do polohy ON. Indikátor stavu nabitia (6) sa rozsvieti.



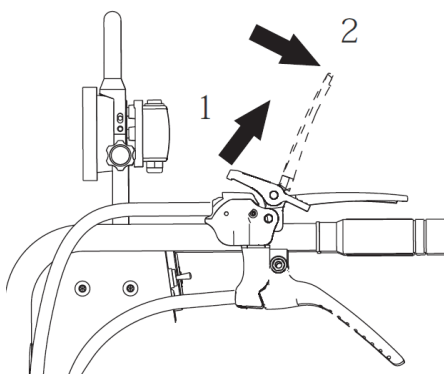
3. Smer jazdy zvolíte pomocou prepínača smeru jazdy (5). Hore = dopredu, dole = dozadu.



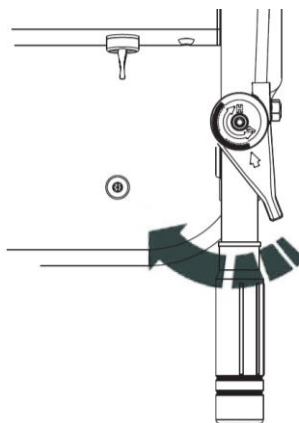
4. Teraz nastavte rýchlosť posunu otáčaním radiacej páky (9). Existujú dve rýchlosti: „LOW“ = pomalá / „HIGH“ = rýchla.



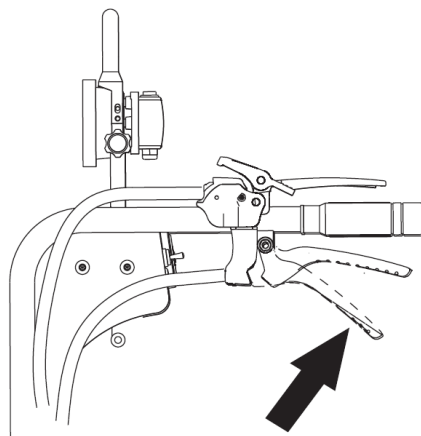
5. Teraz uchopte obe ovládacie rukoväte (2 a 8). Odblokujte páčku spojky (1) stlačením červenej páčky smerom nadol a ľavou rukou ju položte na ovládaciu páku. Stroj sa začne pohybovať.



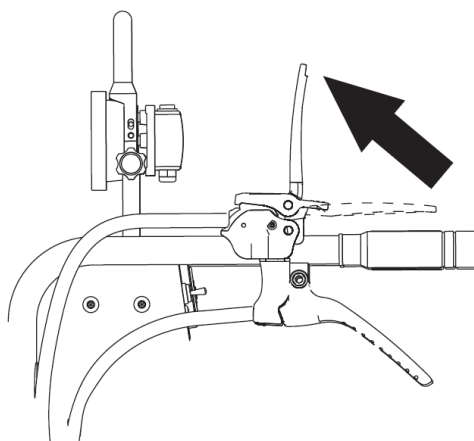
6. Rýchlosť získate otočením páky plynu (11) v smere hodinových ručičiek.



7. Pomocou dvoch páčok riadiacej brzdy na ovládacích rukovätiach (2 a 8) môžete riadiť zablokovaním reťaze pomocou príslušnej páky riadiacej brzdy.



8. Ak chcete zastaviť, jednoducho nechajte páčku spojky (1) sklopiť späť do východiskovej polohy.



Je zakázané jazdiť po nespevnených povrchoch, ktoré by mohli spôsobiť prevrátenie stroja. Pri spiatočke jazdíte minimálnou rýchlosťou a dávajte pozor, aby ste nenarazili do žiadnej prekážky. Ak k tomu dôjde, okamžite uvoľnite ovládacie prvky. Stroj sa automaticky zastaví.

7. Používanie

Brzdový systém

Stroj je vybavený mechanickou bubnovou brzdou, ktorá zablokuje reťaze v odstavenej alebo nepoužívanej polohe. Preto je nemožné, aby sa stroj odvalil.

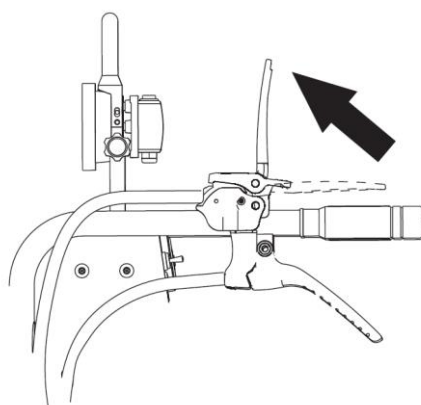
Brzda sa automaticky uvoľní po stlačení páčky spojky.

Ak chcete zastaviť, uvoľnite páčku spojky. Páka sa automaticky vráti do východiskovej polohy. Stroj zabrzdí a zastaví. Bubnová brzda sa aktivuje.

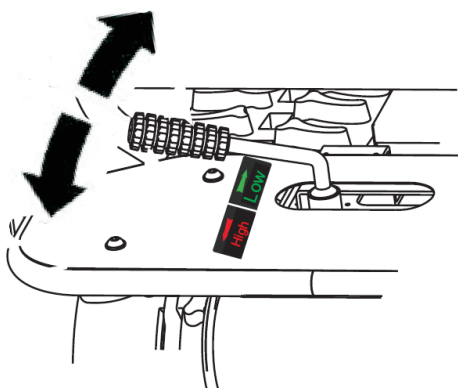
V nebezpečných situáciách sa stroj okamžite zastaví uvoľnením ovládacích prvkov.

Preradovanie počas práce

Najprv znížte otáčky motora (ale nevystavujte motor) a potom uvoľnite spojku.



Potom zaradíte požadovaný prevodový stupeň.



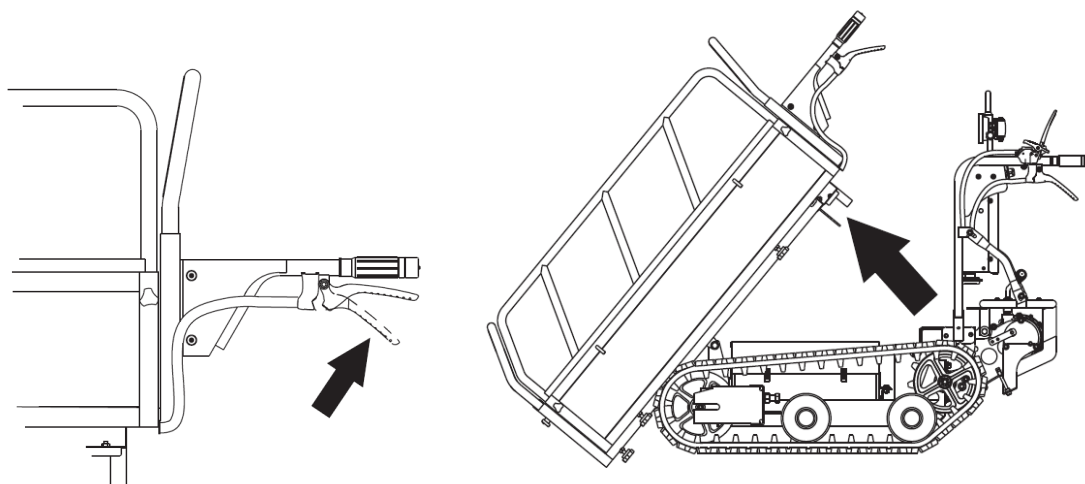
Zdvíhanie a spúšťanie vyklápacieho kontajnera

- Načítava

ri nakladaní sa uistite, že stroj je bezpečne umiestnený a že prepravovaný tovar je bezpečne ukotvený. Prepravovaný tovar rozložte rovnomerne v žľabe. Nepreťažujte stroj! Maximálna nosnosť je 450 kg.

- **Vykladanie**

Ovládaním kolískovej páky žľabu (4) pod ovládacou rukoväťou vľavo sa uvoľní mechanická aretácia naklápacieho mechanizmu. Tovar sa vysype z žľabu mechanicky zdvihnutím vahadla.



Nabite batérie

Pred nabíjaním nezabudnite vypnúť pohon a vybrať kľúč! Na nabíjanie batérií musí byť zástrčka zapojená do siete 230V/50Hz AC.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pripojte napájací kábel do správne uzemnenej zásuvky so správnym napätím. Nepoužívajte adaptér.



Nebezpečenstvo požiaru!

Nepoužívajte predlžovacie káble.

Batérie stroja a nabíjačka sú navzájom zladené. Batérie preto nikdy nenabíjajte inou nabíjačkou.

Proces nabíjania sa začne hneď po pripojení nabíjačky k batériám a elektrickej sieti. Po nabití opäť vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

POZOR

Batérie by sa mali podľa možnosti dobíjať po každom použití a každé 2-3 týždne, keď sa nepoužívajú, aby sa predišlo úplnému vybitiu. To výrazne predlžuje životnosť.

Zostávajúcu kapacitu batérií je možné odčítať na displeji stavu nabitia. Batérie stroja sa musia nabiť po každom použití alebo ihneď po rozsvietení červeného LED displeja. Pri hlbokom vybití sa batérie poškodia, čím sa zvyšuje doba nabíjania a znižuje sa ich životnosť.



Pri nabíjaní batérií sa vytvárajú výbušné zmesi plynov. Uistite sa, že nabíjačka a batérie sú počas nabíjania dobre vetrané. Počas nabíjania je zakázané používať otvorený oheň alebo fajčiť!

POZOR

Použité batérie sú okrem nabíjania bezúdržbové. V každom prípade nenechajte batérie úplne vybité. Na ochranu pred hlbokým vybitím musí byť stroj vypnutý. Batérie je potrebné nabiť ihneď, ako sa indikátor rozsvieti na červeno.

Ak sú batérie vybité, stroj je možné tlačiť iba ručne.

Stav nabíjania je indikovaný príslušnými LED diódami na displeji stavu nabíjania:

ZELENÁ = plne nabité batérie

ČERVENÁ = Batérie majú už len nízku kapacitu

Chyba nabíjania znamená, že medzi nabíjačkou a batériou nie je spojenie. Príčinou môže byť chybná poistka alebo chybná nabíjačka.



Stroj neprevracajte, inak môže z akumulátorov vytekať kvapalina.

Nabíjačku stroja pripojte iba k správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvke.

Vyhnite sa nadmernému nabitíu a hlbokému vybitiu batérií. Nepoškodzujte ochrannú priehradku na batérie. Nepoužívajte stroj s poškodenými batériami. Pred vykonaním akejkoľvek práce na stroji odpojte batérie. Pri výmene batérií stroj vypnite a zaistite proti opätovnému zapnutiu.

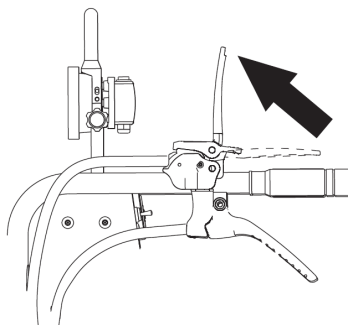


Pri výmene dbajte na polaritu pripojení a farby káblov. Batéria s obrátenou polaritou môže spôsobiť skrat a vznietiť sa.

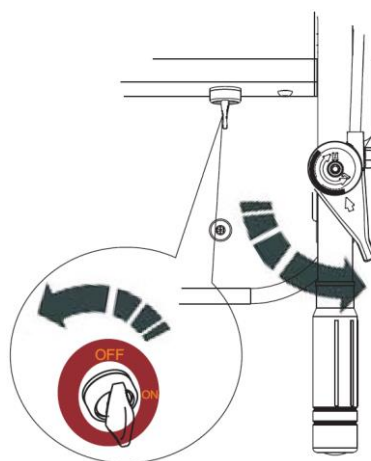
Pri vyberaní batérií najprv odpojte záporný pól (čierny kábel) a potom kladný pól (červený kábel). Pri odpájaní batérií postupujte v opačnom poradí. Pripojte červený kábel ku kladnému pólu a potom čierny kábel k zápornému pólu.

8. Zastavenie motora

1. Sklopte páčku spojky späť do východiskovej polohy.



2. Ak chcete stroj vypnúť, otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek do polohy OFF.
3. Otočte páčku plynu späť do východiskovej polohy.



9. Údržbu

Pravidelná kontrola a nastavovanie elektrického pásového sklápača sú predpokladom trvalo vysokého výkonu a dlhej životnosti.

Pred vykonávaním akýchkoľvek údržbárskych prác na stroji vypnite pohon a vytiahnite kľúč! Odpojte stroj od napájania! Ak to chcete urobiť, vytiahnite napájaciu zástrčku.



Práce na elektrickom zariadení môžu vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári!

Nikdy nepracujte bez bezpečnostných zariadení.

POZOR

Na údržbu a opravy používajte iba originálne diely Weima, v prípade potreby tie s ekvivalentnou kvalitou a vlastnosťami. Použitie náhradných dielov, ktoré nespĺňajú normy kvality, môže viesť k poškodeniu zariadenia.

1. Nastavovacia spojka

Keď sa spojka opotrebuje, tá istá páka by mohla mať širší otvor, takže jej používanie je také nepohodlné. To znamená, že je potrebné nastaviť lanko, pričom páku spojky nastavíme do pôvodnej polohy pôsobiace na nastavovacie zariadenie a kontramaticu.

2. Nastavenie riadenia

Ak máte problémy s riadením jednotky, budete musieť nastaviť riadiace páky pomocou špeciálnych nastavovacích prvkov.

1. Uvoľnite poistnú maticu a odskrutkujte nastavovacie prvky, aby ste odstránili vôľu v kábli, ktorá sa môže vyskytnúť po prvom použití alebo bežnom opotrebovaní.

POZOR

Buďte veľmi opatrní, aby ste príliš neodskrutkovali nastavovacie prvky, pretože to môže spôsobiť ďalší problém: stratu trakcie.

2. Po dokončení nezabudnite dotiahnuť poistnú maticu.

3. Batérie/nabíjačka

Pred použitím stroja úplne nabite batérie. Ak sa výkon zníži, batériu je potrebné dobiť. Nabíjačka je integrovaná do stroja.



Nikdy sa nedotýkajte živých kontaktov batérií a nabíjačky.

Nabíjačka

Udržujte nabíjačku čistú. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku kontaminácie.

Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku sami neotvárajte a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko horľavých povrchoch alebo v horľavom prostredí. Hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky počas nabíjania.

Akumulátory

V pravidelných intervaloch kontrolujte batérie, či nie sú poškodené. Udržujte batérie suché a čisté. Opatrne ich očistite mäkkou handričkou. Batéria sa nesmie ponoriť do vody ani čistiť prúdom vody.

Batérie nabíjajte vždy na rovnom povrchu. Najlepšie je nabíjať batérie iba vtedy, keď sú nainštalované.

Životnosť batérií sa dá predĺžiť, ak sa o ne dobre stará a predovšetkým ich skladuje pri správnych teplotách. Starnutím batérií sa ich kapacita zníži, aj keď je o ne dobre postarané.

Batérie nabíjajte v zime alebo pred dlhším obdobím nepoužívania. V pravidelných intervaloch kontrolujte stav nabíjania. Batérie by mali mať úroveň nabitia cca 40 - 50%. Ak sa rozsvieti červená LED, ihneď nabite batérie.

POZOR

Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batérie každé 2-3 týždne.

Ak batérie zostanú dlhšie prázdne, môže dôjsť k ich poškodeniu a výrazne sa zníži kapacita nabíjania.

Ak je to možné, batérie skladujte na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ich pred vlhkosťou a vodou. Napríklad pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa odporúča vybrať batérie zo stroja a uskladniť ich vo vnútri až do ďalšieho použitia.

Pre dlhú životnosť batérií je výhodné skladovanie pri izbovej teplote cca 15 - 20 °C. Batérie skladujte mimo priameho slnečného žiarenia

Pri likvidácii poškodených batérií používajte vhodné ochranné rukavice. Poškodené batérie zlikvidujte ekologickým spôsobom na autorizovaných zberných miestach. Likvidácia s domovým odpadom je zakázaná!



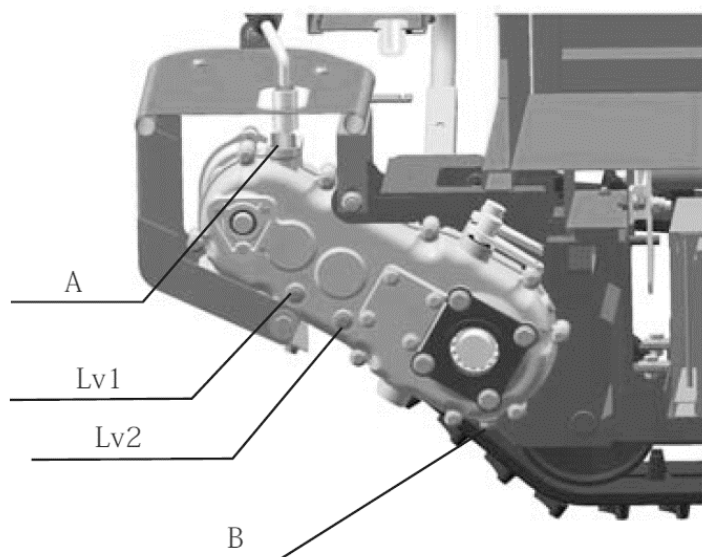
Batérie nenabíjajte ani neskladujte vo vlhkom prostredí alebo pri vysokej vlhkosti. Batérie, nabíjačku a stroj nikdy nevystavujte nepriaznivým podmienkam prostredia (napríklad vlhkosť, príliš vysoké okolité teploty, zdroje vznietenia alebo otvorený oheň, prach, výpary, rozpúšťadlá).

4. Vymeňte alebo skontrolujte prevodový olej



Pred prvým použitím a každých 50 prevádzkových hodín skontrolujte hladinu oleja. Prevodový olej by sa mal meniť každých 500 hodín alebo raz za rok.

Skontrolujte hladinu oleja



1. Stroj postavte na vodorovnú plochu a opatrne uvoľnite ovládaciu skrutku „Lv2“ na boku bloku prevodovky.
2. Ak pri uvoľnení kontrolnej skrutky „Lv2“ nevyteká žiadny prevodový olej, skrutky pevne utiahnite, aby olej nevytekal.
3. Potom uvoľnite kontrolnú skrutku „Lv1“ a doplňte prevodový olej cez plniace hrdlo „A“, kým nezačne vytekať otvorom „Lv1“.
4. Keď je hladina oleja dostatočná, pevne utiahnite skrutky, aby ste zabránili úniku oleja.

Vymeňte prevodový olej

Najprv musíte stroj zdvihnúť. Takáto zmena je len ťažko možná bez zdvíhacej plošiny. Výmena prevodovej kvapaliny, kým je prevodovka ešte mierne teplá, aby sa stará prevodová kvapalina hladko uvoľnila.

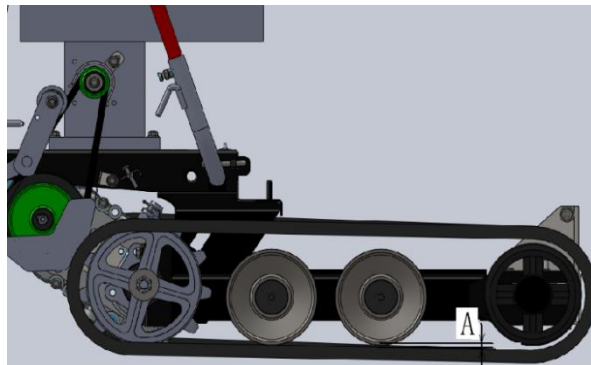
1. Uvoľnite skrutku A a vypúšťaciu zátku B a vypustíte prevodový olej.
2. Vložte a utiahnite vypúšťaciu zátku B.
3. Vstreknite odporúčaný prevodový olej (cca 2 litre). Uvoľnite kontrolné skrutky a skontrolujte hladinu oleja. Uistite sa, že je medzi Lv1 a Lv2.

5. Napínanie húsenicových pásov

V priebehu času sa stopy môžu uvoľniť. Prevádzka s uvoľnenými reťazami môže spôsobiť ich skĺznutie cez hnacie koleso a spôsobiť ich vyskočenie z jeho krytu alebo prestať fungovať bezpečne, a tým poškodiť kryt.

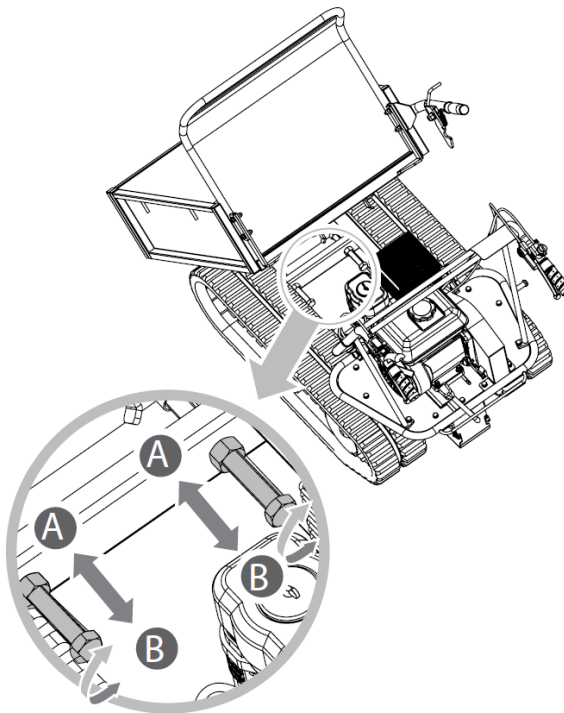
Ak chcete skontrolovať napnutie reťaze, postupujte takto.

1. Umiestnite stroj na rovný povrch s kompaktným povrchom, najlepšie asfalt alebo kameň.
2. dvihnite stroj a položte ho na stojany alebo podpery, ktoré unesú hmotnosť stroja. Reťaze by mali byť vzdialené približne 100 mm od zeme.
3. Odmerajte stredovú čiaru reťaze smerom k horizontále. Vzdialenosť nesmie byť väčšia ako 10 až 20 mm.



Nastavenie napätia pásov

1. Pomocou naklápacej rukoväte nakloňte sklopnú nádobu a položte ju na bloky alebo podpery, ktoré unesú hmotnosť nádoby.
2. Uvoľnite poistnú maticu A.
3. Utiahnite skrutku B, kým sa neobnoví správne napätie.
4. Zaistite skrutku B opatrným utiahnutím poistnej matice A.
5. Vráťte vyklápaciu nádobu do pôvodnej polohy.



Nastavenie pásov ovplyvňuje brzdy. Pri napínaní húsenicovej reťaze buďte veľmi opatrní, pretože príliš napnutá reťaz bude mať za následok stratu brzdného účinku.

POZOR

Ak nastavovacia skrutka už neumožňuje ďalšie nastavenie, húsenkové pásy by sa mali vymeniť.

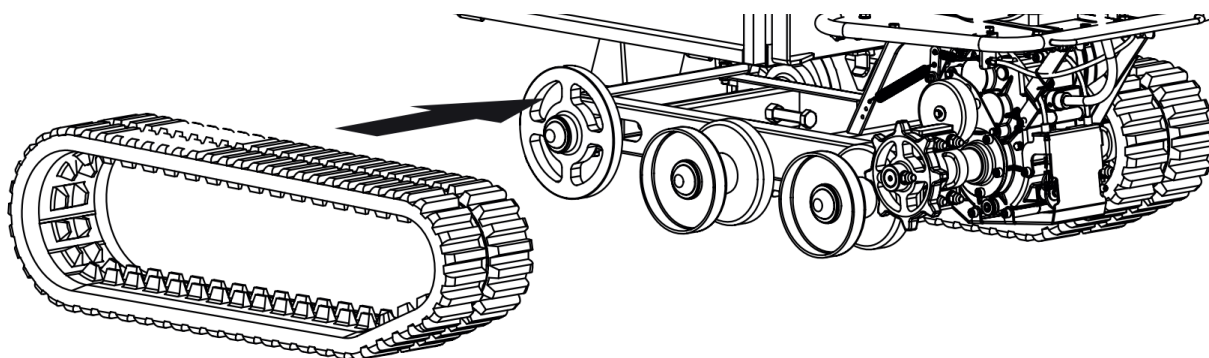
6. Výmena húsenicových dráh

Pravidelne kontrolujte stav koľají. Ak sa reťaz zlomila alebo sa stala vláknitou, mala by sa čo najskôr vymeniť.



Pri demontáži alebo montáži reťazí dávajte pozor, aby ste si neprivreli prsty medzi reťaz a koleso.

1. Demontujte vyklápaciu nádobu.
2. Uvoľnite poistnú maticu A a skrutku B, aby ste dostatočne uvoľnili reťaze.
3. Vyberte koľajničky a vymeňte koľajničky, ako je znázornené na obrázku.



4. Nastavte skrutku B, aby ste vytvorili správne napätie.
5. Zaisťte skrutku B opatrným utiahnutím poistnej matice A.
6. Zložte vyklápaciu nádobu.

7. Motor

Motor je vybavený uhlíkovými kefami.

Tieto uhlíkové kefy by sa mali pravidelne kontrolovať – každých 50 hodín prevádzky – z hľadiska oderu a opotrebovania.

- Uhlíkové kefy vymieňajte len vtedy, ak sú silne opotrebované. Pri výmene kief musia byť nové kiefy umiestnené v rovnakých držiakoch.
- Uhlíkové kefy vymieňajte iba v sadách.

8. Upratovanie

Čistite stroj v pravidelných intervaloch, aby ste zaistili optimálnu funkčnosť.

- Hrubé nečistoty odstráňte kefou. Nečistoty sa nikdy nesmú odstraňovať kladivom. Dávajte pozor na batérie, nabíjačku a motor.

- Nepoužívajte agresívne, žieravé alebo horľavé čistiace prostriedky.

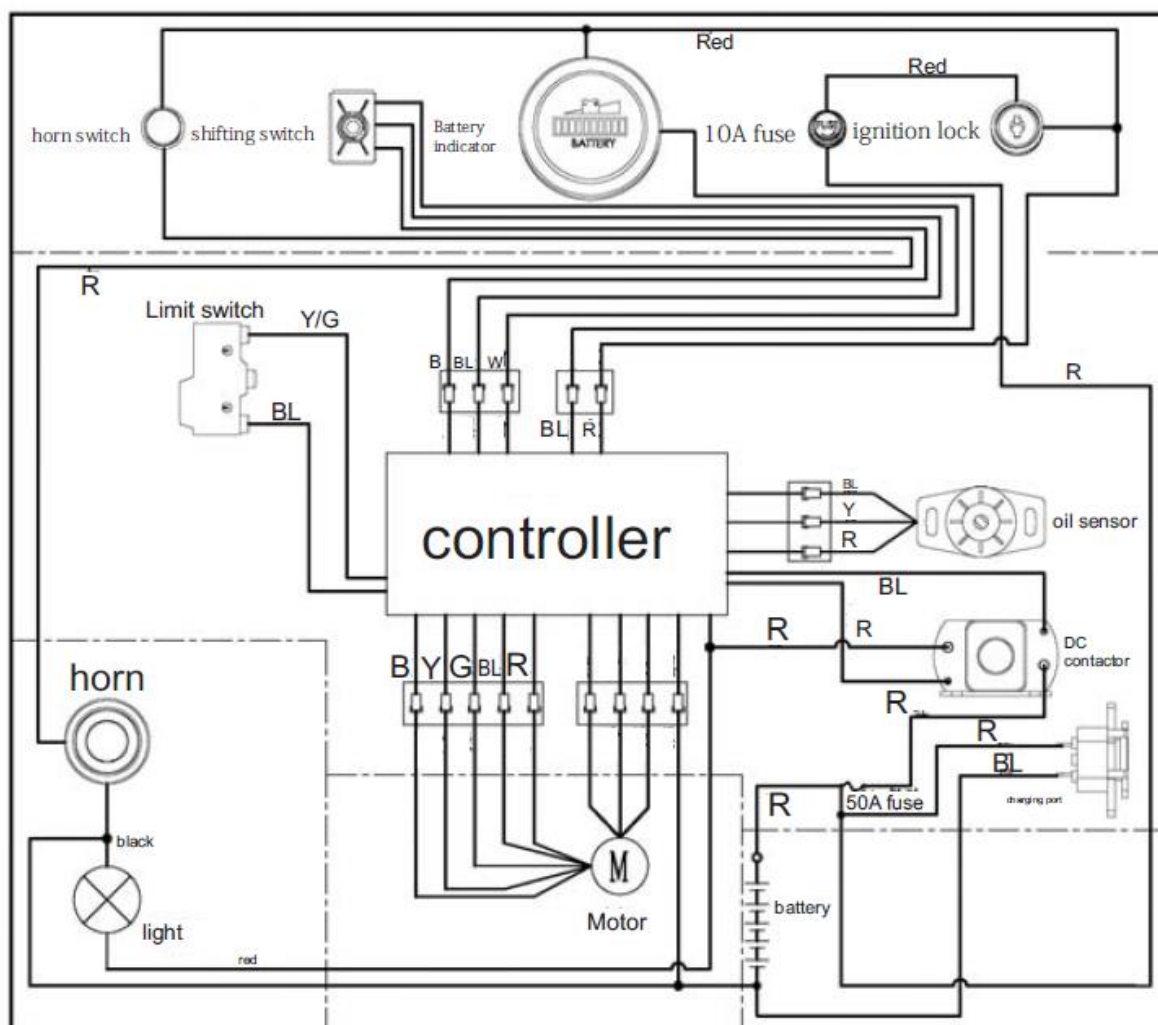


Žiadny priamy prúd vody nesmie smerovať na ovládanie, motor, batérie a spoje. Voda sa môže dostať do elektroniky a spôsobiť značné škody.

- Pri používaní vysokotlakových čističov buďte opatrní! Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť, minimálne 50 cm, medzi čistiacou kefou a strojom.

Na ľahké namazanie všetkých pohyblivých častí použite komerčne dostupný viacúčelový olej.

9. Elektrické ovládanie



WIRE COLOR

BL= Black	R= Red
B= Blue	W= White
Y= Yellow	G= Green

10.Skladovanie

Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, je potrebné prísne dodržiavať nasledujúce pokyny.

Ak sa skladuje niekoľko dní až mesiac

Batérie sa odporúča ponechať na nabíjačke iba vtedy, ak sa má stroj v dohľadnej dobe (niekoľko dní) znova použiť.

Batérie pravidelne kontrolujte a v prípade potreby ich nabite, aby ste predišli úplnému vybitiu.

Doba skladovania viac ako 30 dní

Nikdy nenechávajte batérie pripojené k nabíjačke, ak sa dlhší čas nepoužívajú.

Stroj a motor zakryte a uložte na čisté a suché miesto.

Pri vyradovaní z prevádzky (napr. v zime) skladujte batérie nabité (55 - 75 %) v suchej miestnosti.

Načítajte znova každý mesiac. Pred nabíjaním skontrolujte, či nie sú káble znečistené a či nie sú uvoľnené kontakty.

Pri opätovnom použití stroja úplne nabite batérie.



Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úplnému vybitiu batérií. Na hlboko vybité batérie nie je možné poskytnúť žiadnu záruku.

POZOR

Samovybíjanie - V dôsledku prevažne chemických procesov v plynotesných článkoch sa batérie samy vybíjajú v závislosti od času nabíjania a podmienok prostredia (teplota, vlhkosť).

Výsledkom je zodpovedajúca kratšia dojazdová vzdialenosť s elektrickým pohonom.

11.Opravte neočakávané problémy

Príčina	Riešenie
Stroj nebeží alebo nefunguje dostatočne dobre	
• Kľúčový spínač nie je zapnutý. • Chybná poistka. • Prepínač smeru nie je v polohe.	• Zapnúť. • Skontrolujte poistky. • Prepínač smeru jazdy prepnite do požadovanej polohy.
Žiadne zobrazenie na displeji stavu nabitia	
• Batérie sú vybité. • Uvoľnené elektrické spojenia alebo chybné vedenie. • Kľúčový spínač nie je zapnutý.	• Nabite batérie. • Skontrolujte tesnosť kábla, v prípade potreby ho dotiahnite, poškodené káble vymeňte za nové. • Zapnúť.
Stroj nebrzdí	
• Preťaženie.	• Znížte nabíjanie.
Žiadny LED displej	
• Bez sieťového napätia, sieťová zástrčka nie je zasunutá.	• Vytvorte napájanie, zapojte sieťovú zástrčku.

12. Technické špecifikácie

Model	WM7B-220E
Čistá hmotnosť, kg	220
Menovitá nosnosť, kg	220
Maximálna nosnosť, kg	450
Rozmery (D × V × Š), mm	1745 × 770 × 930
Naklápacie zariadenie	manuálne
Maximálna schopnosť stúpania (bez zaťaženia)	20°
Typ motora	Bezkefkový jednosmerný motor
Menovitý výkon motora, kW	0.8
Maximálny výkon motora, kW	2.4
Menovité napätie, V	60
Rýchlosť, ot./min	3200
Objem prevodového oleja, l	2
Olej do prevodovky	SAE 80W-90 / GL-4
Radiaca páka	2-Dopredu, 2-Dozadu
Kapacita batérie, Ah	20
Typ načítania	Externý nabíjací port (220 V/500 W)



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

**Візки гусеничні самоскидні з
електричним двигуном
Weima WM7B-220E**

Дякуємо за придбання електричного гусеничного самоскида Weima.

У цьому посібнику користувача Ви знайдете необхідну інформацію про використання та обслуговування електричного гусеничного візка WM7B-220E.

Grünwelt Maschinen GmbH залишає за собою право вносити зміни в будь-який час, без попередження, а також без будь-яких зобов'язань.

Вся інформація в цьому посібнику з експлуатації базується на останній інформації про продукт, доступну під час друку.

Ця інструкція не може бути скопійована або відтворена без письмового дозволу.

Цей посібник з експлуатації є частиною гусеничного візка.

Недотримання посібника з експлуатації несе за собою втрату гарантії.

Ілюстрації ґрунтуються на виробі: Weima WM7B-220E.

Пояснення, до яких особливо важливі такі слова:



Недотримання вказівок щодо використання може призвести до смерті або небезпеки для життя.

УВАГА

Недотримання вказівок може призвести до пошкодження обладнання або пошкодження майна.

Якщо у вас є питання щодо гусеничного візка, будь ласка, зв'яжіться з Grünwelt Maschinen GmbH.



Гусеничні візки Weima призначені для надійної та безпечної роботи, доки Ви керуєте ними за призначенням. Перед використанням гусеничного візка прочитайте інструкцію з експлуатації. Ознайомтеся з пристроєм перед використанням. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування та пошкодження пристрою.

Ілюстрації можуть відрізнятися залежно від типу зображення.

Переробка

Для захисту навколишнього середовища забороняється викидати цей продукт, моторне масло, батареї і т. д. у звичайний контейнер для сміття. Зверніть увагу на місцеві правила та закони.

Зміст

1. Заходи безпеки	1
2. Основні складові	9
3. Збирання.....	12
4. Використання за призначенням.....	16
5. Перевірка перед експлуатацією.....	17
6. Запуск двигуна.....	19
7. Використання пристрою.....	22
8. Зупинка двигуна	25
9. Технічне обслуговування	26
10. Зберігання	33
11. Усунення непередбачених проблем	34
12. Технічні характеристики	35

1. Заходи безпеки

У цьому розділі наведено повний огляд усіх важливих аспектів безпеки для оптимального захисту оператора та безпечної та безаварійної роботи.

Недотримання інструкцій і вказівок з техніки безпеки, наведених у цих інструкціях, може призвести до значних ризиків.

Акумулятори/зарядний пристрій



Обережне поводження та використання акумуляторів і зарядних пристроїв.

Акумулятори та зарядні пристрої не є іграшками і не повинні залишатися в руках дітей. Тримайте акумулятори та зарядні пристрої в недоступному для дітей місці.

Не відкривайте акумулятори та зарядні пристрої. Існує ризик короткого замикання. На відкриті компоненти гарантія не надається.

Захищайте акумулятори та зарядні пристрої від тепла (наприклад, від постійного впливу сонячного світла), вогню та занурення у воду чи інші рідини. Існує ризик вибуху. Компоненти також не можна кидати у вогонь або кремувати.

Заряджайте акумулятори лише зарядними пристроями, рекомендованими виробником. При використанні інших зарядних пристроїв не можна виключити ризик пожежі.

Використовуйте лише батареї, схвалені виробником для машини. Тільки так можна захистити акумулятор від небезпечного перевантаження. Використання інших батарей може призвести до травми та ризику пожежі.

Тримайте невикористані батареї подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших невеликих металевих предметів, які можуть спричинити замикання контактів. Коротке замикання між контактами акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

При неправильному використанні рідина може витікати з батарей. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за додатковою медичною допомогою. Витік рідини з акумулятора може спричинити подразнення шкіри або опіки.

Якщо батареї та зарядний пристрій пошкоджені або використовуються неналежним чином, можуть виходити пари. Забезпечте свіже повітря та при будь-яких симптомах зверніться до лікаря. Пари можуть подразнювати дихальні шляхи.

Перш ніж встановлювати батареї, переконайтеся, що машину вимкнено. Встановлення батарей у ввімкнену машину може призвести до нещасних випадків.

Безпека експлуатації



Ознайомтеся з машиною. Належне навчання є необхідною умовою для безпечної роботи з цією машиною. Неправильна експлуатація або експлуатація ненавченими людьми може становити небезпеку. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цієї машини та ознайомтеся з розташуванням і правильним використанням елементів керування. Недосвідчених операторів повинен навчати персонал, який знайомий з машиною. Тільки після цього їм дозволяється керувати машиною.

На додаток до вказівок з охорони праці, наведених у цій інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватись правил техніки безпеки, запобігання нещасним випадкам і охорони навколишнього середовища, що діють у зоні використання машини, а також правил дорожнього руху.

- **Відповідальність оператора**

Оператор повинен зробити інструкції з експлуатації доступними для оператора та переконавшись, що оператор прочитав і зрозумів їх. Необхідно передати інструкцію з експлуатації.

Крім того, він повинен регулярно навчати персонал і інформувати його про небезпеку під час використання машини. Крім того, оператор несе відповідальність за те, щоб машина завжди була в технічно ідеальному стані.

- **Відповідальність оператора**

Тільки навчені люди мають право запускати, працювати та вимикати машину. Оператор повинен бути навчений правильній роботі з машиною та ознайомлений із необхідними запобіжними пристроями. Недостатньо поінформовані оператори можуть наражати на небезпеку себе та інших через неправильне використання.

Перші користувачі повинні звернутися до продавця за інструкціями щодо ознайомлення з характеристиками машини з моторним приводом, її призначенням і необхідними пристроями безпеки.



Не допускаються до роботи з машиною особи, які не знайомі з інструкцією з експлуатації, діти, підлітки віком до 18 років, а також особи, які перебувають у стані алкогольного, наркотичного або лікарського сп'яніння.

Підліткам віком від 16 років дозволяється використовувати машину в рамках навчання та під наглядом навченої особи.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Під час роботи з машиною важливо використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), щоб мінімізувати ризик для оператора.

- Облягаючий робочий одяг, що не сковує рухів. Він в основному використовується для захисту від захоплення рухомими частинами.
- Звукоізоляційні матеріали, такі як засоби захисту слуху, капсули тощо для захисту від пошкодження слуху.
- Маска для обличчя для захисту від респіраторних захворювань. Таким чином можна затримати дрібний пил або частинки.
- Захисні окуляри з бічними щитками для захисту очей від пилу та осколків.
- Робочі рукавички з міцної шкіри для захисту від гострих країв, осколків або надмірної вібрації.
- Захисне взуття або чоботи зі сталевими носками для захисту від нерівних поверхонь з гострими краями або падіння предметів. Захисне взуття також забезпечує надійну опору.
- Захисна каска для захисту голови від падаючих частин і вантажів, що коливаються. Це також може захистити вас від травм у складних ситуаціях.

Не використовуйте машину для цілей, для яких вона не призначена.

На ефективність засобів контролю не можна впливати або скасовувати її.

Експлуатуйте машину лише тоді, коли всі огорожі та огорожі встановлені та функціонують належним чином.

- Забороняється модифікувати або відключати захисні пристрої та частини.
- Пошкоджені захисні пристрої та частини повинні бути відремонтовані або замінені за призначенням у визнаній спеціалізованій майстерні, якщо інше не зазначено в інструкції з експлуатації.

Перед початком роботи необхідно перевірити безпечний стан машини, зокрема роботу важеля швидкості, ключ-перемикач, гальмівну систему, блокування лотка та стан заряду акумуляторів. Не використовуйте машину, якщо є видимі пошкодження або дефекти. Пошкодження та дефекти необхідно негайно усувати.

Робота з машиною вимагає великої уваги.

- Звертайте увагу на умови навколишнього середовища на робочому місці.

- Перешкоди на робочих місцях і в зонах руху
- Несуча здатність ґрунту
- Необхідна безпека будівельного майданчика, особливо щодо громадського транспорту
- Варіанти допомоги в разі аварії
- Забезпечте достатнє освітлення в робочій зоні та навколо машини.
- Переконайтеся, що у вас надійна опора в погану погоду та на нерівній місцевості.

Працуйте лише в хорошому фізичному стані. Втома також призводить до неуважності. Особливої уваги потребує кінець робочого часу. Виконуйте всі роботи спокійно і акуратно.

Оператор несе відповідальність перед третіми особами.

Ніколи не працюйте під впливом алкоголю, наркотиків або ліків. Ваш зір, ваша здатність реагувати та ваше судження можуть бути порушені.

Завжди переконайтеся, що машина стійка і не може перекинутися, перекотитися, ковзати або впасти під час роботи.

Тримайте руки, ноги, вільний одяг і прикраси тіла подалі від рухомих або обертових частин машини. Довге волосся не можна розпускати (носити сіточку для волосся).



Небезпека серйозних травм через затягування або защемлення!

Своєчасно робіть перерви в роботі. Вібрація або повторювана робота може призвести до пошкодження кистей або рук.

Тримайте інших людей, особливо дітей, подалі від робочої зони. Перед запуском переконайтеся, що всі знаходяться на безпечній відстані (не менше 5 метрів) від машини.



Ризик отримання травм через машину, що рухається, або кинуті матеріали.

Не використовуйте машину у вологому або вологому середовищі та не піддавайте її дії дощу.

Припаркуйте машину так, щоб вона не могла перекинутися, впасти або зісковзнути.

Керуйте машиною таким чином, щоб захистити себе від затиснення між машиною та перешкодою.

Експлуатуйте машину на краях ям, відвалів і насипів, на краях і виступах гаража таким чином, щоб не було ризику падіння або перекидання.

Оператор несе відповідальність за захист від несанкціонованої експлуатації машини.

Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся, що машину повністю та безпечно від'єднано від джерела живлення перед тим, як залишити машину (навіть на короткі перерви), транспортувати, зберігати, виконувати технічне чи сервісне обслуговування.

Зберігайте машину належним чином, коли вона не використовується. Після роботи зберігайте машину в закритому, чистому, захищеному від морозу та сухому місці, недоступному для дітей.

Техніка безпеки при експлуатації та догляді за машиною

Не перевантажуйте машину. Робота в межах зазначеного діапазону продуктивності.

Ніколи не використовуйте машину без засобів захисту та безпеки. Невідповідні пристрої безпеки є джерелом небезпеки та можуть спричинити серйозні травми.

Тримайте руки та ноги подалі від частин, що обертаються.

Ніколи не дозволяйте шнуру живлення та з'єднувальним кабелям звисати вільно. Вони можуть бути пошкоджені або становити небезпеку спіткнутися.

Тримайте вологу подалі від струмоведучих частин. Це може призвести до короткого замикання.

Не занурюйте апарат, шнур живлення та роз'єми у воду чи інші рідини. Тримайте ручки сухими, чистими та вільними від сторонніх предметів.

Не використовуйте очисник високого тиску для очищення машини. Проникнення води може пошкодити машину.

Захищайте машину від погодних впливів, таких як дощ, мороз і прямі сонячні промені.

Для захисту навколишнього середовища дотримуйтесь законів і правил утилізації батарей, робочих рідин і робочих рідин із забрудненими частинами. Утилізуйте батареї та робочі матеріали як небезпечні відходи, навіть якщо вони лише в невеликих кількостях.

Ніколи не залишайте працюючу машину без нагляду. Залишаючи машину, вимкніть двигун (ВИМК.), вийміть ключ запалювання та захистіть його від несанкціонованого використання.

Сервісна безпека

Перед виконанням робіт з технічного обслуговування, очищення та ремонту вимкніть машину та вийміть ключ запалювання. Це запобігає ненавмисному запуску.

Завжди переконайтеся, що машина знаходиться в безпечному робочому стані. Якщо захисні пристрої та робочі інструменти піддаються зносу, їх необхідно регулярно перевіряти та при необхідності замінювати.

Регулярно перевіряйте гайки та болти на затягнення та затягуйте їх, якщо необхідно.

Наклейки на машині попереджають про небезпеку. Завжди тримайте машину в чистоті та замініть пошкоджені наклейки, якщо необхідно.

Після робіт з технічного обслуговування та ремонту завжди приєднуйте захисні та запобіжні пристрої до машини та встановлюйте їх у захисне положення. Використовуйте тільки затверджені запчастини. Ця машина відповідає відповідним нормам безпеки. Роботи з технічного обслуговування та ремонту можна виконувати лише так, як описано в цій інструкції з експлуатації. Всі подальші роботи повинні проводитися в спеціалізованій майстерні.

Роботи з електричною системою повинні виконувати лише кваліфіковані електрики.

Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари Weima. Використання інших запасних частин та інших аксесуарів підвищує ризик нещасних випадків. Немає відповідальності за будь-які збитки, спричинені цим.

Особливі вказівки з техніки безпеки для електричних гусеничних самоскидів

Машину не можна використовувати на відкритому повітрі під час дощу, снігу або вологих умов.

Захищайте машину від води та інших рідин.

Не піддавайте машину дії екстремальних температур.

Захищайте машину від надмірного навантаження.

Не можна експлуатувати машину без захисного кожуха.

Ніколи не транспортуйте машиною людей, дітей, домашніх або сільськогосподарських тварин.

1. Заходи безпеки

Ніколи не транспортуйте небезпечні предмети або матеріали разом з машиною.

Не перевантажуйте машину, звертайте увагу на максимальне навантаження

Ніколи не паркуйте машину на схилі. Якщо необхідно, заблокуйте машину, вставивши клини або каміння між землею та колесами.

Використання на риштуваннях і робочих платформах заборонено.

Машину не можна мити водою або очисником під високим тиском.

Захищайте машину від пошкоджень і не дозволяйте дітям активувати машину.

Використовуйте акумулятори із захищеною панеллю керування.

Уникайте перезаряджання та глибокого розряджання акумуляторів.

Не пошкоджуйте відсік з батареями.

Не використовуйте машину з пошкодженими батареями.

Залишкові ризики та заходи захисту

- **Захопити, завести**

Машина може захоплювати та втягувати предмети одягу, шнури, дроти та інші сторонні предмети.

→ Перевірте вантаж на наявність сторонніх предметів. Носіть обтягуючий одяг.

- **Втягнути, зловити**

Частини, що обертаються, наприклад колесо, можуть затягнути та зачепити вільний одяг.

→ Завжди носіть щільний захисний одяг. Не носіть хустки, хустки тощо.

- **Стискати**

Необережне поводження з машиною може призвести до серйозних травм.

→ Ніколи не перевантажуйте. Переконайтеся, що у вас надійна опора.

- **Удари, падіння, вібрації**

Недбале поводження з машиною може пошкодити акумулятор і призвести до серйозних травм. → Захищайте акумулятор від механічних впливів.

- **Недбале використання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)**

Недбале використання або відсутність засобів індивідуального захисту може призвести до серйозних травм.

→ Одягайте рекомендоване захисне спорядження.

- **Людська поведінка, неправильна поведінка**

→ Завжди будьте повністю зосереджені на всій роботі.

- **Електричний контакт**

Торкання несправних батарей може призвести до ураження електричним струмом.

→ Регулярно перевіряйте батареї на наявність пошкоджень.

→ Використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).

- **Опіки, обмороження**

Дотик до несправних батарейок може викликати подразнення шкіри, опіки та хімічні опіки.

→ Не піддавайте батареї прямому та постійному впливу високих температур.

→ Використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).

- **Контакт**

Витік корозійної рідини з несправних батарей

→ Регулярно перевіряйте батареї на наявність пошкоджень.

→ Використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).

- **Людина послизнулася, спіткнулася або впала**

Спіткнувшись об нестійкій поверхні, можна пошкодити пристрій.

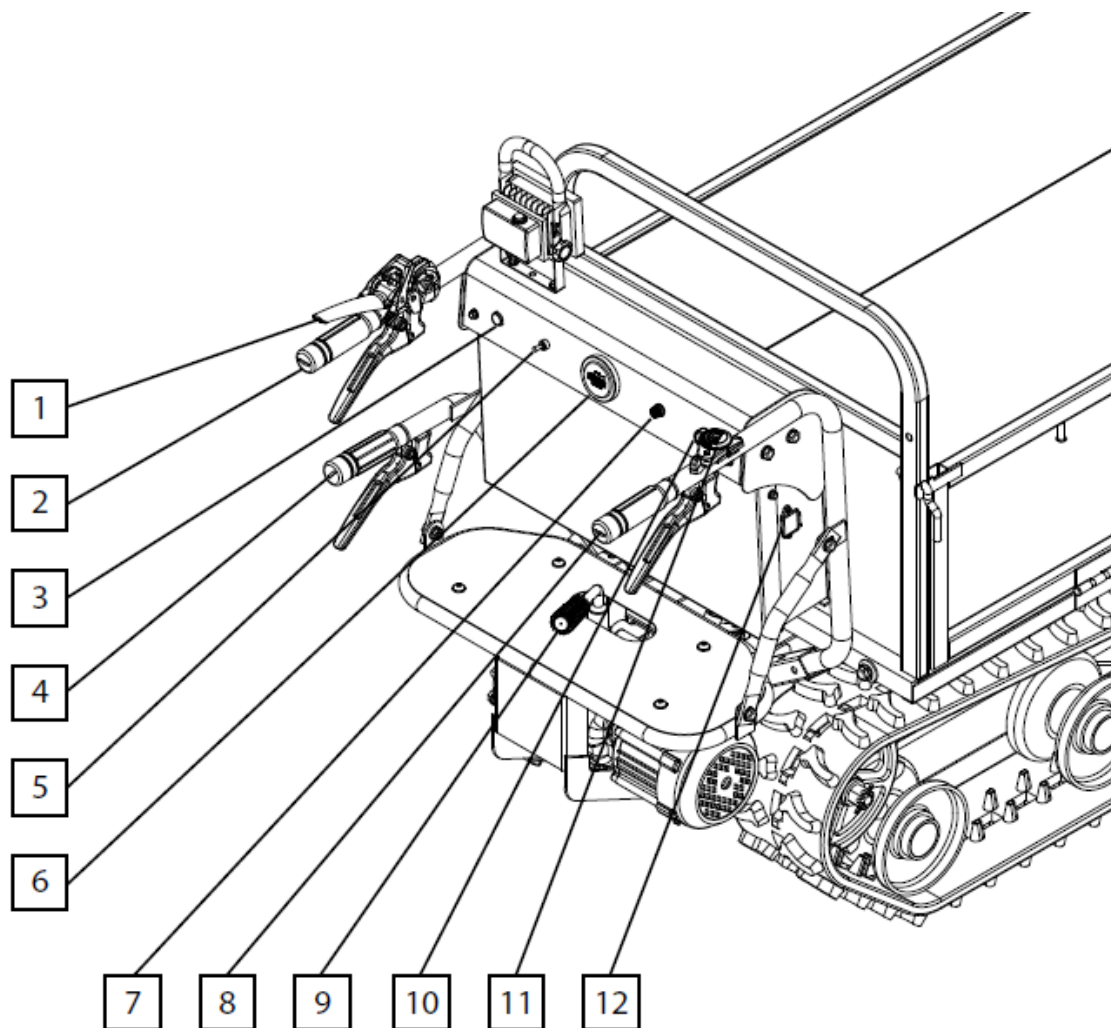
→ Зверніть увагу на перешкоди в робочій зоні. Завжди забезпечуйте безпечне положення та одягайте захисне взуття.

Поведінка в екстрених випадках

У разі нещасного випадку необхідно якнайшвидше надати першу допомогу та звернутися за кваліфікованою медичною допомогою.

Звертаючись за допомогою, надайте таку інформацію: де це сталося - що сталося - скільки людей постраждало - який тип травми - чекаємо відповіді.

2. Основні складові



- | | |
|---|---|
| 1. Важіль зчеплення | 7. Запобіжник 10Ah |
| 2. Ручка керування з рульовим гальмом, ліва | 8. Ручка керування з рульовим гальмом права |
| 3. Горн | 9. Важіль КПП |
| 4. Ручка перекидного контейнера | 10. Замок запалювання / ключ запалювання |
| 5. Перемикач напрямків | 11. Важіль дросельної заслінки |
| 6. Індикатор стану заряду | 12. Гніздо для зарядки акумуляторів |

Індикатор стану заряду (6)



Індикатор стану заряду показує залишок заряду акумуляторів.

Важіль дросельної заслінки (11) - важіль керування на правій ручці



Швидкість руху плавно регулюється поворотом важеля газу.

Перемикач напрямків (5) - коромисло на панелі керування



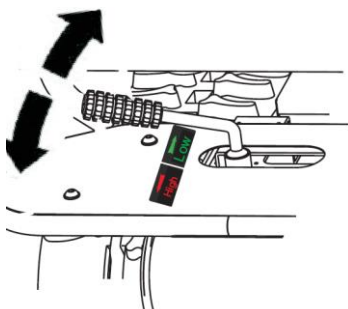
Коромисло контролює напрямок руху. При нахилі важеля вниз (Backward) машина рухається назад. При нахилі вгору (Forward) машина рухається вперед.

Ручка перекидного контейнера (4) - важіль керування під лівою ручкою керування



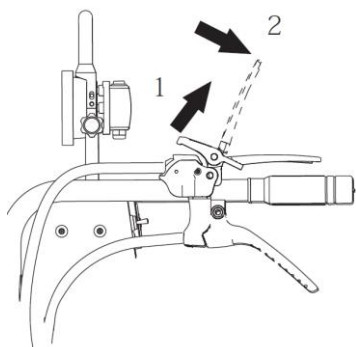
Міцно натисніть чорний важіль на ручку, щоб розблокувати корито. Корито тепер можна підняти вручну.

Важіль КПП (9)



Цей важіль можна використовувати для регулювання передавального числа і, таким чином, швидкості міні-самоскида. Існує два рівні: LOW = низька швидкість перекладу та HIGH = висока швидкість перекладу. Вони вставляються поворотом важеля.

Важіль зчеплення (1)



Щоб привести міні-самоскид у рух, необхідно натиснути важіль зчеплення (2) на ручку. Для цього його необхідно розблокувати. Для цього натисніть червоний важіль (1) вниз, щоб потім можна було натиснути розблокований важіль зчеплення (2) на робочий важіль. Тепер машина починає рух.

Замок запалювання, ключ запалювання (10)



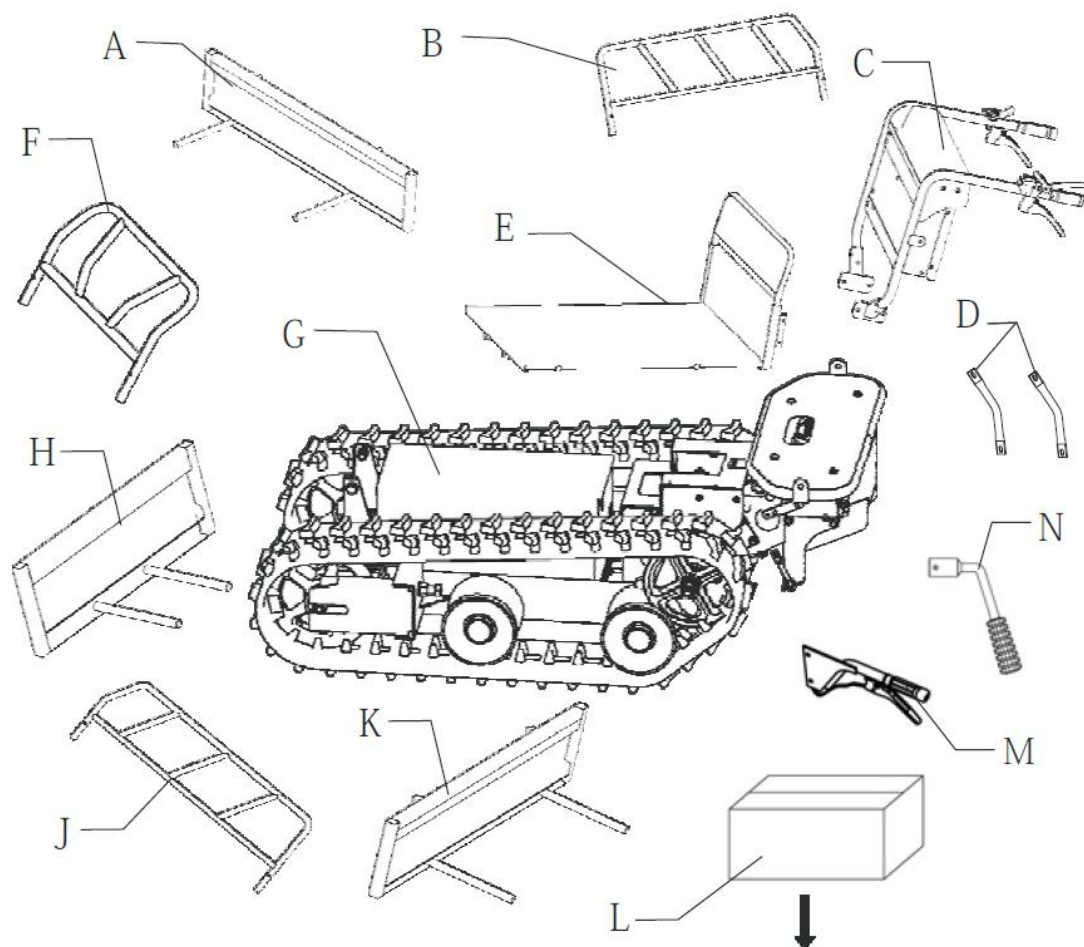
Напруга акумулятора до машини вмикається або вимикається.
OFF - весь ланцюг перервано. Ключ можна витягнути.
ON - двигун готовий до роботи, загоряється індикатор стану заряду. Ключ неможливо витягнути.

Гніздо для зарядки акумуляторів (12)



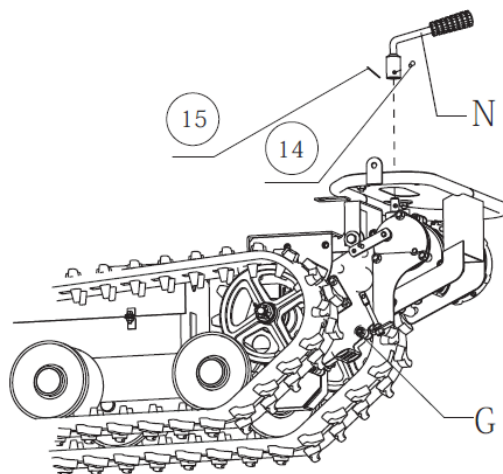
Це зарядне гніздо використовується для зарядки акумуляторів, які встановлені під коритом. Щоб зарядити, відкрийте розетку та під'єднайте кабель для заряджання, що входить до комплекту, до гнізда зарядки та побутової розетки.

3. Збирання

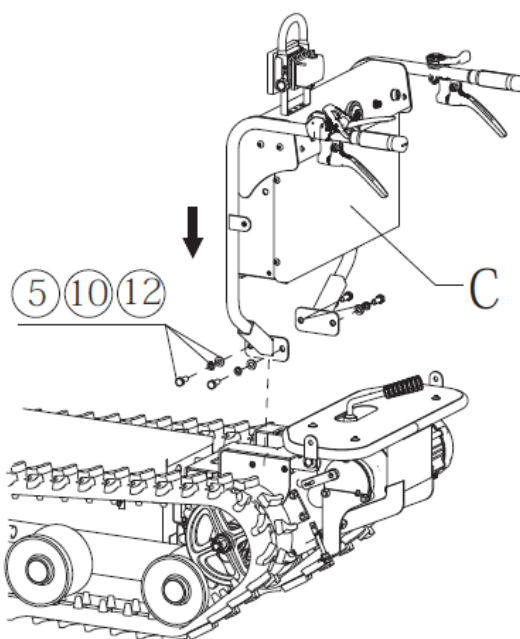


	M6	①	6
	M10	②	6
	M81	6	③ 4
	M82	5	④ 2
	M102	5	⑤ 2
	M124	0	⑥ 2
	M8	⑦	2
	M12	⑧	4
	φ 12	⑨	2
	φ 10	⑩	4
	φ 8	⑪	2
	φ 10	⑫	4
	φ 8	⑬	2
		⑭	1
		⑮	1
	8-10	12-14	
	13-15	16-18	
			

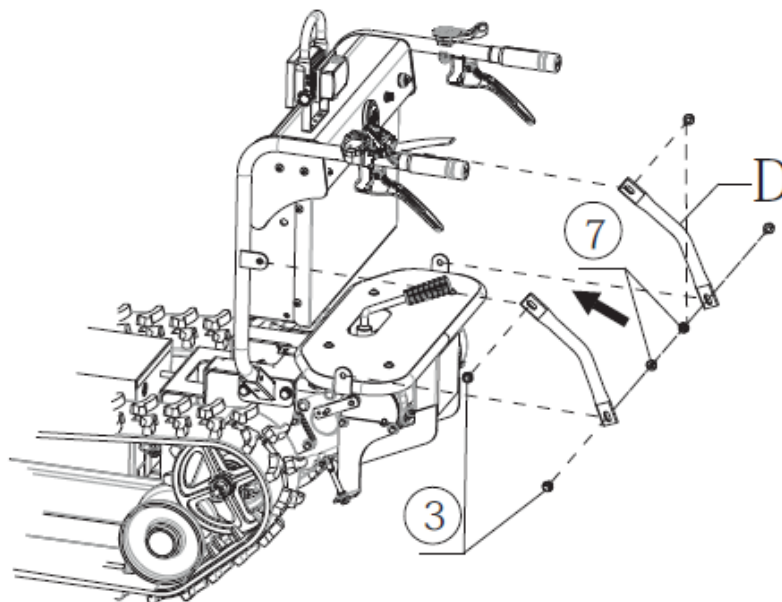
1. Помістіть важіль передавального числа (N) на кронштейн на коробці передач і закріпіть його болтами (14) і шпінтом (15).



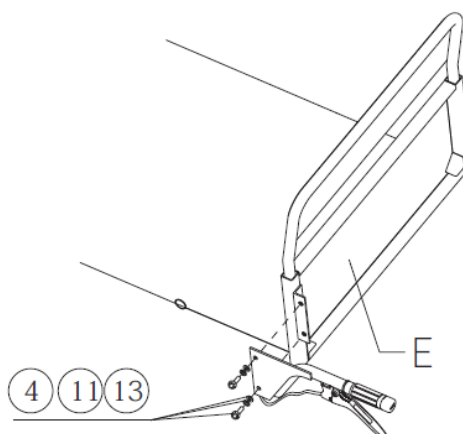
2. Тепер прикрутіть блок керування (C) до рами за допомогою чотирьох гвинтів (5), шайб (10) і стопорного кільця (12).



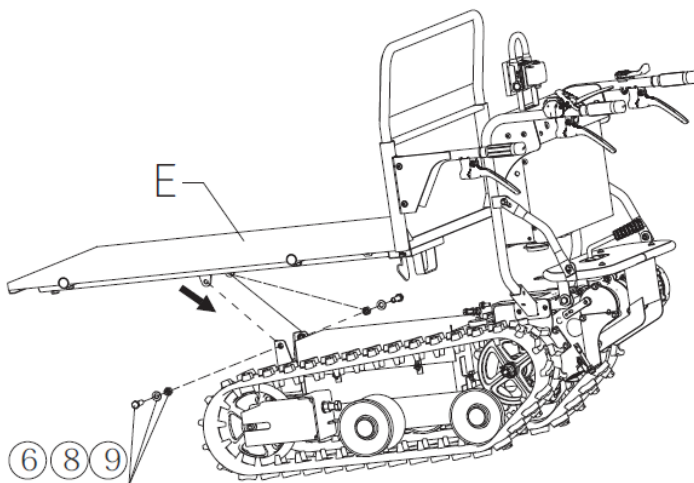
3. Тепер прикрутіть стійки (D) двома гвинтами (3) і гайками (7) на кожну стійку між рамою та панеллю керування (C).



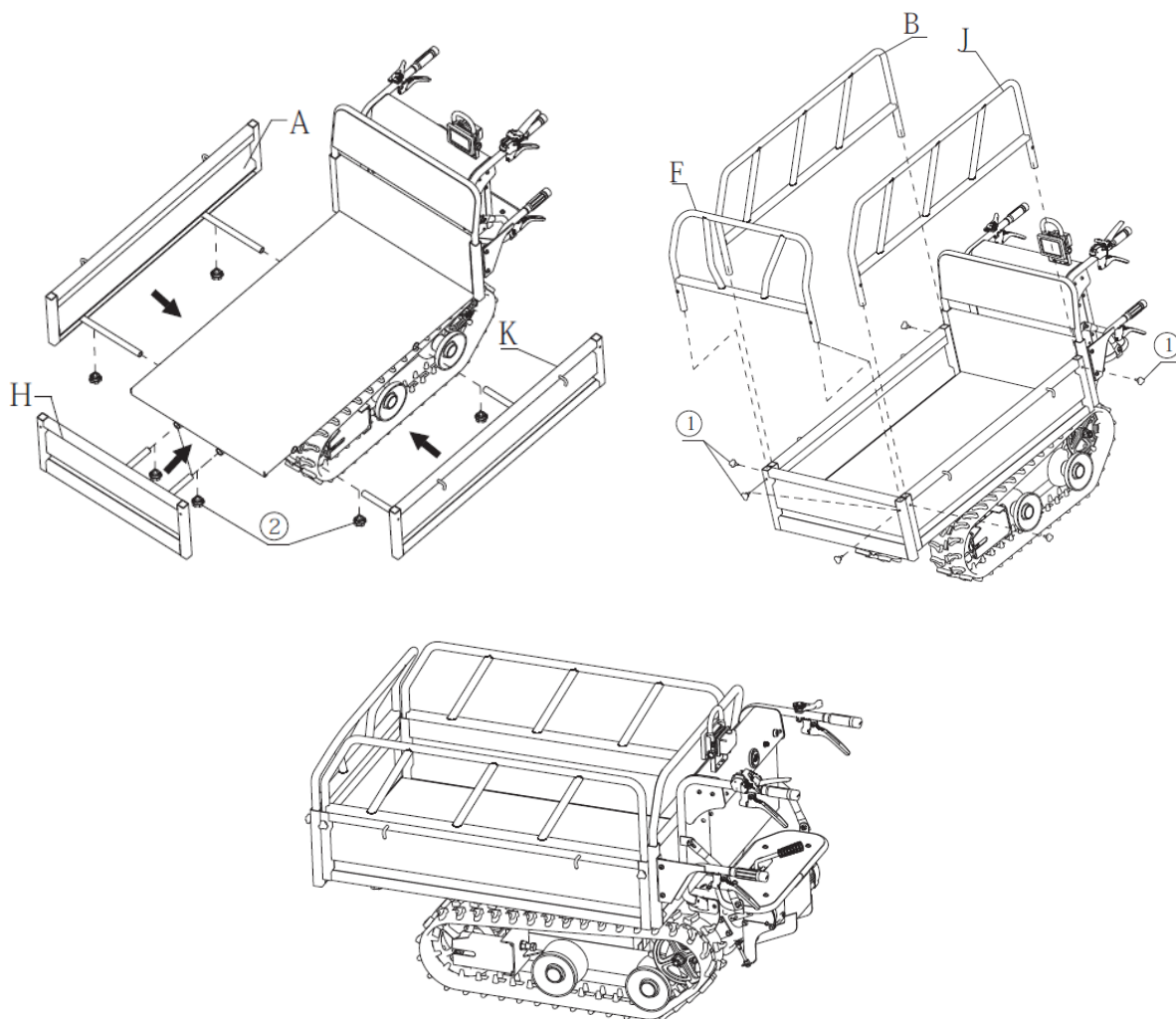
4. Прикрутіть коромисло двома гвинтами (4), стопорними кільцями (13) і шайбами (11).



5. Тепер закріпіть перекидний кузов (E) на шасі двома гвинтами (6), шайбами (9) і гайками (8).



6. Нарешті, закріпіть бічні стінки за допомогою гвинтів (2) і болтів (1).



4. Використання за призначенням

Машина являє собою транспортний візок з електричним приводом з великим вантажним об'ємом і потужною рушійною силою на схилах. Машина стандартно оснащена двома приводними ланцюгами та перекидним кузовом. Розблокування і нахил здійснюється вручну.

Машина використовується для транспортування різних видів вантажів і використовується в садівництві, сільському господарстві, цивільному будівництві, демонтажних і ремонтних роботах, навіть у закритих приміщеннях.

Машина приводиться в дію від електродвигуна з коробкою передач і диференціалом. Його швидкість, а отже, швидкість і напрямок руху регулюються за допомогою важеля газу або перемикача напрямків за допомогою вбудованого елемента керування. Необхідну енергію забезпечують акумуляторні батареї. В машину вбудовано зарядний пристрій для зарядки акумуляторів.

Машинка має світлодіодний прожектор. Тому він також призначений для використання в погано освітлених місцях.

Переміщувати можна лише вантажі вагою до 450 кг. Не можна перевищувати допустимий нахил у напрямку руху 20%.

Будь-яке інше або додаткове використання, наприклад, для перевезення пасажирів, не вважається за призначенням. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені цим. Лише користувач несе ризик.

Дотримання інструкцій з експлуатації та технічного обслуговування, виконання робіт з технічного обслуговування, а також дотримання інтервалів технічного обслуговування є частиною використання за призначенням.

Людам, які не знайомі з інструкціями з експлуатації, дітям, молодим людям та особам, які перебувають у стані алкогольного, наркотичного або медикаментозного сп'яніння, не дозволяється працювати з машиною.



Категорично заборонено перевозити людей і небезпечні предмети чи матеріали!

Використання на риштуваннях і робочих платформах заборонено.

5. Перевірка перед експлуатацією



Електричний гусеничний самоскид поставляється без трансмісійного масла. Перед першим використанням їх необхідно заправити або перевірити!

Щоденний огляд і технічне обслуговування пристрою мають вирішальне значення для безпечної та надійної роботи.

Перш ніж почати використовувати машину, уважно прочитайте цю інструкцію. Також зверніть увагу на рівень заповнення коробки передач.

Після короткого етапу навчання машиною можна керувати інтуїтивно та легко. Знайдіть час, щоб ознайомитися з машиною та дізнатися про елементи керування та різні швидкості руху.

УВАГА

Перед початком роботи проведіть тест-драйв машини без навантаження.

Уникайте руху по смугах або западинах, по краях або сходах. Рекомендується бути обережним поблизу незакріплених виступів, крутих схилів або підвищених ділянок. У таких випадках ненавмисні рухи або надмірна швидкість можуть призвести до травм і пошкодження майна.



Машина не повинна використовуватися на місцевості з крутішим ухилом, ніж зазначено в інструкції з експлуатації. Існує ризик перекидання!

Зменшуйте швидкість під час руху по нерівній місцевості.

Машину можна використовувати лише на твердій землі, а не у воді, болотистій місцевості тощо, а також у потенційно вибухонебезпечних місцях. Завжди стійте обома ногами на землю та тримайте обидві руки за ручки, щоб постійно контролювати машину та забезпечити безпечне водіння.

Акумулятори

Нові акумулятори машини заряджені приблизно на 60-70%. Перед використанням машини необхідно зарядити акумулятори.

Акумулятори розташовані під самоскидом і під брызговином.

Якщо індикатор стану заряду (6) світиться ЧЕРВОНИМ, зарядіть батареї перед повторним використанням машини.

Підготувати майданчик

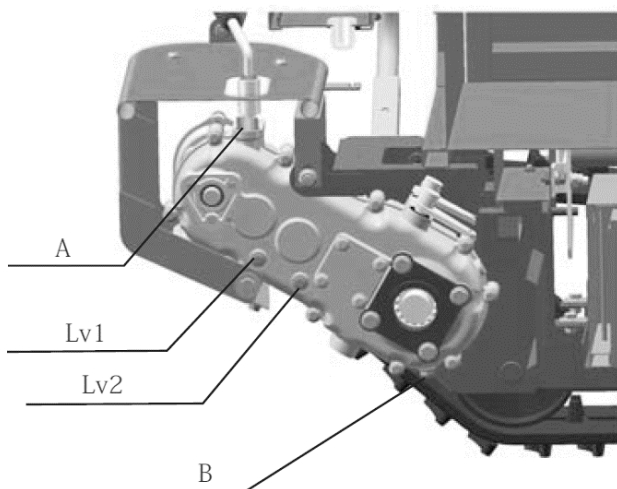
- Очистіть майданчик від усього, що може заважати робочому процесу.
- Забезпечте достатнє освітлення на місці використання.
- Переконайтеся, що у вас є достатня видимість робочої зони та ви завжди можете дістатися до всіх необхідних елементів керування та пристроїв безпеки.
- Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх осіб..



Не можна використовувати машину з ослабленими, пошкодженими або зношеними компонентами та кріпильними деталями. Перед кожним використанням перевіряйте машину на наявність зовнішніх пошкоджень і дефектів.

Перевірте перед увімкненням машини

- Положення важеля дросельної заслінки (має бути в положенні спокою/нуля)
- Положення перемикача напрямку руху (важіль має бути у відповідному напрямку руху)
- Функція гальмівної системи
- Кабелі та електричні лінії на наявність видимих пошкоджень (пошкоджені частини та дефектну ізоляцію необхідно замінити)
- Корпус акумулятора та роз'єми (мають бути сухими)
- Стан заряду акумуляторів
- Стан перекидного кузова та його блокування
- Стан ланцюгів
- Висота ручки, призначена для користувача
- Рівень трансмісійного масла



1. Поставте машину на горизонтальну поверхню та обережно послабте контрольний гвинт «Lv2» збоку блоку коробки передач.

2. Якщо трансмісійне масло не витікає, коли ви послаблюєте контрольний гвинт «Lv2», щільно затягніть гвинти, щоб масло не витікало.
3. Потім послабте контрольний гвинт «Lv1» і залийте трансмісійне масло через заливну горловину «A», доки воно не почне витікати з отвору «Lv1».
4. Коли рівень масла буде достатнім, щільно затягніть гвинти, щоб запобігти витоку масла.

Рекомендоване масло

Використовуйте трансмісійну оливу SAE 80W-90 або GL-4, яка відповідає або перевищує вимоги API Service Grade SE або вище (або еквівалент). Завжди перевіряйте сервісну етикетку API на ємності з маслом, щоб переконатися, що вона містить літери SE або вищого класу (або еквівалент).

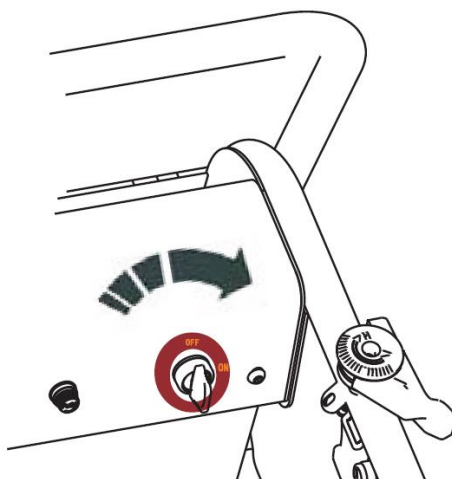
6. Запуск двигуна



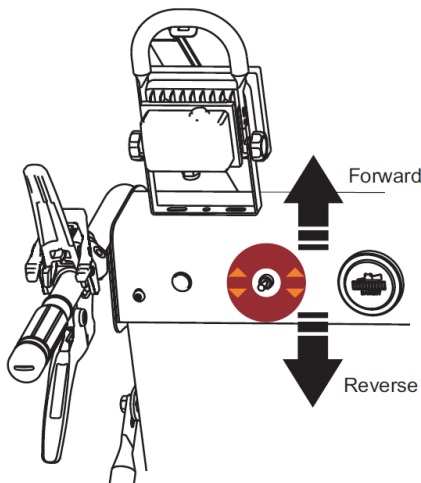
Перед використанням машини перевірте кожну гайку та болт на абсолютну затяжку. Машина сильно вібрує під час роботи. Незатягнуті гвинти можуть ослабнути та втратитися, що призведе до небезпечних ситуацій!

Коли ви запускаєте машину, вона повинна бути припаркована на рівній поверхні.

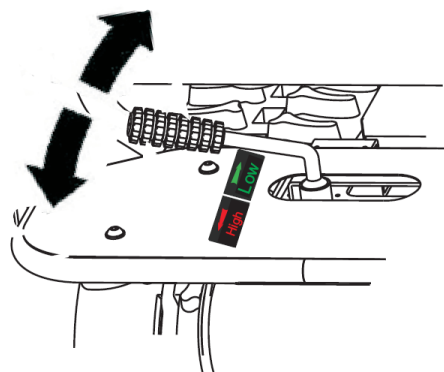
1. Ключ запалювання (10) знаходиться в положенні ВІМК.
2. Поверніть ключ запалювання машини за годинниковою стрілкою в положення ON. Світиться індикатор стану заряду (6).



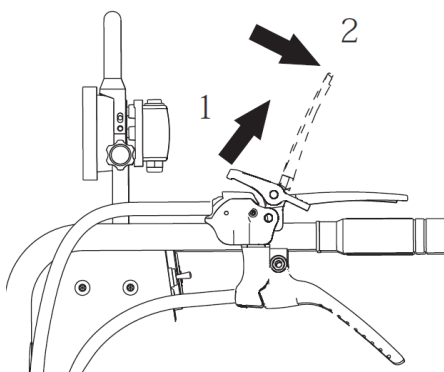
3. Виберіть напрямок руху за допомогою перемикача напрямків руху (5).
Вгору = вперед, вниз = назад.



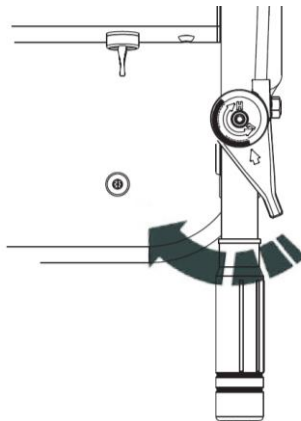
4. Тепер установіть швидкість перекладу, повернувши важіль коробки передач (9). Є дві швидкості: «LOW» = повільна / «HIGH» = швидка.



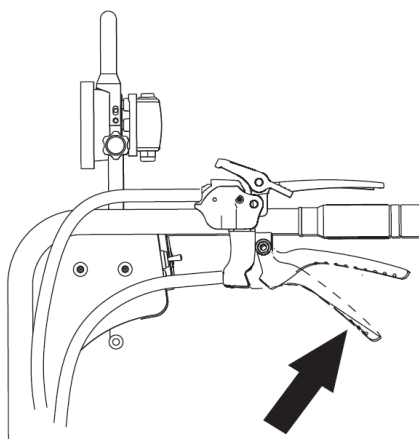
5. Тепер візьміться за обидві ручки керування (2 і 8). Розблокуйте важіль зчеплення (1), натиснувши червоний важіль вниз, і покладіть його на важіль керування лівою рукою. Машина починає рух.



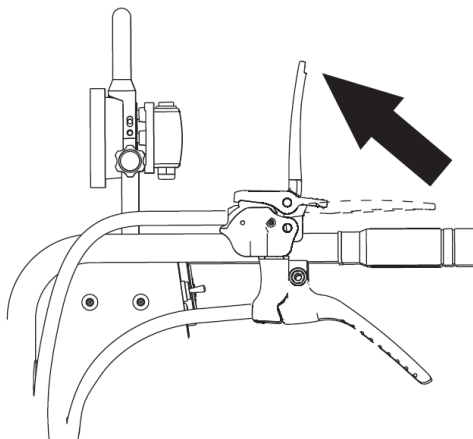
6. Щоб збільшити швидкість, поверніть важіль газу (11) за годинниковою стрілкою.



7. Ви можете керувати за допомогою двох важелів кермового гальма на ручках керування (2 і 8), заблокувавши ланцюг за допомогою відповідного важеля кермового гальма.



8. Щоб зупинитися, просто дайте важелю зчеплення (1) повернутися у вихідне положення.





Забороняється їздити по сипучих поверхнях, які можуть призвести до перекидання машини. На задній передачі їдьте з мінімальною швидкістю і будьте обережні, щоб не натрапити на перешкоди. Якщо це станеться, негайно відпустіть елементи керування. Машина зупиняється автоматично.

7. Використання пристрою

Гальмівна система

Машина оснащена механічним барабанним гальмом, який фіксує ланцюги в положенні стоянки або невикористання. Тому машина не може відкотитися.

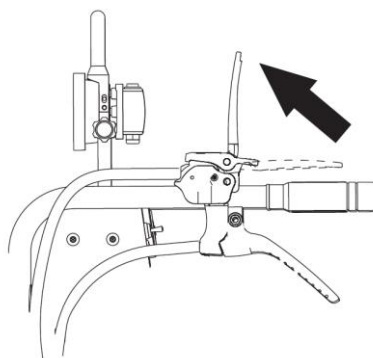
Гальмо автоматично відпускається, як тільки натискається важіль зчеплення.

Щоб зупинитися, відпустіть важіль зчеплення. Важіль автоматично повертається у вихідне положення. Машина гальмує і зупиняється. Вмикається барабанне гальмо.

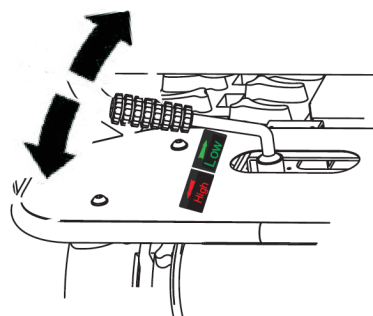
У небезпечних ситуаціях машина негайно зупиняється, відпускаючи елементи керування.

Перемикання передач під час роботи

Спочатку зменшіть оберти двигуна (але не зупиняйте двигун), а потім вимкніть зчеплення.



Потім переключіться на потрібну передачу.



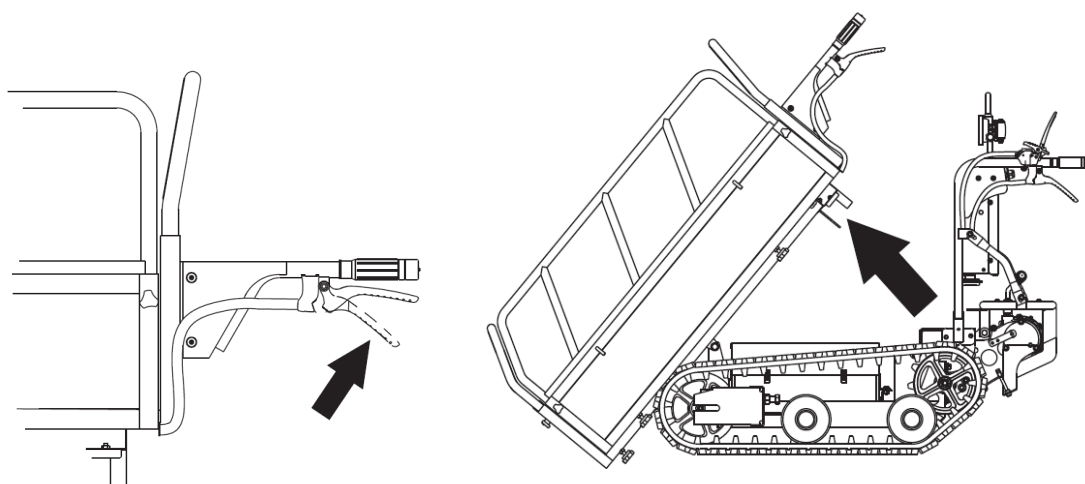
Підйом і опускання перекидного контейнера

- **Завантаження**

Під час завантаження переконайтеся, що машина надійно розташована, а вантаж, який потрібно транспортувати, надійно закріплений. Рівномірно розподіліть товари для транспортування в кориті. Не перевантажуйте машину! Максимальна вантажопідйомність 450 кг.

- **Розвантаження**

За допомогою коромисла жолоба (4) під рукояткою керування зліва розблоковується механічне блокування механізму перекиду. Товар висипається з корита механічним шляхом підняттям коромисла.



Зарядити акумулятори

Перед зарядкою обов'язково вимкніть накопичувач і вийміть ключ! Щоб зарядити акумулятори, вилку необхідно підключити до мережі змінного струму 230 В/50 Гц.



Небезпека ураження електричним струмом!

Підключіть шнур живлення до правильно заземленої розетки з правильною напругою. Не використовуйте адаптер.



Небезпека пожежі!

Не використовуйте подовжувачі.

Акумулятори та зарядний пристрій машини узгоджені між собою. Тому ніколи не заряджайте акумулятори іншим зарядним пристроєм.

Процес зарядки починається відразу після підключення зарядного пристрою до акумуляторів і мережі. Після заряджання знову вийміть вилку з розетки.

УВАГА

Батареї, якщо це можливо, слід заряджати після кожного використання та кожні 2-3 тижні, коли вони не використовуються, щоб уникнути повного розряду. Це значно подовжує термін служби.

Залишок ємності акумуляторів можна прочитати на дисплеї стану заряду. Акумулятори машини необхідно заряджати після кожного використання або одразу після загорання червоного світлодіодного дисплея. У разі глибокого розряду батареї пошкоджуються, внаслідок чого час зарядки збільшується, а термін їх служби зменшується..



Під час заряджання акумуляторів утворюються вибухонебезпечні газові суміші. Переконайтеся, що зарядний пристрій і батареї добре провітрюються під час заряджання. Під час заряджання заборонено використовувати відкритий вогонь або палити!

УВАГА

Використовувані батареї не потребують обслуговування, окрім зарядки. У будь-якому випадку не дозволяйте батареям працювати повністю розрядженими. Для захисту від глибокого розряду машину необхідно вимкнути. Батареї необхідно зарядити негайно, як тільки індикатор загориться червоним.

Якщо батареї розряджені, машину можна штовхати лише вручну.

Стан заряджання відображається відповідними світлодіодами на дисплеї стану заряджання:

ЗЕЛЕНИЙ = повністю заряджені батареї

ЧЕРВОНИЙ = акумулятори мають низький заряд

Помилка заряджання означає відсутність зв'язку від зарядного пристрою до акумуляторів. Причиною може бути несправний запобіжник або несправний зарядний пристрій.



Не перекидайте машину, інакше рідина може витекти з акумуляторів.

Підключайте зарядний пристрій лише до правильно встановленої та заземленої розетки.

Уникайте перезаряджання та глибокого розряджання акумуляторів. Не пошкоджуйте захисний відсік батарей. Не використовуйте машину з пошкодженими батареями. Перед виконанням будь-яких робіт на машині від'єднайте акумулятори. Під час заміни батарей вимкніть машину та захистіть її від повторного ввімкнення.

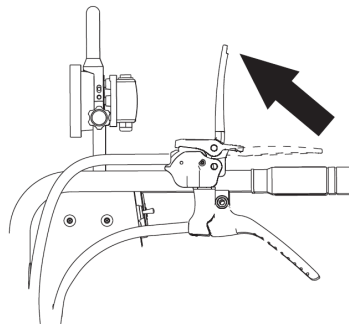


При заміні обов'язково звертайте увагу на полярність з'єднань і колір кабелів. Акумулятор із зворотною полярністю може спричинити коротке замикання та займання.

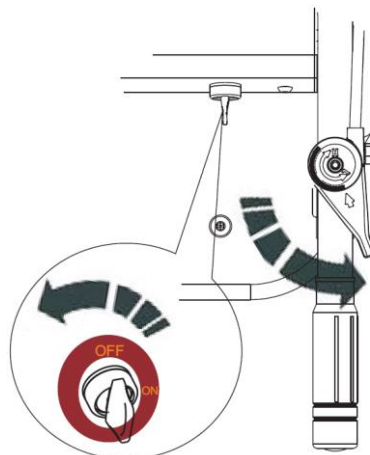
Виймаючи батареї, спочатку від'єднайте негативний полюс (чорний кабель), а потім позитивний полюс (червоний кабель). Від'єднуючи батареї, дійте у зворотному порядку. Приєднайте червоний кабель до позитивного полюса, а потім чорний кабель до негативного полюса.

8. Зупинка двигуна

1. Поверніть важіль зчеплення у вихідне положення.



2. Щоб вимкнути машину, поверніть ключ проти годинникової стрілки у положення ВИМК.
3. Поверніть важіль газу назад у вихідне положення.



9. Технічне обслуговування

Регулярний огляд і регулювання електричного гусеничного самоскида є необхідною умовою стабільно високої продуктивності та тривалого терміну служби.

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування машини обов'язково вимкніть привід і вийміть ключ! Від'єднайте машину від електромережі! Для цього витягніть вилку з розетки.



Роботи з електрообладнанням можуть проводити тільки кваліфіковані електрики!

Ніколи не працюйте без запобіжних пристроїв.

УВАГА

Для технічного обслуговування та ремонту використовуйте лише оригінальні запчастини Weima, якщо необхідно, ті, що мають еквівалентну якість та властивості. Використання запасних частин, які не відповідають стандартам якості, може призвести до пошкодження пристрою.

1. Регулювання зчеплення

Коли зчеплення зношується, люфт зчеплення може змінюватися, що призводить до того, що правильна робота більше неможлива. У цьому випадку трос зчеплення необхідно відрегулювати, а важіль зчеплення повернути у вихідне положення за допомогою регулятора та відповідно відрегулювати контргайку.

2. Налаштування елементів керування

Якщо машиною важко керувати, необхідно відрегулювати кермові важелі за допомогою спеціальних регулювальних пристроїв.

1. Послабте контргайку та закрутіть регулятори, щоб усунути будь-який люфт у кабелі, який може виникнути під час початкової експлуатації або через нормальний знос.

УВАГА

Не відкручуйте регулювальні пристрої занадто далеко, інакше може виникнути інша проблема: пристрій зупиниться.

2. Після закінчення процесу регулювання не забудьте знову затягнути контргайку.

3. Акумулятори/зарядний пристрій

Перед використанням машини повністю зарядіть акумулятори. Якщо продуктивність знижується, батарею потрібно зарядити. Зарядний пристрій вбудовано в машину.



Ніколи не торкайтеся живих контактів акумуляторів і зарядного пристрою.

Зарядний пристрій

Тримайте зарядний пристрій в чистоті. Існує ризик ураження електричним струмом через забруднення.

Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку. Не використовуйте зарядний пристрій, якщо помітили будь-які пошкодження. Не відкривайте зарядний пристрій самостійно, а ремонтуйте його лише кваліфікованим фахівцем і лише з оригінальними запасними частинами. Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях або у легкозаймистих середовищах. Існує ризик пожежі через нагрів зарядного пристрою під час заряджання.

Акумулятори

Регулярно перевіряйте батареї на наявність пошкоджень. Тримайте батареї сухими та чистими. Ретельно почистіть їх м'якою тканиною. Акумулятор не можна занурювати у воду або очищати струменем води.

Завжди заряджайте батареї на рівній поверхні. Найкраще заряджати лише встановлені батареї.

Термін служби батарей можна подовжити, якщо за ними добре доглядати і, перш за все, зберігати при правильних температурах. У міру старіння акумуляторів їх ємність зменшується, навіть якщо за ними добре доглядати.

Заряджайте батареї взимку або перед тривалими періодами простою. Регулярно перевіряйте стан зарядки. Батареї повинні мати рівень заряду приблизно 40-50%. Якщо загориться червоний світлодіод, негайно зарядіть акумулятори.

УВАГА

Якщо машина не використовується протягом тривалого часу, заряджайте акумулятори кожні 2-3 тижні.

Якщо батареї залишити розрядженими протягом тривалого часу, вони можуть бути пошкоджені, а зарядна ємність може значно зменшитися.

Якщо можливо, зберігайте батареї в сухому, добре провітрюваному місці. Бережіть їх від вологи та води. За несприятливих погодних умов, наприклад, рекомендується вийняти акумулятори з машини та зберігати їх у приміщенні до наступного використання.

Для тривалого терміну служби батарей краще зберігати при кімнатній температурі приблизно 15 - 20 °C. Зберігайте батареї подалі від прямих сонячних променів

Утилізуючи пошкоджені батареї, використовуйте відповідні захисні рукавички. Утилізуйте несправні батареї екологічно чистим способом в авторизованих пунктах збору. Викидати разом з побутовими відходами заборонено!



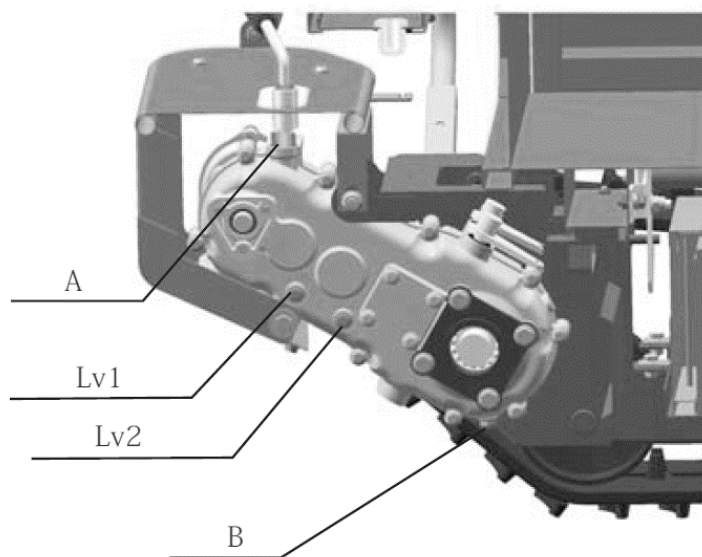
Не заряджайте та не зберігайте батареї у вологому середовищі або при високій вологості. Ніколи не піддавайте акумулятори, зарядний пристрій і машину впливу несприятливих умов навколишнього середовища (наприклад, вологи, надмірно високих температур навколишнього середовища, джерел займання або відкритого вогню, пилу, парів, розчинників).

4. Замініть або перевірте трансмісійне масло



Перевіряйте рівень масла перед першим використанням і кожні 50 годин роботи. Трансмісійне масло слід міняти кожні 500 годин або раз на рік.

Перевірте рівень масла



1. Поставте машину на горизонтальну поверхню та обережно послабте контрольний гвинт «Lv2» збоку блоку коробки передач.
2. Якщо трансмісійне масло не витікає, коли ви послаблюєте контрольний гвинт «Lv2», щільно затягніть гвинти, щоб масло не витікало.
3. Потім послабте контрольний гвинт «Lv1» і залийте трансмісійне масло через заливну горловину «А», доки воно не почне витікати з отвору «Lv1».
4. Коли рівень масла буде достатнім, щільно затягніть гвинти, щоб запобігти витoku масла.

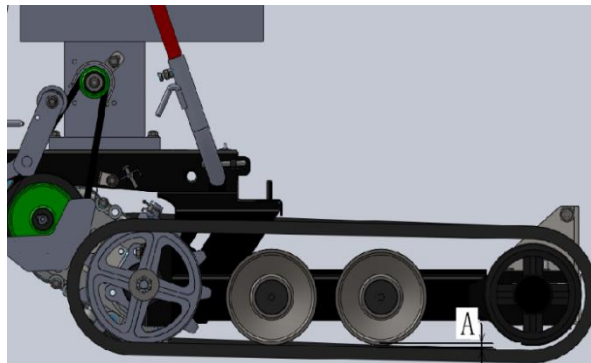
Заміна трансмісійного масла

Спочатку потрібно підняти машину. Така зміна навряд чи можлива без підйомної платформи. Заміна трансмісійної рідини, коли коробка передач ще трохи тепла, щоб стара трансмісійна рідина плавно вивільнялася.

1. Послабте гвинт А і зливну пробку В і злийте трансмісійне масло.
2. Вставте та затягніть зливну пробку В.
3. Залийте рекомендоване трансмісійне масло (приблизно 2 літри). Відкрутіть контрольні гвинти та перевірте рівень масла. Переконайтеся, що він знаходиться між Lv1 і Lv2.

5. Натягування гусениць

З часом натяг гусениць може зменшитись. Робота з ослабленими гусеницями може призвести до того, що вони зісковзнуть через ведуче колесо та спричинять вистрибування з корпусу або перестануть працювати безпечно та таким чином пошкодять корпус машини.



Щоб перевірити натяг гусениць, виконайте такі дії:

1. Встановіть машину на рівну поверхню з ущільненим ґрунтом, краще на асфальтованому або кам'яному покритті.
2. Підніміть машину та встановіть її на блоки або опори, розраховані на вагу машини, щоб гусениці були приблизно на 100 мм від землі.
3. Виміряйте середину гусениці відносно горизонтальної лінії. Показник не повинен перевищувати 10-20 мм.

Регулювання натягу гусениці

1. Скористайтеся рукояткою нахилу, щоб нахилити контейнер та встановити його на блоки або опори, розраховані на вагу контейнера.

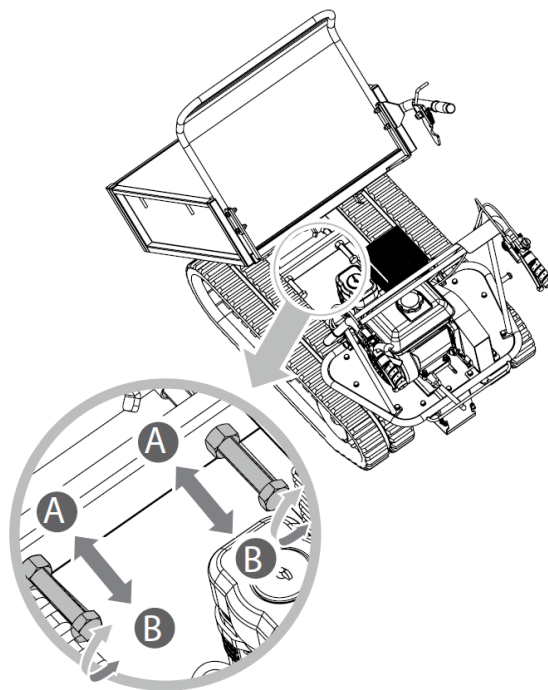
2. Послабте контргайку А.
3. Затягніть гвинт В, доки не відновиться належний натяг.
4. Закріпіть гвинт В, обережно затягнувши контргайку А.
5. Поверніть перекидний контейнер у вихідне положення.



Регулювання гусениць впливає на гальма. Будь ласка, будьте дуже обережні, натягуючи гусеничний ланцюг, оскільки занадто натягнутий ланцюг призведе до втрати гальмівного ефекту.

УВАГА

Якщо регулювальний гвинт більше не дозволяє здійснювати подальше регулювання, слід замінити гусениці.



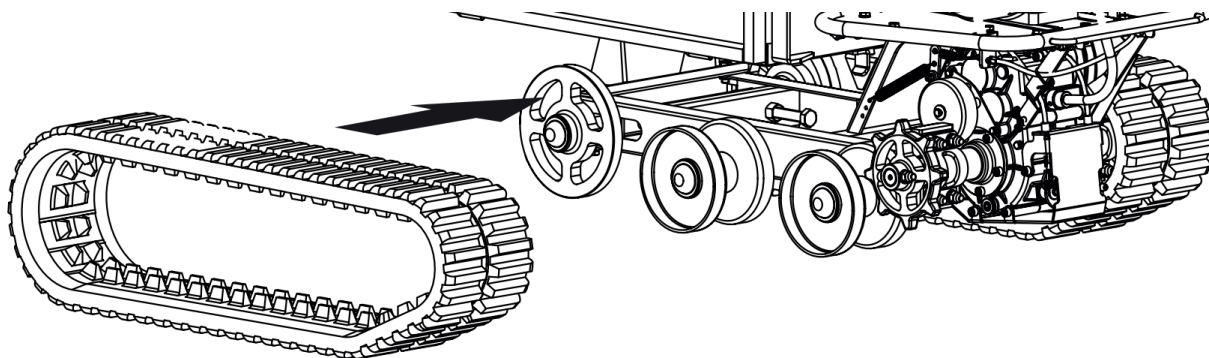
6. Заміна гусениць

Регулярно перевіряйте стан гусениць. Якщо гусениця зламалася або стала волокнистою, її слід якомога швидше замінити.



Знімаючи або встановлюючи гусениці, будьте обережні, щоб не затиснути пальці між гусеницею та колесом.

1. Демонтуйте перекидний контейнер.
2. Послабте контргайку А та гвинт В, щоб достатньо послабити гусеницю.
3. Видаліть доріжки та замініть доріжки, як показано на малюнку.



4. Відрегулюйте гвинт В, щоб створити правильний натяг.
5. Закріпіть гвинт В, обережно затягнувши контргайку А.
6. Зберіть перекидний контейнер.

7. Двигун

Мотор оснащений вугільними щітками.

Ці вугільні щітки слід регулярно перевіряти - кожні 50 годин роботи - на предмет стирання та зносу.

- Замінюйте лише вугільні щітки, якщо вони сильно зношені. При заміні щіток нові щітки повинні бути розміщені в тих самих тримачах.
- Замінюйте вугільні щітки лише комплектами.

8. Чистка

Регулярно чистіть машину, щоб забезпечити оптимальну роботу.

- Видаляйте грубі забруднення за допомогою щітки. Бруд ні в якому разі не можна видаляти молотком. Зверніть увагу на акумулятори, зарядний пристрій і двигун.
- Не використовуйте агресивні, їдкі або легкозаймисті засоби для чищення.

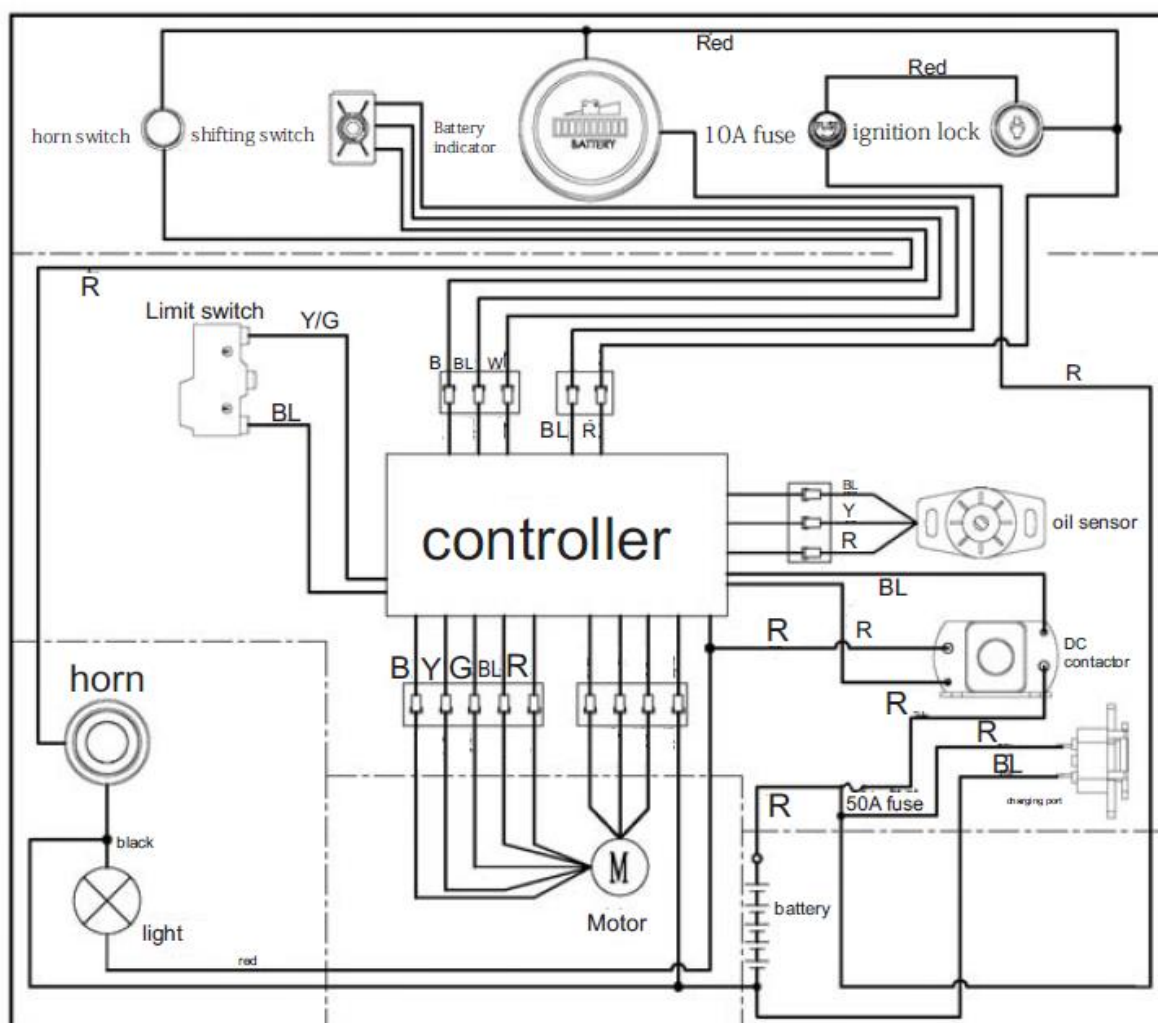


Забороняється спрямовувати прямий струмінь води на блок керування, двигун, батареї та з'єднання. Вода може потрапити в електроніку та завдати значних пошкоджень.

- Будьте обережні, користуючись очисниками високого тиску! Тримайте достатню відстань, щонайменше 50 см, між щіткою для чищення та машиною.

Використовуйте комерційно доступне багатоцільове масло для легкого змащування всіх рухомих частин.

9. Електрична схема



WIRE COLOR

BL= Black R= Red
 B= Blue W= White
 Y= Yellow G= Green

10.Зберігання

Якщо машина не використовується протягом тривалого періоду часу, слід суворо дотримуватися наступних інструкцій.

При зберіганні від кількох днів до місяця

Рекомендується залишати батареї на зарядному пристрої лише в тому випадку, якщо машину планується знову використовувати в осяжному майбутньому (кілька днів).

Регулярно перевіряйте акумулятори та заряджайте їх, якщо необхідно, щоб уникнути повного розряду.

Термін зберігання більше 30 днів

Ніколи не залишайте батареї підключеними до зарядного пристрою, якщо вони не використовуються протягом тривалого часу.

Накрийте машину та двигун і зберігайте їх у чистому сухому місці.

При виведенні з експлуатації (наприклад, взимку) зберігайте батареї в сухому приміщенні, коли вони заряджені (55 - 75%).

Перезавантажуйте кожен місяць. Перед зарядкою перевірте кабелі на забруднення та ослаблені контакти.

При повторному використанні машини повністю зарядіть акумулятори.



Якщо цього не зробити, батареї можуть повністю розрядитися. На глибоко розряджені батареї гарантія не надається.

УВАГА

Саморозряд – завдяки переважно хімічним процесам у газонепроникних елементах батареї розряджаються самостійно залежно від часу заряджання та умов навколишнього середовища (температура, вологість).

Це призводить до відповідно коротшої дистанції водіння з електроприводом.

11. Усунення непередбачених проблем

Можлива причина	Спосіб усунення
Машина не працює або працює недостатньо добре	
• Ключовий вимикач не ввімкнено. • Запобіжник несправний. • Перемикач напрямку не встановлено.	• Ввімкнути. • Перевірити запобіжники. • Нахиліть перемикач напрямку руху в потрібне положення.
Немає відображення на дисплеї стану заряду	
• Батареї розряджені. • Послаблені електричні з'єднання або несправна проводка. • Ключовий вимикач не ввімкнено.	• Зарядити акумулятори. • Перевірити кабель на герметичність, при необхідності підтягнути, замінити пошкоджені кабелі новими. • Ввімкнути.
Машина не гальмує	
• Перевантажений.	• Зменшити вантаж.
Немає світлодіодного дисплея	
• Немає напруги в мережі, вилка не вставлена.	• Підключіть електроживлення, вставте вилку.

12. Технічні характеристики

Модель	WM7B-220E
Вага нетто, кг	220
Номінальна вантажопідйомність, кг	220
Максимальна вантажопідйомність, кг	450
Розміри (Д × В × Ш), мм	1745 × 770 × 930
Перекидний пристрій	Ручний
Макс. здатність підніматися (без вантажу)	20°
Тип двигуна	Безщітковий двигун постійного струму
Номінальна потужність двигуна, кВт	0.8
Максимальна потужність двигуна, кВт	2.4
Номінальна напруга, В	60
Швидкість, об/хв	3200
Ємність трансмісійного масла, л	2
Трансмісійне масло	SAE 80W-90 / GL-4
Перемикання передач	2-вперед, 2-назад
Ємність акумулятора, Ач	20
Тип завантаження	Зовнішній зарядний порт (220 В/500 Вт)

